BBC

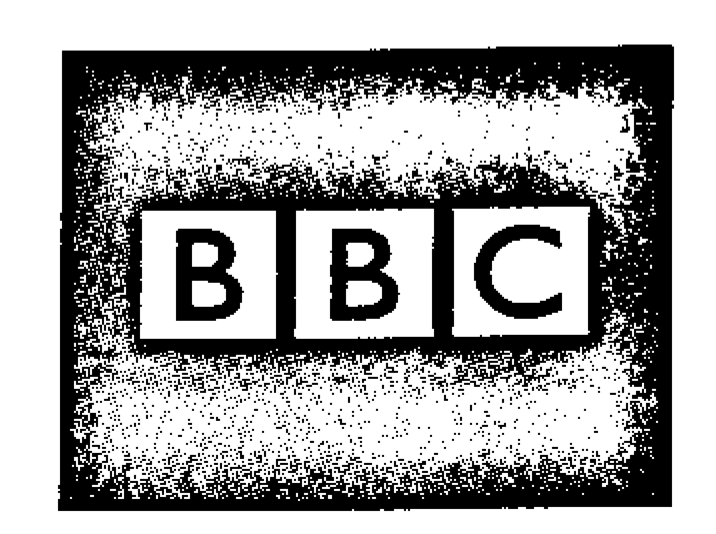
تكلّم وتعلّم
الألمانيّة

كتاب تعابير وجُمل ومفردات

يحتوي على مُرشِد للنُّطق الصَّحيح وقاموس بالمُفردات

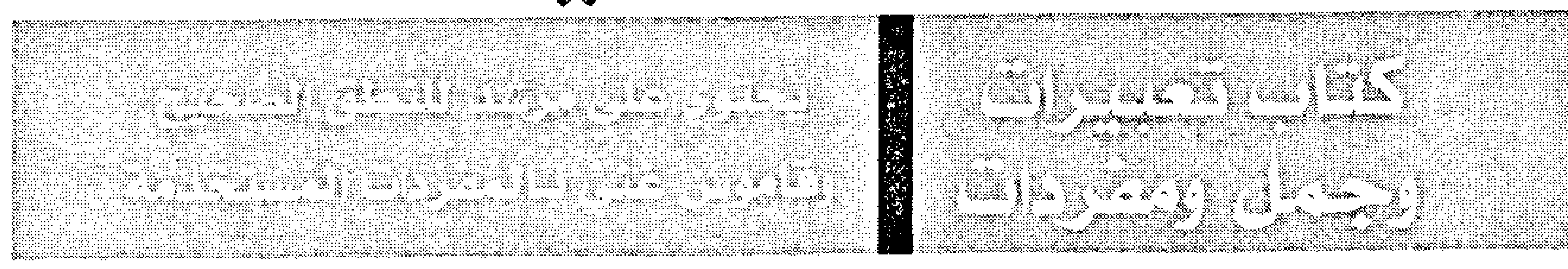






تكلّم وتعلّم

الألمانية



الطبعة الأولى

1435 هـ - 2014 م

ردمك 978-614-01-1219-3



عين التينة، شارع المفتي توفيق خالد، بناية الريم
هاتف: 786233 - 785108 - 785107 (1-961+)
ص.ب: 5574-13 شوران - بيروت 2050-1102 - لبنان
فاكس: 786230 (1-961+) - البريد الإلكتروني: asp@asp.com.lb
الموقع على شبكة الإنترنت: http://www.asp.com.lb

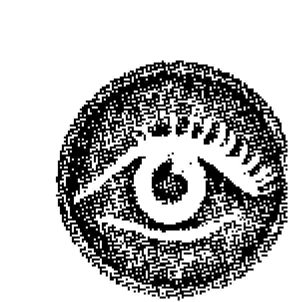


DIGITAL FUTURE
المستقبل الرقمي
Riyadh, Tel: 966-1-4623049
Beirut, Tel: 961-1-856656
www.digital-future.ca

كيف تستخدمُ هذا الكتابَ؟

هذا الكتاب ينقسم إلى أقسام مُلوّنة، تتضمّن رموزاً لمساعدتك في الحصول على اللغة التي تريدها بأقصى سُرعة وسهولة ممكنة. كذلك يمكنك مراجعة المحتويات في الصفحات **4** و**5**، وقائمة الفهرس الموجودة في بداية كلّ قسم أو المحتويات في الصفحة **221**. إضافةً إلى نصائح السفر والمفاهيم اللغوية، يحتوي كل قسم من هذا الكتاب أيضاً على العناوين التالية:

قد تحتاج أن تقول...
اللغة التي ستحتاجها لكلّ موقف.



قد ترى...
الكلمات والجُمل التي سوف تراها في الرموز أو عند الطباعة.



قد تسمع...
أسئلة وتعليمات أو معلومات التي قد يسألك الناس عنها أو يجيبونك عنها.

ففي الصفحة رقم **12** ستجد عبارات أساسية، وقائمة «أساسيات» وكذلك جميع العبارات التي تساعدك على بدء التَّواصُل على الفور.

يمكنك أيضاً تعديل العديد من العبارات، وذلك بمجرد استخدام كلمة أخرى من القاموس، على سبيل المثال نأخذ السؤال التالي:

"أين مركز المدينة؟" Wo ist das Stadtzentrum?

إذا أردْتَ أن تعرف أين تكون المحطة فما عليك إلا أن تستبدل كلمة «مركز المدينة» (Stadtzentrum) بكلمة «المحطة» (Bahnhof) وذلك لتكوين السؤال التالي:

Wo ist der Bahnhof?

إلى جانب ذلك يستند «دليل النطق» على الأصوات العربية، وذلك كما هو موضّح في الصفحات **6**.

أمّا إذا كنت تريد بعض الإرشادات حول كيفية نطق اللغة الألمانية، فراجع القواعد الأساسية في الصفحة رقم **143** فضلاً عن ذلك، يتضمّن الكتاب قاموساً ينقسم إلى قسمين: عربي ـ ألماني (صفحة **151**) وألماني ـ عربي (صفحة **195**).

إننا نُرحّب بكلّ تعليقاتكم واقتراحاتكم حول هذا الكتاب ونتمنّى لكم رحلة سعيدة .Gute Reise!

المحتويات

دليل النطق

✻ النطق

لا تحتاج إلى نطق اللغة الأجنبية بطريقة مثالية لتكون قادراً على التواصل باللغة الألمانية مع من يتحدّث بها، بل يكفي إنتاج الأصوات بشكل تقريبي ووضع الكلمات في مكانها الصحيح.

إنَّ نطق اللغة الألمانية له قواعد منتظمة، ويمكن القول أنّ نطق الكلمات هو الطريقة التي تُكتب بها. أولاً يجب أن تعرف صوت كل حرف (أو مجموعة من الحروف).

إنّ الكلمات الطويلة في اللغة الألمانية في كثير من الأحيان، هي مزيج من عدة كلمات أصغر، لذا فقد يُساعدك تقسيم الكلمة الطويلة إلى أجزاء أصغر على النطق بها.

ويأتي دليل النطق مع العبارات الواردة في هذا الكتاب، ويستند نظام النطق هنا على طريقة النطق بالعربية، كما هو موضح أدناه.

✻ النبر

- إنّ المقطع الألماني المتضمّن للنبر في هذا الكتاب موضّح في دليل النطق بخط واضح، مثل:

problaym, keelomayter

الحرف الألماني	النطق العربي التقريبي للحرف	طريقة عرضه في الكتاب	المثال	
a	(ا) في "باب"	ا	danke	دانكي
aa	(آ) في "آراء"	آ	Abend	آبنت
ai - ay	(اي) في "شاي"	اي	Kaiser	كايزر
au	(أو) في "أوْ"	أوْ	Raucher	راوخر
ä	(ي) في "يِنْ"	إِ	Geschäft	غـيشيفت
(بالإمالة)	أو (اي) في "جايْنَ"	أو إِيْ	spät	شْبايْت
äu	(أُي) في "رُوْيَ"	أُيْ	Kohlensäure	كولين زويْراه

الحرف الألماني	النطق العربي التقريبي للحرف	طريقة عرضه في الكتاب	المثـــــال	
e	(إِ) في "قِط"	إِ	essen	إِيسِين
	أو (أَه) في نهاية الكلمة	أَه	gehen	غَايْهِين
ei - ey	(ايْ) في "شاي"	ويْ	Bein	بايْن
eu	(ويْ) في "رُوْيَ"	ي	heute	هويْتاه
i	(ِ) في "قِط"	ـُو	bitte	بِتّاه
	أو (ي) بالإمالة في "صُول"	ـو	ihn	إين
o	(و) بالإمالة في "بورسعيد"	يِ	Woche	ڤوخيه
ö (بالإمالة)	(إر) إر في شِرن	إِر	können	كيرنين
u	(وو) في "طاووس"	يو	Butter	بوتر
ü	(يُو) في "قيُّوم"	وه	für	فيُور
	أو (وه) في "خذُوه"			
y	(يُو) في "قيُّوم"	يو	typisch	تيوپيش
ie	(ي) في "دين"	ي		

✻ الحروف الساكنة

الحرف الألماني	النطق العربي التقريبي للحرف	طريقة عرضه في الكتاب	المثـــــال	
b	(ب) مفخّمة في "بقرة"	ب	Bad	بات
p	أو (پ) في "پينوكيو"	پ	abholen	أبهولين
c	(ك) مفخّمة في "كاسترو"	كا	Café	كافيه
ch	(خ) في خَوخَ إذا جاءت بعد أحرف a, o, u.	خ	brauche	براوخيه
	(ش) في "شمس" إذا جاءت بعد باقي الحروف.	ش	ich	إش

ch	(ك) في "كلب" إذا جاءت في أول الكلمة.	ك	Charakter	كَاراكتر
d	(د) في "دَرَج"	د	Dame	داميه
	(ت) في "تِمساح"	ت	und	أونت
f	(ف) في "فراشة"	ف	fünf	فُونف
g	في آخر الكلمة ينطق ك	ك	Tag	تاك
	ig في آخر الكلمة ينطق ش	ش	Siebzig	زيبتسِش
	أحياناً ينطق حرف "ج"	ج	Geschwister	جِيشـفـيستَر
	في بعض الكلمات ينطق "غ"	غ	grün	غـرين
h	(هـ) في "هَرم"	هـ	Hand	هاند
j	(ي) في "يَد"	ي	ja	يا
l	(ل) في "لحم".	ل	lang	لانغ
m	(م) في "مَوز"	م	Mutter	موتر
n	(ن) في "نافذة"	ن	Name	نام
p	(پ) في "پـيرو"	پ	Person	پيرزون
que	كُـڤِ	كُـڤِ	Quittung	كفيتونغ
r	غ مخففة في بداية المقطع.		Rot	غوت
	ر كما في العربية دائماً.		Gramm	جرام
	أحياناً تنطق خ.		Freitag	فخايتاج
	بعض الأحوال تكون راء مخفية أو لا تنطق.		Oktober	أُكتُوبَ
s	(ش) في "شارع" إذا جاءت في بداية الكلمة قبل حروف العلة **a, e, i, o, u**	ش	Stande	شتوانداه
	(ز) في "زرافة" إذا جاءت في بداية الكلمة قبل حروف العلة المركَّبة **au, eu, ie, ei**	ز	Sie	زي
	(س) في "سجادة" إذا جاءت في المواضع الأخرى.	س	es	إس

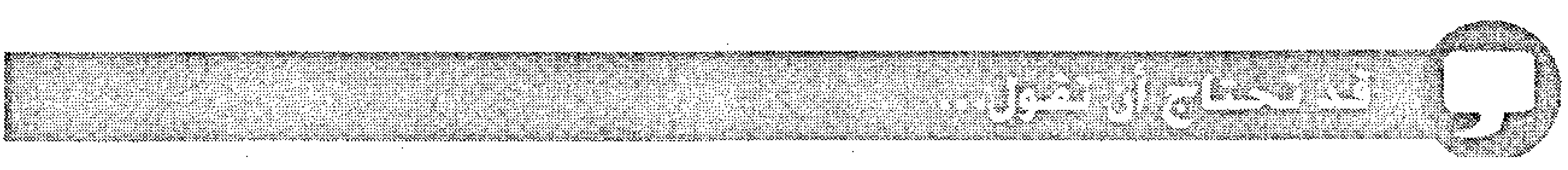
sch	(ش) في "شارع"	ش	schnell	شنيل
ß	(س) عادية في "سجادة" إذا جاءت بعد أحرف المد (ا، و، ي). (سّ) مشدّدة في المواقع الأخرى.	س	heiß	هايس
t	(ت) في "تُفاحة"	ت	Tag	تاك
v	(ف) في "فراشة"	ف	vier	فيير
	أو (ڤ) في "ڤيديو"	ڤ	Ventil	ڤينتيل
w	(ڤ) ڤيديو	ڤ	wo	ڤو
x	(كْسِ) في "روكْسِ"	كْسِ	Taxi	تاكسي
z	(تْس) في "بتسكين التاء وعدم التشديد عليها	تْس	zeigen	تسايغين

✻ حروف الأبجدية الألمانية

الإمالة في الألمانية تعني أنّ هناك ثلاثة أحرف علة إضافية في هذه اللغة:

ä ('a' umlaut), ö ('o' umlaut) und ü ('u' umlaut)

الرمز ß يمثل السين الألمانية المشدّدة (SS) ويمكن أن يسمى هذا الحرف (s Z) أو (S) (scharfes)



كيف تتمّ تهجئته؟ ڤي شرايبت مان داس؟ Wie schreibt man das?

الحرف	طريقة اللفظ	الحرف	طريقة اللفظ
A	آ	O	أُو
Ä	آي	Ö	أُوو
B	بيه	P	پـي
C	تسيه	Q	كو

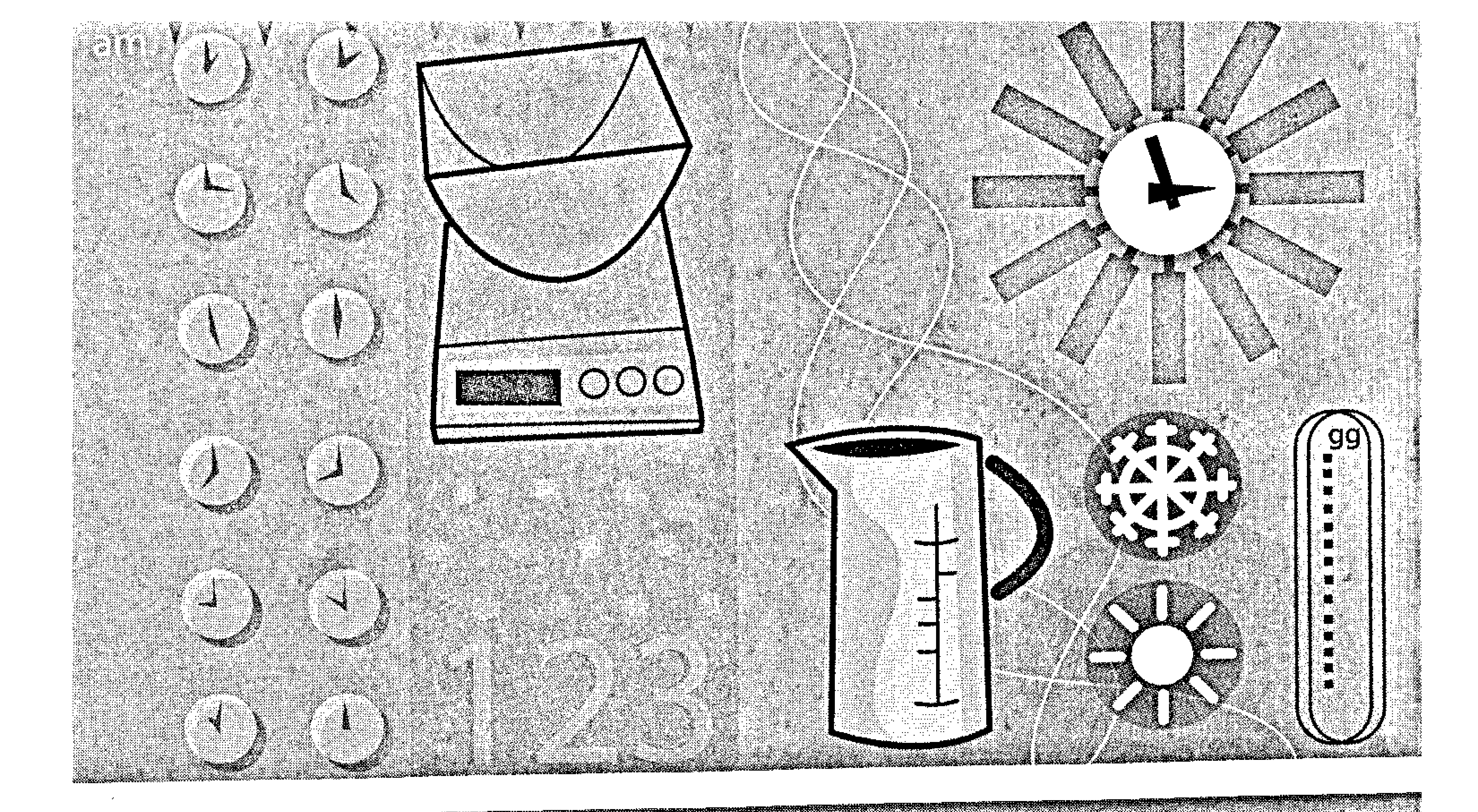
D	ديه	R	إر
E	إيه	S	إس
F	إف	ß	إس تْسِيت/ شارفيس إس
G	غـيه	T	تِيه
H	ها	U	أُوو
I	إي	Ü	أو
J	يوت	V	فاو
K	كا	W	ڤـيه
L	إل	X	إكس
M	إم	Y	إبسليون
N	إنْ	Z	تْسِيت

إذا كنت تريد حجز مسكنٍ أو مطعم بالهاتف، فمن المحتمل أن يطلب منك أن تُهجِّيءَ اسمك. وإليك ما يقوله الألمان عن كل حرف من الأبجدية. فعلى سبيل المثال:

لتقوم بتهجئة اسم 'Goodrich' (غوودريتش)، يمكنك أن تقول مثلاً:

(Gustav, Otto, Otto, Dora, Richard, Ida, Caesar, Heinrich.

الحرف	الاسم	الحرف	الاسم
A	Anton	O	Otto
Ä	Ärger	Ö	Ökonom
B	Berta	P	Paula
C	Caesar	Q	Quelle
D	Dora	R	Richard
E	Emil	S	Samuel
F	Friedrich	Sch	Schule
G	Gustav	T	Theodor
H	Heinrich	U	Ulrich
I	Ida	Ü	Übermut
J	Julius	V	Viktor
K	Kaufmann	W	Wilhelm
L	Ludwig	X	Xanthippe
M	Marta	Y	Ypsilon
N	Nordpol	Z	Zacharias



أساسيات

عبارات أساسية

مرحباً!	هالو!	Hallo!
صباح الخير.	جوتن مورجَن	Guten Morgen.
مساء الخير. (عند الظهر)	جوتن تاج	Guten Tag.
مساء الخير. (في الليل)	جوتن آبنت	Guten Abend.
تُصبح/ تُصبحين على خير.	جوتِ ناخت	Gute Nacht.
إلى اللقاء	أوْف ڤيدرزين	Auf Wiedersehen.
نعم	يا	Ja.
لا	نَيْن	Nein.
من فضلك	بيتاهْ	Bitte.
شكراً جزيلاً.	دانكه شِورن	Danke schön.
عفواً.	بيتاهْ شِورن	Bitte schön.
لا أعرف.	إيش ڤايس نِيشت	Ich weiß nicht.
لا أفهم.	إيش فيرشتييه نِيشت	Ich verstehe nicht.
لا أتحدث الألمانية كثيراً.	إيش شبريشه نور أيْن بِسشن دُويتش	Ich spreche nur ein bisschen Deutsch.
هل تتحدّث الإنجليزية؟	شبريشين زي انجلِش	Sprechen Sie Englisch?
عفواً؟	ڤي بيتاهْ	Wie bitte?
هل من الممكن أن تعيد ما قلته من فضلك؟	نوخ أيْن مال بيتاهْ؟	Noch einmal, bitte?
هل يمكنك أن تتكلم ببطء من فضلك؟	لانجزامَر بِته؟	Langsamer, bitte?
كيف تقولها بالألمانية؟	ڤي زاجت مان داس أوْف دُويتش؟	Wie sagt man das auf Deutsch?

Entschuldigung.	إنتشولديغونغ	استأذن.
Es tut mir Leid.	إس تووت مير لايت	أنا آسف / آسفة.
Ist in Ordnung.	إيست إِن أُوردنونغ	حسناً / جيد.
Es macht nichts.	أس مأخنيشتس	لا يهم
Wie heißen Sie?	ڤـي هايسِن زي؟	ما اسمك؟
Wie geht's dir?	ڤـي غيتس ديَ؟	كيف حالك؟
Sehr angenehm.	زِير انغينِايم	تشرَّفْتُ بمقابلتك.
Ich möchte...	إيش مِشته...	أنا أريد...
Gibt es...?	غِيبت إس...؟	هل يوجد.....؟
Haben Sie...?	هابِن زي...؟	هل لدَيْك...؟
Was ist das?	ڤـاس إيست داس؟	ما هذا؟
Was kostet es?	ڤـاس كُوستِت إس؟	كم ثمن...؟
Kann man...?	كانّ مان...؟	هل يمكنني/ يمكننا...؟
Wo ist/Wo sind...?	ڤـو إيست/ ڤـو زِينت...؟	أين تكون؟ تكونون...؟
Wie kommt man nach/ zu...?	ڤـي كومت مان ناخ/ تسو...؟	كيف أصل إلى فصل ....؟
Können Sie mir das auf der Karte zeigen?	كِونِن زِي مِير، داس أوْف دير كارتِه تسايغن.	هل يمكن أن تطلعني على الخريطة؟
Können Sie es aufschreiben?	كيورنِن زِي إس أوْف شخايبِن؟	هل يُمكن أن تكتبها؟
Hilfe!	هِيلفه!	النجدة!
Es ist ein Notfall!	إس إيست أيْن نوتفال!	إنها حالة طارئة!

* الأعداد

صِفْر	0	نُول	null
واحد	1	أيْنس	eins
اثنان	2	تسڤاي	zwei
ثلاثة	3	درَاي	drei
أربعة	4	فِير	vier
خمسة	5	فُونف	fünf
ستة	6	زِكس	sechs
سبعة	7	زِيبين	sieben
ثمانية	8	آخْت	acht
تسعة	9	نُويْن	neun
عشرة	10	تسين	zehn
أحد عشر	11	إلف	elf
اثنا عشر	12	تسڤولف	zwölf
ثلاثة عشر	13	درَيتسين	dreizehn
أربعة عشر	14	فيرتسين	vierzehn
خمسة عشر	15	فِونفتسين	fünfzehn
ستة عشر	16	زِشتسين	sechzehn
سبعة عشر	17	زِيبتسين	siebzehn
ثمانية عشر	18	أختتسين	achtzehn
تسعة عشر	19	نُوينتسين	neunzehn
عشرون	20	تسڤانسِش	zwanzig
واحد وعشرون	21	أين أُونت تسڤانسِش	einundzwanzig
اثنان وعشرون	22...	تسڤاي أُونت تسڤانسِش...	zweiundzwanzig...
ثلاثون	30	درَيْسِش	dreißig
أربعون	40	فِيرتْسِش	vierzig
خمسون	50	فِونفتْسِش	fünfzig
سِتون	60	زِيشتسبش	sechzig
سَبْعون	70	زِيبتْسِش	siebzig
ثَمانون	80	أَخْتْسِش	achtzig
تِسعون	90	نُوينتْسِش	neunzig

مِائة	100	هُوندَت	hundert
مِائة و واحد	101	هُوندَت أيْنس	hunderteins
مِائة و اثنان...	102...	هُوندَرت تسڤاي...	hundertzwei...
مائتان	200	تسڤاي هُوندَت	zweihundert
مائتان وخمسون	250	تسڤاي هُوندَت فِونفتسِك	zweihundertfünfzig
خَمسمائة	500	فَونْف هوندَت	fünfhundert
ألف	1,000	تاوزَنت	tausend
مائة ألف	100,000	هُوندَت تاوزَنت	hunderttausend
مليون	one million	أينْ مِيليون	eine Million
مليون ونصف	one and a half million	أينْ إينْ هالب مِيليونِن	eineinhalb Millionen

الأعداد الترتيبية

أوّل	إستَر، إستِه، إستِس	erster (m), erste (f), erstes (n)
ثاني	تسڤايتَر،تسڤايتِه تسڤايتِس	zweiter (m), zweite (f) zweites (n)
ثالث	درِتّر	dritter
رابع	فِيتِر	vierter
خامس	فُونفتِر	fünfter
سادس	زِيكستِر	sechster
سابع	زِيبتِخ	siebter
ثامن	آخْتِر	achter
تاسِع	نُويِنتر	neunter
عاشِر	تسينتر	zehnter

الكسور

رُبْع	أيْن فِيرتِل	ein Viertel
نِصف	أيْن هالب	ein halb

ثلاثةُ أرْباع	دراي فيرتِل	drei Viertel
ثُلث	أيْن دغتّل	ein Drittel
ثلثان	تسڤاي دغتّل	zwei Drittel

* الأيام

الاثنين	مُونتاغ	Montag
الثلاثاء	دِينستاغ	Dienstag
الأربعاء	مِتـڤـوغ	Mittwoch
الخميس	دُونّستاغ	Donnerstag
الجمعة	فِريتاغ	Freitag
السبت	زامستاغ	Samstag
الأحد	زونتاغ	Sonntag

* الشهور

يناير/ كانون الثاني	يانيُوار	Januar
فبراير/ شباط	فِبروا	Februar
مارس/ آذار	مارْتس	März
أبريل/ نيسان	اپرل	April
مايو/ أيار	ماي	Mai
يونيو/ حزيران	يُوني	Juni
يوليو/ تموز	يُولِي	Juli
أغسطس/ آب	أوغـوِست	August
سبتمبر/ أيلول	زِيبتِمبَر	September
أكتوبر/ تشرين أول	أُكتُوبَر	Oktober
نوفمبر/ تشرين ثاني	نُوفِمبَر	November
ديسمبر/ كانون الأول	ديتسيمبَر	Dezember

* الفصول

الرّبيع	فريولنـغ	Frühling
الصّيف	زومّغ	Sommer

الخريف	هيربِسْت	Herbst
الشِّتاء	ڤِـنتَر	Winter

✻ التاريخ

قد تحتاج أن تقول...

ما اليوم؟	ڤـيلشين تاغ هابِن ڤـير هُويتِه؟	Welchen Tag haben wir heute?
ما هو تاريخ اليوم؟	ڤـيلشيس داتُم هابِن ڤـير هُويتِه؟	Welches Datum haben wir heute?
متى يكون..	ڤـان...	Wann...
عيد ميلادك؟	هاست دُو غَبُوتِستاغ؟	hast du Geburtstag?
إنه الخامس عشر من أبريل.	(ڤـير هابِن) دين فُونف تسينتِن أبِرل	(Wir haben) den fünfzehnten April.
في الخامس عشر من أبريل.	أم فُونف تسينتِن أبِرل	Am fünfzehnten April.

✻ الوقت

لكي تقول الساعة كذا ونصف بـ«اللغة الألمانية»، يمكنك أن تقول: إنها ...... ثم تذكر اسم أقرب ساعة تالية.

فمثلاً إذا كانت الساعة الخامسة والنصف، تعبِّر عن ذلك بالألمانية بقولك: «halb sechs» هالْب زِكس، لأنَّ هالْب تعني «نصف» و زِكس تعني الرقم ستّة، وكذلك الحال إذا كانت الساعة الثانية والنصف مثلاً، فإنّك تقول «halb drei» هالْب دْراي لأنها في طريقها إلى الساعة الثالثة. وقد تسمع أيضاً «viertel zwei»، وهذا يعني أنها الواحدة والربع، وقد تسمع أيضاً «dreiviertel zwölf»، وهذا يعني أنها الساعة 11:45. الثانية عشرة إلاَّ ربعاً.

إلى جانب ذلك تُستخدم جداول زمنية على مدار 24 ساعة. وفي لغة الخطاب، قد يقول الناس أيضاً «um zehn Uhr morgens» أي أنّ الساعة العاشرة صباحاً، وربما تسمع «um drei Uhr nachmittags» وهذا يعني أن الساعة الثالثة بعد الظهر.

عبارات زمنية

قد تحتاج أن تقول...

العربية	النطق	الألمانية
كَم السّاعة؟	ڤـيش بيت إيست إس؟	Wie spät ist es?
في أيِّ ساعة...	أوم ڤـيفيل أوور..	Um wie viel Uhr...
يفتح / يغلق؟	أوْفنِت/ شلِيِيست إس؟	öffnet/schließt es?
يبدأ؟	فَنت إس أن؟	fängt es an?
ينتهي؟	إيست إس تسوو إندِه؟	ist es zu End e?
إنها ...	إس إيست...	Es ist...
العاشرة	تسين أوو	zehn Uhr
العاشرة والنصف	هالب إلْف	halb elf
منتصف النهار	مِتاغ	Mittag
منتصف اللَّيل	مِتَناخت	Mitternacht
عند الساعة...	أوم ...	Um...
التَّاسعة والنِّصْف	فيتِل ناخ نُوين	Viertel nach neun
العاشرة إلا ربعاً	فيتِل فُو تسين	Viertel vor zehn
العاشرة والثلث	تسـڤـانسِك ناخ تسين	zwanzig nach zehn
التاسعة والدقيقة الخامسة والثلاثين.	فِونف ناخ هالب تسين.	fünf nach halb zehn
خلال...	إن...	in...
عشر دقائق	تسين مِنوتِن	zehn Minuten
ساعة	أيْنَ شتووندِه	einer Stunde

* عبارات زمنية

قد تحتاج أن تقول...

العربية	النطق	الألمانية
اليَوْم	هُويتَ	heute
غداً	مُورغن	morgen
بعد غدٍ	إِوبَرمُورغن	übermorgen
أمس	غِستَرن	gestern

عبارات زمنية

vorgestern	فُورغيستَرن	أوّل أمس
heute Morgen	هُويتَ مُورغَن	هذا الصباح
heute Nachmittag	هُويتَ ناخ مِتاغ	اليوم بعد الظهر
heute Abend	هُويتَ آبنت	هذا المساء/ الليلة
am Freitag	ام فرايتاغ	يوم الجمعة
freitags	فرايتاغس	أيام الجمعة
jeden Freitag	ييدِن فرايتاغ	كل يوم جمعة
eine Woche lang	أيْن ڤـوخيه لانغ	لمدة أسبوع
zwei Wochen lang	تسـڤـاي ڤـوخين لانغ	كل أسبوعين
nächste Woche	نِستِ ڤـوخيه	الأسبوع القادم
nächsten Monat	نِستِ مُونَات	الشهر القادم
nächstes Jahr	نِستِس يار	السنة القادمة
gestern Abend	غيستَرن آبنت	الليلة الماضية
letzte Woche	لِتستِه ڤـوخُ	الأسبوع الماضي
vor einer Woche	فُور أيْرَ ڤـوخُ	مُنذ أسبوعٍ مضى
vor einem Jahr	فُور أيْنم يار	مُنذ عامٍ مضى
seit...	زَيْت...	منذ...
letzter Woche	لِتستَر ڤـوخيه	الأسبوع الماضي
letztem Monat	لِتستِم مُونات	الشهر الماضي.
letztem Jahr	لِتستِم يار	العام الماضي.
Ich bin seit einem Monat hier.	إيش بين زَيْت أيْنم مُونات هِيَ.	كنت هنا لمدة شهر.
Ich lerne seit zwei Jahren Deutsch.	إيش لِرنِه زَيْت تسـڤـاي يارِن دُويتش.	تعلّمتُ اللغة الألمانية منذ عامين.
Es ist früh/spät.	إس إيست فغوه/ شبيت.	الوقت مُبكّر/ متأخِّرٌ.

* وحدات القياس

وحدات القياس

سنتيمتر	تسِنتيمِتر	Zentimeter
متر	مِتَر	Meter
كيلومتر	كِيلومِتَر	Kilometer
لتر	أيْن ليتَر	ein Liter
غرام	غْرام	Gramm
مائة غرام	أيْن هونْدَت غْرام	100 Gramm
مائتا غرام	تسـفـاي هونْدَرت غْرام	200 Gramm
كيلو غرام	كِيلو(غْرام)	Kilo(gramm)

تحويلات وحدات القياس

10 سم = 4 بوصات
50 سم = 19.6 بوصة
1 متر = 39.37 بوصة
110 متر = 100 ياردة
1 كلم = 0.62 ميل
1 لتر = 1.8 مكيال
100 غرام = 3.5 أوقيات
200 غرام = 7 أوقيات
½ كيلو غرام = 1.1 رطل
1 كيلو غرام = 2.2 رطل

1 بوصة = 2.45 سم
1 قدم = 30 سم
1 يارد = 0.91 متر
1 ميل = 1.61 كلم
1 أوقية = 28 غراماً
¼ رطل = 113 غراماً
½ رطل = 225 غراماً
1 رطل = 450 غرام

لتحويل	اضرب بالرقم	لتحويل	اضرب بالرقم
سنتيمترات إلى بوصات	0.3937	بوصة إلى سنتيمتر	2.54
كيلومتر إلى ميل	0.6214	ميل إلى كيلومتر	1.6090
غرامات إلى أرطال	0.0353	أرطال إلى غرامات	28.35
كيلو غرامات إلى أوقيات	2.2050	أوقيات إلى كيلوغرامات	0.4536

* مقاسات الملابس والأحذية

الملابس النسائية							
انجلترا	8	10	12	14	16	18	20
المقاس الأصلي	34	36	38	40	42	44	46
الملابس الرجاليّة							
انجلترا	36	38	40	42	44	46	48
المقاس الأصلي	46	48	50	52	54	56	58
القمصان الرجاليّة							
انجلترا	14	14½	15	15½	16	16½	17
المقاس الأصلي	36	37	38	39	41	42	43
الأحذية							
انجلترا	2	3	4	5	6	7	
المقاس الأصلي	35	36	37	38	39	41	
انجلترا	8	9	10	11			
المقاس الأصلي	42	43	44	45			

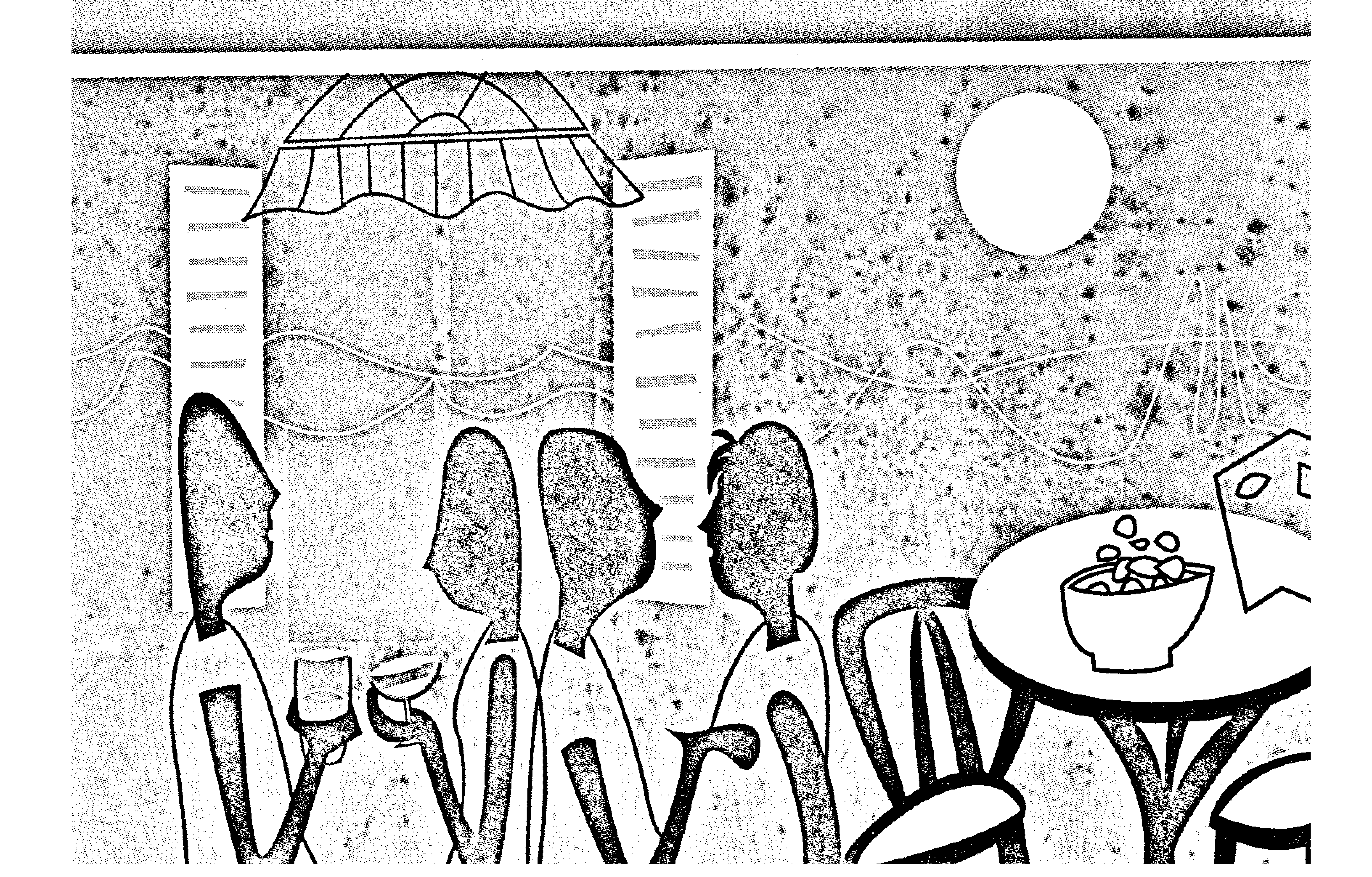
* الألوان

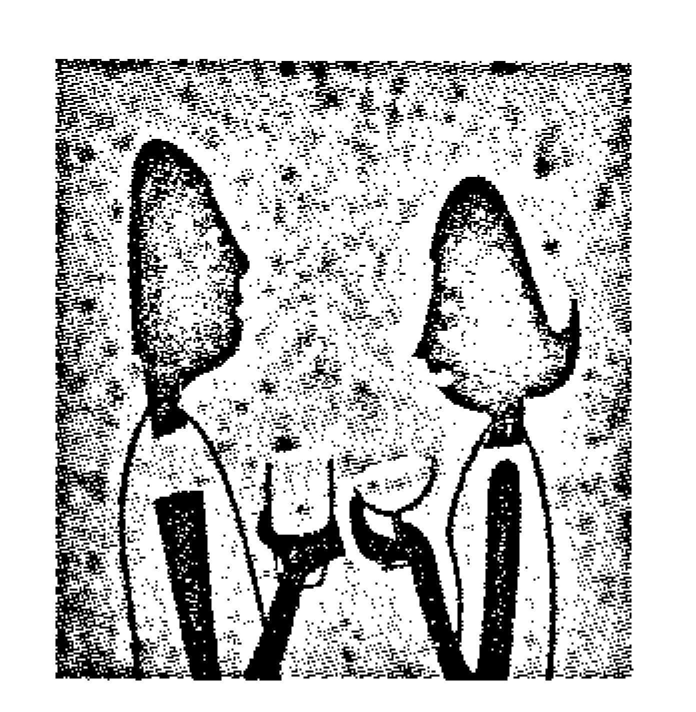
أسود	جُـڤـارتس	Schwartc
أبيض	ڤـايس	Weiss
أحمر	روت	Rot
أزرق	بلاو	Blau
أصفر	غلْب	Gelb
أخضر	غْرُين	Grun
بُنّي	براون	Braun
زهريّ	روزا	Rosa
برتقالي	أورانغ	Orange
بنفسجي	ليلا	Lila

* العطل والأعياد القومية

ليلة 24 ديسمبر	دهايلِك آبنت	Heiligabend
25 ديسمبر	إستَ ڤـايناختس فايَرتاغ	1. Weihnachts-feiertag
26 ديسمبر	تسـڤـايتر ڤـايناختس فايَرتاغ	2. Weihnachts-feiertag
1 يناير	نُويا	Neujahr
6 يناير	هايلِ درَي غِونِغِه	Heilige drei Könige
ثلاثاء المرافع (قبل أربعاء الرَّماد)	فاست ناختس دِينستاغ	Fastnachtsdienstag
الجمعة العظيمة	كارف رَيتاغ	Karfreitag
عيد الفصح (الإثنين)	أوْستَر مونتاغ	Ostermontag
1 مايو	إستَ ماي	1. Mai
عيد الصمود (خميس الصعود)	كريستي هِمِّل فارت	Christi Himmelfahrt
اثنين العنصرة	فِنكس مونتاغ	Pfingstmontag
1 أغسطس	ناتِسيونال فَيَتاغ (شِفَيتِس)	Nationalfeiertag Schweiz
15 أغسطس	ماريا هِمِّل فارت	Mariä Himmelfahrt
3 أكتوبر	تاغ دير دُويتشِن أيْن هَيْت	Tag der deutschen Einheit
26 أكتوبر	ناتِسيونال فَيَرتاغ (أوْستِر رَيْش)	Nationalfeiertag Österreich
1 نوفمبر	ألَرهايلِغَن	Allerheiligen

محادثات عامة





Guten Tag تعني (يوماً طيباً) وهي تحية عامة، يمكن استخدامها في جميع أوقات النهار. أما في جنوب ألمانيا والنمسا يفضل الناس استخدام عبارة «Grüß Gott» بمعني حياك الله أو السلام عليكم. وقد تسمع في جنوب ألمانيا والنمسا أيضا كلمة Servus وتعني «مرحباً» كما تعني «وداعاً» كذلك.

Guten Morgen تعني (صباح الخير) و Guten Abend بمعنى (مساء الخير) وتستخدمان لتحية الناس في الصباح وفي المساء حسب الوقت، بينما GUTE Nacht فتعني (ليلة سعيدة) أو تصبح على خير.

اللغة الألمانية بها صيغتان لضمير المخاطب:

الصيغة الرسمية والآخرى غير رسمية. فمثلاً SIE (المكتوبة بحرف كبير) ضمير للمخاطب وتستخدم في مخاطبة الناس الذين يلتقون لأول مرة أو الذين لا يعرف بعضهم بعضا معرفة جيدة، كما تستخدم من قبل الشباب في حديثهم مع كبار السن الذين نخاطبهم بشكل رسمي، أما بين الأسرة والأصدقاء والشباب والأطفال فنستخدم الضمير DU.

ويتغير شكل الفعل استنادا لصيغة الخطاب التي تحاور بها المخاطب إما باستخدام SIE أو DU، وكلا الصيغتين مستخدمتان في الكتاب الذي بين يديك، لكننا نعطي الأولوية للضمير Sie، وإذا كنت في موقف لا تدري ماذا تستخدم فيه فينصح باستخدام الصيغة الرسمية SIE. ونحن في هذا الكتاب دليلك لتعلم اللغة الألمانية نستخدم الصيغة الأنسب لكل سياق.

* إلقاء التحية

قد تحتاج أن تقول...

أهلاً وسهلاً. (ألمانيا، استراليا، سويسرا)	هالو	Hallo.
أهلاً وسهلاً. (جنوب ألمانيا، استراليا)	غِروس غوت	Grüß Gott!

العربية	النطق	Deutsch
أهلاً وسهلاً. (جنوب ألمانيا)	هالو/ مُوين!	Hallo./Moin!
أهلاً وسهلاً/ مع السلامة (جنوب ألمانيا، استراليا)	سِرڤـوس!	Servus!
صَباح الخَير.	غوتِن مُورغن	Guten Morgen.
مَساء الخير. (عند الظهر)	غوتِن تاغ	Guten Tag.
مَساء الخير. (عند المساء)	غوتِن آبنت	Guten Abend.
تُصبح على خير.	غوتِ ناخت	Gute Nacht.
مع السلامة.	أوْف ڤـيدازِين	Auf Wiedersehen.
سلام.	تشِوس	Tschüss.
أراكَ/ أراكم قريباً	بيسش بِيتَر	Bis später.
كيف الحال؟ (رسمي)	ڤِـي غيتس ديَ؟	Wie geht's dir?
الحمد لله، شكراً.	غووت دانكِه	Gut, danke.
وأنت؟	أوون ديَ؟	Und dir?

* التعارف

قد تحتاج أن تقول...

العربية	النطق	Deutsch
اسمي...	إيش هَايْسِه	Ich heiße...
هذا...	داس إيست...	Das ist...
ديفيد براون	دَڤـيد براوِن	David Brown
جان كلارك	غان كلارك	Jane Clark
زَوْجي	مَايْن مانّ / مَايْن	mein Mann/mein
شريكي	لِيبِنس غِفيرته	Lebensgefährte.

العربية	النطق	Deutsch
زَوْجتي/ شريكتي	مِايْنِه فرَاو/ مَايْنه لِيبنس غِفيَتِن	meine Frau/meine Lebensgefährtin.
سعيد/ سعيدة بمقابلتك.	زايْر أنغَنِيم	Sehr angenehm.

* الحديث عن النفس

قد تحتاج أن تقول...

العربية	النطق	Deutsch
أنا...	إيش بين...	Ich bin ...
إنجليزي/ إنجليزية.	إنغلِيندَ / إنغلِيندَرِين	Engländer(in)
إيرلندي/ إيرلندية.	إيره / إيرين	Ire/Irin
سكوتلاندي/ سكوتلاندية.	شُوتّ / شُوتِّين	Schotte/Schottin
ويلز	ڤاليزَر / ڤاليزارين	Waliser/Waliserin
أنا من...	إيش كُومّه أوْس...	Ich komme aus...
إنجلترا	إنغلاند	England
إيرلندا	ييرلانت	Irland
سكوتلاندا	شُوتّلانت	Schottland
ويلز	ويلس	Wales
نعيش فى...	ڤيير لِيبن ان...	Wir leben in...
نيوكاسل	نِيُوكاسِل	Newcastle
عُمري 25 سنة.	إيش بين فُونف أُونت تسڤانسِيك.	Ich bin 25.
عُمْره/ عُمْرها خمس سنين.	إِير/ زِي إيست فُونف.	Er/sie ist fünf.
أنا...	إيش بين...	Ich bin...
مصمم صفحات ويب	وِيب دِيزايْنَر	Webdesigner
ممرضة	كَرانكِن شڤِيستَر	Krankenschwester
ممرض	كَرانكِن فلِيغر	Krankenpfleger
طالب/ طالبة	شتُودِنت/ شتُودِنتِين	Student(in)

أنا أعمل في ...	إيش أربَايْتِه إن أيْنَ/ فِيْو أيْنه...	Ich arbeite in einer/für eine...
بنك / المصرف	بانك	Bank
أنا ...	إيش بين...	Ich bin...
غير موظّف.	أبايْتِس لُوس	arbeitslos
أعمل لحسابي	زَليست شتِندِش	selbstständig
أنا...	إيش بين...	Ich bin...
مُتزوِّج/ مُتزوِّجة	فِيرهَايْراتِيت	verheiratet
مُطلّق/ مُطلَّقة	غِشييدِن	geschieden
مُنفصِل/ مُنفصِلة	غياترينت	getrennt
أعزب/ عزباء	سينغل	Single
لَديّ...	إيش ها بِه...	Ich habe...
ثلاثة أطفال	درَاي كِيندَر	drei Kinder
أخت واحدة	أيْنه شـڤِـيستَر	eine Schwester
ليس لدي...	إيش هابه...	Ich habe...
أي أطفال	كَاينه كِيندَر	keine Kinder
شريك	كَايْنن پارتِنَر	keinen Partner
شريكة	كَاينه پارتِنَرين	keine Partnerin
أنا هنا في إجازة.	إيش بين إم أوورلاوب هِيير.	Ich bin im Urlaub hier.
أنا هنا في مهمّة عمل.	إيش بين أوْف غِيشفتس رَايزه هِيير	Ich bin auf Geschäftsreise hier.
أنا هُنا مع...	إيش بين مِيت...	Ich bin mit...
عائلتي	مِاينَر فامِيلِيْه	meiner Familie
زميلي	مِايْنِم كولِيغَن	meinem Kollege
زميلتي	مِايْنر كولِيغَن	meiner Kollegin
زوجي...	مِايْن مان إيست...	Mein Mann ist...
زوجتي...	مِاينِ فرو إيست...	Meine Frau ist...

* السؤال عن الآخرين

قد تحتاج أن تقول...

العربية	النطق	Deutsch
من أين أنت؟	ڤـوهِير كومِن زِي؟	Woher kommen Sie?
ما اسمك؟	ڤـي هَايْسِين زِي؟	Wie heißen Sie?
هل أنت متزوج؟	زِين زِي فِير هاَيْراتِيت؟	Sind Sie verheiratet?
هَلْ لَدَيْك	هابِن زِي...	Haben Sie...
أطفال؟	كِيندَر؟	Kinder?
إخوة أو أخوات؟	جِيشـڤـيستَر؟	Geschwister?
صديقة؟	أيْنه فروينِدن؟	eine Freundin?
صديق؟	أيْنن فروينِد؟	einen Freund?
كَمْ عُمْرك؟	ڤـي ألْت زِين زِي؟	Wie alt sind Sie?
هل هذا...	إيست داس إيير...	Ist das Ihr...
زوجك؟	مانّ؟	Mann?
صديقك؟	فروينِد؟	Freund?
هل هذه...	إيست داس إيِ...	Ist das Ihre...
زوجتك؟	فرو؟	Frau?
صديقتك؟	فرونيدِن؟	Freundin?
أين تذهبون؟	ڤـوهِين رايزن زِي؟	Wohin reisen Sie?
أين تقيمون؟	ڤـو ڤُـونين زِي؟	Wo wohnen Sie?
أين تعيشون؟	ڤـو زِينت زِي تسُوو هاوزِ؟	Wo sind Sie zu Hause?

* المحادثات

قد تحتاج أن تقول...

ألمانيا جميلة جداً.	دُويتش لانت إيست زِاي شِرن	Deutschland ist sehr schön.
هذه أول مرَّة أزور فيها النمسا.	إيش بين تسُوم رستِن مال إن إوْسترِريش	Ich bin zum ersten Mal in Österreich.
أزور ألمانيا كثيراً.	إيش كومّه أوفت ناخ دُويتش لانت	Ich komme oft nach Deutschland.
هل تعيش هُنا؟	ڤونِن زِي هيير؟	Wohnen Sie hier?
هل زُرْت...	ڤـارِن زِي شُون أيْنمال إن...	Waren Sie schon einmal in...
لندن؟	لُوندُن؟	London?
إدنبرة؟	أيدِنْبُرغ؟	Edinburg?
هل أعجبتك؟	هات إس إينينغ فالِن؟	Hat es Ihnen gefallen?

قد تسمع...

هل أعجبتك ألمانيا؟	غِيفِلْت إينين دُويتش لاند؟	Gefällt Ihnen Deutschland?
هل زُرت ألمانيا من قبل؟	ڤـاغِن زِي شُون أيْن مال ان دُويتش لاند؟	Waren Sie schon einmal in Deutschland?
كم ستمكث هنا؟	ڤـي لانغِه بلَايْبِن زِي هيير؟	Wie lange bleiben Sie hier?
أنت تتحدث الألمانية بطلاقة.	يِرْ دُويتش إيست زِير غوت.	Ihr Deutsch ist sehr gut.

* الطقس وحالة الجو

قد تحتاج أن تقول...

العربية	النطق	Deutsch
يوم جميل / صباح جميل!	إس إيست أيْن شِونَر تاغ/ مورغَن!	Es ist ein schöner Tag/Morgen!
الطقس جميل جداً!	ڤاس فِيور أيْن هِرّليشِيس ڤـيتَّر!	Was für ein herrliches Wetter!
إنه...	إس إيست...	Es ist...
حار	ڤـارم	warm
بارد	كالْت	kalt
رطب	شـڤـيْول	schwül
ما هو تقرير النشرة الجوية؟	ڤـي زيبت دي ڤـيتَّر فُور هِير زاغه أوْس؟	Wie sieht die Wettervorhersage aus?
إنَّها تُمطر.	إس إيست رِيغْينيرِش.	Es ist regnerisch.
إنها تُمطر بغزارة!	إس شِوتِّت!	Es schüttet!

* ما نُحب وما لا نُحب

قد تحتاج أن تقول...

العربية	النطق	Deutsch
أُحبّ...	إيش ماغ...	Ich mag...
الفراولة	ات بييرَن	Erdbeeren
أحب ... جداً الإبحار.	إيش... غَن زيغِل	Ich ... segle gern
لا أحب...	إيش ماغ...	Ich mag...
الطماطم	كَيْنه تُوماتِن	keine Tomaten
لا أحبها	زي نِيشت	sie nicht
لا أستطيع أن أتحمل	إيش كانّ زي نِيشت أوْس شتِيين	Ich kann sie nicht ausstehen

ihn	إيين	له
Schwimmen	شِـڤِـيمَّن	السباحة
Magst du...	ماغيست دُو...	هل تحب...
Eis?	أيس؟	الآيس كريم؟
ihn?	إيين؟	هل ترغبه/ تحبه؟
spazieren gehen?	شپاتسييرِن غِهن؟	المشي؟
Wir mögen ... recht gerne.	ڤـيير مِوغن...رِيشْت غرنِه.	نحن نحب ....حقًا بكل سرور

* مشاعر وآراء

قد تحتاج أن تقول...

Alles in Ordnung?	أليس أن أوردنونغ؟	هل أنت بخير؟
Bist du glücklich/ verärgert?	بيست دُو / غلو كليش فِرار غِرت؟	هل أنت سعيد/ منزعج؟
Ist dir (zu) kalt/warm?	إيست دير (تسُو) كالْت/ ڤـارم؟	هل تشعر (أيضاً) بالبرد/ بالحر؟
Ich bin (nur)...	إيش بين (نُورر)...	أنا...
müde	مِودِه	مُرهَق
traurig	تراورِش	حزين
Es ist mir (nur) peinlich.	إس إيست مير (نوور) بَيْنلِش.	مُحرج/ مُحرجة
Ich bin ein bisschen sauer.	إيش بِين آيْن بِسشِين زاوَر.	أنا مُنزَعج/ مُنزَعجة قليلاً.
Ich bin sehr müde.	إيش بِين زِير مِودِه.	أنا مُتعب/ مُتعبة جداً.
Was hältst du von...?	ڤـاس هِيلتِيست دُو فُون...؟	ما رأيك في...؟

Ich finde/Wir finden	إيش فِندِه/ ڤِـيير فِيندِن	أعتقد/ نعتقد أنَّه/ أنّها...
es...	إس...	
großartig	غروس أتِيش	عظيم/ عظيمة
zum Heulen	تسووم هُويلِن	حزين، مكتئب، محبط
Hat es dir gefallen?	هات إس دير غفالِّن؟	يُعجِبك؟
Ich fand/Wir fanden	إيش فانت/ ڤـيير فاندِن	أعتقد/ نعتقد أنَّه/ أنّها...
es...	إس...	
schön	شِون	جميل / جميلة
fantastisch	فانتاستش	خيالي / خيالية
Blödsinn	بلِوت زِنّ	قمامة
Magst du...	ماغست دُو...	ألا...
es nicht?	إس نِيشت؟	تحبه؟
uns nicht?	اونس نِيشت؟	تحبنا؟
mich nicht?	مِيش نِيشت؟	تحبني؟
Gefällt er/sie dir?	غِفِلت إير/ زي دِيير؟	هل أعجبته/ أعجبها؟
Gefalle ich dir?	غِفالِّه إيش دِيير؟	هل أنت معجبٌ بي؟
Auf keinen Fall!	أوْف كَيْنِن فالّ!	لا على الإطلاق!
Was ist dein Lieblingsfilm?	ڤـاس إيست دَيْنِ لِيبلينغس فِيلم؟	ما هو الفيلم المفضل لديك؟
Meine Lieblingsmusik ist...	مَيْن لِيبلينغس مُوزِيك إيست...	الموسيقى المُفضّلة لديَّ هي...
Was denken die Leute über...	ڤـاس دِنْكِن دي لُويْتِه اوبَر...	ما هو شعور الناس نحو...
die Regierung?	دي ريغيرونك؟	الحكومة؟
die Briten?	دي بريتِن؟	الإنجليز؟
Drogen?	درُوغَن؟	المخدرات؟

* تحديد مواعيد

قد تحتاج أن تقول...

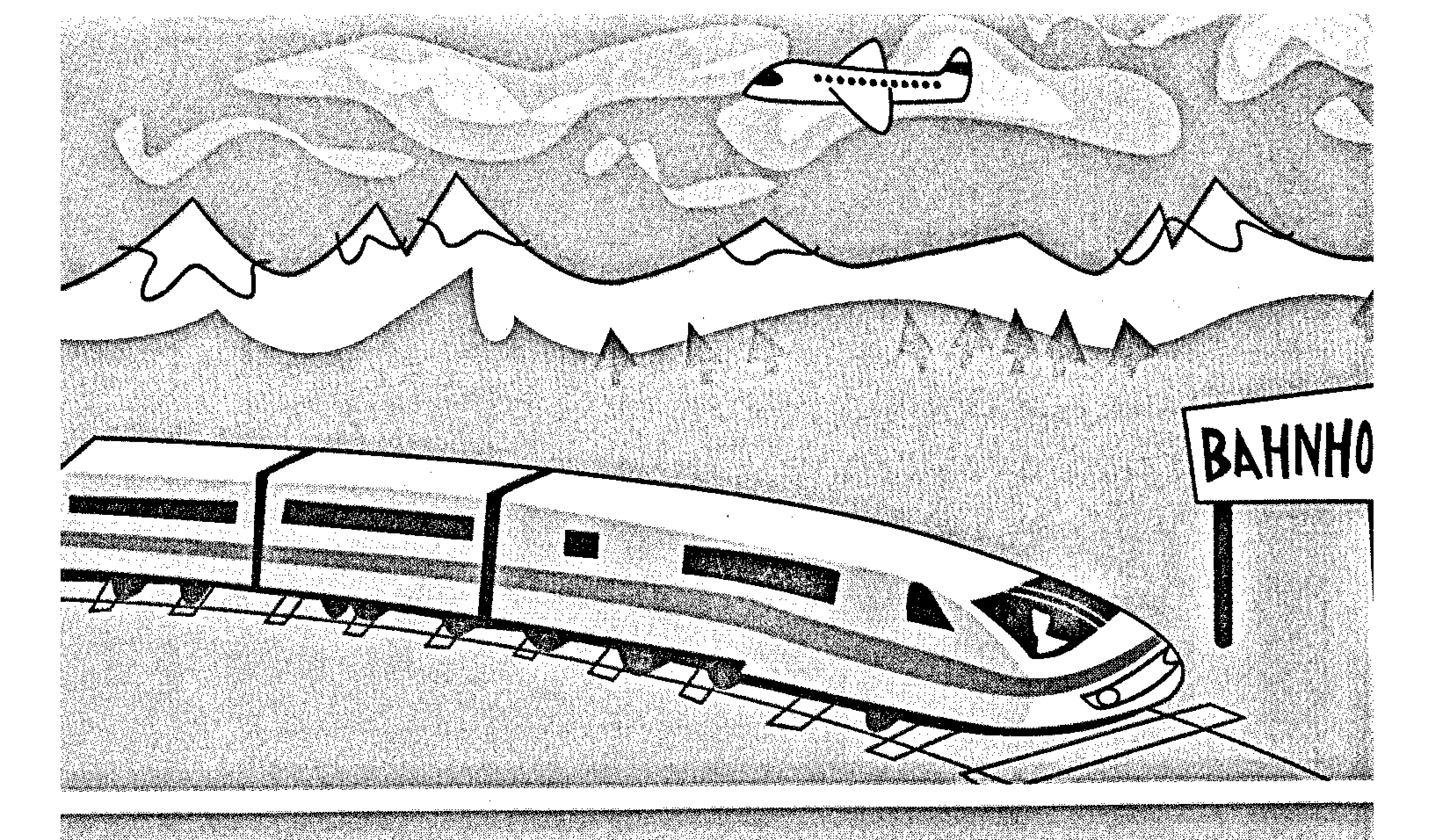
ماذا ستفعل الليلة؟	ڤاس ماخِست دُو هُويتِه آبنت؟	Was machst du heute Abend?
هل تحبُّ/ تحبِّين...؟	مِشتيست دُو...	Möchtest du...
شيء للشرب؟	إتـڤـاس ترِينكِن؟	etwas trinken?
هل لديك رغبة في الأكل؟	إتـڤـاس أسِن؟	etwas essen?
هل لك في أن...	هيتِيست دُو لُووست...	Hättest du Lust...
نتقابل سويًا في وقتٍ لاحق؟	شـپـايتَر إتـڤـاس غيمائِنزام تسوو ماخِن؟	später etwas gemeinsam zu machen?
لا شكراً.	نائِن دانكِه.	Nein danke.
بكل سرور	زِاير غَـيرنِه.	Sehr gerne.
متى نتقابل؟	أووم ڤـي ڤِيل أووَ ڤُـولين ڤـير أُونس تروفِن؟	Um wie viel Uhr wollen wir uns treffen?
أين نتقابل؟	ڤُـوڤُـولن ڤِـيير اونس تروفِن؟	Wo wollen wir uns treffen?
أراك/ أراكم قريباً.	بِيسش پِيتَر	Bis später.
لا استطيع الانتظار.	إيش كانّ إس كاوم أپ ڤـارتِن.	Ich kann es kaum abwarten.
آسف/ آسفة/ . لدينا موعد سابق.	تُوت مير لايت، ڤِـيير هابِن شُون إتـڤـاس فُو.	Tut mir Leid, wir haben schon etwas vor.
حالياً، لديّ موعدٌ لهذا المساء	إيش هابه شُون پـلِينِه فِيُور هُويتِه آبنت.	Ich habe schon Pläne für heute

German	النطق	المعنى
Abend.		
Geh bitte weg.	غـــيِ بيتهْ ڤِــغ.	إبتعد/ إبتعدي من فضلك.
Lass uns in Ruhe!	لاس أُونس إن رو!	أتركنا وحدنا.
Ich schicke dir eine E-Mail.	إيش شِيكّه دير أيْنه إي- مِيل.	سأرسل لك رسالة عبر البريد الإلكتروني.
Wie lautet deine E-Mail-Adresse?	ڤـي لاوتِيت دايْنه إي- مِيل- أدرِيسِّه؟	ما هو بريدك الإلكتروني؟

* عبارات مفيدة

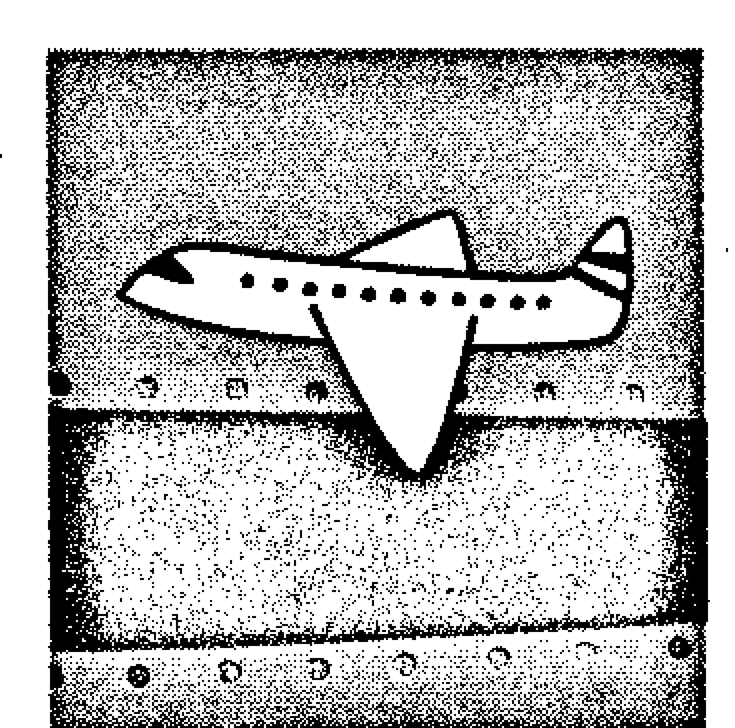
قد تحتاج أن تقول...

German	النطق	المعنى
Herzlichen Glückwunsch!	هِرتسْليشِن غلوك ڤُـونش!	مُبارك! تهانينا
Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!	هِرتسْليشِن غلوك ڤُـونش تسووم غبُورتس تاغ!	عيد ميلاد سعيد
Alles Gute im neuen Jahr!	أليس غووتِه إم نَوْيِّن يار!	عامٌ سعيدٌ/ كل عام وأنتِ بخير/ وأنتم بخير!
Das ist...	داس إيست...	هذا...
fantastisch!	فانتاستيش!	رائع!
schrecklich!	شرِيلِيش!	مُرعب!
Gute Reise!	غـووتِه رايزه!	رحلة سعيدة!
Guten Appetit!	غـووتِن أپيتِيت!	استمتع بالطعام!
Danke, gleichfalls.	دانكِه، غـلايشفالس	شكراً وأنت أيضاً.



السفر ووسائل النقل

* الوصول إلى البلد



إذا كنت تصل جواً أو براً أو بحراً، فإنَّ الأمور الروتينية في ألمانيا (مراقبة الجوازات والجمارك) واضحة تماماً. تُطلبُ السُلطات من سكان الاتحاد الأوروبي جواز سفر ساري المفعول ولا تحتاج إلى تأشيرة دخول. فإذا كنت تُخطِّط للبقاء أكثر من 90 يوماً فإنك في حاجة إلى تصريح إقامة، ويمكن الحصول عليه من مكتب المهاجرين من المدينة التي تودُّ الإقامة فيها، وينبغي لجميع الرعايا الأجانب الآخرين الاتصال بالسفارة الألمانية في بلدهم الأصلي.

قد ترى...

Anmeldepflichtige Waren	انمِيلدِا فليتشيغا ڤـارِن	بضائع للتصريح عنها
Ausgang	أوْس غانغ	خُروج
EU-Bürger	إي أو بيوغِر	مواطنو الاتحاد الأوروبي
Gepäckausgabe	غِب پِك أوْسغابِه	استلام الحقائب
Nicht-EU-Bürger	نِيشت أو بِيورغِر	مواطنون غير أوروبيين
Passkontrolle	پاس كُونترُوليـه	مُرَاقبة الجوازات
Zoll	تْسُول	الجمارك

قد تحتاج أن تقول...

Ich bin hier auf...	إيش بِين هيير أوْف...	أنا هنا...
Urlaub	أوورلاوب	في إجازة/ عُطلة
Geschäftsreise	غِيشيفتس رايزِه.	في مهمة عمل
Es ist für meinen persönlichen Gebrauch bestimmt.	إس إيست فُيْور مَيْنين پيرزونلِيشِين غِبراوخ بِيشتِيمت.	إنّها للاستخدام الشخصي فقط

قد تسمع...

Ihren Pass, bitte.	ايرِن پاس بيتاهْ	جواز السفر من فضلك.
Was ist der Zweck Ihres Besuchs?	ڤاس إيست ديتِسْ إڤِكّ ايبِرس بزُوخُس؟	ما هو الهدف من الزيارة؟
Wie lange bleiben Sie hier?	ڤِي لانغِه بلَيبِن زي هِيَ؟	ما هي الفترة التي ستقضيها هنا؟
Kommen Sie bitte mit mir/mit uns.	كُومِن زي بيتاهْ مِت مِيَ/ مِت أوْنس.	تعالَ معي/ معنا من فضلك.

* الاتجاهات

قد ترى...

Bahnhof	بان هَوف	محطة
Burg	بُورغ	قلعة/ حصن
Bushaltestelle	بُوس هالتشتيل	محطة حافلات
Dom	دوم	كاتدرائية
Fußgängerüberweg	فوز ڠِنغار بار ڤيغ	عبور مشاة
Hauptbahnhof	هاپت بان هُوف	محطة قطار الأنفاق
Kirche	كيرشِل	كنيسة
Kunsthalle	كُونست هالِه	صالة عرض الفنون
Marktplatz	ماركِت پلَتْس	مكان التسوق
Platz	پلَتْس	باحة أو ميدان
Radweg	راد ڤيغ	طريق الدراجات
S-Bahn	إس- بان	الشاحنات
Schloss	شلوس	قصر
Stadtzentrum	شتد تسِنتروم	وسط المدينة
Straßenbahnhaltestelle	شترإسِن باهن هالتِ شتاليه	محطة الترام

الاتجاهات

قد تحتاج أن تقول...

العربية	النطق	Deutsch
أستأذنك.	انتشُولدِيغين زِي بيتِاه.	Entschuldigen Sie, bitte.
أين...	ڤُـو إيست...	Wo ist...
مكتب استعلامات السياحية؟	دي تُورِستِن- إِنْفورماتسيون؟	die Touristen- information?
وسط المدينة؟	داس شتات تسِنترُم؟	das Stadtzentrum?
المحطة؟	دِيْ بان هُوف؟	der Bahnhof?
هل هناك دورات مياه؟	غِت إس هِير تُواليِتِين؟	Gibt es hier Toiletten?
كيف يمكننا الوصول إلى...	ڤِـي كُومِن ڤِـيَ...	Wie kommen wir...
المطار؟	تسووم فلُوك هافِن؟	zum Flughafen?
إلى ميونيخ؟	ناخ مِونشِن؟	nach München?
الشّاطيء؟	تسووم شترانت؟	zum Strand?
أنا تائه.	إيش هابِه مِيش فِر إِرت.	Ich habe mich verirrt.
هل هذا الطريق الصحيح لـ...؟	إيست داس دي شترسه ناخ...؟	Ist das die Straße nach...?
هل يمكن أن توضح لي الطريق على الخريطة؟	كِينتِن زي مِير داس أوْف دِير كارتِه تسايغن؟	Könnten Sie mir das auf der Karte zeigen?
هل هو بعيد؟	إيست إس ڤـايْت فُن هِيَ؟	Ist es weit von hier?
هل يوجد ... قريب من هنا؟	غِيبت إس...هِيير إِن دَي نِيْهِه؟	Gibt es ... hier in der Nähe?
مصرف؟	أيْنه بانك؟	eine Bank
محل بقالة؟	أيْنن زُوپَر ماركِت؟	einen Supermarkt
أين...	ڤُـو إيست...	Wo ist...
أقرب مطعم؟	داس نِستِ رِستورو؟	das nächste Restaurant?
أقرب صندوق بريد؟	دِير نِكستِه بريف كاستِن؟	der nächste Briefkasten?

قد تسمع...

Wir sind hier.	ڤـيَ زِينت هِيَ.	نحن موجودون هنا.
Es ist (nicht) weit.	إس إيست (نِيشت) ڤـايْت.	إنه ليس ببعيد.
Fünf Minuten von hier.	فُنْف مِينُوتِن فُن هِيَ.	خمس دقائق من هنا.
Fahren Sie...	فارِن زي...	اسلك الطريق...
über die Brücke	إوْبَر دي بْرِوْكِه	على الجسر
die Straße entlang	دي شتراس انتلانغ	عبر الشارع
Nehmen Sie die dritte Ausfahrt.	نِيمِن زي دي درِتّه أوْس فارت.	على حضرتك أن تأخذ المخرج الثالث
Biegen Sie an der Ampel ab.	بييغِن زي ان دير أمپِل أب.	سر بمحاذاة إشارات المرور.
hier	هِيَ	هنا
dort	دُوت	هناك
rechts	رِيْشتِس	يمينًا
links	لينكِس	يسارًا
geradeaus	غِراده أوْس	مباشرةً
die erste...	دي إسْتِ...	أول ...
Straße	شتراسه	الشارع
Abzweigung	أپ تِسـڤَـي غونغ	تحويلة
an der Ecke	أن دِي اكه	على الزاوية
vor der Ampel	فُور دِيْر أَمپِل	قبل إشارة المرور
nach dem Dom	ناخ دِيْم دُوم	بعد الكاتدرائية
richtung	رِيشتُونغ	اتجاه
Stadtzentrum	شْتاتْ سِنترُم	وسط المدينة

* الاستعلامات والتذاكر

(انظر معرفة الوقت، صفحة 71)

ألمانيا والنمسا وسويسرا وجميع بلدان العالم الآن لديها نظام نقل عام جيِّد، وستجد أنظمة تنقُّل أيضاً تحت الأرض، وكذلك الشاحنات والحافلات في المدن الكبيرة بل وكافة المدن. وفي المناطق السياحية سوف تجد القطارات والحافلات والقوارب للذهاب إلى مناطق الجذب السياحي الرئيسية.

قد تحتاج أن تقول...

هل هناك قطار/ حَافلة اليوم إلى هانوفر؟	غِيبت إس (هويتِه) أَيْنن تسووك/ بووس ناخ هانوفَـر؟	Gibt es (heute) einen Zug/Bus nach Hannover?
متى يتحرك...؟	أووم ڤـي فييل أوَ فِرت...	Um wie viel Uhr fährt...
القطار القادم	دِيْر نِكستِه تسووغ	der nächste Zug
القطار الأخير	دِيْر لِتستِه تسووغ	der letzte Zug
القطار الأول	دِيْر ارستِه تسووغ	der erste Zug
... إلى زالتس برج؟	... ناخ زالتس بُوورغ؟	... nach Salzburg?
ما هو موعد إنطلاق القطارات/ الحافلات غالبا؟	فارِن دي تسِوْغه/ بُوسِه هُوْيفِش؟	Fahren die Züge/ Busse häufig?
ما هو موعد وصول القطارات؟ إلى فيردر بريمن؟	أُووم ڤـي فِييل أُوَ كُومْت دِيْرِ تسُووك إِن (بريمِن) أَن؟	Um wie viel Uhr kommt der Zug in (Bremen) an?
هل أنا مضطرٌ للتنقل بين المواصلات؟	مُسّ إيش أُم شْتَيْغَن؟	Muss ich umsteigen?
هل يُمكن الحصول على التذكرة في الحافلة/ القطار / الباخرة؟	كانّ إِيش دي فاكات إِم بُووس / تسووك/ شِفّ كاوفْن؟	Kann ich die Fahrkarte im Bus/ Zug/Schiff kaufen?
من أين أشتري... تذكرة؟	ڤُـو كانّ إيش ... كأوْفن؟	Wo kann ich ... kaufen?

eine Fahrkarte	أيْنه فاكاتِ	تذكرة ذهاب وإياب
eine Tageskarte?	أيْنه تاغِس كاتِه؟	في نفس اليوم؟
Zwei Karten nach	تسـقَـي كاتِن ناخ	تذكرتين لـ(ڤـينا) من
Wien, bitte.	ڤـيين، بِيتاه.	فضلك.
Einfache Fahrt.	أيْن فاخِه فات	تذكرة ذهاب فقط
Hin und zurück	هِين أُوونت تسووروك	ذهاب وإياب
Für...	فِور...	من أجل...
zwei Erwachsene	تسـقَـي إڤـاكزِنه	تذكرتين كاملتين (لشخصين بالغين)
und zwei Kinder	أوونت تسـقَـي كِندَغ	وتذكرتين للأطفال
und ein Auto	أُوونت أيْن أوْتو	وتذكرة لسيارة
Ich möchte einen	إيش مِوشتِه أيْنن	أريد أن أحجز مقعد.
Sitzplatz reservieren.	زِيتس پلاتس رِسِـڤـييرَن	
Ich möchte ... buchen.	إيش مِوشتِه ... بُووخِن	أريد أن أحجز
eine Kabine	أيْنه كابِينه	كابينة
zwei Plätze im	تسـقَـاي پلِيتسِه إِم	مقعدين في
Liegewagen	لِيبغه ڤـاغن	مقصورتين
Muss ich einen	مُسّ إيش أيْنن	هل يوجد أجر إضافي؟
Zuschlag bezahlen?	تسووشلاغ بِتسالِن؟	
Gibt es eine	غِيبت إس أيْنه	هل يوجد خصم...
Ermäßigung für...	ارمسيغونغ فِوْر...	
Studenten?	شتوودِنتِن؟	للطلاب؟
Rentner?	رِنتنَر؟	للمتقاعدين؟

قد تسمع...

Er fährt um zehn	إير فِرت أووم تسين	يتحرك في السّاعة
Uhr dreißig ab.	أووَ دريسِش أب.	العاشرة والنصف.
Er kommt um zehn	إيت كُومت أووم تسين	يصل في تمام الرابعة
nach vier an.	ناخ فِيَ ان.	وعشر دقائق.

Sie müssen in (Kassel) umsteigen.	زي مِوسِّن ان (كاسل) أووم شتايغَن.	على حضرتك التغيير في كاسل.
Bahnsteig/ Anlegeplatz Nummer Vier.	بان شتايْغ/ انلِيغ پلاتس نُوما فِيَ.	رصيف/ مرفأ رقم 4.
Sie können die Karten ... kaufen.	زي كونِن دي كاتِن... كاوْفِن	يمكنك شراء تذكرة...
im Bus/im Zug/ auf dem Schiff	إم بُووس/ إم تسووك/ أوْف دِيم شِفّ	في الحافلة/ القطار/ المركب
am Fahrkarten-automat/am Kiosk.	أُم فار كارتِن- أوْتومات/ إم كِيوسك.	من الماكينة الآلية/ من كشك التذاكِر.
Sie können beim Fahrer bezahlen.	زي كِيونِن بَيم فارَ بِتسالِن.	يمكنك أن تدفع للسائق.
Einfache Fahrt oder Rückfahrkarte?	أَيْنفاخه فارت اودَر غُوك فاكاتِه؟	ذهاب أم ذهاب وإياب؟
Raucher oder Nichtraucher?	رَاوْخَ اودَ نِيشت خَاوْخَ؟	هل أنت مدخن أم غير مدخن؟

✻ القطارات

(انظر المعلومات وتذاكر السفر، صفحة 40)

السكك الحديدية في ألمانيا تسمى بـ «دويتشه بان Deutsche Bahn»

يمكنك التحقق من الجداول الزمنية وحجز التذاكر على الموقع، الذي تتوافر عليه المعلومات باللغة الإنجليزية أيضاً:

(www.reiseauskunft.bahn.de)

قد ترى...

Abfahrt	أب فارت	المغادرة
Ankunft	أن كونفت	الوصول

Aufzug	أوْف تْسُوغ	مصعد
Bahnsteig/Gleis	بان شتيْغ/ غلاييس	رصيف
Eingang	أينغنغ	مدخل
Ausgang	أوسغنغ	مخرج
Fahrkarten	فاركارتِن	تذاكر فاركارتِن
Fahrkartenschalter/	فاركارتِن شالتَر/	شباك التذاكر
Reisezentrum	رايزِ تسِنتروم	
Fahrplan	فار پلان	جدول مواعيد القطار
Fundbüro	فُنت بيرو	مكتب مفقودات
Gepäckabfertigung/	غِيپك أفرتِيغونغ/	صالة الأمتعة
Gepäckannahme	غِيپك آن نومِن	
Liegewagen	لِيـڤـي ڤـاغِن	أَسِرَّة عربات النوم
Nicht hinauslehnen	نِيشت هينا أوسلينن	ممنوع الرَّكن
Reservierungen	ريزَرڤـيرنـڤــين	قسم الحجز
Schlafwagen	شلا ڤـاغِن	عربة النوم
Schließfächer	شلِيسَفاشِر	خزائن الأمتعة
Speisewagen	شغايزِ ڤـاغِن	عربة الطعام(البوفية)
täglich	تغليش	يومياً
Warteraum	ڤـارتروم	غرفة الانتظار
Zu den Gleisen	تسوديْن غْلايزن	إلى الرصيف

Gibt es einen Aufzug zu den Gleisen?	غِيبت إس أيْنن أوْف تسووغ تسوو دين غْلَيْزِن؟	هل يوجد مصعد إلى الرصيف؟
Fährt dieser Zug nach (Bern)?	فِت دِييزَ تسووغ ناخ (بِين)؟	هل يسافر هذا القطار إلى برن؟
Entschuldigung, ich habe ... reserviert.	انتشُوولديغونغ، إيش هابِه...رِزِرڤـييرت.	عذرًا لقد حجزت هذا المقعد.
diesen Platz	دِييزِن پلاتس.	عربة النوم

عربات النوم	أَيْنن پلاتس إم لِيبِغه ڤـاغن	einen Platz im Liegewagen
هل هذا المقعد غير محجوز؟	إيست ديزَار پلاتس نْوخ فرَي؟	Ist dieser Platz noch frei?
هل من الممكن أن...	شتِورْت إس زي، ڤِـنّ إيش...	Stört es Sie, wenn ich...
أفتح الشباك؟	داس فِنِستَر إفنِه؟	das Fenster öffne?
أُدخِّن؟	رَاوخَ؟	rauche?
أين نحن؟	ڤُـو زِينْت ڤـيَ؟	Wo sind wir?
كم سيمكث القطار هنا؟	ڤِـي لانْغه هِلْت ديْ تسووك هِيَ؟	Wie lange hält der Zug hier?
هل من الممكن أن تخبرني عندما نصل إلى (غراتس)؟	كِيوْرنِين زي مِيير زاغن، ڤِـنّ ڤـيير ناخ (غراتس) كُومِن؟	Können Sie mir sagen, wann wir nach (Graz) kommen?

* حافلات والعربات

(انظر الاستعلامات وتذاكر السفر، صفحة 40)

في بعض البلدات والمدن ربما تدفع فيها عادة للسائق بمجرد أن تصعد على متن الحافلة، وربما تجد أيضاً أجهزة الدفع الآلي في محطات الحافلة. ويمكن شراء تذاكر لبعض الخدمات لمسافاتٍ طويلة من مكاتب التذاكر بالمحطة. إذا كنت تنوي استخدام الحافلات كثيراً في أي بلدة أو مدينة، يمكنك شراء eine Tageskarte (تذكرة يومية)، وهي صالحة لعربات النقل والحافلات ومترو الأنفاق.

قد ترى...

طلب التوقف	بِدَارف هالت شتالو	Bedarfshaltestelle
محطة الحافلات	بوس بان هوف	Busbahnhof
موقف الحافلات	بوس هالت شتالو	Bushaltestelle

الحافلات والعربات

مدخل	أَيْنغانغ	Eingang
الدخول من الباب الخلفي	هِينتِن أَيْنشتاينن	Hinten einsteigen
ممنوع الخروج	كاين أوْ شتيغ	Kein Ausstieg
ممنوع الدخول	كاين أَيْنشتيغ	Kein Einstieg
المحطة التالية	نِيشتِه شتاسيون	Nächste Station
مخرج (طوارىء)	(نُوت) أوْسـڤـانّغ	(Not)ausgang
الرَّجاء عدم التحدث مع السائق بينما تسير الحافلة	ڤـيرندا فارت نِيتش مِت دِم فارت شپرَيْشِن	Während der Fahrt nicht mit dem Fahrer sprechen
الخروج من الباب الأوسط	ان دير ميت أوشتايـڤـن	In der Mitte aussteigen
مواقف الحافلات	بوس هِيلت	Bus hält

قد تحتاج أن تقول...

أين محطة حافلة وسط المدينة؟	ڤُـو فِت دير بووس تسووم شتات تِسِنترُم أب؟	Wo fährt der Bus zum Stadtzentrum ab?
هل تتحرك الحافلة المتجهة إلى المطار من هنا؟	فِت هِي دي بووس تسووم فلووغ هافِن أب؟	Fährt hier der Bus zum Flughafen ab?
أين موقف الحافلة؟	ڤُـو إيست دي بووس هالتِشتِلّه؟	Wo ist die Bushaltestelle?
ما هو رقم الحافلة التي تتجه إلى المحطة؟	ڤِـلشِه بووس لِيينيِه فِت تسووم بان هُوف؟	Welche Buslinie fährt zum Bahnhof?
هل تذهب هذه الحافلة إلى المحطة؟	فِرت ديزَر بووس تسووم بان هُوف؟	Fährt dieser Bus zum Bahnhof?

من أين يمكنني شراء التذاكر؟	ڤــو كانّ إيش فاركارتِن كاوْفن؟	Wo kann ich Fahrkarten kaufen?
هل تُخبرني أين أنزل من فضلك؟	كِيونِن زي مِيير زاغن، ڤُــو إيش أوْس شتَيغن مُوسّ؟	Können Sie mir sagen, wo ich aussteigen muss?
الموقف التالي من فضلك!	دي نِستِه هالتِشتِلّه، بيتاه!	Die nächste Haltestelle, bitte.
افتح الباب، من فضلك!	بيتاه دي تِوِ أوْفنِن!	Bitte die Tür öffnen!

* قطارات الأنفاق

(انظر المعلومات وتذاكر السفر، صفحة **40**)

قطار الأنفاق وسيلة مواصلات تحت الأرض تسمى في ألمانيا **U-Bahn**، وهناك أنظمة أخرى في معظم المدن الألمانية الكبيرة، وكذلك في فيينا (النمسا) وزيوريخ (سويسرا) مثل **S-Bahn** وهو قطار سريع، يسير تحت الأرض، أو فوقها ويسافر إلى مسافات أبعد. يمكن للمسافر شراء التذاكر من الماكينات الأوتوماتيكية الموجودة في المحطة. وفي العادة تقدم هذه الآلات تذاكر محلية، وعليك أن تتأكد من شرائك تذاكر تشمل كل المناطق التي تريد السفر إليها.

قد ترى...

مخرج	أوْس غانغ	Ausgang
مدخل	أيْنغانغ	Eingang
معلومات	هِينـڤَـايس	Hinweis
قطار الأنفاق السريع	إس- بان	S-Bahn
ممنوع التدخين	راوْخِن فِوربُوتِن	Rauchen verboten
قطار الأنفاق	أو بان	U-Bahn

قد تحتاج أن تقول...

هل لي بتذكرة أسبوعية من فضلك؟	أيْنه فُـوخِن كارتِه، بيتاه.	Eine Wochenkarte, bitte.
خريطة قطار الأنفاق من فضلك!	هابِن زي أيْنن اوو- بان- پلان!	Haben Sie einen U-Bahn-Plan!
أي خط يذهب لـ ... ؟	ڤِـلشِه لِيينيِه فِت ناخ...؟	Welche Linie fährt nach...?
أيُّ موقف خاص به...؟	ڤُـو مُسّ إيش فِو... أوْشتايغَن؟	Wo muss ich für ... aussteigen?
هل هذا الموقف الصحيح لـ...؟	إيست داس هِيير دي رِيشتِغِه هالتِ شتِلّه فِور...؟	Ist das hier die richtige Haltestelle für...?
هل يسافر هذا القطار إلى مبنى البلدية؟	فِرت دييزَ تسووك تسووم رات هاوْس؟	Fährt dieser Zug zum Rathaus?

* القوارب والعبّارات

(انظر المعلومات وتذاكر السفر، صفحة 40)

هناك العديد من منظمي الرحلات السياحية الذين ينظمون الرحلات البحرية الطويلة والقصيرة مثل الرحلات البحرية على نهر الراين، ونهر الموسيل، ونهر الإلبه، ونهر الماين، ونهر الأودر وأنهار أخرى. هناك أيضاً الرحلات البحرية والرحلات العلمية على بحيرة كونستانس (der Bodensee)، فضلاً عن خدمة العبّارات حاملة السيارة. فإذا كنت ترغب في زيارة جزر بحر الشمال الألمانية أو جزيرة البلطيق، فإنَّ تذكرة قطار واحدة تُمكِّنك من السفر إلى الساحل، وتُوصلك العبّارة إلى الجانب الآخر. كما أن هناك أيضاً خدمات القطار التي تنقل الركاب بسيارتهم إلى الجزر التي يريدونها.

القوارب والعبّارات

قد ترى...

مرفأ / ميناء	انليْغِه شتِالو	Anlegestelle
مرآب شحن السيارات	اوْتو دِيْكّ	Autodeck
رحلات بحرية	بُوتس فارتِن	Bootsfahrten
رحلات بالباخرة	دامپ فار فارتِن	Dampferfahrten
العبَّارة	فِيْرا	Fähre
رحلات نهرية	فلوسّ فارتِن	Flussfahrten
ميناء/ موقع الشحن	هافِن	Hafen
المقصورة الرئيسية	كابينِن	Kabinen
حوَّامة	لوفت كيْسن فارتسويغ	Luftkissenfahrzeug
حزام الأمان	رِيتونغ رِنغ	Rettungsring
رحلة بالباخرة	شِيفس روند فارتِن	Schiffsrundfahrten

قد تحتاج أن تقول...

تذكرة العودة إلى .... من فضلك.	آيناه روْك فاكاتيه ناخ... بيتاه.	Eine Rückfahrkarte nach ... bitte.
هل يوجد سيارة/ عبّارة إلى ... اليوم؟	فِت (هُويْتِه) أيْن شِفّ ناخ...؟	Fährt (heute) ein Schiff nach ... ?
هل يوجد رحلات بالمركب؟	غِبت أس شِفس فارتِن؟	Gibt es Schiffsfahrten?
كم تستغرق الرحلة بالمركب؟	ڤِـي لانغه داوَت دي فارت؟	Wie lange dauert die Fahrt?
هل يوجد ممر لكرسي متحرك؟	غِيبت إس أيْنن رولّ شتوول تسووغانك؟	Gibt es einen Rollstuhlzugang?
هل الطقس في البحيرة مناسب اليوم؟	ڤِـي إيست دير زِيْي هُويتِه؟	Wie ist der See heute?
هل من الممكن أن نصعد إلى سطح المركب؟	كانّ مان روس أوْفس دِكّ غيهِن؟	Kann man raus aufs Deck gehen?

قد تسمع...

رحلات المراكب تغادر...	شِفّه فارن...	Schiffe fahren...
أيام الثلاثاء	دينستاغس اوونت	dienstags und
والجمعة	فرَايتَغس	freitags
يوم بعد	يِدِن تسفَـايتِن	jeden zweiten
يوم	تاغ	Tag
البحيرة...	دير زِيْيْ إيست...	Der See ist...
هادئة	رُويش	ruhig
هائجة	اون رُويش	unruhig

* النقل الجوي

(انظر المعلومات وتذاكر السفر، صفحة 40)

قد ترى...

صالة المغادرة	أب فلوغ هاله	Abflughalle
المغادرة	أب فلوغ	Abflug
الوصول	انكُونفْت	Ankunft
مغادرة الرحلات الدولية	أوْس لاندس فيـڤـه	Auslandsflüge
تأجير سيارات	اوْتوفير مِيتونغ	Autovermietung
الرجاء ربط حزام الأمان	بيتا أنشنالِن	Bitte anschnallen
بوابة العبور	فلو غشتايغ	Flugsteig
لا تترك الأمتعة بدون رقابة عليها.	غِبك نيشت أون بياوفسِختِـفـت لاسِن	Gepäck nicht unbeaufsichtigt lassen
استلام الحقائب	غِبك أوْس غابِي	Gepäckausgabe
مراقبة جوازات السفر	هاند غِبك كونترول	Handgepäckkontrolle
رحلات داخلية	إنلاند فلوغو	Inlandsflüge
مراقبة جوازات السفر	باس كونترولي	Passkontrolle
مراقبة الأمن	زِيّا هايتس كونترولي	Sicherheitskontrolle

النقل الجوي

قد تحتاج أن تقول...

أريد أن ... تذكرتي.	إيش مِوشتِه مَيْن تيكِت...	Ich möchte mein Ticket...
أُبدل	أووم بووخَن	umbuchen
ألغي	شتورنيرَن	stornieren
ما هو الوقت المحدد لي/ لنا للفحص؟	أووم ڤِـي فييل أووَ مُسّ إيش/ مِوسِّن ڤـيَ أيْن شِكِن؟	Um wie viel Uhr muss ich/müssen wir einchecken?
هل تقلع الطائرة في موعدها؟	إيست دي فلووغ پونكتليش؟	Ist der Flug pünktlich?
أي بوابة عبور هو؟	ڤـيلشَها فلووغ شتَيغ إيست إس؟	Welcher Flugsteig ist es?
هل عند حضرتك كرسي للمقعدين؟	هابين زي أينين رولشتول؟	Haben Sie einen Rollstuhl?
أين حقائب الرحلة القادمة من لندن؟	ڤـو إيست داس جِپيك فوم فلووغ أوْس لوندون؟	Wo ist das Gepäck vom Flug aus London?
لم تصل حقائبي.	مَيْن غِپِك إيست نِيشت دا.	Mein Gepäck ist nicht da.
هل يوجد حافلة/ قطار إلى وسط المدينة؟	غيبت إس أيْنن بووس/ تسووك تسووم شتات تسِنترُم؟	Gibt es einen Bus/Zug zum Stadtzentrum?

قد تسمع...

نداء	دوورش ساغه	Durchsage
رحلة	فلووغ	Flug
بوابة	فلووغ شتَيغ	Flugsteig
النداء الأخير	لِتستَر أوْف رووف	letzter Aufruf

تأخير	فِرشپِتت	verspätet
مُلغى	غشترِشِن	gestrichen

❋ سيارات الأجرة

(انظر المعلومات وتذاكر السفر، صفحة 40)

ليس من المعتاد في ألمانيا أن تُنادي سيارة أجرة (تاكسي) في الشارع. والحل هو أن تذهب إلى محطة سيارات الأجرة أو أن تتصل بهاتف مركز سيارات الأجرة Taxizentrale، وتتميز سيارات الأجرة في معظم المدن الألمانية باللون البيج.

قد ينتظر سائقو سيارات الأجرة في سويسرا من الراكب أن يعطيهم نقود إضافية (علاوة) - ويرجع هذا إلى تقديريك. وتستخدم سيارات الأجرة في النمسا والمدن الكبرى نظام العدَّاد. أمَّا في المدن الصغيرة فهناك رسوم ثابتة لبعض الوجهات المعينة- وننصحكم أن هذا يرجع أيضا إلى تقديركم....

قد تحتاج أن تقول...

هل يوجد موقف لسيارات الأجرة هنا؟	غِبت إس أيْنِن تاكسي شتانت هير إن ديَ نِييه؟	Gibt es einen Taxistand hier in der Nähe?
هل يمكن أن أحجز سيارة أجرة...	كِونتِن زي مي أيْن تاكسي بِشتِلِّن...	Könnten Sie mir ein Taxi bestellen...
فوراً	فِو زُوفوت	für sofort
ليوم غد في الساعة التاسعة	فِور مُورجَن أووم نُوين أوو.	für morgen um neun Uhr
على هذا العنوان من فضلك.	تسوو ديزَر ادرِسه بيتاه.	Zu dieser Adresse bitte.
كم ستكلّف؟	ڤي فيل ڤِت إس كُوستِن؟	Wie viel wird es kosten?

سيارات الأجرة

German	Pronunciation	Arabic
Können Sie bitte den Gebührenzähler einschalten.	كِيورنِن زي بيتاه دِين غبورِن تسِلَر أيْن شالتِن.	قم بتشغيل عدَّاد التعريفة من فضلك.
Ich habe es eilig.	إيش هابِه إس ايْلِش.	أنا على عَجَل.
Sie können hier anhalten.	زي كِونِن هيَ أنهالتِن.	قف هنا من فضلك.
Könnten Sie bitte auf mich warten?	كِيونتِن زي بيتاه أوْف مِيش ڤـارتِن؟	هل يمكنك الإنتظار من فضلك؟
Ich glaube, hier stimmt etwas nicht.	إيش غلاوبه، هي شتِمت إتـڤـاس نِيشت.	أعتقد أنَّه يوجد خطأ.
Stimmt so?	شتِمت زُوْ؟	إحتفظ بباقي النقود.
Könnte ich bitte eine Quittung haben?	كيونتِه إيش بيتاه أيْنه كـڤِـتونك هابِن؟	هل من الممكن أن تعطيني إيصالاً من فضلك؟

قد تسمع...

German	Pronunciation	Arabic
Es wird ungefähr fünfzig Euro kosten.	إس ڤـيد أُونغفِير فُنفتسِك أُويرو كُوستِن.	سيكون الحساب خمسين يورو تقريباً.
Das macht achtzehn Euro.	داس ماخت أختْسين أُوْيرو.	هذا 18 يورو.
Dazu kommt ein Zuschlag...	داتسوو كُومت أيْن تسووشلاغ...	وأجرة إضافية على...
für das Gepäck.	فِو داس غِپيك.	الأمتعة.
für jeden Koffer.	فِو يِدِن كوفَّر.	كل حقيبة السفر
für die Fahrt. zum Flughafen	فِو دي فارت. تسووم فلووك هافِن.	القيادة إلى المطار.

* تأجير السيارات والدراجات

قد تحتاج أن تقول...

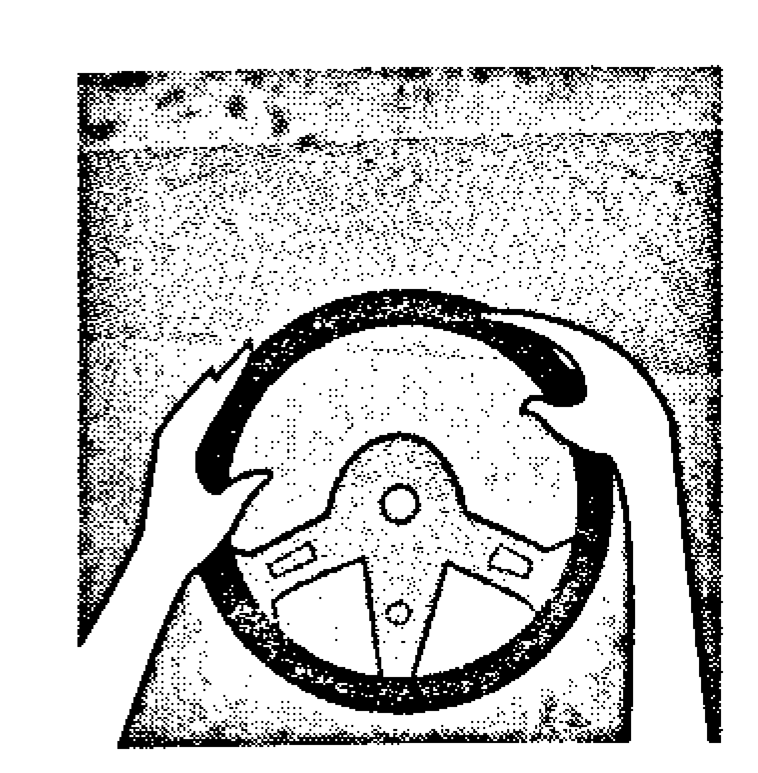
Ich möchte ... mieten.	إيش مَشتِه... مِيتَن.	أريد استئجار...
zwei Fahrräder	تسڤـاي فارِريْدَر	درّاجتين.
ein kleines Auto	كلَاينِيس أوتو	سيارة صغيرة
einen Automatik-wagen	أيْنن أوتوماتِك–ڤـاغِن.	سيارة بنقل تلقائي.
für...	فِور...	لمدة...
einen Tag	أيْنن تاغ	يوم
eine Woche	أيْنه ڤـوخَ	أسبوع
zwei Wochen	تسڤـاي ڤـوخِن	أسبوعين
bis...	بِيس...	حتى...
Freitag	فرَايتاغ	يوم الجمعة
zum 17. August	تسووم زيبتسينتِن أوغوست	يوم السابع عشر من أغسطس
Wie viel kostet das...	ڤـي فيل كوستِيت داس...	كم التكلفة ...
pro Tag?	پرو تاغ؟	في اليوم؟
pro Woche?	پرو ڤـوخُ؟	في الأسبوع؟
Ist die Kilometerzahl inbegriffen?	إيست دي كيلومِتَرتسال ان بِغرِفِن؟	هل الأجر يشمل المسافة المقطوعة؟
Ist die Versicherung inbegriffen?	إيست دي فِرزيشيَرونغ ان بِغرِفِن؟	هل السعر يشمل التأمين؟
Mein Partner/meine Partnerin möchte den Wagen ebenfalls fahren.	مَاين پارتنَ/ مَاينه پارتنَرِن موشتِه دِين ڤـاجِن إيبِنفالْس ڤـاغن.	صديقي/ صديقتي يريد هو الآخر/ تريد هي الأخرى أن يقود/ تقود السيارة.
Muss ich Geld hinterlegen?	مُسّ إيش غِلت هينتَر لِيغن؟	هل يوجد عربون؟

قد تسمع...

German	النطق	المعنى
Für wie lange?	فِو ڤــي لانجه؟	ما المدة؟
Ihren Führerschein, bitte.	إيغِين فوخ شَائن، بيتاه.	رخصة القيادة من فضلك
Möchten Sie eine zusätzliche Versicherung abschließen?	مَشتِن زي أيْنه تسوزِيتسليشِه فِيرزيشَرونك أپ شلييسِن؟	هل تُريد تأميناً إضافيّاً؟
Sie müssen eine Anzahlung von 100 Euro leisten.	زي مِوسِّن أيْنه أنتسالونك فُن هُوندَرت أُويرو لَايستِن.	يجب دفع عربون قدره مائة يورو.
Haben Sie eine Kreditkarte?	هابِن زي أيْنه كرِديت كارت؟	هل لديك بطاقة ائتمان؟
Bringen Sie das Auto bitte mit vollem Tank zurück.	برِينغن زي داس أوْتو بيتاه مِت فولِيم تانك تسورِك.	من فضلك املأ الخزَّان بالوقود قبل إعادة السيارة.

✻ القيادة

(انظر الاتجاهات، الصفحة 37)



يجلس قائد السيارة في ألمانيا والنمسا وسويسرا على الجانب الأيمن. فإذا لم تكن هناك إشارات المرور، فالسائق القادم من الجهة اليمنى له أولوية المرور. ويعتبر ربط حزام الأمان أثناء السير أمر إجباري، سواء في الأمام أو الخلف (إذا كان معك أحد في الخلف). وإرتداء الخوذات أيضا أمر إجباري لكل من سائقي الدراجات النارية والدراجات البخارية ومن يركب معهم.

قد ترى...

تحذير!	أختونغ	Achtung
مخرج	أوْس فارت	Ausfahrt
طريق سريع	اوْتو بان	Autobahn
حركة المرور	دُورش غانغ ڤِاركير	Durchgangsverkehr
طريق ذو اتِّجاه واحد	أيْن بانشتراس	Einbahnstraße
ممر للمشاة	فُوز غنيـڤـا إيبارڤـيغ	Fußgängerüberweg
خطر	ڠيفار	Gefahr
منعطف خطر	ڠِيفالِش كورڤـا	Gefährliche Kurve
خطر الجليد	ڠلت أيْسـڤـيفار	Glatteisgefahr
ممنوع الوقوف	هالتِن فوربوتِن	Halten verboten
السرعة القصوى	هوس ڠِيشـڤِـينغ كَايْت	Höchstgeschwindigkeit
تمهّل	لانغ زام	Langsam
رسوم	ماوت	Maut
محطة رسوم	ماوتش تاتشيون	Mautstation
أطفىء المُحرِّك	مُوتور أبشالتِن	Motor abschalten
ممنوع ركن السيارات هنا	باركِن فيربوتِن	Parken verboten
ورشة لإصلاح السيارات	ريبارتور ڤـاركشتاتّ	Reparaturwerkstatt
مدرسة	شُوله	Schule
موقف	شتوپ	Stopp
طريق مغلق	شتراسيه ڠيشپِارت	Straße gesperrt
ممنوع التجاوز	أُبر هُولِن ڤـيربوتِن	Überholen verboten
تحويلة	أوم لايتونغ	Umleitung
إعطاء حق المرور	فُور فارت آختِن	Vorfahrt achten
ممنوع الدخول	تسووت فيربُوتِن	Zutritt verboten

مشاكل ميكانيكية

قد تحتاج أن تقول...

أين توجد أقرب محطة للوقود؟	ڤـو إيست دي نِكستِه تانك شتِلّه؟	Wo ist die nächste Tankstelle?
املأ السيارة... من فضلك.	بيتاه أيْن مال فولّ تانكِن مِت...	Bitte einmal voll tanken mit...
وقود خالي من الرصاص	بلَاي فرَي.	Bleifrei.
وقود	نورمال بِنسين	Normalbenzin
ديزل	ديزِيل	Diesel
بثلاثين يورو سوبر من فضلك.	فِور درَايسِك أُويرو نورمال بِنتسين بيتاه.	Für 30 Euro Normalbenzin, bitte.
عشرين لتر سوبر، من فضلك؟	تسـڤـانسِيش، بيتاه	20 liter super, bitte.
علبة/ لتر زيت من فضلك؟	أيْنه دُوزِه/ أيْنن ليتَر إورِل، بيتاه	Eine Dose/Einen Liter Öl, bitte.
هل يمكن أن ...؟	كِيورنتِن زي بيتاه...	Könnten Sie bitte...
تختبر ضغط العجلة من فضلك؟	دِيْن رايْفِن دروكّ پرِفِن؟	den Reifendruck prüfen?
تغيير العجلة؟	دِيْن رايْفِن ڤِـيكسِيلن؟	den Reifen wechseln?
أين محبس الهواء من فضلك؟	ڤُـو إيست دي لووفت، بيتاه؟	Wo ist die Luft, bitte?

* مشاكل ميكانيكية

قد تحتاج أن تقول...

السَّيَّارة تعطلَّت.	إيش هابِه أيْنه پانه	Ich habe eine Panne.
نَفِدَ الوقود.	دير تانك إيست ليير	Der Tank ist leer.

مشاكل ميكانيكية

Ich habe einen Platten.	إيش هابِه أيْنن پلاتِين	هناك ثقب في الإطار.
Nehmen Sie Reparaturen vor?	نايْمِن زي رِپاراتوورِن فُور؟	هل تقوم بإصلاح السيارات؟
Ich weiß nicht, wo das Problem liegt.	إيش ڤـايْس نِيشت، داس پروبلِيم ليغْت.	لا أعرف أين تكمن المشكلة.
Ich glaube, es ist...	إيش غلاوبِه، إس إيست...	أظن أن...
Ich brauche ...	إيش براوخِه...	أحتاج إلى...
Ist es schlimm?	إس إيست شْليمّ؟	هل العطل كبير؟
Können Sie es heute reparieren?	كِيورنِن زي إس هُويتِه رِپاريرين؟	هل يمكن أن تُصلحها اليوم؟
Wann wird es fertig sein?	ڤـانّ ڤِـيرت إس فِيرتِش زَيْن؟	متى تكون جاهزة؟
Wie viel wird es kosten?	ڤـي فييل ڤِـرت إس كوْستِن؟	كم ستُكلّف؟

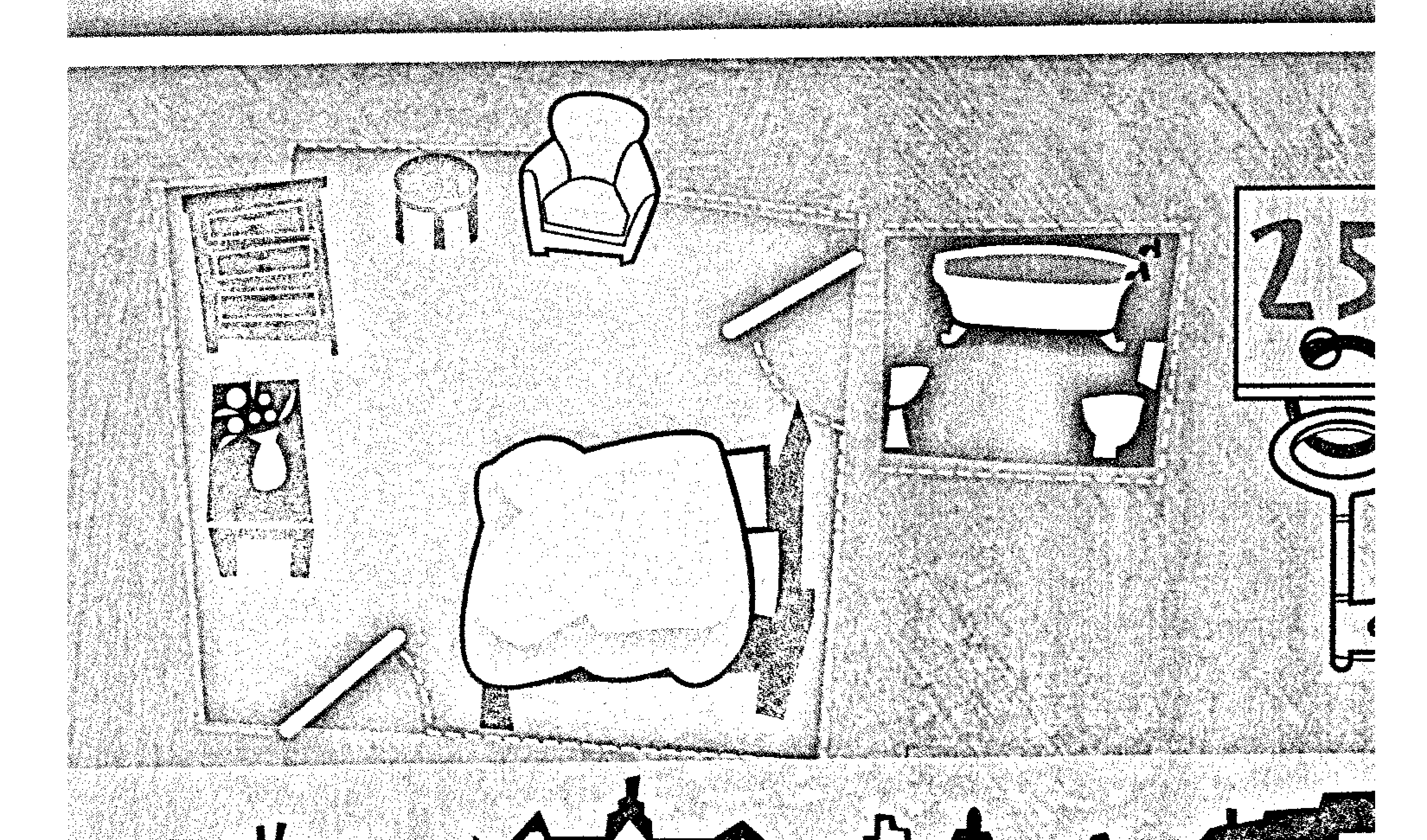
قد تسمع...

Was ist los damit?	ڤـاس إيست لوس داميِت؟	ما هو سبب العطل؟
Ich muss die Ersatzteile bestellen.	إيش مُسّ دي أَرَاتس تايْلِه بِشتِلِّن.	يجب أن أطلب قطع الغيار.
Es wird ... fertig sein.	إس ڤِـيرت ... فِيرتِيش زَايْن.	ستكون جاهزة... خلال
in einer Stunde.	إن أَيْنر شتووندِه.	ساعة.
am Montag.	أم مُونْتاغ.	يوم الاثنين.
Es wird hundert Euro kosten.	إس ڤِـيرت هُونْدَرت أُويْرو كُوستِن.	ستكلّف 100 يورو.

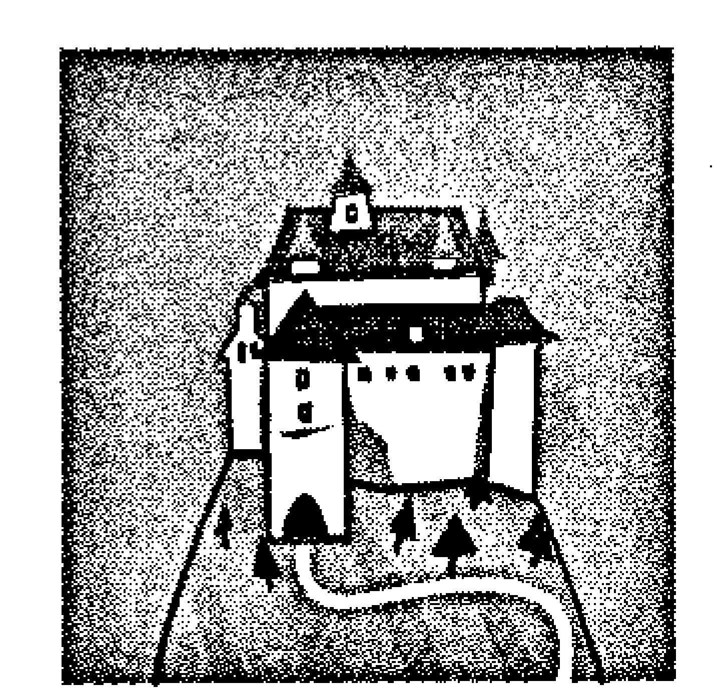
* قطع غيار السيارات

المُولِّد الكهربائي	دريه شترُوْم غنِراتور	Drehstrom generator
البطارية	باتِري	Batterie
هواء المكربن	فِرغازَر	Vergaser
المُوزِّع	فَتَيْلَر	Verteiler
المُحرِّك	مُوْتُوْر	Motor
حزام المروحة	كَيْل رِييمِن	Keilriemen
مضخّة الوقود	كرافت شتُفّ پوومپِه	Kraftstoffpumpe
نقاط الإتصال	كُوْنتاكتِه	Kontakte
خزّان المياه	كِولَر	Kühler
شمعات الإشتعال	تسِونت كِيتسِن	Zündkerzen
مُشغِّل المُحرِّك	أن لاسَر مُوْتُوْر	Anlassermotor
دوّاسة الوقود	غاس پِدال	Gaspedal
غطاء المُحرِّك	مُوْتُوْر هاوبِه	Motorhaube
صندوق السيارة	كُفَّر روم	Kofferraum
الفرامل	برِمزِن	Bremsen
الإضاءة الأمامية	شَيْن ڤِـرفَر	Scheinwerfer
ضوء التحذير	ڤـارن بلِك لُوْيشتِه	Warnblinkleuchte
مفتاح المحرك	تسِوندُوْنغ	Zündung
الضوء المتقطّع	بلِنكَر	Blinker
الأضواء الخلفية	هِكّ لُوْيشتِن	Heckleuchten
الأضواء الجانبية	زَيْتِن لُوْيشتِن	Seitenleuchten
إضاءة الرجوع	رِوكّ فار لامپين	Rückfahrlampen
عجلة القيادة	شتُوْيار رَت	Steuerrad
الإطار الأمامي	فُوْردَر رايْفِن	Vorderreifen
الإطار الخلفي	هِنتَر رايْفِن	Hinterreifen
نافذة	فِينِستَر	Fenster
الزجاج الأمامي	ڤِينت شووتس شايْبِه	Windschutzscheibe
مسّاحة الزجاج الأمامي	شايبِن ڤِيشَر	scheibenwisher

الإقامة



* معلومات عامة



الفنادق في ألمانيا ليست لها تصنيف رسمي ولكنها تتوافق مع معايير التقييم الأوروبي للفنادق بنظام النجوم. وعادة ما تعرض الأسعار في الحجرات، فمثلاً فندق جرني (نوع مثل بيوت الشباب) يقدم سريراً وفطوراً. والبانسيون (Pension) هو عبارة عن بيت ضيافة والنزل (Gasthof) مثله مثل نزل الضيافة في البلد، وهو يقدم طعاماً جيّداً وقدراً محدوداً من الإعاشة. وعلامة حجرة خالية Zimmer frei تشير إلى تلك الغرف الخالية التي يمكن سكناها في بيت خاص. وليس كل الفنادق وكل بيوت الضيافة تقبل التعامل ببطاقات الائتمان، لذا، من الأفضل أن تسأل عن طريقة الدفع بمجرد تسجيل النزول في الفندق.

بيانات تسجيل البطاقة

Vorname	فورنام	الأسم الأول
Familienname	فاميليان نام	اسم العائلة
Wohnort/Straβe/	ڤوت أوت/ شتراسيه	عنوان المنزل/
Hausnummer	هاوسنومار	الشارع/ الرقم
Postleitzahl	پوست لايشال	الرقم البريدي
Nationalität	ناتسيو ناليتيت	الجنسية
Beruf	بيروف	الوظيفة
Geburtsdatum	غيبورتس داتوم	تاريخ الميلاد
Geburtsort	غيبورتس أورت	محل الميلاد
Personal aus	پيرزونال أوز ڤايسنوفر	رقم جواز السفر
weisnummer		
Letzter	ليتستار أوف	قادمة من/
Aufenthaltsort/	إنتهالتسورت/	مسافر إلى
Reiseziel	رسيزتسيل	
Ausgestellt in	أوس غيشتالت إن	صادرة من
Datum	داتوم	التاريخ
Unterschrift	أونترشرِفت	الإمضاء

قد ترى...

Ausgang/ Notausgang	أوسغانغ/ نوت أو سغانغ	مخرج/ مخرج (طوارىء)
Ausgebucht	أوسغِيبوت	محجوز
Bitte läuten	بتي لويتِن	من فضلك إقرع جرس
Campingplatz/ Zeltplatz	كامبينغ پلاتس/ تسِلْت پلاتس	مُعسكر/ مُخيّم
Duschen	دوشِن	مرشّة الإستحمام
Eingang	أينـڤـنغ	مدخل
Empfang/Rezeption	إيمپفانغ/ رتسپتِسْيون	الاستقبال
Erdgeschoss	إردغيشوس	الطابق الأرضي
Erster Stock	إرستارس تشوك	الطابق الأول
Esszimmer/ Speisesaal	إستسيمار/ سپايزيزال	غرفة الطعام
Fahrstuhl/Aufzug	فارشتول/ أوفتسوغ	مصعد
Frühstücksbüffet	فورشتوك بوفييه	مائدة الإفطار
Gasthof	غاست هوف	فندق صغير
Gaststätte	غاست شتاتيه	المطعم
Halbpension	هالپن رزيون	نصف إقامة
Hotel garni	هوتِل غارنيه	غرفة مع الإفطار
Jugendherberge	يوغِن هير بارغ	بيوت الشباب
Lagerfeuer verboten	لاغار فير ڤـير بوتِن	يحظّر إشعال النار
Müll, Abfälle	مِل أبْفَلا	قمامة
Müll abladen verboten	مِل أبلادِن فير بوتِن	ممنوع إلقاء القمامة
Parkplatz	پارك پلاتز	مرآب السيارات
Pension	پنزيونٍ	منزل ضيافة
Strom	سثتورم	الكهرباء
Toiletten	تويلِتن	مراحيض

الحجز مسبقاً

مياة صالحة للشرب	ترنك ڤـاسار	Trinkwasser
إقامة كاملة	فول بنزيون	Vollpension
المَغْسَل	ڤـيشاراي	Wäscherei
خدمة الغرف	تسيمر سِرڤُـس	Zimmerservice
الغرف المتاحة	تسيمر فراي	Zimmer frei

✻ الحجز مسبقاً

قد تحتاج أن تقول...

هل عندك ...	هابن زي أيْن...	Haben Sie ein...
غرفة مفردة؟	أيْنتسِيل تسِيمَّر؟	Einzelzimmer?
غرفة مزدوجة؟	دُوپِّيل تسِيمَّر؟	Doppelzimmer?
غرفة عائلية؟	فامِيلين تسِيمَّر؟	Familienzimmer?
غرفة بسريرين؟	تسِيمَّر مِيت تسڤَـاي أيْنتسِيل بِتِن؟	Zimmer mit zwei Einzelbetten?
هل لديك مكان لـ ...	هابِن زي پلاتس فِور...	Haben Sie Platz für...
خيمة؟	أيْن تسِيلت؟	ein Zelt?
مقصورة متنقلة؟	أينين ڤُـون ڤـاغن؟	einen Wohnwagen?
أريد ... للإيجار	إيش مِوشتِه... مِيتِن	Ich möchte ... mieten.
كوخك الريفي	إي فِرْيين هاوْس	Ihr Ferienhaus
شقة	أيْنه فِريين ڤُـوْنُونغ	eine Ferienwohnung
لمدة...	فِور...	für...
ليلة واحدة	أيْنه ناخت	eine Nacht
ليلتين	تسڤَـايْ نيشته	zwei Nächte
أسبوع	أيْنه ڤُـوْخِه	eine Woche
من ... إلى ...	فُن ... بِس...	von ... bis ...
بحوض الإستحمام / مكان الإستحمام	مِيت بات/ دووشِه	mit Bad/Dusche
كم يُكلّف...	ڤَـي فييل كُوْستِيت إس...	Wie viel kostet es...
بالليلة؟	پو ناخت؟	pro Nacht?

German	النطق	العربية
pro Woche?	پو ڤُوْخِه؟	بالأسبوع؟
Ist Frühstück inbegriffen?	إيست فِرووشتِوكّ إن بِغْرِيفن؟	هل يشمل الإفطار؟
Gibt es...	جِيبت إس...	هل يوجد...
eine Ermäßigung für Kinder?	أيْنه إمِسغُوْنغ فِور كِينْدَ؟	تخفيض للأطفال؟
einen Einzelzimmer-zuschlag?	أيْنن أيْنتسِيل تسِيمَّر- تسووشلاغ؟	سعر إضافي للغرفة المنفردة؟
Zugang für Rollstuhlfahrer?	تسووغانغ فِور رولّ شتوول فار؟	ممر لكراسي المُعاقين؟
Haben Sie...	هابِن زي...	هل لديك...
etwas Billigeres?	إتـڤـاس بيلِّيغيريس؟	غرفة أرخص؟
Kann ich mit...	كانّ إيش مِيت...	هل يمكن أن أدفع بـ...
Kreditkarte bezahlen?	كرِيديت كارته بِيتسالِين؟	بطاقة الائتمان؟
Reisescheck bezahlen?	رايْزه تشِيكّ بتسالِين؟	شيكات سياحية؟
Kann ich online buchen?	كانّ إيش (أُون لاين) بووخَن؟	هل يمكن الحجز إلكترونياً؟
Wie lautet die Adresse?	ڤـي لاوتِيت دي أدرِسّه؟	ما هو العنوان؟
Wie lautet Ihre E-Mail-Adresse?	ڤـي لاوتيت إيبيرِه إي- مِيل- درِسّه؟	ما هو بريدك الإلكتروني؟
Könnten Sie eine andere Unterkunft empfehlen?	كِورنتِيين زي أيْنه أنْدَرِه أُونتَر كُنفْت إمپِڤيلِن؟	هل تنصحني بمكان آخر؟

الإقامة

تسجيل الوصول

قد تسمع...

العربية	النطق	Deutsch
هل أستطيع مساعدتك؟	كانّ إيش إينين هِلفِن؟	Kann ich Ihnen helfen?
لمدة كم ليلة؟	فِور ڤـي فييلِه نيشته؟	Für wie viele Nächte?
كم شخص؟	فِور ڤـي فييلِه پرزُوْنين؟	Für wie viele Personen?
غرفة بسرير أم بسريرين؟	أَيْنسِيل- أوْدَر دُوْپِّيل تسِيمَّر؟	Einzel- oder Doppelzimmer?
بـ...	مِيت...	Mit...
الحمّام؟	باده ڤـانّه؟	Badewanne?
حوض استحمام؟	دووشِه؟	Dusche?
ما اسمك مِنْ فضلك؟	إيرِين نامِن، بيتاهْ؟	Ihren Namen, bitte?
التكلفة مائة يورو في الليلة.	داس ماخت هُوْنَدرت أويرو پرو ناخت.	Das macht 100 Euro pro Nacht.
آسف ... لا يوجد غرف شاغرة.	تووت مِير لايت، ڤـي زِينت فُلّ بِلِيغت.	Tut mir Leid, wir sind voll belegt.

* تسجيل الوصول

قد تحتاج أن تقول...

العربية	النطق	Deutsch
أنا حجزت غرفة لِـ ...	إيش هابه أَيْنه رِزِيـڤـيرُونغ فِور...	Ich habe eine Reservierung für...
الليلة	هُوْيتِه ناخت	heute Nacht
ليلتين	تسـڤـاي نيشته	zwei Nächte
أسبوع	أَيْنه ڤُـوخِه	eine Woche
إنها بإسم...	غِبووخت أوْف دِين نامِن...	Gebucht auf den Namen...
تفضل جواز سفري.	هيَ إيست مَايْن أوْس ڤَـايْس.	Hier ist mein Ausweis.

قد تسمع...

هل حجزت غرفة/ مكان؟	هابِين زي أيْن تسِيمَّر/ أيْنين پلاتس رِزِيرڤـيرت؟	Haben Sie ein Zimmer/einen Platz reserviert?
لمدة كم ليلة؟	فِور ڤـي ڤـييلِه نيشته؟	Für wie viele Nächte?
ما اسمك؟	ڤـي هَايْسِين زي؟	Wie heißen Sie?
جواز سفرك من فضلك؟	دِورفتِه إيش بيتاهْ إيبِرن أوْس ڤَـايْس زيهِن؟	Dürfte ich bitte Ihren Ausweis sehen?

❊ الفنادق والمبيت والإفطار والنُّزُل

أين أركن السيارة؟	ڤُـو كانّ إيش پاكِن؟	Wo kann ich parken?
هل من الممكن أن أرى الغرفة من فضلك؟	دِورفتِه إيش بيتاهْ داس تسِيمَّر زيهِن؟	Dürfte ich bitte das Zimmer sehen?
هل لديك...	هابِن زي أيْن...	Haben Sie ein...
غرفة تشمل إطلالة؟	تسِيمَّر مِيت أوْس زِيشت	Zimmer mit Aussicht?
غرفة أكبر	غْرِوسَرِيس تسِيمَّر؟	ein größeres Zimmer?
سرير للأطفال؟	(بِيبي) بيتّ؟	ein Babybett?
هل يشمل الإفطار؟	إيست داس فِرووشتِوكّ إم پِرَايْس إن بِغْرِفِّين؟	Ist das Frühstück im Preis inbegriffen?
ما هو موعد... الإفطار؟	أووم ڤـي فيل أوور... غِيبت إس فِروشتِوك؟	Um wie viel Uhr... gibt es Frühstück?

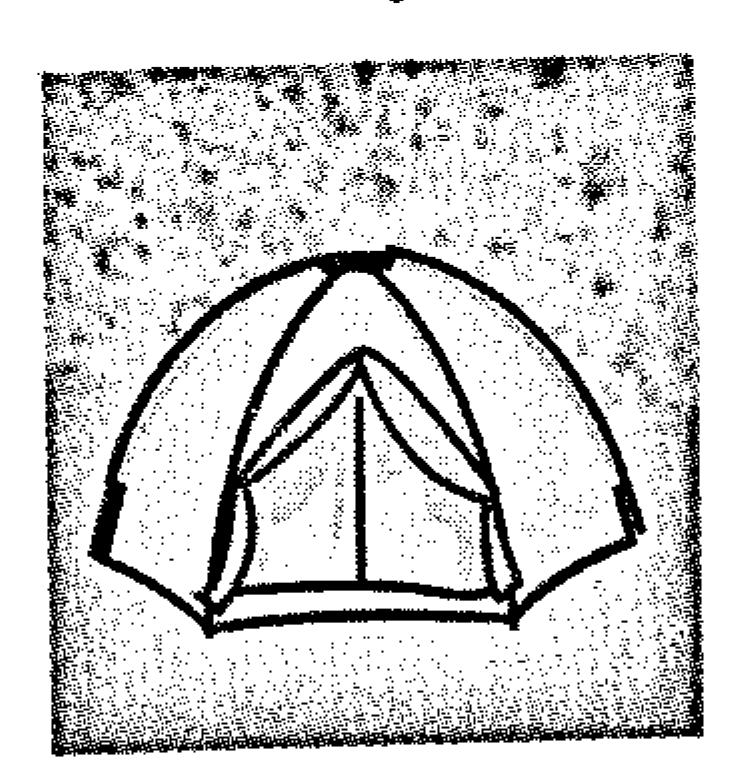
إغلاق الباب الامامي؟	شلييسِين زي دي أيْن غانغِس تِور أپ؟	schließen Sie die Eingangstür ab?
أين...	ڤُـو إيست...	Wo ist...
غرفة الطعام؟	داس شبايْزِه تسِيمَّر؟	das Speisezimmer?
هل توجد...	هابِن زي هيير...	Haben Sie hier...
خدمة للغرف لمُدَّة أربع وعشرين ساعة؟	تاك أوونت ناخت تسِيمَّر سِرڤِس؟	Tag und Nacht Zimmerservice?
اتصال بشبكة الإنترنت؟	إنترَنِت أن شلوُسّ؟	Internet-Anschluss?
تسهيلات تجارية/ مرافق تجارية	بِزنِس أيْن رِيشتُونغِن؟	Businesseinrichtungen?

قد تسمع...

يشمل/ لا يشمل الإفطار.	فِروشتِوك إيست/ إيست نِيشت إن بِغرِيفِّن.	Frühstück ist/ist nicht inbegriffen.
الإفطار من الساعة ... إلى الساعة...	إس غِيبت فِروشتِوك فُون... بِس...	Es gibt Frühstück von... bis...
المحل مغلق من الساعة....	ڤـير شلييسِين دي أيْن غانغس تِور أووم...أوور أب.	Wir schließen die Eingangstür um ... Uhr ab.
خدمة الغرف متوفرة من ... إلى الساعة...	تسِيمَّر دييِنست إيست فُون...بيس...	Zimmerdienst ist von ... bis ...

* الخيم والبيوت النقالة

(انظر الاتجاهات، صفحة 37)



هناك الكثير من المخيمات في جميع أنحاء ألمانيا، بما في ذلك مخيمات خاصة لفصل الشتاء، مزيد من المعلومات وقائمة لمواقع التخييم متاحة لدى مكاتب السياحة الوطنية الألمانية. ويُفَضَّل المبادرة بالحجز في الوقت المناسب إبَّان موسم الصيف المزدحم.

قد تحتاج أن تقول...

هل يوجد مخيم/ مقصورة متنقلة هنا؟	جِيبت إس هيَ أيْنين تسِيلت پلاتس/ ڤُـوْون ڤـاغِن پلاتس؟	Gibt es hier einen Zeltplatz/ Wohnwagenplatz?
هل نستطيع أن نخيم هنا؟	دِورفِن ڤـيير هيَ تسِلتِين؟	Dürfen wir hier zelten?
هل نستطيع أن نركن مقصورتنا هنا؟	دِورفِن ڤـيير أوْنزَرين ڤُـوْون ڤـاغِن هيير أپ شتِلِّين؟	Dürfen wir unseren Wohnwagen hier abstellen?
إنها خيمة لشخصين/ لأربعة أشخاص.	إس إيست أيْن تسـڤَـاي-/ فيير پِرزُوْنِن تسِيلت	Es ist ein Zwei-/ Vierpersonenzelt.
أين...	ڤُـو زِينت...	Wo sind...
الحمّام؟	دي تُوالِيتِين؟	die Toiletten?
الدُّش؟	دي دووشِن؟	die Duschen?
صناديق القمامة؟	دي مِولّ أيْمَر؟	die Mülleimer?
هل السعر يشمل/ الدُّش؟	مِوسِّن ڤـيير فِور دي دووشِن إكسترا بِتسالِين؟	Müssen wir für die Dusche extra bezahlen?
هل المياه صالحة للشرب؟	كانّ مان داس ڤـاسَ ترِنكِن؟	Kann man das Wasser trinken?

أين يمكنني أن أجد مصدر الكهرباء؟	ڤـو غِيبت إِس أَيْنين شتروْوم أن شلُوسّ؟	Wo gibt es einen Stromanschluss?

قد تسمع...

أين أقرب موقع لمقصورة متنقلة.....	دي ناشته ڤـوْون ڤـاغِن بلاتس إيست...	Der nächste Wohnwagenplatz ist...
على بعد خمسة كيلومتر من هنا.	فُنف كيلومِيتَر انتفِرنت	fünf Kilometer entfernt
في القرية التَّالية.	إم نِيستِين دُوف.	im nächsten Dorf.
هل لديك خريطة؟	هابِن زي أَيْنه كارتِه؟	Haben Sie eine Karte?
ممنوع التخييم هنا.	زي دورفِن هيير نِيشت تسِيلتِن.	Sie dürfen hier nicht zelten.
الدُّش مجاني.	دي دُووشِن زِينت كُوسْتِين لُوس.	Die Duschen sind kostenlos.
أنّه ... يورو للدُّش الواحد.	أيْن مال دُووشِن كُوستِيت...أوْيرو.	Einmal Duschen kostet ... Euro.
مصدر الكهرباء هناك.	دي شترُوْم أن شلُوسّ إيست دُوْرت درُوبَن.	Der Stromanschluss ist dort drüben.

* مطالب واستفسارات

قد تحتاج أن تقول...

هل هناك رسائل لي؟	هابِن زي إيغينت- ڤِيلشِه ناخ رِيشتِن فِي مِيش؟	Haben Sie irgend-welche Nachrichten für mich?



مطالب واستفسارات

Deutsch	النطق	العربية
Ich erwarte einen Telefonanruf.	إيش إرڤارتِه أيْنين تِيلِيفُون أن روف.	أنا في انتظار مكالمة هاتفية.
Können Sie es...	كورنين زي إس...	هل من الممكن...
auf die Zimmer- rechnung setzen?	أوْف دي تسِيمَّر- – شنُونْغ زيتسِين؟	أن تضيفه على حساب الغرفة؟
Kann ich dies im Safe lassen?	كانّ إيش دييز إم سيف لاسِن؟	هل يمكن أن أترك ذلك في الخزينة؟
Gibt es hier irgendwo Internet-Anschluss?	غِيبت إس هيير إرغِينت ڤُـو إنترنِت- أن شلُوسّ؟	هل يمكن الاتصال بشبكة الإنترنت؟
Könnten Sie mich bitte um acht Uhr wecken?	كورنتِين زي مِيش بيتاهْ أووم أخت أوور ڤِكِن؟	هل من الممكن أن توقظني الساعة 8؟
Könnten Sie mir bitte ein Taxi bestellen?	كونتِن زي مير بيتاهْ أيْن تاكسي بِشتِيلِّن؟	هل من الممكن أن تطلب لي سيارة أجرة من فضلك؟
Gleich.	غْلَايش.	حالاً.
Für morgen früh um acht Uhr.	فِور مُورْغِن فرِوو أووم أخت أوور.	لصباح الغد في تمام الساعة الثامنة.
Haben Sie einen...	هابِن زي أيْنين...	هل لديك...خدمة
Babysitter-Service	بِيبي سيتر- سِرڤِس؟	جليسة أطفال؟
Babyfon?	بِيبي فُون؟	جهاز إنذار للأطفال؟
Ich brauche...	إيش براوخِه...	أحتاج ...
noch ein Kopfkissen	نُوخ أيْن كُوپف كِيسِّين	وسادة أخرى
ein Handtuch	أيْن هانت تووخ	منشفة (فوط)
einen Adapter	أيْنن أدَابتَر	وصلة كهربائية
Ich habe meinen Schlüssel verloren.	إيش هابِه مَايْنين شلِوسِّيل فِيرلُوْرِن.	فقدت مفتاحي.

نسيت المفتاح في الغرفة.	إيش هابِه مَايْنين شلِوسِّيل إم تسِيمَّر فِرغِيسِّن.	Ich habe meinen Schlüssel im Zimmer vergessen.

* مشاكل وشكاوى

قد تحتاج أن تقول...

المعذرة...	إنت شوولدِيغِن زي بيتاهْ...	Entschuldigen Sie bitte...
الغرفة...	داس تسيمَّر إيست...	Das Zimmer ist...
حار جداً	تسوو ڤـارم	zu warm
بارد جداً	تسوو كالت	zu kalt
صغيرة جداً	تسوو كلَايْن	zu klein
لا يوجد...	إس إيست كَايْن... دا	Es ist kein ... da.
ورق حمّام	تُوالِيتِّين پاپيير	Toilettenpapier
كهرباء	شتُوْرم.	Strom.
لا يوجد ماء ساخن	إيش هابِه كَايْن ڤـارمِس ڤـاسر.	Ich habe kein warmes Wasser.
لا يوجد مناشف (فوط).	إس زِينت كَايْنِه... دا هانت تِوشَر.	Es sind keine ... da Handtücher.
لا أستطيع ...	إيش كانّ...	Ich kann...
فتح النافذة.	داس فِينستَر نِيشت إفنِن.	das Fenster nicht öffnen.
إغْلاق الصنبور.	ديْن ڤـاسرهان نِيشت أپ درِين.	den Wasserhahn nicht abdrehen.
تشغيل التِّلْفاز.	ديْن فِيرن زِيهَر نِيشت بِدِيينِن.	den Fernseher nicht bedienen.
السرير غير مريح.	داس بيتّ إيست أُون بِكـڤِـيم.	Das Bett ist unbequem.

Das Badezimmer ist schmutzig.	داس بادِه تسِيمَّر إيست شمُوتْسِغ.	الحمّام غير نظيف.
Die Klospülung geht nicht.	دي كلُوْشپولُوْنغ غِيت نِيشت.	الدافق لا يعمل.
Es ist sehr laut	إس إيست زِير لاوت.	يوجد ضجة!
Das Licht funktioniert nicht.	داس لِيشت فُونكتسيونيرت نِيشت.	الإنارة مُعطّلة
Die ... ist kaputt.	دي ... إيست كاپُوتّ.	الـ ... لا يعمل
Dusche.	دووشِه.	الدُّش.
Fernbedienung.	فِيرن بِديِنُوْنغ.	مفتاح التحكم عن بُعد.
Es riecht nach Gas.	إس رِيشت ناخ غاس.	توجد رائحة غاز.
Ich möchte mit dem Geschäftsführer sprechen!	إيش مِوشتِه مِيت دِيم غِيشِيفتس فِورَر شپريْشِن!	أرغب في مقابلة المدير!

* تسجيل المغادرة

قد تحتاج أن تقول...

Die Rechnung, bitte.	دي غشنُوْنك، بيتاهْ.	الفاتورة من فضلك.
Ich möchte...	إيش مِوشتِه...	أود أن ...
abreisen	أپ غَايزن.	أغادر
noch eine Nacht bleiben.	نُوْخ أيْنه ناخت بلايبن.	أقيم ليلة أخرى.
Um wie viel Uhr muss ich das Zimmer räumen?	أووم ڤـي فيل أووَ مُسّ إيش داس تسِمَّر رومين؟	متى موعد المغادرة؟

الخدمة الذاتية

هل من الممكن أن أترك أمتعتي هنا؟	كانّ إيش مَايْنه تاشِن هيير لا إسن؟	Kann ich meine Taschen hier lassen?
هناك خطأ في الفاتورة.	إن دايرِنشنُوْنغ إيست أيْن فِيلار.	In der Rechung ist ein Fehler.
قضيت / قضينا وقتاً رائعاً هنا.	إس هات مير/ أوْنس زايير غووت غِفالِّن هيير.	Es hat mir/uns sehr gut gefallen hier.

قد تسمع...

المغادرة الساعة...	زي مِوسِّن بِيس... أبِ رَايزن.	Sie müssen bis ... abreisen.
يمكنك أخذ الحجرة حتى....	زي كِونِين داس تسِيمَّر بِيس... هابِن.	Sie können das Zimmer bis...haben.
كَمْ عدد الحقائب؟	ڤـي فييلِه تاشِن؟	Wie viele Taschen?
اتركهم هنا.	لاسن زي زي هيَ.	Lassen Sie sie hier.
هل تسمحوا لي من التحقق منها؟	داف إيش إس أيْنمال زِايْهين؟	Darf ich es einmal sehen?
زورونا مرةً ثانية!	بِزُوو خِن زي أُونس بالت ڤـيدَر!	Besuchen Sie uns bald wieder!

* الخدمة الذاتية

(انظر مشاكل وشكاوى، صفحة 70)

قد تحتاج أن تقول...

اسمي...	إيش هَايْسِه...	Ich heiße...
أنا أستأجرت...	إيش هابِه... غِيميِيتيت.	Ich habe ... gemietet.
شاليه	أيْن شالِت	ein Chalet

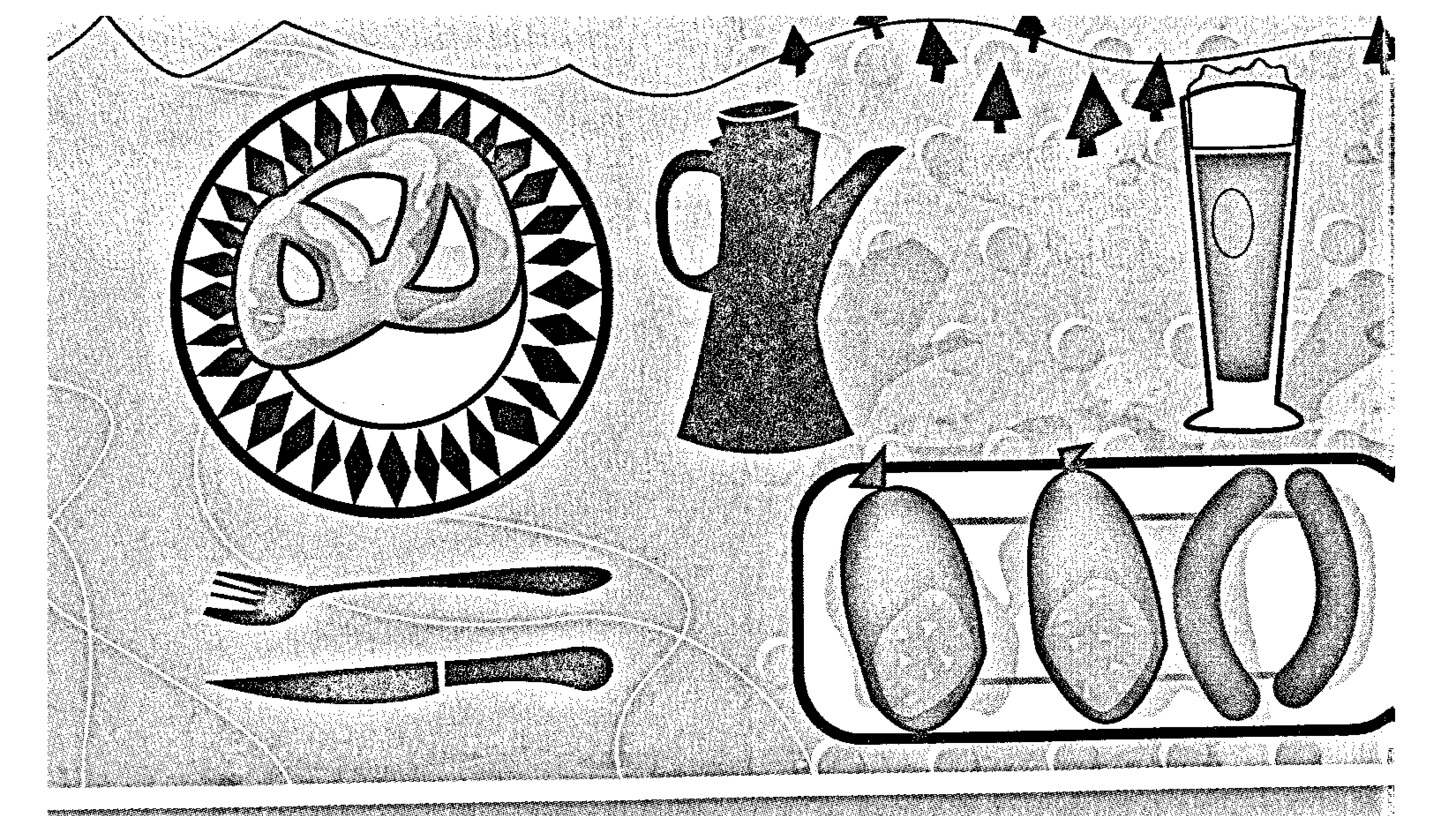
شقة	أيْنه ڤُـوْنُوْنغ	eine Wohnung
نحن نقيم في	ڤـير زِنيت إن	Wir sind in
رقم	نُومَّر...	Nummer...
المفتاح من فضلك؟	كِورنتِين زي مير بيتاهْ	Könnten Sie mir bitte
	دِين شلِوسِّل غِبْهن؟	den Schlüssel geben?
أين...	ڤُـو إيست دير...	Wo ist der...
علبة صمامات	زِيشَرُوْنغس كاستين؟	Sicherungskasten?
الكهرباء؟		
الصنبور الرئيسي؟	هاوبْت هان؟	Haupthahn?
كيف يعمل...	ڤـي فُونتسيونيرت...	Wie funktioniert...
الموقد؟	دير هيرت؟	der Herd?
سخّان المياه؟	داس ڤـارم ڤـاسر؟	das Warmwasser?
هل يوجد...	غِيبت إس أيْنه...	Gibt es eine...
مكيّف هواء؟	كليما أن لاكِه؟	Klimaanlage?
أنبوبة غاز أخرى؟	تسـڤَـيتِه كاس فلاشِه؟	zweite Gasflasche?

هل توجد ...	غِيبت إس...	Gibt es...
بطانيات أكثر؟	نُوْخ مِاير	noch mehr
	بِتّ دِغِن؟	Bettdecken?
محلّات في المنطقة؟	هيير إن دير نِيْه	hier in der Nähe
	غِيشِيفتِه؟	Geschäfte?
أين أرمي القمامة؟	ڤُـو شتِيلِّه إيش دين	Wo stelle ich den
	مِولّ هِين؟	Müll hin?
متى تأتي عاملة	ڤـانّ كُوْمت دي پوتس	Wann kommt die
النظافة؟	فراو؟	Putzfrau?
هل يمكنني اقتراض	كِونتِن زي ميَ	Könnten Sie mir
المفتاح؟	أيْنين كُوْرغكِين تسيهايْر	einen Korkenzieher
	لاينين؟	leihen?

Was soll ich bei der Abreise mit dem Schlüssel machen?	ڤـاس زُولّ إيش بَاي دَي أپ رايزِه مِيت دِيم شلِوسّيل ماخِن؟	أين أترك المفتاح عند مغادرتي؟

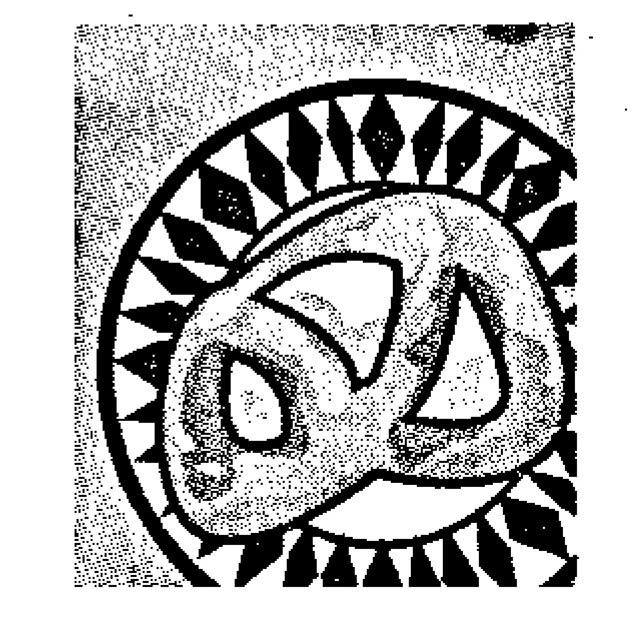
قد تسمع...

Es funktioniert so.	إس فُونكتسيونييرت زُو.	يعمل بهذه الطريقة.
Drücken Sie diesen Knopf/Schalter.	دوِكِين زي ديزِين كنُوْپف/ شالتَ.	اضغط على هذا الزر.
Tun Sie Ihre Abfälle...	توون زي إيبيرِه أپ فِيالِّه...	ارمِ القمامة ...
in den Mülleimer.	إن دِين مِولّ أيْمَر.	في صندوق القمامة.
Der Müll wird am (Donnerstag) abgeholt.	دِير مِول ڤِـيرت أَم (دُوْنَّرس تاغْ) أب غيهُوْلت.	يتم تجميع القمامة يوم الخميس.
Die Putzfrau kommt am...	دي پووتس فراو كُوْمت أم...	عامل النظافة يأتي يوم...
Meine Handynummer ist...	مَاينه هِاندي نُومِّر إيست...	رقم هاتفي المحمول...



الطعام والشراب

الطعام والشراب



أوقات الوجبات في ألمانيا والنمسا وسويسرا هي تقريباً نفسها الموجودة في بريطانيا، فوجبة الإفطار في ألمانيا تبدأ عادة في السادسة صباحاً حتى الثامنة، والغداء بين الثانية عشرة والواحدة، والعشاء غالباً بين السادسة والسابعة، ولا يتأخر عن السابعة. وتُعتبر وجبتي الغداء والعشاء هما أهم وجبات اليوم. ويتناول الكثير من الألمان وجبة خفيفة، كما يتناولون العشاء في البيت، ما لم يتم تناول الطعام خارج البيت.

تقدِّم مطاعم الوجبات الخفيفة، ومحلات الوجبات النقانق (السجق) السريعة وهي وجبات منخفضة الثمن لكنها وجبات ساخنة، وتشتمل على طبق من رقائق البطاطس مع المايونيز أو صلصة الطماطم (الكاتشب) والنقانق المقلية أو نقانق بالكاري، والشوربة، والأومليت وسلطة البطاطا.

كما يمكنك في كثير من الأحيان الحصول على وجبات خفيفة مُماثلة في حانة أو مطعم، بما في ذلك البطاطس والبطاطا المقلية. وهي معروفة في سويسرا باسم روستي.

قد ترى...

مطعم رخيص (فيينا)	بايزِل	Beisel
مطعم صيني	شينا رِستورون	Chinarestaurant
شرائح الكباب (شاورمة)	دينركباپ	Döner Kebap
محل مثلّجات	أيزديلا	Eisdiele
مطعم أسماك	فيش رِستورونت	Fischrestaurant
خزانة	غارديروبه	Garderobe
نزل (فندق صغير)، خان	غاست هوف	Gasthof
مطعم، نزل، خان	غاست شتته	Gaststätte
فندق صغير/ منزل ضيافة	غاست ڤيرتشافت	Gastwirtschaft
مطعم شرائح اللحم	غريلّ شتوبا	Grillstube
وجبة الدجاج المشوي السريعة	هنِشِن غريل	Hähnchen-Grill

مقصف للوجبات السريعة	إمْبس شتوبا	Imbissstube
حانة	كنايبه/ لوكال	Kneipe/Lokal
فندق صغير	أوتوبان راستشتاتِه	Autobahnraststätte
مطعم	راتس كيللِر	Ratskeller
محطة استراحة	راتس پلاتس	Rastplatz
وجبات سريعة	شنيل إمبس	Schnellimbiss
مطعم خدمة ذاتية	سالتس بدينننغ رِسْتورونت	Selbst bedienungs restaurant
مراحيض	تويلِتن	Toiletten
مطعم نقانق مقلية	برات ڤـورست شتاند	Bratwurststand

* القيام بالحجز

قد تحتاج أن تقول...

أريد حجز مائدة لـــ ...	إيش مِوشتِه أيْنين تِيش غِزِرڤـيغِن فِور...	Ich möchte einen Tisch reservieren für...
شخصين	تِسـڤَـاي پيرزُوْنين	zwei Personen
شخصين وثلاثة أطفال	تِسـڤَـاي إرْڤـاكسيناه أُونت درَاي كيندَر	zwei Erwachsene und drei Kinder
غداً مساءً	مُوْرجِن آبنت	morgen Abend
الليلة الساعة	هوْيتِه آبنت	heute Abend
السابعة مساءً	أوم زيبن أوور	um sieben Uhr
اسمي...	مآين نامِه إيست...	Mein Name ist...
رقم الهاتف المحمول...	مَاينه تِيلِيفُون نُوْمَّر إيست...	Meine Telefonnummer ist....

العربية	النطق	Deutsch
هل يمكنك أن توقظنا مبكرًا أو متأخرًا بعض الشيء؟	هِيتِّن زي أَيْن بيسشِن فرِوهَر/ شپِايْتَر فِيور اوْنس پلاتس	Hätten Sie ein bisschen früher/ später für uns Platz?

قد تسمع...

العربية	النطق	Deutsch
في أي وقت تريد حجز المنضدة؟	فِيور ڤـانّ مِورشتِين زي دين تيش؟	Für wann möchten Sie den Tisch?
لِكَم شخص؟	فِيور ڤـي فيلِه پيرزُونِن؟	Für wie viele Personen?
ما اسمك؟	أوْف ڤِـيلشِن نامِن؟	Auf welchen Namen?
آسف المطعم كامل الحجز.	تووت مير لاَيْت ڤـيير هابِن كَايْنِه تيشِه فرَاي	Tut mir Leid, wir haben keine Tische frei.
مدخن أم غير مدخن؟	راوخر أودَر نيشت راوخر؟	Raucher oder Nichtraucher?

* في المطعم

قد تحتاج أن تقول...

العربية	النطق	Deutsch
أنا حجزت مائدة.	إيش هابِه أيْنِين تيش بِيشتلت	Ich habe einen Tisch bestellt.
اسمي...	مَايْن نامِه إيست...	Mein Name ist...
لم نحجز مائدة.	ڤـيير هابِن كَايْنِن تيش بِيشتلت.	Wir haben keinen Tisch bestellt.
هل لديك مائدة لأربعة أشخاص من فضلك؟	هِيتِّن زي أيْنِين تيش فُيْور فيير پيرزونِن؟	Hätten Sie einen Tisch für vier Personen?
في الخارج/ على الشرفة لو أمكن؟	دراوسِن/ أوْف دير تِيراسّه، ڤـينّ إس	Draußen/auf der Terrasse, wenn's

möglich ist.	مِوغكلِيش إيست؟	
Haben Sie einen Babystuhl?	هابِن زي أيْنِن بيبي شتوول؟	هل عندك كرسي عالٍ للأطفال؟
Wie lange müssen wir warten?	ڤـي لانغِه مِيوسِّن ڤـيير ڤـارتِن؟	كم مدة الانتظار؟
Können wir an der Bar warten?	كِيورنِن ڤـيير أن ديْر بار ڤـارتِن؟	هل يمكن أن ننتظر فى الحانة؟
Nehmen Sie Kreditkarten?	نايْمِن زي كرِيدييت كارتِن؟	هل تقبلون بطاقة الائتمان؟

قد تسمع...

Haben Sie reserviert?	هابِن زي رِزِرڤـيرت؟	هل قمتم بالحجز؟
Wo möchten Sie sitzen?	ڤـو مِيورشتِن زي زِيتسِن؟	أين تودون الجلوس؟
Raucher oder Nichtraucher?	راوخر أُودَر نيشت راوخر؟	مكان مُخصَّص للتدخين أو عدم التدخين؟
Einen Moment, bitte.	أيْنِن مومِينت بيتاه.	لحظة واحدة من فضلك.
Möchten Sie warten?	مِيورشتِن زي ڤـارتِن؟	هل يمكنك الانتظار؟
Tut mir Leid...	توت مير لَايْت...	آسف ...
wir haben keinen Tisch frei	ڤـيير هابِن كَايْنِن تِيش فرَاي	المطعم كامل العدد
die Küche ist geschlossen	دي كِيوشِه إيست غِيشلوسِّن	المطبخ مغلق
Wir nehmen (keine) Kreditkarten.	ڤـيير نايْمِن (كَايْنِه) كرِيدييت كارتِن.	لا نقبل بطاقات الائتمان.

✻ طلب الطعام

قد تحتاج أن تقول..

أَسْتأذنك!	هاللو، بِيدينونغ!	Hallo, Bedienung!
القائمة من فضلك؟	دي شپَايْزِه كارتِه، بيتاه	Die Speisekarte, bitte.
هل لديك...	هابِن زِي...	Haben Sie...
قائمة طعام للأطفال؟	أيْن كِيندر مِينيو؟	ein Kindermenü?
طعام نباتي؟	فِيغيتاريشِه غِيرِيشتِه؟	vegetarische Gerichte?
قائمة طعام سياحية؟	أيْن تورِيستِن مِينيو؟	ein Touristenmenü?
قائمة الأطباق الإنتقائية	غِيرِيشتِه آلا كارتِه؟	Gerichte à la carte?
هل الخدمة ذاتية؟	إيست هيير زِيلبِست بِديينونغ؟	Ist hier Selbstbedienung?
نحن على استعداد للطلب.	ڤـيير مِيورشتِن بِيشتِلّن.	Wir möchten bestellen.
ممكن...؟	كِيورنتِه إيش ... هابِن؟	Könnte ich ... haben?
أرغب في...	إيش هِيتّه غِيرنِه ...	Ich hätte gerne ...
مقبّلات	أَلْس فور شپَايْزِه	als Vorspeise
الطبق الرئيس	أَلْس هاوبْت غِيرِشت	als Hauptgericht
الحلويات	تسووم ناخ تيش	zum Nachtisch
أريد ... بعد الوجبة...	إيش نايمِه تسوو إِرْست ... دان...	Ich nehme zuerst ... dann ...
هل يأتي مع الخضار؟	غيبت إس داتسوو غِيميوزِه؟	Gibt es dazu Gemüse?
ما هو طبق اليوم؟	ڤـاس إيست إيِيرا شپيتسيالِتِيت ديس تاغس؟ ڤـاس إيست ديس، بيتاه؟	Was ist Ihre Spezialität des Tages?

طلب الطعام

Deutsch	النطق	العربية
Was ist dies, bitte?	ڤـاس ڤِـيرِيه أينِه	ما هذا من فضلك؟
Was wäre eine einheimische Spezialität?	أيْنهَايمِشِه شپيتسيالِتيت؟	ما هو طبقكم المحلي المفضّل لديكم؟
Ich nehme das Gleiche wie er/sie/sie.	إيش نِايمِه داس غلَيشِه ڤـي إيْر/ زي/ زي	أريد مثله/ مثلها/ مثلهم.
Ich hätte es gerne ... durchgebraten.	إيش هِيتّه إس غِيرنِه دورش غِباراتِين.	أحبها...، من فضلك.
nicht	نيشت	غير ناضج
halb	هالب	نصف مطهي
ganz	غانتس	كامل الطهي
Entschuldigung, ich habe mich anders entschlossen.	إنتشوولديغونغ، إيش هابِه ميش أندَرس إنتشلوسِّين.	المعذرة، لقد غيرت طلبي.

قد تسمع...

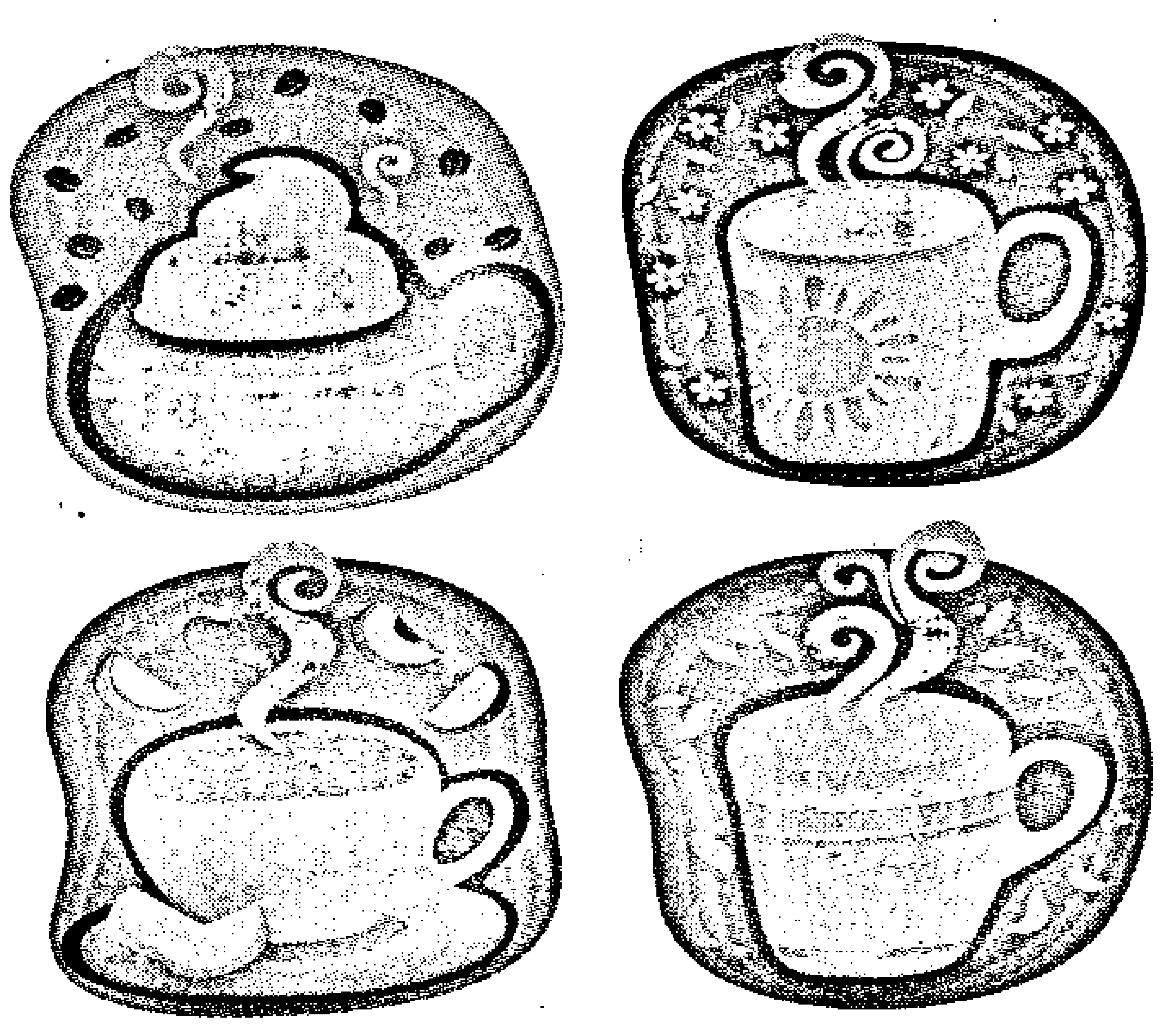
Deutsch	النطق	العربية
Haben Sie ausgesucht?	هابِين زي أوْس غِيزووخت؟	هل قرّرت؟
Was möchten Sie als...	ڤـاس مِيورشتِن زيي ألْس ...	ماذا ترغبون...
Vorspeise?	فور شپَايْزِه؟	المُقبِّلات؟
Hauptgericht?	هاوبْت غِيرشت؟	الطبق الرئيس؟
Nachtisch?	ناخ تيش؟	الحلوى
Wir empfehlen...	ڤـيير إمپفِيلِن ...	نوصي بـ ...
Sonst noch etwas?	زوْنست نوخ إتـڤـاس؟	أيّ شيء آخر؟

* طلب المشروبات

في الحانات والمقاهي يتم تسوية الحساب في كثير من الأحيان لتناول المشروبات حينما تهم بالمغادرة، وعلى العكس من ذلك ففي الحانات الكبيرة المزدحمة ربما تدفع الحساب لطلباتك كل جولة.

قد تحتاج أن تقول...

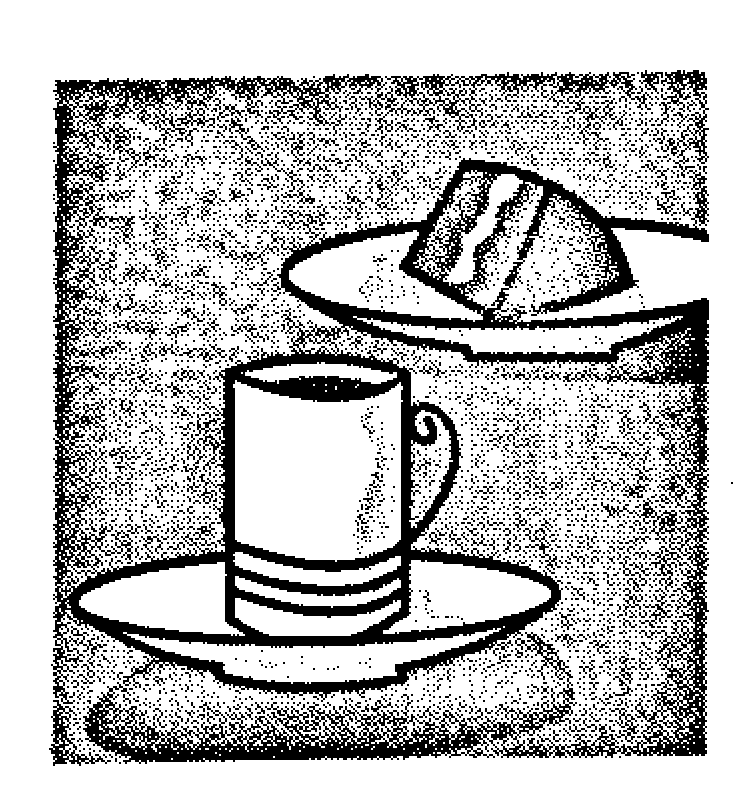
العربية	النطق	Deutsch
زجاجة من هذا من فضلكّ.	أينِه فلاشِه فُون ديزِيم، بيتاه.	Eine Flasche von diesem, bitte.
نصف لتر من هذا، من فضلك.	أينِين هالبِين ليتر فُون ديبزِيم، بيتاه.	Einen halben Liter von diesem, bitte.
كأس من... من فضلك.	أيْن جلاس فُون ديْم ... بيتاه.	Ein Glas von dem ..., bitte.
هل يمكن أن أتناول...	كِيورنتِه إيش أينِن ... هابِن؟	Könnte ich einen ... haben?
زجاجة مياه معدنية من فضلك.	أينِه فلاشِه مِينِيرال ڤسَر، بيتاه.	Eine Flasche Mineralwasser, bitte.
ما هي المشروبات الخفيفة (الخالية من الكحول) التي توجد لديكم؟	ڤاس هابِن زي أن ألكوهول فرايْين إرفرِشونغس غِيترِينكِه؟	Was haben Sie an alkoholfreien Erfrischungsgetränken?



قد تسمع...

مياه طبيعية أم فوّارة	شتِيلِيس ڤـاسَر أودَر مِيت كوولِين زِويره؟	Stilles Wasser oder mit Kohlensäure?
زجاجة كبيرة أم صغيرة؟	أينِه غروسِه أودَر أينِه كلَاينِه فلاشِه؟	Eine große oder eine kleine Flasche?

* الحانات والمقاهي ومحلات الوجبات الخفيفة



الحانات والمقاهي تقدم جميع أنواع المشروبات، المشروبات الغازية والقهوة والشاي، الخ.

كما تقدم المقاهي عادة الكعك أو الفطائر وربما البيض الأومليت.

كما تقدم الشطائر وسندويتشات الكريب الملفوف التي قد تجدها في محلات الجزارة، أو محلات المخبوزات.

قد تحتاج أن تقول...

أريد ...	إيش نايمِه...	Ich nehme...
فنجان قهوة (من فضلك).	أينِن (شـڤـارتسِن) كافِيه، بيتاه.	Einen (schwarzen) Kaffee, bitte.
فنجان شاي.	أينِه تاسِّه تِيه، بيتاه.	Eine Tasse Tee, bitte.
بالحليب/ بالليمون.	مِيت ميلش/ تسِيترونِه.	mit Milch/Zitrone.
كوب / كأس... من فضلك.	أيْن غلاس ... بيتاه.	Ein Glas ... bitte.
مياه طبيعية...	لَيْتونغس ڤـاسَر	Leitungswasser
بدون ثلج، شكراً.	أُونه أيْس، بيتاه	Ohne Eis, bitte.
زجاجة مياه.	أينِه فلاشِه ڤـاسَر	Eine Flasche Wasser.
قطعة .....من فضلك	أيْن شتِيوكّ ... بيتاه!	Ein Stück ... bitte!
فطيرة جبنة	كِيزِيه كووخِن	Käsekuchen
الغابة السوداء	شـڤـارتس ڤِـيلدَر	Schwarzwälder

Kirschtorte	كِيرشتورتِه	(فطيرة الكرز)
Was für ... haben Sie?	ڤـاس فِيور هابِن زي؟	ما نوع ... لديك؟
Haben Sie...	هابِن زيي...	هل لديك...
Tomatenketchup?	توماتِن كِتشاب؟	صلصة الطماطم؟
Pfeffer und Salz?	پفِيفّر أونت زالتس؟	فلفل وملح؟
Das Gleiche noch einmal, bitte.	داس غلايشِه نوخ أيْن مال بيتاه.	المزيد من هذا، من فضلك!
Wie viel kostet das?	ڤـي فيِيل كوستِت داس؟	كم يكلّف هذا؟

قد تسمع...

Was hätten Sie gern?	ڤـاس هِيتَن زي غِيرن؟	ماذا ترغب؟
Groß oder klein?	غروس أُودَر كلَيْن؟	كبيرة أم صغيرة؟
Mit oder ohne Kohlensäure?	مِيت أودَر أُونِه كوولِين زِويرِه؟	مياه طبيعية أم فوّار؟
Mit Eis?	مِيت أيْس؟	بالثلج؟

* تعليقات وطلبات

قد تحتاج أن تقول...

Das ist ausgezeichnet.	داس إيست أوْس غِيتسَايْشنِت.	إنَّه لذيذ!
Könnte ich bitte noch etwas... haben?	كِيورنتِه إيش بيتاه نوخ إتـڤـاس... هابِن؟	من الممكن أن نطلب المزيد من ... من فضلك!
Brot	بروْت	الخُبْز
Wasser	ڤـاسَر	المياه
Ich bin rundum satt.	إيش بين رونتُم زاتّ.	لا أستطيع أن آكل المزيد.

قد تسمع...

Ist alles in Ordnung?	إيست ألِس إن أُوردنونغ؟	هل كُلّ شيء على ما يرام؟
Schmeckt es Ihnen?	شمِيكت إس إينِين؟	هل استمتعتم بالوجبة؟

* طلبات خاصة

قد تحتاج أن تقول...

Ich bin Diabetiker.	إيش بين دِيابِيتيكَر.	أنا مصاب بمرض السكر.
Ich bin allergisch auf...	إيش بين أَلَرْغيش أوْف...	لديّ حساسية من...
Nüsse	نُيسّه	المكسّرات
Kuhmilch	كومِيلش	حليب البقر
Monosodium-glutamat	مونوزوديوم-غلوتامات	أحادي الصوديوم جلوتمات
Schalentiere	شالِين تيرِه	المحار
Ich bin/Wir sind...	إيش بين/ ڤـير زينت...	أنا / نحن...
Vegetarier.	ڤِيغِيتارير.	نباتيّ
Veganer.	ڤِيغانَر.	نباتيُّون
Ich darf keine ... essen.	إيش دارف كَايْنِه ... إيسّن.	لا أستطيع أن آكل...
Milchprodukte	ميلش برودوكتِه	منتجات الألبان
Weizenprodukte	ڤَـايْتسِن برودوكتِه	منتجات القمح
Haben Sie etwas ohne (Fleisch)?	هابِن زي إتـڤـاس أونِه (فلَايْش)؟	هل لديكم أيّ طبق بدون لحم؟

Haben Sie...	هابِن زي...	هل لديكم ...
Halal-Gerichte	هالال-غِيرِشتِه؟	طبق حلال؟
Sind da (Nüsse) drin?	زينت دا (نُوسّه) درِين؟	هل هذا يحتوي على مكسرات؟

قد تسمع...

Ich werde den Koch fragen.	إيش ڤِيردِه ديْن كوخ فراغِن.	سأستفسر عن الطعام في المطبخ.
Es ist überall (Butter) drin.	إس إيست إوْبرأَل (بوتَّر) دررِين.	الزبدة في كل شيء.

* المشاكل والشكاوى

قد تحتاج أن تقول...

Entschuldigen Sie, bitte.	إنتشوولدِغِن زي، بيتاه.	أستأذنك.
Dies ist...	ديس إست...	هذا ...
kalt	كالت	بارد
nicht gar	نيشت غار	غير مطبوخ جيداً
angebrannt	أن غِبرانت	محروق
Das habe ich nicht bestellt.	داس هابِه إيش نيشت بِشتِلت.	لم أطلب هذا.
Ich habe ... bestellt.	إيش هابِه... بِشتِلت	أنا طلبت...
Müssen wir noch lange auf das Essen warten?	مُيوسِّن ڤـيرنوخ لانغِه أوْف داس إيسِّن ڤـارتِن؟	هل سيكون الطعام المطلوب جاهزاً في الحال؟

* دفع الفاتورة

قد تحتاج أن تقول...

الحساب من فضلك.	دي رِيشنونغ، بيتاه.	Die Rechnung, bitte.
هل الحساب يشمل الخدمة؟	إيست دي بِديينونغ إم پرَايْس إن بِيغْرِيفِّن؟	Ist die Bedienung im Preis inbegriffen?
هناك خطأ في الحساب.	هير إيست أيْن فِيلَر إن ديْر رِيشنونغ.	Hier ist ein Fehler in der Rechnung.
كان ممتازاً، شكراً.	داس ڤـار هِرفور راغِنت. فيلِن دانك!	Das war hervorragend. Vielen Dank.

قد تسمع...

الحساب لا يشمل الخدمة.	بِدينونك إيست نيشت إم پرَايْس إن بِغْرِيفِّن.	Bedienung ist nicht im Preis inbegriffen.
آسف، لا نقبل سوى الدفع النقدي.	تووت مير لَيْت ڤـيير نايْمِن نوور بار غِلت.	Tut mir Leid, wir nehmen nur Bargeld.

* شراء الطعام

عندما تذهب إلى سوبر ماركت للتسوق في ألمانيا ستضطر إلى دفع ثمن الأكياس والشنط التي تحمل فيها بضائعك، لذلك فمن الأفضل أن تأخذ شنطك الخاصة معك عندما تذهب للتسوُّق.

قد تحتاج أن تقول...

أريد ... من فضلك.	إيش مِوشتِه بيتاه...	Ich möchte bitte...

شراء الطعام

German	النطق	العربية
etwas von dem...	إتـڤـاس فُون ديْم...	البعض/ قليل من هذا ...
ein Kilo...	أيْن كيلو...	كيلو (من)...
ein halbes Kilo...	أيْن هالبِس كيلو...	نصف كيلو (من)...
zweihundert Gramm...	تسـڤَـاي هونـدَرت غرام...	مائتي غرام من...
ein Stück...	أيْن شتِوكّ...	قطعة من هذا...
zwei Scheiben...	تسـڤَـاي شَايْبِن...	شريحتين من هذا...
Wie viel kostet...	ڤـي فيل كوستِت...	بكم ذلك...؟
das?	داس؟	
ein Kilo Käse?	أيْن كيلو كِيزِه؟	كيلو من الجبن؟
Was ist das?	ڤـاس إيست داس؟	ما ذلك؟
Haben Sie...	هابِن زي...	هل لديك...
Brot?	بِرُوت؟	أي خبز؟
ein wenig mehr?	أيْن ڤِـيْنِغ مايْر؟	المزيد؟
Ein bisschen mehr, bitte!	أيْن بِسشِن مِيْر، بيتاه!	أكثر قليلاً من فضلك!
Ein bisschen weniger, bitte!	أيْن بِيسشِن ڤِـينِيغر، بيتاه!	أقل قليلاً من فضلك!
Das ist alles, danke schön.	داس إيست ألِس، دانكِه شِون.	هذا كل ما نريد شكرًا جزيلًا.
Ich suche...	إيش زووخِه...	أنا أبحث عن قسم...
das Tiefkühlfach	داس تييف كِيول فاخ	أطعمة المجلّدة
die Milchprodukte	دي ميلش پرودُوكتِه	منتجات الألبان
Könnte ich bitte eine Tüte haben!	كِونتِه إيش بيتاه أينِه تِيوتِه هابِن!	حقيبة من فضلك!

القائمة

قائمة المشروبات

عصير نكتار التفاح	Apfelkorn
المقطر	
عصير التفاح	Apfelsaft
عصير التفاح مع المياه	Apfelschorle
الغازية	
الشوكولاته الساخنة	Heiße
عصير عنب الثعلب	Schokolade
	Johannisbeersaft
القهوة	Kaffee
بالكريمة	Einspanner
قهوة سوداء قوية	Espresso
مع الحليب	Großer Brauner
سوداء كبيرة	Großer
مع قليل من الحليب	Schwarzer
قهوة منزوعة الكافيين	Kleiner Brauner
	koffeinfrei
مزيج من القهوة	Melange
والحليب الساخن	
قهوة مع الكريمة	mit Sahne
القهوة السوداء القوية	Mokka
ماء الكرز	Kirschwasser
عصير الليمون	Limonade

مخفوق الحليب	Milchshake
المياه المعدنية	Mineralwasser
بأحماض كربونية	mit Kohlensaure
فواره	
بدون أحماض	ohne ohlensaure
كربونية فواره	
عصير البرتقال	Orangeade
المنعش بالمياه	Orangensaft
الفواره	
الشاي	Tee
الشاي المثلج	Eistee
شاي ثمر الورد	Hagebuttentee
شاي البابونج	Kamillentee
شاي النعناع	Pfefferminztee
شاي الأعشاب	Krautertee
(الهيربانة)	
مع الحليب	mit Milch
(الحليب المعقم	
عادة)	
مع الليمون	mit Zitrone
عصير الطماطم	Tomatensaft

الطعام

ثعبان البحر	Aal
حساء ثعبان البحر	Aalsuppe
جبن الماعز الخفيف	Altenburger
الأناناس	Ananas
تفاح	Apfel
صلصة التفاح	Apfelmus
فطيرة محشوة بالتفاح	Apfelstrudel

البرتقال	Apfelsine
الجبن السويسري	Appenzeller
الخفيف	
المشمش	Aprikose
الخرشوف	Artischocke
الباذنجان	Aubergine

قائمة الطعام

Auflauf	النفيخة (نوع من الحلويات سوفليه)
Aufschnitt	شرائح اللحوم الباردة مع السجق
Austern	المحار
Backpflaumen	الخوخ (أو البرقوق) المخفف
Backsteinkase	جبن ولاية بافاريا القوية
Bananen	الموز
Barsch	المياه العذبة
Basilikum	الريحان
Basler Mehlsuppe	حساء سميك مبشور الجبن (سويسرا)
Belegtes Brot	شطيرة
Bemme	شطير من الخبز والزبدة
Berliner	كعكة مغطاة بالمربى
Bienenstich	كعكة عسل النحل واللوز
Birne	الكمثرى
Blumenkohl	القرنبيط
Blutwurst	النفيخة السوداء
Bockwurst	سجق فرانكفورتر
Bohnen	حبوب الفاصولياء
Bohnensuppe	حساء (شوربة) الفاصولياء
Bouillon	حساء مرق كونسومي
Braten	لحم مشوي
Bratkartoffeln	البطاطس المقلية
Bratwurst	النقانق المقلية الحارة
Brombeeren	ثمر العليق
Brot	الخبز
Brotchen	لفة الخبز الصغيرة
Bruhe	مرق (حساء)
Cervelatwurst	نقانق السلامي من لحم البقر
Champignons	الفطر
Currywurst	السجق بالكاري
Datteln	البلح
Dorsch	سمك القد
Eier	البيض
Eintopf	الحساء
Eis	الآيس كريم
Eisbecher	مثلجات الآيس كريم
Eisbombe	مقببة الآيس كريم
Emmentaler	الجبن السويسري الخفيف
Ente	بطة
Erbsen	البازلاء
Erdapfel	البطاطا (النمسا)
Erdbeeren	الفراولة الفراولة
Erdnuss	الفول السوداني
Fasan	الدراج (نوع من الطيور)
Feigen	التين
Fischbeuschelsuppe	بطارخ السمك وحساء الخضار
Fisolen	الفاصوليا الخضراء الفرنسية (النمسا)
Forelle	سمك السلمون المرقط
Frikadellen	كرات اللحم (كبيبة)
Froschschenkel	أفخاد الضفادع
Fruchte	الفواكه
Fruchte der Saison	ثمار الفاكهة الموسمية
Fruhlingssuppe	حساء خضار الربيع

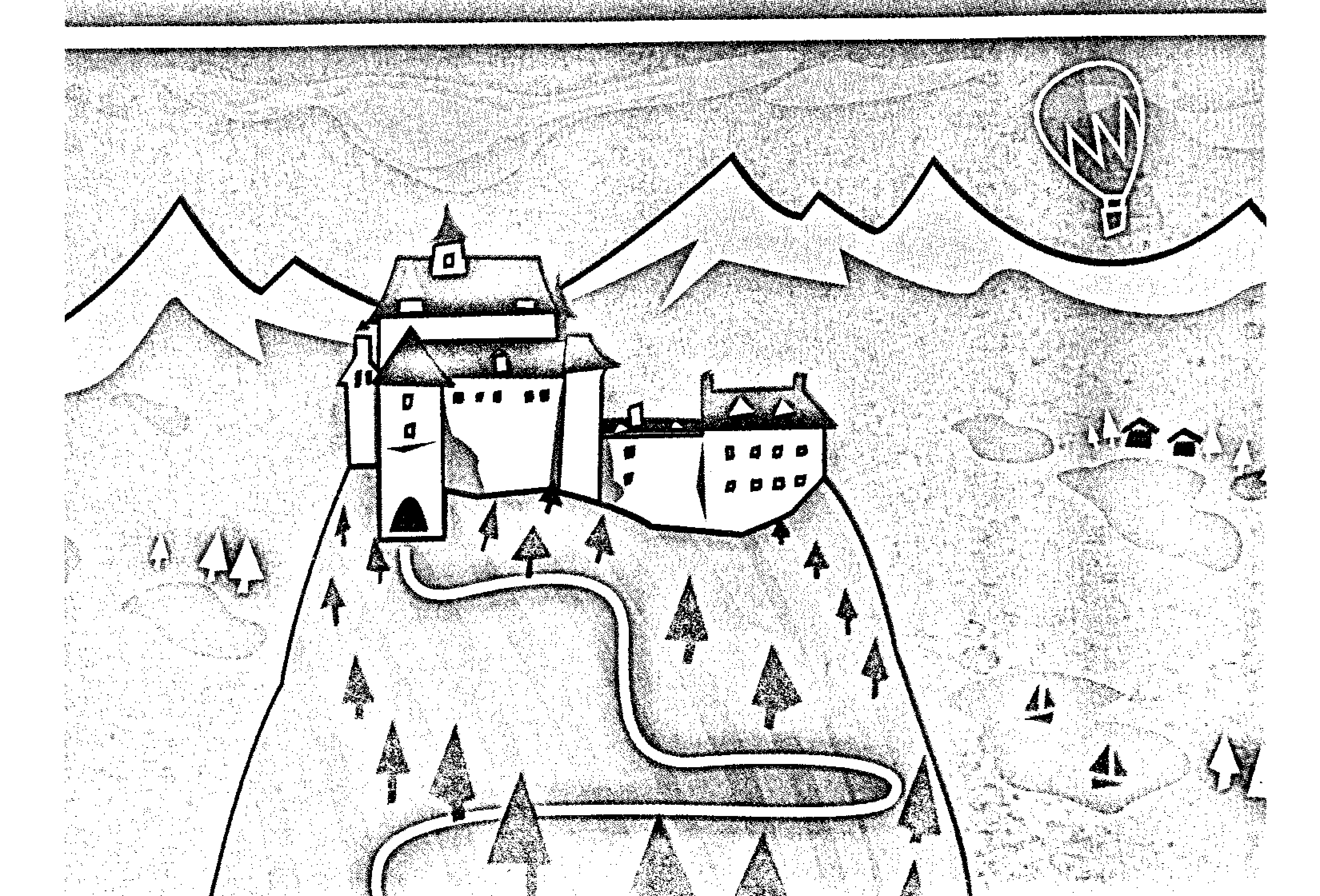
Gans	أوزة
Gedampft	مسلوق بالبخار
Gedunstet	مطهي
Gefullt	محشوة
Gekochtes Ei	بيض مسلوق
Gemischter Salat	سلطة مشكلة
Gerauchert	مدخن
Gewurzt	متبل
Gotterspeise	هلام، جيللي (حرفيًا غذاء الآلهة).
Granatruhrei	البيض مع القريدس
Grießnockerl	سميد
grune Bohnen	الفاصولياء الخضراء (الفرنسية)
Gruner Salat	سلطة خضراء
Hackbraten	رغيف اللحم المشوي
Hackfleisch	اللحم المفروم
Hahnchen	الدجاج
Hase	الأرنب
Haselnuss	البندق
Hausfrauenart	طبق مطهي بالتفاح والحامض والكريم والبصل
Hausgemacht	محلي الصنع
Heilbutt	سمك الهلبوت
Hendl	الدجاج (النمسا)
Hering	سمك مملح
Himbeeren	التوت
Huhnchen	دجاج
Hummer	سرطان البحر
Hummerkrabben	القريدس
Ingwer	الزنجبيل
Jagdwurst	النقانق مع الثوم والخردل (المستردة)
Jagerschnitzel	اسكالوب لحم العجل في صلصة الفطر
Jakobsmuscheln	الاسكالوب
Kabeljau	سمك القد
Kalbfleisch	لحم العجل
Kalbsrolle	لحم العجل محشوة مطهوة ببطء
Kaninchen	أرنب
Karfiol	القنبيط
Karotten	الجزر
Karpfen	الكارب
Kartoffeln	البطاطس
Kartoffelbrei	البطاطا المهروسة
Kartoffelkroketten	كبية البطاطس
Kase	الجبن
Kasesahnekuchen/ Kasekuchen	جاتوه الجبن والزبدة الطازجة
Kaseschnitte	شطيرة شرائح الجبن
Kaseteller	لوحة متنوعة من الجبن
Kasewahe	تورتة الجبن الساخنة (سويسرا)
Kastanien	الكستناء
Kirschen	الكرز
Klopse	كرات اللحم المفروم
Klöße	فطائر
Knoblauch	الثوم
Knödel	فطائر
Kohl	الملفوف

أوراق الملفوف محشوة باللحم المفروم	Kohlroulade
الكرنب (بين الملفوف واللفت)	Kohlrabi
فاكهة مسلوقة	Kompott
فطيرة الملكة	Koniginpastete
حساء الملكة	Koniginsuppe
كرات اللحم المفروم الملكية	Konigsberger Klopse
سلطة الخس	Kopfsalat
فجل الحصان (النمسا)	Kotelett
سرطان البحر	Krabben
مرق لحم البقر	Kraftbruhe
قطعة كستلاتة	Krauter
عشبة زبدة الثوم	Krauterbutter
قريدس السرطان	Krebs
لحوم البقر كونسومي	Kren
كعكة	Kuchen
الجبن خفيف مع بذور الكمون	Kummelkase
اليقطين، القرع	Kurbis
حساء اللحم المفروم مع البطاطا المهروسة	Labkaus
سمك السلمون	Lachs
خروف	Lammfleisch
لحم الضأن من الساق	Lammkeule
الكراث	Lauch
حساء مع فطائر بالكبدة	Leberknodelsuppe
خبز الزنجبيل	Lebkuchen
طبق لحم بالخضار	Leipziger Allerlei
لحم الخاصرة (الورك، الحقو)	Lende
شوربة العدس	Linsensuppe
فطيرة اللوز مع التوت	Linzertorte
الذرة الحلوة	Mais
سمك أطلسي	Makrele
اللوز	Mandeln
المشمش (النمسا)	Marillen
نخاع العظم	Mark
الرنجة المملحة (نوع من السمك)	Matjeshering
ثمار البحر	Meeresfruchte
الفجل	Merrettich
محشوة بتوابل	mit Einlage
الجزر / الجزرة	Mohren/ Mohrruben
جوزة الطيب	Muskatnuss
القرنفل	Nelken
الكلى	Nieren
الزلابية	Nockerl
معكرونة	Nudeln
سجق نورمبرج مشوي على الفحم	Nurnberger Bratwurst
الجوز	Nuss
معجنات مع المكسرات والعسل	Nussstrudel
الفاكهة	Obst
سلطة فواكه	Obstsalat
حساء ذيل الثور	Ochsenschwanzsuppe
الزيتون	Oliven
الجريب فروت	Pampelmuse
مخبوز البيض المطبوخ في فتات الخبز والطماطم (البندورة)	Paniert

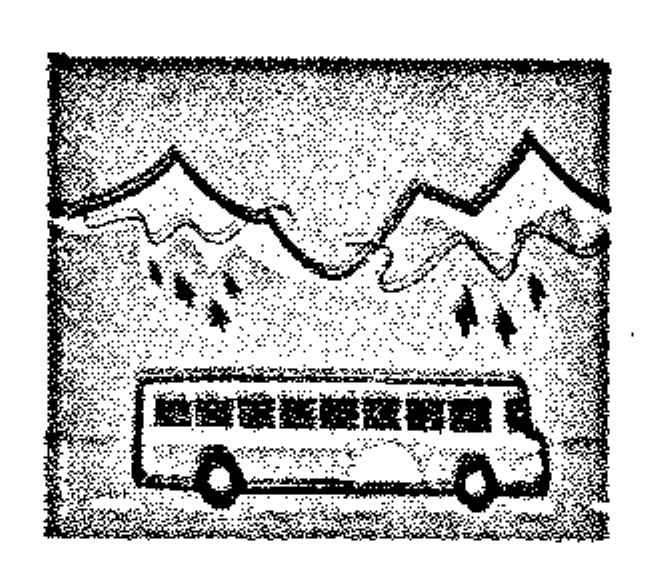
Deutsch	العربية
Paradeiser	الطماطم (النمسا)
Pellkartoffeln	بطاطس مسلوقة بقشرها
Petersilie	البقدونس
Petersilienkartoffeln	بطاطس مسلوقة مع البقدونس والزبدة
Pfannkuchen	فطيرة محلاة
Pfeffersteak	شريحة لحم ستيك مغطاة بالفلفل
Pfirsich	الخوخ
Pflaumen	البرقوق
Pichelsteiner Eintopf	لحم مطبوخ بالخضار
Pilze	الفطر
Pommes frites	رقائق البطاطس المقلية الفرنسية
Porree	الكراث
Powidl	مربى البرقوق السميكة
Powidltatschkerln	فطيرة محشوة بمربى البرقوق السميكة
Preiselbeeren	التوت البري
Pudding	المهلبية
Pute	الديك الرومي (تركيا)
Quark	الجبن الرائب
Quarkkeulchen	طبق الحلو مع البطاطا واللبن الرائب
Quarkspeise	الحلوى المصنوعة من اللبن الرائب والفواكه (عادة)
Rahm	كريم
Rahmschnitzel	اسكالوب لحم البقر في صلصة كريم
Raucheraal	ثعبان البحر المدخن
Rauchwurst	النقانق المدخنة
Rebhuhn	طائر الحجل
Reh	الغزلان
Rehrucken	لحم الغزال
Reis	الأرز
Rhabarber	راوند (نبات الحميض)
Rindfleisch	لحوم البقر
Rollmops	سمك الرنجة المخللة
Rosenkohl	الكرنب
Rosinen	الزبيب
Rosmarin	إكليل الجبل
Rosti	روستي البطاطا المقلية (سويسرا)
Rote Beete	الشمندر
Rote Grutze	الفواكه الحمراء الهلامية
Rotkohl	الملفوف الأحمر
Rouladen	شرائح من لحم البقر أو لحم العجل الملفوف في المرق
Ruhrei	البيض المخفوق
Rumpsteak	شريحة لحم الردف
Russische Eier	بيض مسلوق مع المايونيز
Sachertorte	كعكة غنية بالشوكولاتة
Sahne	كريم
Salat	سلطة
Salbei	المريمية
Salzburgernockerl	كعكة البيض بنكهة الفانيليا
Salzkartoffeln	بطاطس مسلوقة مع الملح

Sardellen	الأنشوفة (سمك)
Sauerbraten	لحم بقري مطهو في الخل
Sauerkraut	الملفوف الأبيض المخلل
Schildkrotensuppe	حساء سلحفاة
Schlachtplatte	متنوع من اللحوم الباردة والنقانق
Schlagobers	قشدة (النمسا)
Schlagsahne	قشدة
Schmelzkase	الجبن الطري، وتستخدم في الطبخ
Schnittlauch	الثوم المعمر
Schnitzel	اسكالوب (لحم العجل)
Schokolade	الشوكولاته
Scholle	سمك موسى
Schwarzbrot	الخبز الأسود
Schwarzwalder Kirschtorte	كعكة الغابة الأسود
Seebarsch	ذئب البحر (سمك)
Sellerie	الكرفس
Semmel	لفة الخبز (النمسا، جنوب ألمانيا)
Soße	صلصة
Spargel	نبات الهليون
Spatzle	فطائر صغيرة
Spiegelei	البيض المقلي
Spinat	السبانخ
Stachelbeeren	كزبرة إفرنجية
Steinbutt	سمك الطربوت
Stollen	شتولين: كعكة مع المكسرات واللوز والفواكه المجففة (غالبا ما تؤكل في عيد الميلاد)
Streuselkuchen	كعكة مع السكر والزبدة، والدقيق والقرفة
Suppe	حساء
Teig	العجين
Teigwaren	المعكرونة
Thunfisch	التونة
Tomaten	الطماطم (البندورة)
Tomatensuppe	حساء الطماطم
Torte	كعكة فواكه
Truthahn	الديك الرومي (التركي)
Uberbacken	مخبوز
Vollkornbrot	خبز الحبوب الكاملة
Walnuss	الجوز
Weintrauben	العنب
Weißbrot	الخبز الأبيض
Wienerli	نقانق فرانكفورت
Wienerschnitzel	شاورمة فيينا: اسكالوب في البيض
Wurst	السجق
Zimt	القرفة
Zitrone	الليمون
Zucchini	الكوسة
Zwetschgen	الخوخ (أو أجاص: البرقوق)
Zwiebel	البصل

زيارة المعالم السياحية والأنشطة



في مكتب السياحة



معظم المدن الكبيرة والصغيرة بها مكاتب سياحة خاصة بها - يمكنك أن تجدها عندما ترى علامة Touristeninformation (مكاتب سياحة) أو اسأل عن (مكتب سفر الأجانب) Fremdenverkehrsamt أو Fremdverkehrsbüro.

* في مكتب السياحة

قد تحتاج أن تقول...

العربية	النطق	Deutsch
هل تتحدَّث/ تتحدَّثين الإنجليزية؟	شپريشِن زي إنغلِيش؟	Sprechen Sie Englisch?
هل لديك...	هابِن زي ...	Haben Sie...
خريطة للمدينة؟	أينين شتات پلان؟	einen Stadtplan?
قائمة الفنادق؟	أيْنِه هوتيل لِيستِه؟	eine Hotelliste?
هل يمكن أن تَدُلَّنا على...	كونِين زي ... إمپفِلين؟	Können Sie... empfehlen?
فندق رخيص الأجر؟	أيْن پرَايْس ڤِيرتس هوتيل؟	ein preiswertes Hotel
مُخيّم جيد؟	أيْن غووتِن. كامپِنغ پلاتس.	einen guten Campingplatz
مطعم شعبي؟	أيْن تِوپيشِس رِستوران؟	ein typisches Restaurant?
هل لديك معلومات...	هابِن زي إنفورماتسيونين...	Haben Sie Informationen...
بالإنجليزي؟	أوْف إنغلِيش؟	auf Englisch?
عن مواعيد العمل؟	تسوو إوفنونغس- تسَايْتِن؟	zu Öffnungs-zeiten?
هل يمكن أن تحجز لي...	جِونتِين زِيي بيتاه ...	Könnten Sie bitte...

غرفة في الفندق؟	أيْن هوتيل تسِيمّر فِيور ميش بووخِن؟	ein Hotelzimmer für mich buchen?
رحلة في هذا اليوم؟	دييزِن تاغِس أوْس فلووغ فِيور ميش بووخِن؟	diesen Tagesausflug für mich buchen?
أين...	ڤـو إيست ...	Wo ist...
المدينة القديمة؟	دي ألْت شتات؟	die Altstadt?
معرض فني؟	دي كوونست هالِه؟	die Kunsthalle?
المُتحف... ؟	داس ... مووزيويم؟	das ... Museum?
هل يوجد...	غيبت إس...	Gibt es...
حمام سباحة؟	أيْن شـڤِـيمّ بات؟	ein Schwimmbad?
مصرف؟	أينِه بانك؟	eine Bank?
هل يوجد مكتب بريد قريب من هنا؟	غيبت إس أينِه پُوست هيير إن ديْر نِييه؟	Gibt es eine Post hier in der Nähe?
هل تستطيع أن تريني على الخريطة؟	كِونِين زي مِيير داس أوْف ديْم شتات پلاان تسَيغِن؟	Können Sie mir das auf dem Stadtplan zeigen?

قد تسمع...

هل أستطيع مساعدتك؟	كانّ إيش إيْبِنِن هِيلفِن؟	Kann ich Ihnen helfen?
ما نوع الإقامة التي تريدها حضرتك؟	ڤِـيلشِه آرت فُن أُونْتَر كونفت مِوشتِن زي؟	Welche Art von Unterkunft möchten Sie?
إنها في ...	إس إيست إن...	Es ist in...
المدينة القديمة.	ديْر ألْت شتات.	der Altstadt.
في وسط المدينة.	إم شتات تسِينترُم.	im Stadtzentrum.

* مواعيد العمل

(انظر الإخبار عن الوقت، صفحة 17)

قد تحتاج أن تقول...

متى ... (القلعة) أبوابها؟	أوم ڤـي فيل أور ...(داس شلُوسّ)	Um wie viel Uhr ... (das Schloss)?
تفتح	إوفنِيت	öffnet
تغلق	شلييست	schließt
متى يتم افتتاح المعرض؟	ڤـان ڤِـيرت دي أوْس شتِيلونغ إراِوفنِت؟	Wann wird die Ausstellung eröffnet?
هل يفتح...	إيست إس ... غياِوْفنِت؟	Ist es ... geöffnet?
يوم الاثنين؟	مونتاغس	montags
في نهاية الأسبوع؟	أم ڤـوخِن إينِدِه	am Wochenende
هل هو مفتوح للعامّة؟	إيست إس فِور دي إوفِنتلِيشايْت تسوو غينغلِيش؟	Ist es für die Öffentlichkeit zugänglich?

قد تسمع...

يفتح كل يوم باستثناء يوم الاثنين.	إس إيست ييدِن تاغ أوسَر (مونتاغ) غِياِوفنِت	Es ist jeden Tag außer (Montag) geöffnet.
مفتوح من الساعة التاسعة صباحاً إلى الساعة السادسة مساءً	إس إيست فُن (نوين) بِس (اخت تسِيْن) غِه إوفنِت	Es ist von (neun) bis (achtzehn Uhr) geöffnet.
مُغلق يوم الأحد.	إس إيست (زون تاغس) غِشلُسِن	Es ist (sonntags) geschlossen.

Es ist ... geschlossen. im Winter	إس إيست... غِشلُسِن إم فِـنتَر	مُغلق في... الشتاء

* زيارة الأماكن

قد ترى...

Bitte nicht berühren.	بيتنِشت بيرورِين	ممنوع اللمس
Fotografieren mit Blitzlicht verboten	فوتوغرافيرَن مِت بلِتس لِشت فيربوتِن	ممنوع التصوير بالفلاش
Führungen	فيرغونغان	رحلات سياحية مع مرشد
Geöffnet	غي إوفنِت	مفتوح
Kein Zutritt	كاين تسوتريتّ	ممنوع الدخول
Öffnungszeiten	أفننغ تسايتِن	مواعيد الدخول
Privat	پريـڤـات	خَاصّ
Wegen Renovierung geschlossen	ڤـيغين رِينوڤـيرونغ غيشلوسِن	مُغلَق للترميم.

قد تحتاج أن تقول...

Wie viel kostet der Eintritt?	ڤـي فيل كوستِيت ديْر أيْنتريت؟	كَم يكلّف الدخول؟
Ein Erwachsener, bitte.	أيْن إرڤـاخسنَر بيتاه.	تذكرة كاملة من فضلك.
Zwei Erwachsene, bitte.	تسـڤَـاي إرڤـاخزِينه بيتاه	تذكرتان كاملتان من فضلك.

زيارة الأماكن

العربية	النطق	Deutsch
تذكرة كاملة وتذكرتين اثنين للأطفال من فضلك؟	أين إرڤـاخزينَر أوونت تسـڤَـاي كَيندَر، بيتاه.	Ein Erwachsener und zwei Kinder, bitte.
تذكرة عائلية من فضلك.	أينِه فامِيلين كِارتِه، بيتاه.	Eine Familienkarte, bitte.
هل يوجد تخفيض...	غيبت إس أينِه إرمِيسِيغونك فِيور...	Gibt es eine Ermäßigung für...
للطلاب؟	شتوودِنتِن؟	Studenten?
للمتقاعدين؟	رِينتَنر؟	Rentner?
للأطفال؟	كِيندَر؟	Kinder?
للمعاقين؟	بِهِيِنْدرتِه؟	Behinderte?
هل يوجد...	جيبت إس...	Gibt es...
رحلات سياحية مع دليل صوتي؟	أينِه أُوْديو– فِيرونغ؟	eine Audio-führung?
مكان للنزهات في الخلاء؟	أيْنِين پِيكنِك– پلاتس؟	einen Picknick-platz?
ممر لمقاعد المُعاقين؟	أينِين تسووغانغ فِيور رول شتوول فارَر؟	einen Zugang für Rollstuhlfahrer?
هل توجد رحلات سياحية مع دليل باللغة الإنجليزية؟	غيبت إس فِيورُنغِين (أوف إنغلِيش)؟	Gibt es Führungen (auf Englisch)?
هل يمكن أن آخذ صورة؟	كانّ مانّ فوتوغرافيرن؟	Kann man fotografieren?
متى بُنِيَ هذا؟	ڤـانّ ڤُـوورِدِه داس إرباوت؟	Wann wurde das erbaut?
مَنْ رسم هذا؟	ڤـيْر هات داس غِيمالت؟	Wer hat das gemalt?
كَمْ عمره؟	ڤـي ألْت إيست إس؟	Wie alt ist es?

قد تسمع...

Es kostet ... Euro pro Person.	إس كوستِت...أَويرو پرو پرزُوْن؟	إنّه يُكلِّف ... يورو للفرد.
Es gibt Ermäßigung für Studenten/ Rentner.	إس غيبت إرمِيسِغيونغ فِيور شتوودِنتِن/ رِينتَر.	يوجد تخفيض للطلاب/ للمتقاعدين
Wie alt sind Ihre Kinder?	ڤي أَلْت زينت إيرِه كِيندَر؟	كَمْ عُمْر أطفالك؟
Kinder unter (zehn Jahren) sind kostenlos.	كِيندَر أُنتَر (تسِين يارِين) زينت كوستِن لوس.	الأطفال تحت سِنّ (10)...مجاناً.
Es gibt Rollstuhlrampen.	إسِ غيبت رولّ شتوول ر امپِن	المكان مجهز لكراسي المُعاقين.

✱ الذهاب في جولات ورحلات سياحية

قد تحتاج أن تقول...

Wir möchten gerne den Ausflug nach ... mitmachen.	ڤـير مِوشتِن غِيرنِه دِيْن أَوْس فلووغ ناخ... مِيت ماخِن.	نَودّ أنْ نشترك في رحلة سياحية...
Um wie viel Uhr...	أُم ڤـي فيل أوور...	متى....
geht es los?	غايهت إس لوس؟	ستغادر؟
kommen wir zurück?	كومِن ڤـير تسوورِوكّ؟	العودة مرة أخرى؟
Wie lange dauert es?	ڤـي لانغِيه داوَرت إس؟	كم ستستمر؟
Wo fahren wir ab?	ڤـو ڤـارِن ڤـير أپ؟	مِنْ أين تبدأ؟

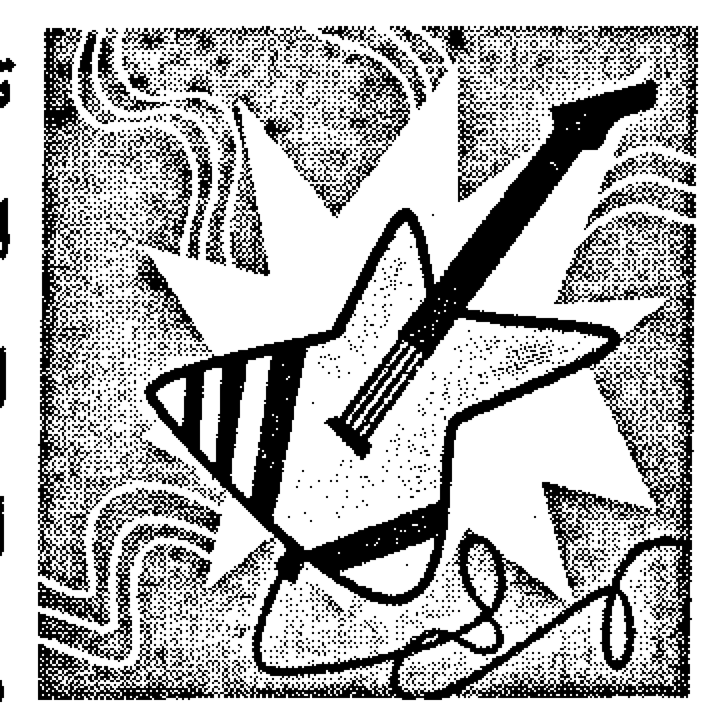
الذهاب في جولات ورحلات سياحية

Spricht der Führer Englisch?	شبرِيشت دير فِيْورَ إنغلِيش؟	هل يتحدث الدليل الإنجليزية؟
Wie viel kostet es?	ڤـي فييل كوستِت إس؟	كم يُكلِّف؟
Ist Mittagessen/ Übernachtung inbegriffen?	إست مِيتاغ إيسِّن/ إوبرناختونغ إن بيغرِيفِن؟	هل يشمل الغَدَاء/ السَّكن؟
Wann ist der nächste Tagesausflug?	ڤـانَّ إست ديْر نِيشستِه تاغِس أوْس فلووغ؟	متى ستكون الرحلة القادمة؟
Können wir einen (englischsprachigen) Führer mieten?	كونِن ڤـيير أينِن (إنغلِيش شپراخِغِن) فِيور مييتِن؟	هل يمكن أن نَسْتأجر دليلاً يتحدث الإنجليزية؟
Ich möchte ... besichtigen.	إيش مِوشتِه... بزِيشتِغِن.	أودّ أنْ أشاهد ...
Ich gehöre zu einer Reisegruppe.	إيش غِيهوره تسوو أيْنَر رايزِه غرووپِه.	أنا مع مجموعة.
Ich habe meine Reisegruppe verloren.	إيش هابِه مَاينِه رايزِه غرووپِه فِرلوْرِن.	لقد فقدت مجموعتي.

قد تسمع...

Es geht um ... los.	إس غيْت أُووْم...لوس	يغادر الساعة...
Rückkehr ist...	رِوكّ كِير إيست...	يعود الساعة...
Der Treffpunkt ist...	دِيْر ترِيفّ پوونغِت إيست...	يغادر من...
Er/sie nimmt ... pro Tag.	إيْر/ زي نِيمْت...پرو تاغ.	الحساب باليوم.
Wie heißt Ihre Reisegruppe?	ڤـي هَايسْت إيبِره رايزِه غرووپِه.	ما اسم مجموعتك؟

* الترفيه



تعتبر هامبورج، وبرلين، وميونيخ ودريسدن ولايبزيج من أهم المدن الرئيسية في ألمانيا التي فيها دار الأوبرا والموسيقى الكلاسيكية والمسرح. وتشتهر مدينة بايرويث بمهرجانها السنوي فاجنر. وبرلين وميونيخ بشكل خاص تشتهران بملاهيهم الليلية.

النمسا تُعرف بموسيقاها الشهيرة. ويُقام مهرجان سالزبورج في شهري يوليو وأغسطس. ومن معالم فيينا الخلابة دار الأوبرا الشهيرة، والأوركيسترا الفيينية المعروفة بعزف الهرمونيكا وجوقة فيينا الموسيقية للصبيان Der Wiener Knabenchor.

قد ترى...

حفلة المساء	آبِنت فورشتِلُنك	Abendvorstellung
البطاقات مباعة	أوْس فِركاوفت	Ausverkauft
نادي ليلي	دِسكوتِيْك	Diskothek
ممنوع الدخول لتحت سن 18	أيْن لاس أپ أختتسِين يارِن	Einlass ab 18 Jahren
المرتبة الاولى	إرستَر رانك	Erster Rang
ممنوع الدخول بعد بداية العرض.	كَيْن أيْنلاس ڤِرِنت ديْر فورشتِلُنك	Kein Einlass während der Vorstellung.
لا يوجد فاصل	كَينِه پاوزِن	Keine Pausen
سينما	كينو	Kino
صالة حفلات موسيقية	كُنتسِرْت زال	Konzertsaal
مقصورة/ غرفة البواب	لوْغِن	Logen
حفلة موسيقية نهارية	ماتِنِه	Matinée
دار الأوبرا	أُپِرن هاوس	Opernhaus
مقاعد الأوركسترا	أُوركِستَر زِتسِه	Orchestersitze

الترفيه

Parkett	پاركِتّ	صالة
Reihe	رَيه	سلسلة
Rennbahn	رِنّ بان	أرض السِّباق
Tageskasse	تاغِس كاسِه	تذاكر حفل اليوم
Theater	تِآتَر	مسرح
Tribüne, Haupttribüne	تربِونِه، هاوبْت تربِونِه	منصة، منصة رئيسية
Vorverkauf	فور فِركاوف	حجز التذاكر مقدّماً
Zirkus	تسِركووس	سيرك
Zutritt	تسووترِت	دخول

قد تحتاج أن تقول...

Was kann man hier abends unternehmen?	ڤـاس كاِنّ مان هيير آبِندس أُونتَر نايِمِن؟	كيف يمكن أن نقضي المساء هنا؟
Gibt es etwas für Kinder?	غيبت إس إتـڤـاس فِيور كِيندَر؟	هل يوجد شيء للأطفال؟
Gibt es ... hier in der Nähe?	غيبت إس...هيير إن ديْر نِيْهيه؟	هل يوجد... بالقرب من هنا
ein Kino	أيْن كِينو؟	سينما؟
einen guten Club	أينِين غووتِن كِلووپ؟	ملهى ممتع؟
Was wird ... gespielt?	ڤـاس ڤِيرت ... غِيشپييلت؟	ما هو البرنامج...
heute Abend?	هويتِه آبِنت؟	الليلة؟
morgen?	مورغِن؟	غداً؟
im Theater	إم تِيآتَر	في المسرح
im Kino	إم كِينو	في السينما

الترفيه

Gibt es dieses Wochenende ein Spiel?	غيبت إس ديزيس فُوخِن إينده أَيْن شپييل؟	هل يوجد مباراة كرة قدم نهاية الأسبوع؟
Wie lange dauert es?	ڤي لانغِيه داوَرت إس؟	ما المدة؟
Müssen wir Karten reservieren?	مِيوسِن ڤيير كارتِين رَزِيرفيرن؟	هل يجب أن نحجز؟
Wo kann man Karten kaufen?	ڤوكانّ مانّ كارتِين كاوفِن؟	من أين أحصل على التذاكر؟
Ist es für Kinder geeignet?	إيست إس فِيور كِيندَر غِيأيغنِت؟	هل هذا مناسب للأطفال؟
Ist der Film mit Untertiteln?	إست ديْر فيلم مِيت أُونتَر تيتِلْن؟	هل الفيلم مترجم؟
Wer spielt?	ڤيْر شپييلت؟	من هما طرفي المباراة؟
Wer spielt darin mit?	ڤيْر شپييلت دارِين مِيت؟	من يلعب مع من؟

قد تسمع...

Es fängt um (sieben) an.	إس فِينغْت أووم (زيبين) أن.	تبدأ الساعة (السابعة).
Es ist um (halb elf) zu Ende.	إس إيست أووم (هالب إلف) تسوو إينده.	تنتهي الساعة (العاشرة والنصف)
Er ist synchronisiert.	إير إيست زِينخرُونيزيرت.	إنه متزامن.
Er hat (englische) Untertitel.	إيْر هات (إنغليشِه) أُونتَر تيْتِل.	مترجم باللغة الإنجليزية.

* حجز التذاكر

قد تحتاج أن تقول...

German	النطق	المعنى
Können Sie mir Karten für ... besorgen?	كِيونِن زي مير كارتين فِيور... بيزورغِن؟	هل يمكن أن أشتري تذاكر لـ ...
das Ballett	داس بالِيتّ	الباليه؟
das Theater	داس تِيآتَر	المسرح؟
Haben Sie noch Karten für Samstag?	هابِن زي نوخ كارتين فِيور زامستاغ؟	هل يوجد تذاكر لحفلة يوم السبت؟
Ich möchte ... reservieren	إيش مِوشتِه... رِيزيرفيرن	أريد أن أحجز...
eine Loge	أيْن لُوْغِه	مقعد في المقصورة
zwei Plätze	تسـفَـاي پلِيتسِه	مقعدين
im Parkett	إم پاركِيه	في الصالة
im ersten Rang	إم إرستِن رانغ	في الدرجة الأولى
Haben Sie etwas Billigeres?	هابن زيي إتـفـاس بيلِيغَرس؟	هل عندك تذاكر أرخص؟
Gibt es einen Rollstuhlzugang?	غيبت إس أينِين رولّ شتوول تسووغانغ؟	هل يوجد مكان لمقاعد المُعاقين؟

قد تسمع...

German	النطق	المعنى
Wie viele?	ڤـي فيلِه؟	كم العدد؟
Für wann?	فِيو ڤـانّ؟	إلى متى؟
Haben Sie eine Kreditkarte?	هابِن زي أينِه كرِيدييت كاتِه؟	هل لديك بطاقة ائتمان؟

* في المعرض

قد تحتاج أن تقول...

Zwei Karten für heute Abend, bitte?	تسڤـاي كارتِين فِيور هويتِه آبِنت، بيتاه؟	تذكرتان لحفلة الليلة من فضلك؟
Ein Erwachsener und zwei Kinder, bitte.	أيْن إرڤـاخزينَر أوونت تسڤـاي كيندَر، بيتاه.	تذكرة واحدة كاملة وتذكرتان للأطفال، من فضلك.
Wie viel kostet das?	ڤـي فييل كوستِت داس؟	كم يكلف؟
Wir möchten ... sitzen.	ڤـيي مِوشتِن... زِيتسِن	نريد أن نجلس...
vorne.	فورنِه.	في المُقدمة.
hinten.	هِينتِن.	في الخلف.
in der Mitte.	إن ديْر مِيتِه.	في الوَسَط.
Wir haben Karten zurücklegen lassen.	ڤـير هابِن كارتِين تسوورِوك لِغِن لاسِن.	لقد حجزنا المقاعد.
Mein Name ist...	مَايْن نامِه إيست...	اسمي...
Gibt es eine Pause?	غيبت إس أينِه پاوزِه؟	هل توجد استراحة؟
Wo ist... der erste Rang?	ڤـو إيست... ديْر إرستِه رانغ؟	أين هي الدرجة الأولى؟
Wo sind die Toiletten?	ڤـو زينت دي تواليِتين؟	أين أجد المرحاض؟
Könnten Sie bitte leise sein!	كِونتِن زي بيتاه لَايْزِه زَيْن!	توقف عن التحدّث من فضلك!

قد تسمع...

آسف المكان كامل العدد الليلة.	توورت مير لَايْت، ڤـير زينت هويتِه آبِنت أوْس فِيركاوفت	Tut mir Leid, wir sind heute Abend ausverkauft.
أين تودُّ الجلوس؟	ڤـو مِوشتِن زي زِيتْسِن؟	Wo möchten Sie sitzen?

* الأنشطة الرياضية

قد ترى...

ممنوع الصيد	أنغِلن فِربوتِن	Angeln verboten
إسعافات أولية	إرستِه هِلفِه	Erste Hilfe
حَمّام سباحة خارجي.	فرَي بات	Freibad
ملعب كرة قدم	فووس بال پلاتس	Fußballplatz
خَطَر	غِفار	Gefahr
حَمّام سباحة (داخلي)	هالِن بات	Hallenbad
حمّام سباحة	شـڤِـم بات	Schwimmbad
ممنوع السباحة	شـڤِـمِن فِربوتِن	Schwimmen verboten
تأجير معدات التزلّج	سكيفرلَي	Skiverleih
الشّاطئ	شترانت	Strand
ملعب تنس	تِنِس پلاتس	Tennisplatz

قد تحتاج أن تقول...

هل يمكن أن ... أذهب	كانّ إيش...	Kann ich...
لصيد السّمك؟	أنغِيلن غايهِن؟	angeln gehen?
للتزلُّج؟	سكيي لاوفِن؟	Ski laufen?

في النهر أو الشاطئ أو المسبح

schwimmen	شـڤـيمِن	للسّباحة؟
gehen?	غايِهن	
Wo kann man...	ڤـو كانّ مانّ...	أين أستطيع/ نستطيع أن ...
Tennis spielen?	تِنِيس شپييلِن؟	نلعب تنس؟
Golf spielen?	غولف شپييلِن؟	نلعب غولف؟
Ich bin...	إيش بين...	أنا...
Anfänger	أنفِينغَر	مُبتدِئ
ziemlich erfahren	تسييملِيش إفارِن	خبير جداً
Wie viel kostet es...	ڤـي فييل كوستِت إس...	كَمْ تُكلِّف...
pro Stunde?	پو شتووندِه؟	في الساعة؟
pro Tag?	پو تاغ؟	في اليوم؟
pro Woche?	پو ڤُـوخِه؟	في الأسبوع؟
Kann ich ... mieten?	كانّ إيش ..ميتِن؟	هل يمكن أن أستأجر
die Ausrüstung	دي أوْس رِيُوستونغ	معدّات اللعب؟
Golfschläger	غولف شلِيْغَر	نادي الغولف؟
Kann man Stunden nehmen?	كانّ مانّ شتووندِن نايمِن؟	هل يمكنني تلقي التدريبات؟
Muss man Mitglied sein?	مُس مانّ مِيتغليت زَايْن؟	هل يجب أن أكون عضوًا؟
Können auch Kinder mitmachen?	كِونِين أوْخ كِيندَر مِيتماخِن؟	هل يُسمَح باشتراك الأطفال؟
Wie ist...	ڤـي إيست...	كيف يكون....
das Wasser?	داس ڤـاسَر؟	الماء؟

* في الشاطئ أو النهر أو المسبح

قد تحتاج أن تقول...

هل يمكن أن أسبح...	كانّ مانّ.. شـڤـيمِن؟	Kann man ... schwimmen?
هنا؟	هيير	hier
في النهر؟	إم فلووسّ	im Fluss
هل هو خَطير؟	إيست إس غِفِيرلِيش؟	Ist es gefährlich?
هل هو آمن للأطفال؟	إيست إس زِيشَر فِيور كِيندَر؟	Ist es sicher für Kinder?
هل المياه نظيفة؟	إيست داس ڤـاسَ زاوْبَ؟	Ist das Wasser sauber?

قد تسمع...

إنتبه، إنّه خَطِر.	زايهِن زي فورزِيشتِغ، إس إيست غِفِيرلِيش.	Seien Sie vorsichtig, es ist gefährlich.
التّيّار قويّ جدّاً.	دي شترِيُومونغ إيست زايْر شتارك.	Die Strömung ist sehr stark.
الرِّياح قويّة.	إس إيست زايْر ڤِـندِغ.	Es ist sehr windig.



التسوّق والخدمات

* التسوّق

قد ترى...

Andenkenladen	هدايا تذكارية
Bäckerei	مخبز
Bitte nicht berühren	من فضلك ممنوع اللمس
Buchhandlung	مكتبة
Delikatessen	محل أطعمة متنوعة
Drogerie	الصيدلية
Durchgehend geöffnet	مفتوح على مدار الـ 24 ساعة
Eingang	مدخل
Elektrogeschäft	منتجات كهربائية
Feinkostgeschäft	محل الأطعمة الجاهزة (وجبات سريعة)
Fischladen	بائع السمك
Fleisch- und Wurstwaren	اللحوم والنقانق
Friseursalon	حلّاق
Geöffnet	مفتوح
Geschenkartikel	محل هدايا
Geschlossen	مغلق
Juwelier	صائغ
Sonderangebot	عرض خاص
Kasse	المحاسبة
Kiosk	بائع الجرائد
Konditorei	صناعة الحلويات
Lebensmittel	بِقالة
Metzgerei	جزار
Modegeschäft	محل ملابس/ الأزياء
Nachtdienst/Sonntagsdienst	صَيْدليّ أو طبيب

Obst- und Gemüsehandlung	محل الفواكه والخضروات
Optiker	بائع النظارات
Öffnungszeiten	مواعيد العمل
Postamt	مكتب بريد
Reduziert	تخفيضات
Reformhaus	مأكولات صحية
Reinigung	التنظيف الجاف
Schallplatten	محفوظات
Ausverkauf	تخفيضات
Schuhgeschäft	محل أحذية
Spielwarengeschäft	محل ألعاب
Süßwaren	محل حلويات
Umkleidekabine	غرفة تغيير الملابس
Warenhaus	محل تجاري

قد تحتاج أن تقول...

Wo ist...	ڤو إيست...	أين...
die Hauptein-kaufsstraße?	دي هاويت أينكاوفشتراسه؟	شارع التسوق الرئيسي؟
das Postamt?	داس پوست أمت؟	مكتب البريد؟
Wo kann ich ... kaufen?	ڤو كان إيش ... كاوفين؟	من أين أشتري...
Handykarten	هانديكاتين	بطاقات هاتف محمول؟
Wanderschuhe	ڤندر شوهيه	أحذية رياضية (للمشي)؟
Ich hätte gerne ... bitte.	إيش هيتاه غين ... بيتاه.	أنا أريد... من فضلك
dieses dort.	ديزيس دوت.	ذلك هناك.

اثنان من هذه.	تسڤاي فون ديزين.	zwei von diesen.
هل لديك...؟	هابين زي...؟	Haben Sie...?
كم يكلّف/ يُكلّفون؟	ڤاس كوستيت إس/ زي؟	Was kostet es/sie?
هل يمكن أن تكتبها لي من فضلك؟	كِوْنتين زي بيتاه أوفشرايبين؟	Könnten Sie das bitte aufschreiben?
أنا أشاهد فقط.	إيش موشتاه ميش نو أوم شاون.	Ich möchte mich nur umschauen.
هناك واحد في نافذة العرض.	زي هابين أينس إم شاوفينستر.	Sie haben eins im Schaufenster.
سأشتري هذا.	إيش نِايْماه إس؟	Ich nehme es.
هل يوجد ضمان؟	غيبت إس أيناه غارانتي داراوف؟	Gibt es eine Garantie darauf?
أريد أن أفكر.	إيس موس إس مي نُوخ أينمال إوبليغِين.	Ich muss es mir noch einmal überlegen.

قد تسمع...

هل يمكنني مساعدتك؟	ڤاس دارف إس زاين؟	Was darf's sein?
يكلّف ... يورو.	إس كوستيت ..... أويرو.	Es kostet ... Euro.
آسف لقد نَفِدَت.	توت مير لايد، أوسفير كاوفت.	Tut mir Leid, ausverkauft.
يمكن أنْ نطلبه لك.	ڤير كِوْنتين إس إينين بيشتلين.	Wir können es Ihnen bestellen.

* الدفع

قد تحتاج أن تقول...

أين أدفع؟	ڤو موس إيش بتسالين؟	Wo muss ich bezahlen?
هل تقبلون بطاقات الائتمان؟	نِايمين زي كريديتكارتين؟	Nehmen Sie Kreditkarten?
هل يمكن أن تلُفَّها لي من فضلك؟	كِوْنتين زي إس بيتاه أينپاكين؟	Könnten Sie es bitte einpacken?
يمكن أن آخذ... من فضلك؟	دِوْفتاه إيش ... هابين؟	Dürfte ich ... haben?
إيصالاً	دين كاسينتسيتيل؟	den Kassenzettel
حقيبة للمشتريات	أيناه تيوْتاه؟	eine Tüte
آسف ليس لديَّ فكّة (باقي النقود).	توت مي لايد، إيش هابيه كاين كلاينغيلت.	Tut mir Leid, ich habe kein Kleingeld.

قد تسمع...

هل هي هدية؟	إيست إس أين غيشينك؟	Ist es ein Geschenk?
هل تريد حقيبة مشتريات؟	موشتين زي أيْنِه تيوتاه؟	Möchten Sie eine Tüte?
كيف تريد أن تدفع؟	ڤي موشتين زي بيتسالين؟	Wie möchten Sie bezahlen?
ممكن أرى جواز سفرك من فضلك؟	دِورفتاه إيش بيتاه إيرين أوسڤايس زايهين؟	Dürfte ich bitte Ihren Ausweis sehen?
هل لديك نقوداً أقل؟	هابين زي إس كلاينار؟	Haben Sie es kleiner?

* شراءِ الملابس والأحذية

(انظر مقاسات الملابس والأحذية صفحة 21)

قد تحتاج أن تقول...

هل لديك...	هابين زي إس...	Haben Sie es ...
مقاس أكبر/ أصغر؟	أيناه نومر	eine Nummer
	رروْسر/ كلاينار؟	größer/kleiner?
ألوان أخرى؟	إن أينار أندرين	in einer anderen
	فارباه؟	Farbe?
هل تعرف، ما مقاس	ڤيسين زي، ڤيلشَر	Wissen Sie, welcher
هذا وفقاً للمقاسات	بريتيشين غروْساه داس	britischen Größe das
البريطانية؟	إنتشبريشت؟	entspricht?
مقاسي هو ...	إيش هابِه غروْساه....	Ich habe Größe...
أنا أريد...	إيش زوخِه.....	Ich suche...
قميص.	أين هيمت.	ein Hemd
سِترة.	أينين پولوڤر	einen Pullover
زوج من....	أين پار....	ein Paar...
أحذية رياضية	تورن شوهِ.	Turnschuhe
أحذية	شوهاه	Schuhe
أين غِرفة تغيير	ڤو زينت دي أومكلايداه	Wo sind die
الملابس؟	كابينين؟	Umkleide kabinen?

* تغيير الغرف

قد تحتاج أن تقول...

هل من الممكن أن أقيس	دِوْرفتاه إيش إس	Dürfte ich es
هذا من فضلك؟	أنپروبيرين؟	anprobieren?
هذا ليس مقاسي.	إس أنإس پاست نيشت.	Es passt nicht.

Es ist zu groß.	إس إيست تسو غروس.	إنّه كبير جداً.
Es ist zu klein.	إس إيست تسو كلاين.	إنّه صغير جداً.
Es steht mir nicht.	إس شتيت مي نيشت.	إنّه لا يناسبني.

* التبادلات المالية والمبالغ المستردّة

قد تحتاج أن تقول...

Entschuldigung, dies hat einen Fehler.	إنتشولديغونغ، ديز هات أينين فيلار.	أستأذنك، إنّه معطوب
Entschuldigung, es passt nicht.	إنتشولديغونغ، إس پاست نيشت.	المعذرة، هذا ليس مقاسي.
Könnte ich mein Geld zurückhaben?	كِوْنتاه إيش ماين غيلت تسوروْك هابين؟	هل يمكنني أن أستعيد نقودي؟
Kann ich es umtauschen?	كان إيش إس أومتاوشين؟	هل يمكنني أن أستبدل هذا، من فضلك؟
Ich möchte dies...	إيش مِوْشتاه ديز...	أنا أريد...
zurückbringen.	تسوروْك برينغين.	أن أعيد هذا.
umtauschen.	أومتاوشين.	أن أبدّل هذا.

قد تسمع...

Haben Sie den Kassenzettel?	هابين زي دين كاسين تسيتيل؟	هل لديك الإيصال؟
Sie können es umtauschen.	زي كِوْنين إس أومتاوشين.	يُمكنك استبداله.

* المساومة

قد تحتاج أن تقول...

هل هذا أحسن سعر لديك؟	كِوْنتين زي مي كاينين بيسارين برايس ماخين؟	Können Sie mir keinen besseren Preis machen?
السّعر غالٍ جداً.	إس إيست تسو تويا.	Es ist zu teuer.
هل يوجد تخفيض لمن يدفع نقدي؟	غيبت إس باتسالررابت؟	Gibt es Barzahlerrabatt?
هذا عرضي الأخير.	ديس إيست ماين ليتستس أنغيبوت.	Dies ist mein letztes Angebot.

* في الصيدلية

(انظر موضوع «عند صيدلي» صفحة ١٣٠)

بالرغم من أنك قد تجد بعض مستحضرات التجميل وأدوات الحمَّام عند الصيدلاني (Apotheke)، والتي عادةً ما تستخدم لأغراض خاصة مثل الحصول على بشرة ناعمة ونضرة ومقاومة للحساسية ومستلزمات الحمَّام ومستحضرات التجميل والعطور والكريمات وما شابه. سوف تحتاج إلى الصيدلية (Drogerie).

قد تحتاج أن تقول...

أحتاج إلى ...	إيش براوخاه.......	Ich brauche...
شامبو	شامبو	Shampoo
غسول استحمام	دوشغيل	Duschgel
معجون أسنان	تسان پاستا	Zahnpasta
سدادة قطنية	تامپونس	Tampons
كريم تسمير البشرة	أين زونين شوتسميتيل	ein Sonnenschutzmittel

غسول بعد التعرض للشمس.	أفتر سان لوتسيون إيش زوخه ناخ	Aftersun-Lotion Ich suche nach
أبحث عن ...	أينيم ...	einem...
عطر.	پارفيوْم	Parfüm
طلاء الأظافر الوردي.	روزا فاربينين ناغيل لاك	rosafarbenen Nagellack

* التصوير الفوتوغرافي

قد تحتاج أن تقول...

هل من الممكن أن تحمض/ أن تعد هذا الفيلم لي؟	كِوْنين زِي ديزين فيلم فير ميش إنت ڤيكيلن؟	Können Sie diesen Film für mich entwickeln?
لدي آلة تصوير رقمية.	إيش هاباه أيناه ديغيتال كاميرا.	Ich habe eine Digitalkamera.
هل يمكنك الطباعة من بطاقة الذاكرة؟	كِوْنين زِي أبتسوجاه فون (ديزير شبايْشر كارتِه) ماخين؟	Können Sie Abzüge von (dieser Speicherkarte) machen?
متى تكون جاهزة؟	ڤان ڤيرد إس فيرتك زاين؟	Wann wird es fertig sein?
عندكم خدمة سريعة؟	هابين زي أينين شنيل دينست؟	Haben Sie einen Schnelldienst?
كم يُكلِّف...	ڤي فيل كوستيت...	Wie viel kostet...
الفيلم؟	أين فيلم؟	ein Film?
الصورة؟	أبتسوغ؟	ein Abzug?

عند بائع التبغ

الألمانية	النطق	العربية
Ich brauche...	إيش براوخه....	أحتاج....
einen Farbfilm.	أينين فارب فيلم.	فيلم ألوان.
einen Schwarzweißfilm	أينين شـفـارتس فـايس فيلم	فيلم أبيض وأسود.
eine Speicherkarte.	أيناه شپايْشر كارتيه.	بطاقة ذاكرة.
Ich hätte gerne...	إيش هِيتاه ڤيرناه...	أريد ... من فضلك!
einen 24er-Film.	أينين فير أونت تسڤانسيڤر فيلم.	فيلم أربعة وعشرين.
eine Wegwerf-kamera.	أيناه ڤيغ ڤيرف كاميرا.	آلة تصوير للاستعمال مرة واحدة.

قد تسمع...

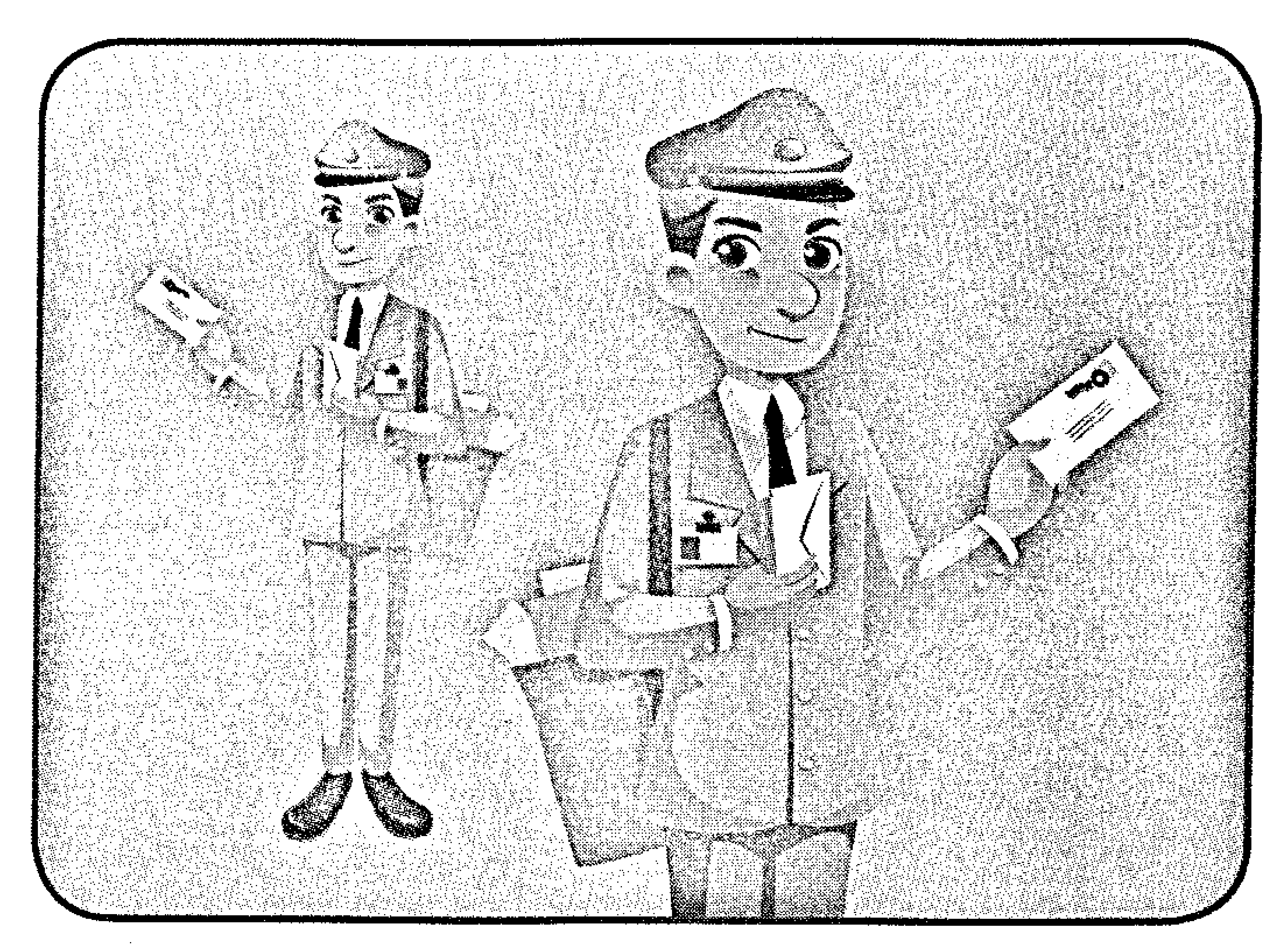
الألمانية	النطق	العربية
In welcher Größe möchten Sie Ihre Abzüge?	إين ڤـيلشر ڠروساه مُوْشتين زي إيريه أبتسوڠه؟	ما مقاس الصورة التي تريدها؟
Möchten Sie matt oder Hochglanz?	مُوْشتين زي مات أود هوخ ڠلانتس؟	هل تريد الصورة مظلمة أم لامعة؟
Welche Film geschwindigkeit möchten Sie?	ڤـيلشه فيلم ڠيشـڤـينديشكايت مُوْشتين زي؟	ما هي سرعة الفيلم التي تريدها؟

* عند بائع التبغ

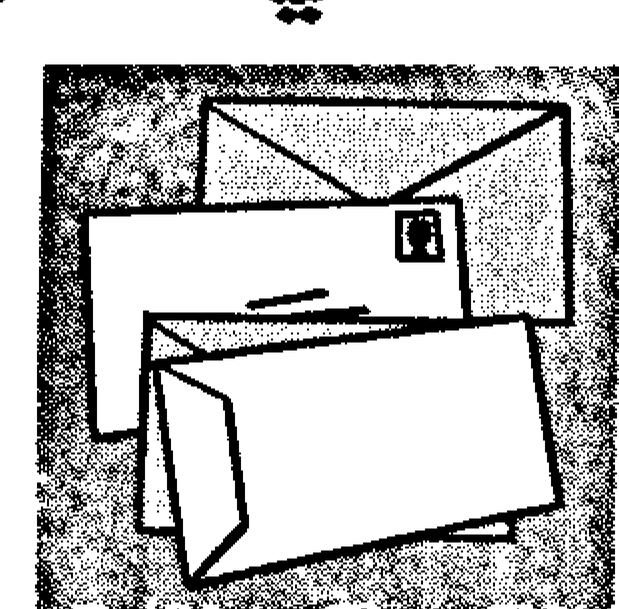
قد تحتاج أن تقول

الألمانية	النطق	العربية
Haben Sie...	هابين زي......	هل لديك......
irgendwelche Sonderangebote?	إيرجين ڤيلِشه زوندر أنجيبوته؟	عروض خاصة؟

في مكتب البريد



* في مكتب البريد



مكاتب البريد (Postamt) في ألمانيا والنمسا وسويسرا تفتح أبوابها في عموم البلاد من الساعة الثامنة صباحًا حتى الساعة الثانية عشر من منتصف الليل ومن الساعة الثانية صباحًا حتى الساعة السادسة أو السابعة صباحًا.

ومن الاثنين حتى الخميس، وصباح كل سبت وتصطبغ صناديق البريد (Briefkasten) باللون الأصفر.

وإذا أردت شراء طوابع فقط فيمكنك أن تحصل عليها من الأكشاك (Kiosks) أو من أي محل يبيع بطاقات التهنئة والمعايدة.

قد تحتاج أن تقول...

العربية	النطق	Deutsch
طابع/ خمس طوابع بريد لـ ... من فضلك.	أيناه بريفماركه / فُوْنف بريفماركين ناخ...	Eine Briefmarke/Fünf Briefmarken nach...
بريطانيا العظمى	غروس بريطانْين.	Großbritannien.
أميركا	أميريكا.	Amerika.
هل يمكنني أن أرسل هذا...	كان إيش ديس بير... شيكين؟	Kann ich dies per ... schicken?

التسجيل؟	أيْن شرايبين.	Einschreiben
البريد الجوي.	لوفتبوست.	Luftpost
إنّه يحتوي على...	إس إيست/ زينت...درين.	Es ist/sind ... drin.
هل من الممكن تصريف العملة هنا؟	كان إيش هير غيلت ڤيكسلن؟	Kann ich hier Geld wechseln?
هل من الممكن أخذ إيصال من فضلك؟	دُوْرفتاه إيش أيناه كڤيتونغ هابن؟	Dürfte ich eine Quittung haben?

قد تسمع...

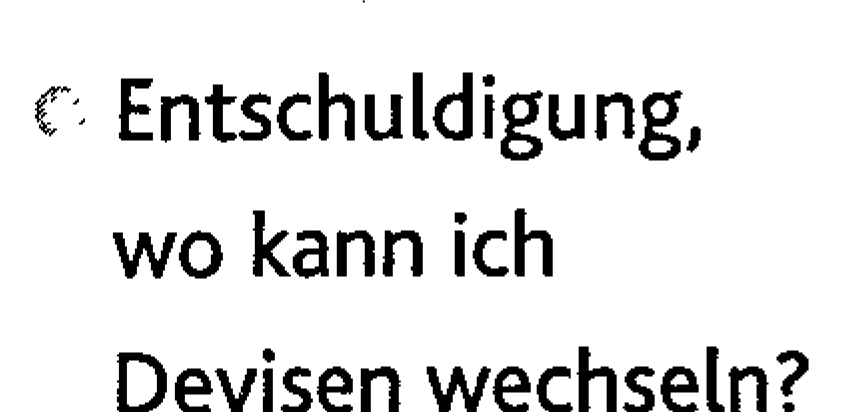
بطاقات بريد أو رسائل؟	پوست كارتين أ إنّه ودر بريفاه؟	Postkarten oder Briefe?
ضعه على الميزان من فضلك.	ليغين زي إس بيتاه أوف دي ڤآغاه.	Legen Sie es bitte auf die Waage.
ماذا في داخل المظروف؟	ڤاس إيست دارين؟	Was ist darin?
إملأ استمارة الطرد من فضلك.	فَيْلين زي بيتاه ديزيس پاكيت فورمولار أوز.	Füllen Sie bitte dieses Paketformular aus.

* في المصرف

عادة ما توجد المصارف خارج مراكز المدينة الكبرى وتفتح أبوابها في ألمانيا والنمسا وسويسرا من الاثنين إلى الجمعة، ومعظمها تغلق للغداء لمدة ساعتين.

في المصرف

قد تحتاج أن تقول...



العربية	النطق	Deutsch
من فضلك، أين مكتب تصريف العُملة؟	إنتشولديغونغ، ڤو كان إيش ديڤيزين ڤيكسيلن؟	Entschuldigung, wo kann ich Devisen wechseln?
هل توجد آلة سحب النقود هنا؟	جيبت إس هير أينين جيلت أوتوماتين؟	Gibt es hier einen Geldautomaten?
آلة سحب النقود لم تُخرج بطاقتي.	دير غيلت أوتومات هات ميناه كارتيه أينغيتسوغين.	Der Geldautomat hat meine Karte eingezogen.
نسيت رقمي السريّ.	إيش هاباه ماييناه بين نومار فيرغيسين.	Ich habe meine PIN-Nummer vergessen.
هل يمكنني فحص حسابي، من فضلك؟	دورفتاه إيش بيتاه ماين كونتو إوبربروفين؟	Dürfte ich bitte mein Konto überprüfen?
رقم حسابي هو...	ماييناه كونتو نومار إيست...	Meine Kontonummer ist...
اسمي...	ماين ناماه إيست ...	Mein Name ist...
هل وصلت أموالي؟	إيست داس غيلت شون أنغيكومين؟	Ist das Geld schon angekommen?

قد تسمع...

العربية	النطق	Deutsch
بطاقتك الشخصية/ جواز سفرك من فضلك.	إيرين أوسڤايس بيتاه.	Ihren Ausweis bitte.
ما اسمك؟	ڤي هايسين زي؟	Wie heißen Sie?
حسابك هو	إس زينت ... أوف إيريم كونتو.	Es sind ... auf Ihrem Konto.

Sie haben Ihr Konto um ... überzogen.	زي هابين إيغ كونتو أوم ... إوْبرتسوغِين	أنت مديناً بقيمة ...

* تصريف المال

يمكنك أن تصرِّف عملة أو تصرف شيكات سياحية أو شيكات الاتحاد الأوروبي باليورو في البنوك أو في أماكن أخرى (الفنادق، شركات سياحية والمطارات وما إلى ذلك) وكل مكان ترى فيه لافتة **Wechselstube** أو **Wechselbüro** مكتب تغيير العملة.

قد تحتاج أن تقول...

Ich möchte gerne...	إيش مُوْشتاه غيناه...	من فضلك، أريد أن أصرّف...
diese Reiseschecks einlösen	ديزياه رايزا شييكس أينلويْزين.	الشِّيكات السياحية
einhundert Pfund wechseln	أينهوندت بفونت فيكسيلن	مائة جنيه.
Könnte ich...haben?	كُيرنتاه إيش ... هابن؟	ممكن أحصل على ...
kleinere/neue. Banknoten.	كلاينيره/ نوياه. بانكنوتين.	أوراق نقدية صغيرة/ جديدة.
etwas Kleingeld.	إتڤاس كلاين كيلت.	نقوداً أقل.
Kann ich mit meiner Kreditkarte Geld abheben?	كان إيش ميت مايْنَر كريديت كارتيه غيلت ابهيين؟	ممكن أصرف نقود خارج بطاقة الائتمان؟
Wie ist der heutige Wechselkurs für...	ڤي إيست دير هُوْيتاه ڤيكسيل كورس فيْر...	ما هو سعر الصرف ... اليوم؟
englische Pfund?	إنغليشاه بفوند؟	الجنيه؟
den Dollar?	دين دولار؟	الدولار؟
den Euro?	دين أويرو؟	اليْورو؟

قد تسمع...

كم يكلّف؟	ڤـي فيل؟	Wie viel?
جواز السفر من فضلك.	إيرين پاس، بيتاه.	Ihren Pass, bitte.
وقّع هنا من فضلك.	بيتاه هير أونتشرايْبين.	Bitte hier unterschreiben.
الجنيه يساوي... يورو.	أيْن بفونت زينت ..... أويرو.	Ein Pfund sind ... Euro.

* الهواتف



لكي تتصل بالخارج، أطلب أولاً 00 ثم مفتاح البلد التي تريد الاتصال به، على سبيل المثال مفتاح المملكة المتحدة من ألمانيا والنمسا وسويسرا هو 44.

اتبع نفس الطريقة نفسها مع مفتاح المدينة مع حذف الصفر الأول ثم الرقم الذي تريده.

على سبيل المثال لكي تتصل بمفتاح لندن اتصل بـ 00 44 20 ثم اتصل بالأرقام الثمانية العادية.

قد تحتاج أن تقول...

أين أقرب هاتف؟	ڤو إيست داس (نيشستا) تليفون؟	Wo ist das (nächste) Telefon?
هل يوجد هنا هاتف للعموم؟	يبت إس هير أيناه تليفون تسِيله؟	Gibt es hier eine Telefonzelle?
هل لديك نقوداً للهاتف؟	هابين زي كلاين يلت فيرس تليفون؟	Haben Sie Kleingeld fürs Telefon?
أريد أن ...	إيش مُوْشتاه ...	Ich möchte...
أشتري بطاقة هاتف	أيناه تليفون كارتِه.	eine Telefonkarte
لإجراء مكالمة لانجلترا.	أينين أنروف ناخ... إنغيلانت ماخِن	einen Anruf nach England machen

الهواتف

العربية	النطق	Deutsch
أُحوِّل ثمن المكالمة للمُستلم.	أين إر- غيشبريش فُيرين.	ein R-Gespräch führen.
الرَّقْم هو...	دي نومر ايست...	Die Nummer ist...
بِكَمِ الدقيقة؟	ڤـي كوستيت دي مينوتاه؟	Wie viel kostet die Minute?
ما هو رقم النداء المحلي...؟	ڤـي إيست دي فو ڤـال فَيْر...؟	Wie ist die Vorwahl für...?
ما هو رقم النِّداء الدّولي لـ...؟	ڤـي إيست دي لاندس فو ڤـال فير...؟	Wie ist die Landesvorwahl für...?
كيف أحصل على خطّ خارجي؟	ڤـي بِكوماه إيش أيناه إكستايْماه لايتونغ؟	Wie bekomme ich eine externe Leitung?
ألو / مرحباً.	هالو.	Hallo.
معك...	... أم أپارات	... am Apparat.
هل يمكن أن أُكلّم...؟	دُوْرفتاه إيش ميت ... شبريشين؟	Dürfte ich bitte mit ... sprechen?
متى يعود/ تعود؟	ڤـان إيست إر/ زي تسوريك؟	Wann ist er/sie zurück?
سأعاود الإتصال ثانية/ لاحقاً.	إيش غوفاه شبايْتر نوخ أينمال أن.	Ich rufe später noch einmal an.
هل يمكنني ترك رسالة؟	كان إيش إين ناخ ريشت هينتر لَسين؟	Kann ich eine Nachricht hinterlassen?
هل من الممكن أن تخبره أن ... اتصل به؟	كُوْنتين زي بيتاه أوس ريشتنن، داس... أنغغوفين هات؟	Könnten Sie bitte ausrichten, dass ... angerufen hat?
رقمي هو...	ماييناه تليفون نومر إيست...	Meine Telefon nummer ist...

المعذرة، لقد أخطأت في طلب الرقم.	إِنتشولديغونغ، إيش هاباه ميش فيرڤـيلت.	Entschuldigung, ich habe mich verwählt.
ببطء، من فضلك.	لانغزام، بيتاه.	Langsamer, bitte.

قد تسمع...

ألو.	هالو.	Hallo.
على الهاتف.	أم أپارات.	Am Apparat.
مَنْ يتحدث؟	ڤـير إيست أم أم أپارات؟	Wer ist am Apparat?
لحظة من فضلك.	أينين مومينت، بيتاه.	Einen Moment, bitte.
الرقم مشغول.	إس إيست بيزيتست.	Es ist besetzt.
هل تنتظر؟	مُوْشتين زي دْران بلايبين؟	Möchten Sie dranbleiben?

* الهواتف المحمولة

يمكنك شراء بطاقات الشحن المدفوعة مسبقًا لهاتفك المحمول (Handy) من محلات الهاتف (التي غالبًا ما تحمل الشعار نفسه كما في أنحاء العالم) من محطة الوقود ومن المحلات التجارية (Kiosken).

قد تحتاج أن تقول...

هل لديك...	هآبين زي...	Haben Sie...
شاحن لهذا الهاتف؟	أين لاندِ غيريت فُور ديزيس هاندي؟	ein Ladegerät für dieses Handy?
بطاقة هاتف؟	أيناه زيم - كاتيه؟	eine SIM-Karte?
هل يمكن أن أستأجر هاتفًا محمولاً؟	كان إيش أَيْن هاندي ميتين؟	Kann ich ein Handy mieten?
ما هو أجره؟	ڤي هوغ إيست دِيْر تآريف؟	Wie hoch ist der Tarif?

هل يشمل الرَّسائل النَّصية؟	زينت إس إم إس إينبغغيفين؟	Sind SMS inbegriffen?
هل يجب علي أن أطلب رمز البلد؟	موس إيش أيناه فورقال نومر ڤيلينن؟	Muss ich eine Vorwahlnummer wählen?

* الإنترنت

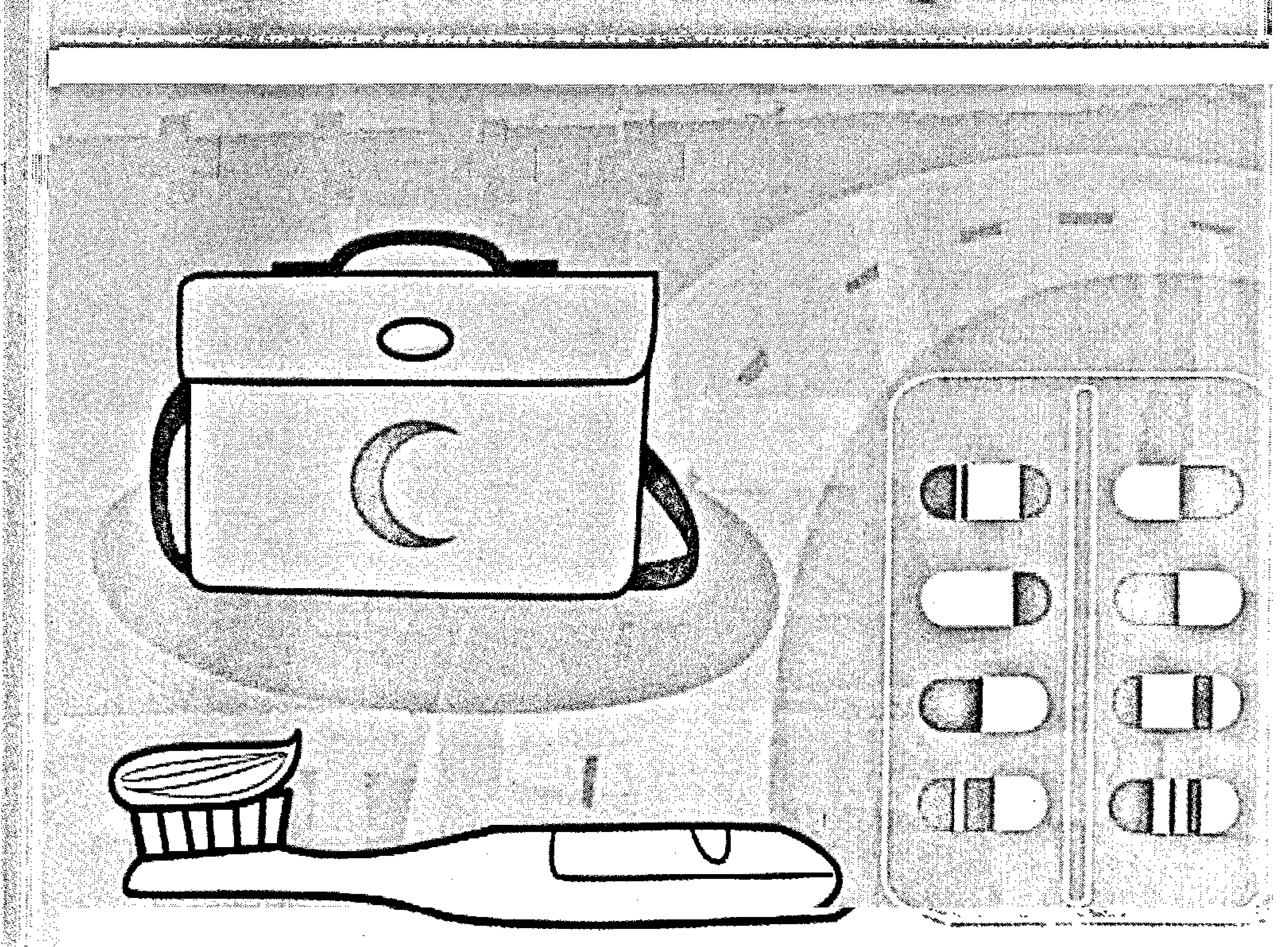
قد تحتاج أن تقول...

أريد ...	إيش موشتاه غيرن...	Ich möchte gerne...
استخدام الإنترنت	إينس إينترنت.	ins Internet
مراجعة بريدي الإلكتروني.	مايناه إيميل ليزين.	meine E-Mail lesen.
هل من الممكن ...	كِوْنْتين زِي ديز ...	Könnten Sie dies...
طباعة هذه؟	أوْسْدروكين؟	ausdrucken?
تصوير هذه؟	أيْنسكانِن؟	einscannen?
هل لديك...	هابن زِي	Haben Sie...
قرص مضغوط؟	أيناه تسي-دي-روم؟	eine CD-ROM?
وصلة حاسوب؟	أين أو-إس-بي كابل؟	ein USB-Kabel?

* الفاكس

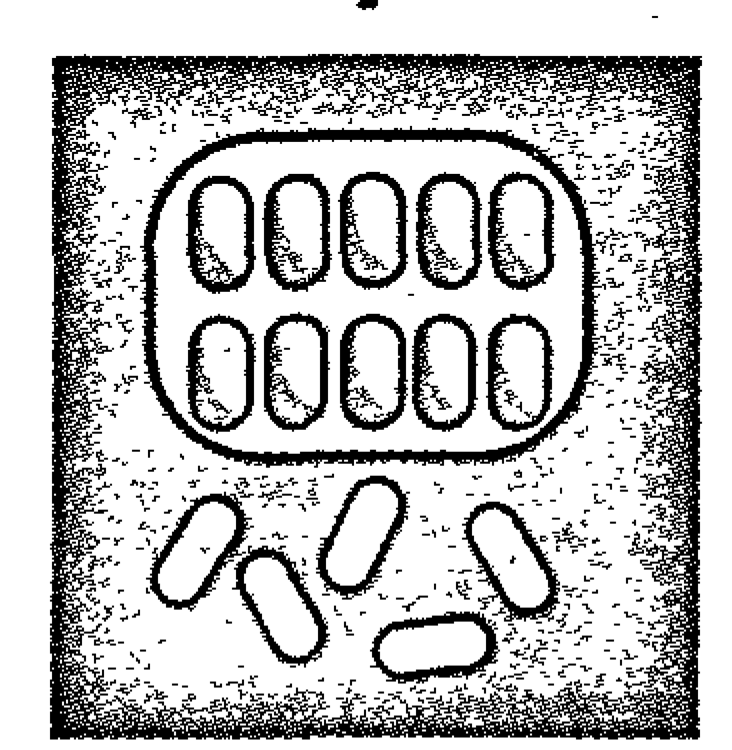
قد تحتاج أن تقول...

ما هو رقم الفاكس عندك؟	ڤـاس إيست إيرياه فاكس نومر؟	Wie ist Ihre Faxnummer?
هل من الممكن أن ترسل هذا الفاكس من فضلك؟	كِوْنْتِين زِي بيت ديزيس فاكس في ميش شيكين؟	Könnten Sie bitte dieses Fax für mich schicken?


الصّحة والسلامة

* عند الصيدليّ

(انظر في الصيدلية، الصفحة 118).



الصيدليات Apotheken لها مواعيد عمل مثلها مثل مواعيد عمل المحلات التجارية. حيث يقومون ببيع أو صرف وصفة الأدوية التي يصفها الطبيب rezeptpflichtige Medikamente. والأدوية التي تحددها الصيدلية وتسمح بها apothekenpflichtige Medikamente كما يقوم الصيدلاني Apotheker ببيع مستحضرات التجميل عالية الجودة ومنتجات العناية بالبشرة. فإذا أردت شراء مستحضرات التجميل ومستلزمات الحمّامات والعطور أو الأطعمة الصحية عليك التوجه إلى الصيدلية DROGERIE.

قد تحتاج أن تقول...

Haben Sie etwas gegen...	هابن زي إتفاس غيغين...	هل عندك علاج لـ ...
Sonnenbrand?	زونين برانت؟	حروق الشمس؟
Durchfall?	دورشفال؟	الإسهال؟
Monatsschmerzen?	موناتس شميتسين؟	الحيض؟
Kopfschmerzen?	كوپف شميتسين؟	الصداع؟
Magenschmerzen?	ماغين شميتسين؟	آلام المعدة؟
Halsweh?	هالسفيه؟	آلام الحنجرة؟
Ich hätte gerne ...	إيش هيتاه غيرن ...	أريد ... من فضلك.
Aspirin.	أسپيين.	اسبرين.
Pflaster.	پفلاستر.	ضمادة.
Schmerztabletten	شميرتس تابليتين	المسكنات.
ein Insekten-schutzmittel.	أين إنزيكتين-شوتسميتيل.	طارد للحشرات.
ein Mittel gegen Reisekrankheit.	أين ميتيل غيغين رايزاكرانكهايت.	حبوب ضدّ دُوَار السفر.

هل يمكن تركيب هذا الدواء من فضلك؟	ديزيس ريتسيپت، بيتاه.	Dieses Rezept, bitte.

* عند الطبيب

(انظر الشكاوى والأوضاع الطبية، صفحة 133)

قد تحتاج أن تقول ...

أريد طبيبًا (يتكلم الإنجليزية).	إيش براوخِه أينين أرتست (دير إنغليش شپريشت).	Ich brauche einen Arzt (der Englisch spricht).
هل يمكن أخذ ميعاد... اليوم/ غداً؟	كِوْنتِه إيش فير هويتاه/ موغين أينين تيرمين هابين؟	Könnte ich für heute/ morgen einen Termin haben?
نَفِد دوائي.	مير زينت دي ميديكامينتاه أوسغيغانغين.	Mir sind die Medikamente ausgegangen.
أنا آخذ علاجاً لـ ...	إيش نيماه ميديكانيتاه غيغين ...	Ich nehme Medikamente gegen...
أنا لُقِّحتُ ضد ...	إيش بين غيغين ... غيامپفيت.	Ich bin gegen ... geimpft.
الكُزاز	تيتانوس.	Tetanus.
التيفوئيد	تيفوس.	Typhus.
داء الكلب	تولڤووت.	Tollwut.
هو/ هي أخذت اللِّقاح ضد ...	إير/ زي إيست غيغين ... غيامپفيت.	Er/Sie ist gegen ... geimpft.
شلل الأطفال	كيندار لامونغ	Kinderlähmung
الحصبة	مازرن	Masern

النكاف	مومپس	Mumps
هو/ هي تناولت ثلاث جرعات ضد الحصبة والنكاف.	إِيْر/ زي إيست غيغين مازرن، مومپس اوند رورتيلن غيإمپفيت ڤودين.	Er/Sie ist gegen Masern, Mumps und Röteln geimpft worden.
هل يمكن أنْ أحصل على إيصال لشركة التأمين الصحي من فضلك؟	كِوْنتاه إيش أين كڤيتونغ فير مايناه كرانكين كاسيه هابِن؟	Könnte ich ein Quittung für meine Krankenkasse haben?

* وصف الأعراض المرضيّة

لكي تشير إلى مكان الألم يمكنك أن تشير ببساطة وتقول، هذه تؤلمني (Es tut hier weh).

قد تحتاج أن تقول ...

أنا لا أشعر بتحسن.	إيش فيولاه ميش نيشت ڤول.	Ich fühle mich nicht wohl.
إنه ملكي/ يخصني...	إس إيست ماين ...	Es ist mein...
الأَلَم هنا.	إس توت هير ڤيه.	Es tut hier weh.
... يُؤلمني/ تُؤلمني.	ماين ... توت ڤيه.	Mein ... tut weh.
مَعِدتي	باوْغ.	Bauch
رأسي	كوپف.	Kopf
وجهي	غيزيشت.	Gesicht
أُذناه تؤلمانه	زايناه أورين تون ڤيه.	Seine Ohren tun weh.
قدماها تؤلمانها	إيغاه فيوسساه تون ڤيه.	Ihre Füße tun weh.
عندي علاج لـ ...	إيش هاباه ...	Ich habe...
التهاب الحنجرة؟	هالتس شميرتسِن؟	Halsschmerzen?
الإسهال؟	دوشفال؟	Durchfall?

أشعر بـ ...	مي إيست ...	Mir ist...
المرض	شليشت	schlecht
الدوار	شڤيندليش	schwindlig
لا أستطيع...	إيش كان...	Ich kann nicht...
التنفس.	أتمين.	atmen
النوم.	شلافين.	schlafen
جرحت نفسي	إيش هاباه ميش غيشنيتين.	Ich habe mich geschnitten.
حرقت نفسي	إيش هاباه ميش فيرانت.	Ich habe mich verbrannt.
أشعر بالإعياء	إيش هاباه ميش إوْبرغيهين.	Ich habe mich übergeben.

* الشكاوى والأوضاع الطبية

قد تحتاج أن تقول ...

عندي...	إيش هاباه ...	Ich habe...
رَبُو	أستْمه	Asthma
سُكّر	ديابيتيس	Diabetes
اِلتهاب في المفاصل	أرتريتيس	Arthritis
أنا...	إيش بين ...	Ich bin...
أَعْمَى.	بلينت.	blind.
أَصَمّ.	شڤيرهُيْريش.	schwerhörig.
أستعمل كرسي المُعَاقين.	إيم روشتول.	im Rollstuhl.
أمشي بصعوبة.	إيش كان شليشت لاوفين.	Ich kann schlecht laufen.
هي حامل.	زي إيست شڤانغر.	Sie ist schwanger.

الشكاوى والأوضاع الطبية

عندي ضغط دم عالٍ / منخفض.	إيش هاباه تسو هُيْوهين/ نيدريغين بلوتدروك.	Ich habe zu hohen/ niedrigen Blutdruck.
أنا مريض القلب.	إيش بين هيرتس كرانك.	Ich bin herzkrank.
عندي حساسية ضد...	إيش هاباه أيناه ألارغي غيغين....	Ich habe eine Allergie gegen...
المضادات الحيوية	أنتيبيوتيكا	Antibiotika
الكورتيزون	كوتيزون	Cortison
أعاني من ...	إيش لايداه أن	Ich leide an ...
حمّى القش.	هُويْ شنوپفين.	Heuschnupfen
الذبحة الصدريّة.	أنغينا.	Angina

قد تسمع...

أين الألم؟	ڤو توت إسقيه؟	Wo tut es weh?
هل تأخذ العلاج؟	نايْمِين زي ميديكامينتا أين؟	Nehmen Sie Medikamente ein?
هل عندك حساسية ضد أي شيء؟	هابن زي إيرغِيبند ڤيلشاه ألاغين؟	Haben Sie irgendwelche Allergien?
اخلع ملابسك، من فضلك.	ماخِن زي زيش بيتاه فراي.	Machen Sie sich bitte frei.
اكشف عن رأسك، من فضلك!	ماخِن زي بيتاه دين أوبكُيرپر فراي!	Machen Sie bitte den Oberkörper frei!
عندك التهاب.	زي هابن أيناه إنفيكتسيون.	Sie haben eine Infektion.
أحتاج...	إيش براوخاه...	Ich brauche...
عينة دم.	أيناه بلوت پروباه.	eine Blutprobe.
عينة بول.	أيناه أورينپروباه.	eine Urinprobe.

Das muss geröntgt werden.	داس موس غيرُوْنتيْغت ڤيردين.	تحتاج إلى أشعَّة سينية.
Ich gebe Ihnen eine Spritze.	إيش غيباه إيْنين أيناه شپريتساه.	سأعطيك حقنة.
Sind Sie allergisch gegen Penizillin?	زينت زي ألارغيش غيغين پينسيلين؟	هل عندك حساسية ضد البنسلين؟
Sie brauchen Ruhe.	زي براوخين روهاه.	يجب أنْ ترتاح.
Sie dürfen nichts trinken.	زي دِوْرفين نيشْتْس ترينكين.	يجب أن لا تشرب.
Sie müssen ins Krankenhaus.	زي مُوْيسين إينس كرانكينهاوس.	يجب أن تذهب إلى المستشفى.
Sie haben Ihren Knöchel verstaucht.	زي هابين إيرين كنوخيل فيشتاوخيت.	أصبت بالتواء في الكاحل.
Sie haben Ihren Arm gebrochen.	زي هابين إيرين أرم غيبروخن.	كسرتَ ذراعك.
Sie haben ...	زي هابن ...	عندك ...
eine Grippe.	أيناه جغيپاه.	أنفلونزا.
Bronchitis.	برونشيتيس.	التهاب شُعبي.

* أعضاء جسم الإنسان

قد تحتاج أن تقول ...

der Blinddarm	دِيْر بلينت دارم	الزائدة الدودية
der Arm	دِيْر أرم	ذِراع
der knöchel	دير نوشيل	الكاحل (رسغ القدم)
der Rücken	دِيْر رِوْيكين	ظَهْر
die Blase	دي بلازاه	مثانة
das Blut	داس بلوت	دم

أعضاء جسم الإنسان

der Knochen	دير كنوخين	عَظْم
das Gesäß	داس غيزاس	أرْداف
die Brust	دي بروست	ثَدْي
der Knorpel	دِيْر كنورپِل	الغضروف
der Brustkorb	دِيْر بروست كوب	صَدْر
das Kinn	داس كين	ذقن
das Schlüsselbein	داس شلوسيل باين	عظمة الرقبة
das Ohr	داس أور	أُذُن
das Auge	داس أوْغاه	عَيْن
das Gesicht	داس غيزيشت	وَجْه
der Finger	دِيْر فينغار	إصْبَع
der Fuß	دِيْر فوس	قدم
die Drüse	دي دروزاه	غُدّة
die Hand	دي هانت	يد
der Kopf	دِيْر كوپف	رأس
das Herz	داس هيرتس	قلب
die Hüfte	دي هيفتاه	الخصر، الورك
das Gelenk	داس غيلينك	مِفْصَل
die Niere	دي نيراه	كُلْية
das Knie	داس كنيَ	رُكْبة
das Bein	داس باين	ساق/ رِجْل
das Band	داس بانت	وَتَر
die Lippe	دي ليپاه	شفاه
die Leber	دي لِيْبر	كَبد
die Lunge	دي لونغاه	رِئَة
der Mund	دِيْر مونت	فم
der Muskel	دِيْر موسكيل	عضلة
der Hals	دِيْر هالس	رقبة
der Nerv	دِيْر نيرف	عَصَب

German	النطق	العربية
die Nase	دي نازاه	أنف
die Rippe	دي ريپاه	ضِلْع
die Schulter	دي شولتار	كَتِف
die Haut	دي هاوت	جلد
das Rückgrat	داس رويكغرات	العمود الفِقَري
der Magen	دِيْر ماغين	المَعِدة
die Hoden	دي هودين	الخِصْية
der Oberschenkel	دِيْر أوب شينكيل	الفَخِذ
die Kehle	دي كيلاه	الحنجرة
der Zeh	دير تسيه	إصبع الرِّجل
die Zunge	دي تسونغاه	لسان
die Mandeln	دي مانديلن	لوزتان
der Zahn	دير تسان	سِنّ
die Vagina	دي ڤاغيناه	رَحِم
die Ader	دِيْر آدير	وريد
das Handgelenk	داس هاند غيلينك	رُسْغ

* عند طبيب الأسنان

قد تحتاج أن تقول ...

German	النطق	العربية
Ich habe Zahnschmerzen.	إيش هاباه تسان شميرتسين.	أسناني تؤلمني.
Es sind meine Weisheitszähne.	إس زينت مايناه ڤايسهايتس تساناه.	إنه ضرس العقل.
Ich habe ... verloren.	إيش هاباه ... فيرلوين.	فقدت...
eine Füllung	أيناه فِولونغ	الحشو.
eine Krone	أيناه كروناه	التَّاج.

عند طبيب الأسنان

Er/Sie hat ... verloren.	إيْر/ زي هات ... فيرلوين	هو/ هي فقدت ...
eine Füllung.	أيناه فيلونغ.	الحشو.
eine Krone.	أيناه كروناه.	التاج.
Mir ist ein Stück Zahn abgebrochen.	مير إيست أين شتوك تسان أبغيبروخين.	كَسَرتُ جزءاً من أسناني.
Können Sie es provisorisch reparieren?	كُونين زي إس پروڤيزوغيش ريپاريرين؟	ممكن تصلحها لي مؤقتًا؟
Wie viel wird es kosten?	ڤي فيل ڤيد إس كوستين؟	كم سيُكلِّف هذا؟

قد تسمع...

Bitte den Mund weit aufmachen.	بيتاه دين مونت ڤايت أوفماخين.	افتح الفم على مصراعَيْه.
Sie brauchen eine Füllung.	زي براوخِن أيناه فيللونغ.	تحتاج إلى حشو.
Der Zahn muss raus.	دِيْر تسان موس راوس.	يجب أن أخلعه.
Ich werde Ihnen eine Spritze geben	إيش ڤيداه إينين أيناه شپريتساه غيبين.	سأعطيك حقنة.

* حالات الطوارئ

أرقام هواتف الطوارئ

البلد	الشرطة	شرطة إطفاء الحريق	الإسعاف
ألمانيا	110	112	110
النمسا	133	122	144
سويسرا	117	118	144

قد تحتاج أن تقول ...

أنا أريد ...	إيش براوخاه ...	Ich brauche...
طبيب/ طبيبة	أينين أرتست/ إيرتستين	einen Arzt
إسعاف	أينين كانكين ڤاغين	einen Krankenwagen
المطافئ	دي فويرڤير	die Feuerwehr
الشرطة	دي پوليتساي	die Polizei
فوراً!	زوفورت!	Sofort!
ساعدوني!	هيلفاه!	Hilfe!
يوجد حريق!	إس برينت.	Es brennt.
توجد حادثة.	إس هات أينين أونفال غيغيبين.	Es hat einen Unfall gegeben.
تعرضت ...	إيش بين ... ڤوردين.	Ich bin ... worden.
للإعتداء.	أنجيجغيفين.	angegriffen
للسطو.	إوبفالين.	überfallen
يجب أن أستعمل الهاتف.	إيش موستاه مال تليفونيغين.	Ich müsste mal telefonieren.
فقدت الطريق.	إيش هاباه ميش فير إيرت.	Ich habe mich verirrt.
قف!	هالت!	Halt!

* الشرطة

قد تحتاج أن تقول ...

العربية	النطق	Deutsch
آسف، لم أكن أدري أن هذا ضد القانون.	إنتشولدي غنونغ، إيش هاباه نيشت غيڤوست، داس داس فيبوتين إيست.	Entschuldigung, ich habe nicht gewusst, dass das verboten ist.
تَفضّل مُستنداتي.	هير زينت مايناه پاپيراه.	Hier sind meine Papiere.
جواز السفر ليس معي.	إيش هاباه ماينين أوسڤايس نيشت باي مير.	Ich habe meinen Ausweis nicht bei mir.
لا أفهم.	إيش فيغشتيها زي نيشت.	Ich verstehe Sie nicht.
أنا بريء.	إيش بين أونشولديك	Ich bin unschuldig.
أريد مُحاميًا يتحدث الإنجليزية.	إيش براوخِه أينين أنڤالت (دِيْر إنغيليش شپريشت).	Ich brauche einen Anwalt (der Englisch spricht).
أريد أن أتصل بـالسفارة/ القنصلية	إيش مُوشتاه ميت ماينا بوتشافت شپريشين.	Ich möchte mit meiner Botschaft sprechen.

قد تسمع ...

العربية	النطق	Deutsch
يجب أن تدفع الغرامة.	زي مِوْسين أين بوسغيلت بتسالين.	Sie müssen ein Bußgeld bezahlen.
مستنداتك من فضلك.	إيرا پاپيرا بيتاه.	Ihre Papiere bitte.
انت مقبوض عليك.	زي زينت فيرهافتيت.	Sie sind verhaftet.

* الإبلاغ عن الجريمة

قد تحتاج أن تقول ...

العربية	النطق	Deutsch
أريد أنْ أُبلِغَ عن حادثة سرقة.	إيش مُوشتاه أينين ديبشتال ميلدين.	Ich möchte einen Diebstahl melden.
سُرِق/ سُرِقت ...	ماين .... إيست غيشتولين ڤوردين.	Mein ... ist gestohlen worden.
محفظتي	بوتيمونيه.	Portemonnaie
جواز سفري	أوسڤايس.	Ausweis
لقد سُرقت سيارتنا	أونزار أوتو إيست غيشتولين ڤوردين.	Unser Auto ist gestohlen worden.
لقد تحطمت سيارتنا	أونزار أوتو إيست أوفغيبروخين ڤوردين.	Unser Auto ist aufgebrochen worden.
فقدت بطاقات الائتمان.	إيش هاباه ميناه كريديت كارتين فيرلورين.	Ich habe meine Kreditkarten verloren.
فقدت الأمتعة.	إيش هاباه ماين غيبيك فيرلورين	Ich habe mein Gepäck verloren.
تعرضت ...	إيش بين ... ڤوردين	Ich bin ... worden.
للسطو	إوْبرفالين	überfallen
للإعتداء	أنغيغريفين	angegriffen

قد تسمع ...

العربية	النطق	Deutsch
مَتى حدثت؟	ڤان إيست إس پاسيرت؟	Wann ist es passiert?
أين؟	ڤو؟	Wo?
ما الَّذي حدث؟	ڤاس إس پاسيرت؟	Was ist passiert?

الإبلاغ عن جريمة

Füllen Sie bitte dieses Formular aus.	فِوْلين زي بيتاه ديزيس فورمولار أوس!	إملأ هذه الإستمارة، من فضلك!
Können Sie ihn/sie beschreiben?	كُوْنتين زي إين/ زي بيشرايْبين؟	ما أوصافه؟/ أوصافها؟
Wie sahen sie aus?	ڤي زايْهين زي أوس؟	ماذا كان أوصافهم؟

قد تحتاج أن تقول ...

Es ist... passiert.	إس إيست ... پاسيرت.	حدث ...
gerade erst.	غيراديه إرست.	تواً، حالاً.
vor (zehn). Minuten.	فور (زايت). مينوتين.	منذ (عشر) دقائق.
heute Morgen.	هويتاه مورغين.	هذا الصباح
am Strand.	آم شترانت.	على الشاطئ.
am Marktplatz.	آم ماكتپلاتس.	في باحة السوق.
Er/Sie hatte...	إيْر/ زي هيتاه ...	شَعْره/ شَعْرها...
dunkle/blonde Haare.	دونكْليه/ بلونداه. هآريه.	ذهبي/ داكن.
ein Messer.	أين ميسار.	كان لَدَيْه سكين.
Er/Sie war...	إيْر/ زي ڤار...	هو/ هي... كان
groß.	غروس.	طويل/ طويلة.
jung.	يونغ.	شاب/ شابة.
klein.	كلاين.	قصير/ قصيرة.
Er/Sie trug...	إيْر/ زي تروغ ...	كان يرتدي ...
Jeans.	رِينز.	بنطال (جينز).
eine Jeansjacke.	أيناه رِينزياكيه.	جاكيت (جينز).
ein (rotes) Hemd.	أين (رؤوتيس) هيمت.	قميصًا أحمر.

القواعد الأساسية

✻ الأسماء

الأسماء في اللغة الألمانية لها ثلاثة أجناس: إما مذكر أو مؤنث أو محايد. بعض نهايات الأسماء يمكن أن توضح جنس الإسم. فعلى سبيل المثال الاسم الذي ينتهي بالنهايات: keit، -heit- و ung- دائماً مؤنث، بينما الاسم الذي ينتهي بالمقطع chen- يكون دائماً محايداً مثل: das Mädchen (فتاة). وبشكل عام فإن جنس الكلمات يُمكن تعلُّمها عن طريق ممارسة قراءة اللغة وسماعها.

✻ الجمع

يبنى الجمع في الألمانية بإضافة نهايات and/ أو إضافة Umlaut (حروف الإمالة) إلى الاسم (..).

وهذه النهايات متعددة. فالكلمات المؤنثة التي تنتهي بـ -keit وheit وung يضاف إليها en- لتصبح جمعاً، لكن معظم نهايات الجمع يجب تعلمها. والقاموس الألماني - عربي الملحق بالكتاب يمدنا بنهايات الجمع لكل كلمة. وأحياناً لا تتغير بعض الكلمات في شكل الجمع عن مفردها، مثل der Knochen (العظام).

✻ أدوات المعرفة ال (a, an, the)

أداة المعرفة تتغير حسب نوع الاسم إما :مذكر أو مؤنث أو محايد.

محايد Neutral (das)، مؤنث Feminin (die)، مذكر Masklulin (des)

مذكر	Der Mann	الرجل	Die Männer	الرجال
مؤنث	Die Frau	المرأة	Die Frauen	النساء
محايد	Das Haus	البيت	Die Häuser	البيوت

أدوات النكرة في الألمانية إما ein للمذكر، eine للمؤنث، و ein للمحايد.

* الحالات الإعرابية

اللغة الألمانية بها أربع حالات إعراب هي:

الرفع Nominativ، النصب Akkusativ، الجر Genitiv، والقابل Dativ.

فحالة الرفع تُستخدم للفاعل في الجملة، وحالة النصب للمفعول به المباشر. أمّا الجر فتكون لحالة الملكية والقابل Dativ تستخدم مع المفعول غير المباشر.

كما أنَّ ثمة حروف جر معينة (انظر صفحة 146) تتطلب حالة النصب Akkusativ أو حالة القابل Dativ، وثمة أفعال تأخذ حالة القابل Dativ.

ربما تتغير أدوات المعرفة وأدوات النكرة طبقاً للحالة الإعرابية للإسم:

	المذكر	المؤنث	المحايد	الجمع
أدوات المعرفة				
الرفع	der Mann	die Frau	das Haus	die Männer
النصب	den Mann	der Frau	des Haus	des Manne
الجر	des Mannes	der Frau	des Hauses	der Männer
القابل	dem Mann	der Frau	dem Haus	den Männern
أدوات النكرة				
الرفع	ein Mann	eine Frau	ein Haus	
النصب	einen Mann	eine Frau	ein Haus	
الجر	eines Mannes	einer Frau	eines Hauses	
القابل	einem Mann	einer Frau	einem Haus	

* ضمائر الملكية

ضمائر الملكية هذه تأخذ نفس النهايات مثل أدوات النكرة:

Mein Mutter	Mein Vater	Meine
أمي	أبي	ملكي
deine kinder	deine Schwester	deine/ Ihr
أمك	أختك	ملكك

ihr (ملكها / ملكهم) sein (ملكه / ملكه لغير العاقل)

euer (ملككم) unser (ملكنا)

أنظر «أنت» في صفحة 147.

* الصفات

الصفات في اللغة الألمانية تأتي قبل الاسم. وتتغير نهاياتها حسب جنس الاسم، وحسب كونه مفرداً أو جمعاً، وكذلك إذا ما كان بأداة معرفة أو بأداة نكرة أو ليس له أداة.

	المذكر	المؤنث	المحايد	الجمع
مع أداة المعرفة				
الرفع	Der arme Mann	die arme Frau	das arme Mädchen	Die armen Männer
النصب	den armen Mann	die arme Frau	das arme Mädchen	Die armen Männer
الجر	des armen Mannes	der armen Frau	des armen Mädchen	der armen Männer
القابل	Dem armen Mann	der armen Frau	dem armen Mädchen	den armen Männern

	المذكر	المؤنث	المحايد
مع أدوات النكرة			
الرفع	ein armer Mann	eine arme Frau	ein armes Mädchen
النصب	einen armen Mann	eine arme Frau	ein armes Mädchen
الجر	eines armen Mannes	einer armen Frau	eines armen Mädchens
القابل	einem armen Mann	einer armen Frau	einem armen Mädchen

	المذكر	المؤنث	المحايد	الجمع
بـدون أداة				
الرفع	guter Juice	gute Milch	gutes Coffee	gute Leute
النصب	guten Juice	gute Milch	gutes Coffee	gute Leute
الجر	guten Juice	guter Milch	guten Coffee	guter Leute
القابل	gutem Juice	guter Milch	gutem Coffee	guten Leuten

* صيغ المقارنة وصيغ التفضيل

لكي نشكل صيغ مقارنة الصفات نضيف النهاية -er إلى جذر الصفة (الصفة في شكل الأساسي)، ثم تضيف النهايات المذكورة في صفحة 145. لكي نُشكّل صيغة التفضيل نضيف النهاية -st على جذر الصفة ثم نضيف النهايات.

der reiche Mann (الرجل الغني)
der reichere Mann (الرجل الأغنى)
der reichste Mann (أغنى رجل)
ein schnelles Auto (سيارة سريعة)
ein schnelleres Auto (سيارة أسرع)
das schnellste Auto (أسرع سيارة)

بعض الصفات الشائعة مثل groß (كبير)، lang (طويل)، alt (قديم) يُضاف إليها الإمالة Umlaut فوق على الحرف المتحرك الرئيسي، كذلك الحال عند بناء صيغ المقارنة والتفضل منها مثل: Meine ältere Schwester أختي الأكبر مني.

* حروف الجر

von، nach، seit، mit، bei، Aus و zu دائماً ما تطلب حالة القابل Dativ.
أما um، wider، gegen، ohne، durch، entlang، bis، و für تطلب حالة النصب Akkusativ.

أما الحروف الأخرى فتأخذ أحياناً حالة النصب Akkusativ وأحياناً حالة Dativ، وتشير حالة Akkusativ دائماً إلى الحركة ، مثل in den Garten (إلى الحديقة)، بينما حالة Dativ تشير إلى المكان/ الثابت مثل im (in + dem) Garten (في الحديقة)..

مفرد		جمع	
Ich	أنا	Wir	نحن
du	أنتَ، أنتِ - غير رسمي	Ihr	أنتم، أنتن - غير رسمية
er	هو	Sie	همْ ، هن
Sie	هي	Sie	حضرتكم - صيغة رسمية
Sie	حضرتك - صيغة رسمية		

ضمائر الفاعل (أنا، أنت، أنتم، هو، هي وما إلى ذلك.) «you»

ضمير الفاعل «أنت» للمخاطب

هناك ثلاث أنواع للضمير du أنت:

Du: هي صيغة غير رسمية، وتُستخدم عند الحديث مع الشخص الذي تعرفه جيداً وكذلك مع الأطفال أو مع الأشخاص الأصغر منك سناً.

Ihr صيغة غير رسمية لمخاطبة الجمع للضمير du وتُستخدم في نفس الموقف الذي يستخدم فيها الضمير du.

الضمير Sie يكتب دائماً بخطٍّ كبير وهي صيغة رسمية للمخاطب المفرد والجمع، وتعني بالعربية حضرتك ، سيادتك أو حضراتكم أو سيادتكم، وتُستخدم مع المخاطبين الذين لا تعرفهم أو الأكبر منك سناً.

فإذا كنت في شك أو حيرة فعليك باستخدام الضمير Sie

* ترتيب الكلمات في الجملة

يحتل عادة الفعل الرئيسي المركز الثاني في الجملة عادة، إلاَّ أنَّ كلمات معينة تجعل الفعل يأتي في نهاية الجملة أو العبارة. وأهم هذه الكلمات هي الروابط الآتية:

(أن) dass ، (لأن) weil ، (لو / إذا) Wenn على سبيل المثال:

هي لن تأتي، لأنها مريضة. Sie kommt nicht, weil sie krank ist.

المضارع التام في اللغة الألمانية (لقد فعلت...، لقد فعلنا... إلى آخره) يتكون من جزئين: الفعل المساعد (haben) أو (sein) و التصريف الثالث، الذي يأتي دائماً في نهاية الجملة أو العبارة.

مثال:

Ich habe ihn im Theater gesehen.

رأيته في المسرح.

Wir haben sie für nächsten Dienstag eingeladen.

قدّمنا لهم/ لها دعوةً الثلاثاء القادم .

* الأفعال

نهايات الأفعال تتغير حسب 1. الفاعل المرتبط بالفعل. 2. حسب زمن الفعل. فالأفعال المنتظمة تعرف بما يُسمى الأفعال الضعيفة. ونهاياتها التصريفية في المضارع كالآتي:

sagen (يقول)			
ich	sage	wir	sagen
du	sagst	ihr	sagt
er/sie/es	sagt	Sie/sie	sagen

تصريف الفعل (يقول: sagen) في المضارع.
النهايات التي تُضاف إلى جذر الفعل هيَ: en. ومعرفة جذر الكلمة، إحذف (en) من المصدر وهي شكل الفعل الموجود في القاموس.

SEI (يكون)		HABEN (يمتلك)	
ich	bin	ich	habe
du	bist	du	hast
er/sie/es	ist	er/sie/es	hat
wir	sind	wir	haben
ihr	seid	ihr	habt
Sie/sie	sind	Sie/sie	haben

الأفعال الشاذة تعرف بالأفعال القوية. ويعد فعلي (يكون) sein و (يمتلك) haben من الأفعال القوية. بعض الأفعال القوية يتغير فيها الحرف المتحرك مع الشخص الثاني (المخاطب المفرد) du والشخص الثالث المفرد (المفرد الغائب) er, sie, es على سبيل المثال:

fahren (يقود/ يذهب)		geben (يعطي)	
ich	fahre	ich	gebe
du	fährst	du	gibst
er/sie/es	fährt	er/sie/es	gibt
wir	fahren	wir	geben
ihr	fahrt	ihr	gebt
Sie/sie	fahren	Sie/sie	geben

wissen (يعلم/ يعرف)			
ich	weiß	wir	wissen
du	weißt	ihr	wisst
er/sie/es	weiß	Sie/sie	wissen

أدوات النفي

لنفي أي فعل نضيف كلمة nicht. على سبيل المثال:

Ich kann nicht. أنا لا أستطيع

Wir verstehen nicht. نحن لا نفهم

الأفعال المنفصلة

كثير من الأفعال تتغير معانيها أو تضيف إلى معانيها معانٍ أخرى، وذلك بإضافة ما يُعرف بالبادئة Prefix على سبيل المثال:

Fahren (يقود / يذهب) abfahren (يقلع / يغادر)
kommen (يأتي) ankommen (يصل)
Er kommt um neun Uhr an. سوف يصل في تمام الساعة التاسعة.

* أفعال الكيفية

أفعال الكيفية هي مجموعة من الأفعال المهمة جداً للتعبير عن مواقف أو قصد المتكلم وتشتمل على:

dürfen:	Darf ich?	هل يسمح لي؟
	Sie dürfen	مسموح لسيادتك
können:	Ich kann	أنا أستطيع
	Sie können	حضرتك تستطيع
mögen:	Ich mag	أنا أود/ أرغب في
	Sie mögen	حضرتك تود/ ترغب في
müssen:	Ich muss	أنا يجب/ عليَّ أن
	Sie müssen	يجب على حضرتك/ عليك أن
wollen:	Ich will	أنا أريد/ أنوي أن
	Sie wollen	حضرتك تريد

صيغة التمني في المضارع. على سبيل المثال:

أودُّ لو أستطيع	Ich könnte
أودُّ	Ich möchte
ماذا تود؟	Was möchten Sie?
ينبغي عليَّ	Ich sollte
كان يجب علي	Ich musste

بعض الأفعال في أزمنة أخرى التي تجدها مهمة

أنا كنت، أنا كنت دائماً	Ich war	sein:
لقد كنت	Ich bin gewesen	
أنا امتلكت، كنت دائماً أمتلك	Ich hatte	haben:
نحن امتلكنا، نحن كنا نمتلك	Wir hatten	
ذهبت، كنت معتاداً أن أذهب	Ich ging	gehen:
ذهبنا، كنا معتادين أن نذهب	Wir gingen	

زمن المستقبل في اللغة الألمانية يستخدم قليلاً والفعل دائما ما يكون في زمن المضارع، خاصة عندما يكون الزمن مقصودا. على سبيل المثال:

سوف تحضرني غداً مبكراً.	Du holst mich also morgen früh ab?
سوف نذهب إلى هناك غداً.	Wir gehen morgen dahin.

* الأسئلة

لكي تطرح سؤالاً أو تصوغه، يمكنك استخدام أداة استفهام ثم تأتي بالفاعل ثم الفعل. على سبيل المثال:

ماذا تفعل؟	Was machst du?
ماذا تريد؟	Was wollen Sie?
من أنت؟	Wer bist du?

فإذا لم تكن هناك أداة استفهام نقدم الفعل ثم الفاعل:

هل ستأتي؟	Kommen Sie?
هل تفهم؟	Verstehst du?

قاموس عربـي - ألماني

تمَّ وضع الأسماء الألمانية في هذا القاموس مع بيان جنسها في أقواس:

حيث يرمز حرف (M) للاسم المذكر، وحرف (F) للاسم المؤنث، وحرف(N) للاسم المحايد. وهناك اختصارات أخرى:

(m/pl) تشير لجمع المذكر (f/pl) تشير لجمع المؤنث

(n/pl) تشير لجمع المحايد (adj) للصفة

بينما الأسماء لها نهايات مختلفة وأشكال متعددة للمذكر والمؤنث، حيث يوضح الاسم المذكر أولاً، مثلاً: Künstler/in (m/f) «كونستلارين» وننوه أنه ليس ثمة إمكانية للنطق هنا، ونشير أن ثمة قائمة بأجزاء السيارات في صفحة 58، وأجزاء الجسم في صفحة 135. انظر القائمة في صفحة 89 والأرقام في صفحة 14.

أ

أب	فاتر	Vater (m)
الآباء	إلترن	eltern (f)
أبداً	ني	nie
إبرة	ناديل	nadel (f)
إبرة/ قمة الطرف	شپيتساه	spitze (f)
إبريق الشاي	تيه كانيه	teekanne (f)
أبعد/ أوسع	ڤايتر	weiter
أبكم	شتوم	stumm
ابن	زون	sohn (m)
ابن الأخ/ ابن الأخت	نيفاه	neffe (m)
ابن الزوج/ زوج البنت	شفيغير زون	schwiegersohn (m)
ابن العم/ ابن الخال/ ابنة العم/ ابنة الخال	كوزين،كوزيناه	cousin (m), kusine (f)
أبناء غير أشقاء	شتيف كنيدر	stiefkinder (pl)
ابنة	نيشتاه	nichte (f)
إبنة	توختر	tochter (f)
إبهام	داومين	daumen (m)
أبيض	ڤايس	weiß
أبيض وأسود	شفارتس ڤايس	schwarzweiß
اتجاه	ريشتونغ	richtung (f)
أتوبيس/ حافلة	بوس	bus (m)
أثاث/ مُوبيليا	ميوبل	möbel (n/pl)
أثناء/ في حين	ڤيرانت	während + gen.
إجابة	أنتڤورت	antwort (f)
إجازة	أورلاوب	urlaub (m)
أجازة عامة	غيزيتسليشر فايرتاغ	gesetzlicher feiertag (m)
إجازة/ شهادة/ رخصة	ليتسانتس	lizenz (f)
الأجداد	غروس إلتيرن	großeltern (pl)
أجر	لون	lohn (m)
أجرة	فارغيلت	fahrgeld (n)
إجمالي/ كلية	توتال	total
أجنبي (اسم)	أوسليندر/ ين	ausländer/in (m)
أجنبي/ غريب (صفة)	أوسليندیش	ausländisch
إجهاض/ إسقاط الجنين	فيلغيبورت	fehlgeburt (f)
الاحتباس الحراري	إرد إرڤيرمونغ	erderwärmung (f)
احتراس/ حذر	فورزيشت	Vorsicht (f)
احتياطي	إيبريش	übrig
إحراق	فيربرينونغ	Verbrennung (f)

أحفاد	إنكيل كيندر	**enkelkinder (pl)**
أحمر	روت	**rot**
أحمر شفاه	روش	**rouge (n)**
أحياناً	مانشمال	**manchmal**
أخ	برودر	**bruder (m)**
أخ غير شقيق	شتيف برودر	**stiefbruder (m)**
آخاذ/ مثير للإعجاب	بيأيندروكينت	**beeindruckend**
أخبار	ناخريشتين	**nachrichten (f/pl)**
أخت	شفيستر	**schwester (f)**
أخت الزوج/ أخت الزوجة	شفيغر/ ين	**schwägerin (f)**
أخت غير شقيقة	شتيف شفيستر	**stiefschwester (f)**
اختيار/ انتخاب	ڤال	**Wahl (f)**
الآخر	ليتستاه/ ر/ س	**letzte/r/s**
الآخرين	دي أندارين	**die anderen**
آخرين/ آخر	أنداريه	**andere**
أخصائي اجتماعي	زوتسيال أربايتير/ ين	**sozialarbeiter/in**
أخضر	غرين	**grün**
أخو الزوجة/ زوج الأخت/ أخو الزوج	شڤاغر	**schwager (m)**
أداة	ڤيرك تسويغ	**Werkzeug (n)**
أداة التعريف (أل)	دير، دي ، داس	**der, die, das**
أداة النكرة واحد/ واحدة	أين/ أيناه	**eian, eine**
أدغال	بوش	**busch (m)**
إدمان على المخدرات	دروغين زيوشتيغر	**drogensüchtiger (m)**
أدوات الحمام/ أدوات المرحاض	تويليتين أرتيكيل	**toilettenartikel (m/pl)**
أدوات المائدة	بيشتك	**besteck (n)**
الأُذُن	أور	**ohr (n)**
إذن/ تصريح	إرلابنيس	**erlaubnis (f)**
أربعة عشر يوماً	فيرتسين تاغيه	**vierzehn tage**
ارتباط/ اتصال	فيربيندونغ	**Verbindung (f)**
ارتجاج	غيهيرن إيرشيتيرن	**gehirnerschütterung (f)**
أرجواني	ڤيوليت	**violett**
أرز	رايس	**reis (m)**
أرض	إيردا	**erde (f)**
أرض/ بلد	لانت	**land (n)**
أرضية	بودين	**boden (m)**
أرمل	ڤيت ڤار	**Witwer (m)**
أرملة	ڤيت ڤاه	**Witwe (f)**
أرنب	كانينشين	**kaninchen (n)**
إرهابي/ إرهابية	تيروريستليش	**terrorist/in (m/f)**
ازدحام سير	شتاو	**stau (m)**
أزرق	بلاو	**blau**
الأزرق الداكن	مارينابلاو	**marineblau**
أزمة تنفس/ ربو	أستْماه	**asthma (n)**
أزمة قلبية	هيرتس أنفال	**herzanfall (m)**
أساسي/ ضروري	ڤيزينتليش	**wesentlich**
أسبوع	ڤوخيه	**Woche (f)**
أسبوع/ شهر/ السنة	ڤوخيه/ مونات/ يار	**Woche/monat/jahr**
أسبوعيًّا	ڤيرشينتليش	**wöchentlich**
استاد	شتاديون	**stadion (n)**
أستاذ	بروفيسور	**professor (m)**
استديو	شتوديو	**studio (n)**
استراحة	پاوزيه	**pause (f)**
استقبال	إمپفانْغ	**empfang (m)**
استئجار السيارة	أوتوفيرلايه	**autoverleih (m)**
أسد	ليڤاه	**löwe (m)**
أسرة	فاميلي	**familie (f)**
أسطوانة (سيلندر السيارة)	تسيولينيدر	**zylinder (m)**
أسطوانة ركن السيارة	پاركشايباه	**parkscheibe (f)**

festplatte (f)	فيستپلاتيه	أسطوانة/ وحدة التخزين الرئيسة
erste hilfe (f)	إرستاهيلفاه	إسعافات أولية
boden (m)	بودين	أسفل
boden (m)	بودين	الأسفل
schwamm (m)	شفام	إسفنجة
bischof (m)	بيشوف	أسقف
schuster (m)	شوستر	إسكافي/ صانع الأحذية
schottland	شوتالاند	اسكتلندا
schottisch	شوتيش	اسكتلندي
islam (m)	إسلام	الإسلام
islamisch	إسلاميش	إسلامي
luftwaffe (f)	لوفتفاف	أسلحة جوية
stil (m)	شتيل	أسلوب
name (m)	ناميه	الاسم
Vorname (m)	فورناماه	الاسم الأول
nachname (m)	ناخ ناميه	اسم العائلة
ich heiße, mein name ist...	إيش هايساه، ماين ناميه إيست....	اسمي/ أنا اسمي
durchfall (m)	دورشفال	إسهال
schlimmer	شليمار	أسوأ
schwarz	شفارتس	أسود
ampel (f)	أمپيل	إشارات المرور
radioaktiv	راديو أكتيف	إشعاعي/ مُشع
straßenarbeiten (pl)	شتراسين أربايتين	أشغال الطرق
blond	بلونت	أشقر
Wertsachen (pl)	ڤيرت زاخين	أشياء قيّمة
Verletzung (f)	فيرليتسونغ	إصابة
erkältet sein	إيركيتلتيت زاين	أصابه البرد/ أصابته نزلة برد
finger (m)	فينغر	إصبع
freunde (pl)	فروينداه	أصدقاء
gelb	غيلب	أصفر

ursprünglich	أورشپرونغليش	أصلاً/ في الأصل
kahl	كال	أصلع
echt	إيشت	أصلي/ حقيقي
zusätzlich	تسوزيتسليش	إضافي
streik (m)	شترايك	إضراب
verdorbener	فيردوربينار	اضطراب في
magen (m)	ماغين	المعدة
ersatzreifen (m)	إرزاتس رايفين	إطار إحتياطي
symptom (n)	زيمپتوم	أعراض ظاهرة
ledig, single	ليديك، زينغيل	أعزب
kraut (n)	كراوت	أعشاب
plakat (n)	پلاكات	إعلان/ مُلصق
obere/r/s	أوبرا/ ر/ س	أعلى
bergauf	بيرف أوف	أعلى الجبل
oben	أوبين	أعلى الدَرَج
blind	بلينت	أعمى
schluss (m)	شلوس	إغلاق
lied (n)	ليد	أغنية
ich nehme es an...	إيش نيياه إس أن...	افترض أنَّ...
besser	بيسر	أفضل
beste/r/s	بيستاه/ ر/ س	الأفضل
frühstück (n)	فريهشتيكين	إفطار
unterkunft (f)	أونتركونفت	الإقامة
Vollpension (f)	فولپينسيون	إقامة كاملة
Wirtschaft (f)	ڤيرتشافت	اقتصاد
ökonomisch	أوكونوميش	اقتصادي
betriebswirtschaft (f)	بيتريبس ڤيرتشافت	إقتصاديات/ إدارة أعمال
der/die/das nächste	دير/ دي/ داس نيشستاه	الأقرب
nächste/r/s	نيشيستا/ ر/ س	الأقرب
weniger	ڤينيغر	أقل/ أدنى
niedriger	نيدريغر	أقل/ أدنى من
region (f), gebiet (n)	ريغيون، غيبيت	إقليم

größer	غريوسر	أكبر من
mehr	مير	أكثر
trinkgeld (n)	ترينك غيلت	إكرامية
sicher	زيشار	أكيد/ بالتأكيد
machine (f)	ماشيناه	آلة
kamera (f)	كاميرا	آلة تصوير
digitalkamera (f)	ديغيتال كاميرا	آلة تصوير رقمية
taschenrechner (m)	تاشين ريشنر	آلة حاسبة
entzündung (f)	إنتسيندونغ	التهاب
verstaucht	فيرتاوخت	التواء
obligatorisch	أوبليغاتوريش	إلزامي
leichtathletik (f)	لايشت أتليتيك	الألعاب الرياضية
feuerwerk (n)	فويرڤيرك	ألعاب نارية
elektronisch	إليكترونيش	إلكتروني
gott (m)	غوت	الله
schmerz (m)	شميرتس	ألم
deutsch	دويتش	ألماني
deutschland (n)	دويتشلاند	ألمانيا
an + dat. or acc.	أَن	إلى
zu + dat.	تسو	إلى
hinunter	هيناونتر	إلى أسفل/ إلى تحت
vorwärts	فورڤيرتس	إلى الأمام
auf Wiedersehen, auf Wiederschauen	أوف ڤيدرزيهين، أوف ڤيدرشاوين	إلى اللقاء
ziemlich	تسيمليش	إلى حدٍّ ما
automatisch	أوتوماتيش	آلي/ أتوماتيك
mutter (f)	موتر	أم/ والدة
entweder	إنتڤيدر	إما
entweder ... oder	إنتڤيدر..... أودر	إما......أو
prüfung (f)	بريوفونغ	امتحان
prüfungen (f/pl)	بريوفونغين	امتحانات
gepäck (n)	غيبيك	أمتعة
frau (f)	فراو	امرأة

gestern	غيسترن	أمس/ بالأمس
Verstopfung (f)	فيرشتوپفونغ	الإمساك
glatt	غلات	أملس/ ناعم
safe (m)	زافاه	آمن
prinz (m)	پرينتس	أمير
prinzessin (f)	پرينتسين	أميرة
ehrlich	إيرليش	أمين/ صادق
nun, jetzt	نون، يتست	الآن
ich	إيش	أنا
ich glaube (nicht)	إيش غلاباه (نيشت)	أنا (لا) أعتقد
ich mag	إيش ماغ	أنا أحب..
es tut mir leid	إس توت مير لايد	أنا أسِف
mir ist schlecht	مير إيست شليشت	أنا أشعر بالمرض
ich hoffe schon	إيش هوفيه	أنا آمل ذلك
topf (m)	تو پف	إناء عميق
butangas (n)	بوتأنغاس	أنبوبة غاز
du	دو	أنت
beule (f)	بويلاه	انتفاخ/ تورم/ دمل/ نتوء
weiblich	ڤايبليش	أنثوي
england	إنغلانت	إنجلترا
englisch	إنغليش	إنجليزي
bibel (f)	بيبيل	الإنجيل
alarm (m)	فلوغتسويغ	الإنذار
mensch (m)	مينش	إنسان/ بشر
menschlich	مينشليش	إنساني/ بشري
fräulein (n)	فرويلاين	آنسة
insulin (n)	إينزولين	أنسولين
nase (f)	نازيه	أنف
explosion (f)	إكسپلوچين	انفجار
grippe (f)	غريپاه	انفلونزا
stromausfall (m)	شتروم أوسفال	انقطاع التيار الكهربائي

German	Transliteration	Arabic
es	إس	إنه (مفرد غير عاقل)
ich bin dran	إيش بين دران	إنّه دوري
es tut weh	إيس توت ڤيه	إنه مؤلم
es klemmt	إس كليمت	إنهُ يلتصق
es schneit	إس شنايت	إنها تُثلج
es regnet	إس رغينيت	إنها تمطر
beleidigung (f)	باليديغونغ	إهانة
der	أودر	أو
ich tue das gerne	إيش توا داس غيرناه	أودُّ فعل هذا
bettlaken (n)	بيتلاكين	أوراق/ صحائف
erste/r/s	إرستا/ ر/ س	أول
vorgestern	فورغيسترن	أول أمس
jene	ديزاه، يناه	أولئك
jemand	يهانت	أيُّ شخص
(irgend)etwas	إِيرغينت إيتفاس	أي شيء
irgendein/e	إِرغيند أيناه	أي...
ferien (pl)	فيرين	أيام العطل (مدرسة..)
kredit (m)	كريديت	ائتمان/ قرض/ سلفة
vermieten	فيرميتين	الإيجار
miete (f)	ميتاه	إيجار
anzahlung (f)	أنتسالونغ	إيداع نقدي
irland	إيرلانت	إيرلندا
irisch, iren	إيريش، إيرا	إيرلندي
quittung (f)	كڤيتونغ	إيصال
auch	أوخ	أيضاً
hirsch (m), rotwild (n)	هيرش، روتڤيلد	أيل (الغزلان الحمراء)
glaube (m)	غلاوباه	إيمان/ عقيدة
wo	ڤو	أين/ حيث

ب

German	Transliteration	Arabic
von + dat.	فون	بـ/ بواسطة
mit + dat.	ميت	ب/ مع
tür (f)	تيور	باب
eingangstür (f)	أينغانغس تير	الباب الأمامي
papst (m)	پا پست	البابا
dampfer (m)	دامپفار	باخرة
aubergine (f)	أوبرغيناه	باذنجان
paraffin (n)	پارافين	البارافين (مادّة شمعية)
kalt	كالت	بارد
erbsen (pl)	إربزين	بازلاء
früher	فريوهير	باكراً أكثر
ziemlich	تسيمليش	بالأحرى
(per) luftpost	بِر لُوفتپوست	بالبريد الجوي
sicher	زيشر	بالتأكيد
mit dem bus	ميت ديم بوس	بالحافلة
mit dem auto	ميت ديم أوتو	بالسيارة
mit dem flugzeug	ميت ديم ت	بالطائرة/ جواً
schon	شون	بالفعل
mit dem zug	ميت ديم تسوغ	بالقطار
Verkäufer/in (m/f)	فيركويفار/ ين	بائع/ بائعة
neben + dat. or acc.	نيبين	بجانب
matrose (m), seemann (m)	ماتروزاه، زيمان	بحار
meer (n), see (f)	مير، زيه	بحر
mittelmeer (n)	ميتيل مير	البحر الأبيض المُتوسط
marine (f)	مارنياه	بحرية/ سلاح البحرية
see (m)	زيه	بحيرة
dampf (m)	دامپف	بخار
anfang (m)	أنفانغ	بداية
start (m), beginn (m)	شتارت، بيغين	بداية
statt + dat.	شتات	بدلاً من
anzug (m)	أنتسوغ	بدلة
taucheranzug (m)	تاوخار أنتسوغ	بدلة غوص
ohne + acc.	أوناه	بدون

العربية	النطق	Deutsch
برّاد	كيولشرانك	kühlschrank (m)
برتقال	أورانچاه	orange (f)
برتقالي/ اللون البرتقالي	أورانج	orange
برج	تورم	turm (m)
برد/ صقيع	هاغيل	hagel (m)
برق / وميض	بلتيس	blitz (m)
برقية	تيليغرام	telegramm (n)
بِركة/ حوض	شلويشيل	schüssel (f)
البرلمان/ مجلس النيابي	پارلامينت	parlament (n)
البرمجيات (حاسوب)	سوفت وير	software (f)
برنامج	پروغرام	programm (n)
بروتستانتي	پروتيستانتيش	protestantisch
برونز	برونزاه	bronze (f)
بريء	أونشولديك	unschuldig
بريد	پوست	post (f)
بريد إلكتروني	إي-ميل	e-mail (f)
بريطاني	بريتيش	britisch
بستاني	غيرتنير	gärtner (m)
بسكويت	كيكس	keks (m)
بسيط	أينفاخ	einfach
بشع	شويسليش	scheußlich
بشكلٍ معتاد	نورمالار ڤايزاه	normalerweise
بصراحة/ بجد	إيرليش غيزاغت	ehrlich gesagt
بصفة عامة/ عموماً	إم ألغيماينين	im allgemeinen
بصل	تسفيبيل	zwiebel (f)
بضائع	ڤارين	Waren
بطارية	باتيري	batterie (f)
بطاطس	كارتوفيل	kartoffel (pl)
بطاطس شيبس	پوم فريت	pommes frites (pl)
بطاقة إثبات شخصية بأمريكا	غريناه كارتيه	grüne karte (f)
بطاقة الحجز (طائرة)	بورد كارته	bordkarte (f)

العربية	النطق	Deutsch
بطاقة الذاكرة	شپايشر كارتيه	speicherkarte
بطاقة الهاتف المحمول	سيم-كارتيه	sim-karte (f)
بطاقة ائتمان	كريديت كارتيه	kreditkarte (f)
بطاقة بريدية	پوست كارتيه	postkarte (f)
بطاقة تأمين	فيرزيشرونغس كارتيه	Versicherungs karte (f)
بطاقة هاتف	تيليفون كارتيه	telefonkarte (f)
البطالة	أربياتيسلزيج	arbeitslosigkeit
بطة	إنتاه	ente (f)
بطريقة ما	إيرغيند ڤي	irgendwie
بطيء/ ببطء	لانغزام	langsam
بطيخ	ڤاسارميلوناه	Wassermelone (f)
بعد	ناخ	nach
بعد الحلاقة	أفترشيف	aftershave (n)
بعد الظهر	ناخ ميتاغ	nachmittag (m)
بعد الغد	إوبرموغين	übermorgen
بعد ذلك	ناخ هير	nachher
بعد غد/ أمس	تاغ داناخ/ تسوفور	tag danach/zuvor
بعوض	شتيكميوكيه	stechmücke (f)
بعيد المدى	فيرن-	fern-
بعيداً عن	ڤايت ڤيغ	weit weg
بقدر الإمكان	زو... ڤي ميرغليش	so... w ie möglich
بقرة	كوه	kuh (f)
بقعة	فليك	fleck (m)
بكاء/ صراخ	تريناه	träne (f)
بكم أدين لك؟	ڤاس بين إيش (إينين) شولديك؟	Was bin ich (ihnen) schuldig?
بلا فائدة/ عديم الجدوى	نوتسلوس	nutzlos
بلاستيك	پلاستيك	plastik (n)
بلح/ تمر	داتيل	datteln (f)
بلد/ أرض	لانت	land (n)
بلوزة	بلوزاه	bluse (f)

Arabic	Pronunciation	German
بناء	غيبويداه	gebäude (n)
بندقية	غيفير	gewehr (n)
بنصف الثمن	تسوم هالبين پرايس	zum halben preis
بنطال	هوزاه	hose (f)
بنك	بانك	bank (f)
بني	براون	braun
بهارات/ توابل	غيفيورتس	gewürz (n)
بهو/ ردهة	فوير	foyer (n)
بوابة	تور	tor (n)
بودرة وجه	غيزيشتسپودر	gesichtspuder (m)
بودرة/ مسحوق	پولڤر	pulver (n)
بورسلين/ خزف صيني	پورتسيلان	porzellan (n)
بورصة	بيرزاه	börse (f)
بوصلة	كومپاس	kompass (m)
بوفيه	بوفيه	büffet (n)
بول	أورين	urin (m)
بولندي	پوليتور	politur (f)
بيانات/ معلومات	داتين	daten (f)
بيانو (آلة موسيقية)	كلاڤير	klavier (n)
بيت	هاوس	haus (n)
بيت صغير/ كوخ	كلاينيس هاوس	kleines haus (n)
بيت متنقل/ مقصورة	فونڤاغين	Wohnwagen (m)
بيجامة/ لباس نوم	پيجاما، شلاف أنتسوغ	pyjama (m), schlafanzug (m)
بيض	أيار	eier (n/pl)
بيضة	أي	ei (n)
بيضة مسلوقة	غيكوختيس أي	gekochtes ei (n)
بين	تسيفشين	zwischen + dat.
بيئة	أومڤيلت	umwelt (f)

ت

Arabic	Pronunciation	German
تاج	كروناه	krone (f)
تاجر المواد الغذائية	ليبينس ميتيل هيندلار	lebensmittelhändler (m)
تاجر/ تاجرة	هيندلر/ ين	händler/in (m/f)
تأخير	فيرشپيتونغ	Verspätung (f)
التاريخ	غيشيشتاه	geschichte (f)
تاريخ اليوم	داتوم،	datum (n),
تاريخ/ قصة	غيشيشتاه	geschichte (f)
تألق/ تطاير	فونكيلن، شپريهين	funkeln, sprühen
التالي	(ناخ) فولغيند	(nach)folgend
تام	پيرفيكت	perfekt
تام/ حقيقي	بيشتمت	bestimmt
تأمين	فيرزيشرونغ	Versicherung (f)
تبغ	تاباك	tabak (m)
تبن	هوي	heu (n)
تجارة الفواكة والخضروات	أوبست- أونت غيميوزا هاندلونغ	obst- und gemüsehandlung (f)
تجارة/ صفقة	غيشيفت	geschäft (n)
تجاري	كوميرتسيل	kommerziell
تجاه	ناخ	nach + dat.
تجربة/ اختيار	فيرزوخ	Versuch (m)
تجعيد الشعر	لوكينڤيكلار	lockenwickler (f)
تحت	أونتر	unter + acc. or dat.
تحت الدَرَج	أونتين	unten
تحكُم/ سيطرة	كونترولاه	kontrolle (f)
تحميلة	تسيفشين	zäpfchen (n)
تحويلة	أوملايتونغ	umleitung (f)
تحويلة/ منعطف	أبفارت	abfahrt (f)
تخدير عام	فولناركوزاه	Vollnarkose (f)
تخدير موضعي	أورتليشه بيتويبونغ	örtliche betäubung (f)
تخصص/ خصوصية	شپيتسياليتيت	spezialität (f)
تخطيط/ تصميم	إنتڤورف	entwurf (m)
تخفيض/ حَسْم	رابات	rabatt (m)

تخفيضات/ تصفية	أوسفيركاوف، شلوسفيركاوف	ausverkauf (m), schlussverkauf (m)
تدفئة مركزية	تسينترال هايتسونغ	zentralheizung (f)
تذكار	زوفينير	souvenir (n)
تذكرة دخول	أينتريتس كارتيه	eintrittskarte (f)
تذكرة ذهاب	هينفارت	hinfahrt (f)
تذكرة سفر	فاركارتيه	fahrkarte (f)
ترجمة	إوبرزيتسونغ	Übersetzung (f)
ترشيح	فيلتر	filter (m)
تركيبي/ صناعي	زينتيتيش	synthetisch
التزحلق على الماء	ڤاسار سكي لاوفين	Wasserskilaufen (n)
التزلج	سكي	ski (m)
التزلج على المنحدرات	أبفارتس لاوف	abfahrtslauf (m)
تسجيل	شالپلاتاه	schallplatte (f)
تسخين/ تدفئة	هايتسونغ	heizung (f)
تسلية/ ملاهي	أونترهالتونغ	unterhaltung (f)
تسليم/ توصيل	ليفيرونغ	lieferung (f)
تسمُّم المواد الغذائية	ليبنس ميتيل فيرغيفتونغ	lebensmittel vergiftung (f)
تصدير	إكسپورت	export (m)
تصريح/ إذن	أينتريت	eintritt (m)
تصفية	أوسفيركاوف	ausverkauf (m)
تصميم ملابس	ديزاين	design (n)
تصوّر/ خيال	فورشتيلونغ	Vorstellung (f)
تَعِس/ غير محظوظ	أونغليكليش	unglücklich
تفاح	أبْفيل	apfel (m)
تفاصيل	ديتيل، أينتيسلهايت	detail (n), einzelheit (f)
تقاطع	كرويتسونغ	kreuzung (f)
التقاعد/ المعاش	رينتاه	rente (f)
تقديم عرض	أنغيبوت	angebot (n)
تقرير	بريشت	bericht (m)
تقلع (الطائرة)	أبفليغين	abfliegen
تُقلع الطائرة/ ينطلق/ يتحرك	أبفارين	abfahren
تقليد	إيميتاتسيون	imitation (f)
تقليدي	ترادیتسیونیل	traditionell
تقليل/ خصم	إرميسيغنغ	ermäßigung (f)
تقني/ فني/ آلي	تيشنيش	technisch
تكييف	كليماأنلاجاه	klimaanlage (f)
تل المبتدئين (لتعلم التزلج)	أنفينغر هيغيل	anfängerhügel (m)
تل/ ربوة	هيغيل	hügel (m)
تلفاز	فيرزيعين	fernsehen
تلوث البيئة	أومفيلتفير	umweltverschmutzung
تمام/ على ما يرام	إن أوردنونغ	in ordnung
تماماً/ بالضبط	غيناو	genau
تمثال	شتاتو	statue (f)
تمرين/ تدريب	إونغ	Übung (f)
التنظيف الجاف للملابس	شيميشاه راينيغونغ	chemische reinigung (f)
تنورة	روك	rock (m)
تهديد	دروهونغ	drohung (f)
توأم	تسفيلينغاه	zwillinge (pl)
التوت	هيمبيرين	himbeeren (pl)
توت	بيراه	beere (f)
التوت البري الأسود	شفارتساه يوهانيس بيراه	schwarze johannisbeere (f)
توتر	شپانونغ	spannung (f)
تورم/ تضخم	شفيلونغ	schwellung (f)
توقف/ قف!	هالت! شتوب!	halt!, stop!
توقيع	أونترشريفت	unterschrift (f)
تيار/ تدفق	شتروم	strom (m)
تين	فايجاه	feige (f)

ث

ثابت/ راسخ/ شامخ	فيست	fest
الثالث	دريت	dritt
الثاني	تسفايتا/ ر/ س	zweite/r/s

العربية	النطق	Deutsch
ثانية	زيكونداه	sekunde (f)
ثعبان	شلانغاه	schlange (f)
الثعلب	فوكس	fuchs (m)
ثقب	لوخ	loch (n)
ثقيل/ صعب	شفير	schwer
ثلاجة	(تيف) كيلتروهاه	(tief) kühltruhe (f)
ثلج	شنيه	schnee (m)
ثلج/ جليد	أيش	eis (n)
ثمر العليق	برومبيراه	brombeere (f)
ثوب نسائي	أونترروك	unterrock (m)
ثوم	كنوبلاوخ	knoblauch (m)

ج

العربية	النطق	Deutsch
جار/ جارة	ناخبار/ ين	nachbar/in (m/f)
جاف	تروكين	trocken
جامعة	أوني ڤيرزيتيت	universität (f)
جاهز/ مُنتهي	فيرتيش	fertig
جائع	هونغر هابين	hunger haben
جائع	هونغريك	hungrig
الجبل	بيرغ	berg (m)
جبنة	كيزاه	käse (m)
جبيرة لدائنية/ مطاطية	غوميبانت	gummiband (n)
الجحيم	هيرلاه	hölle (f)
جد	غروسفاتر	großvater (m)
جداً	زير	sehr
جِدال/ نِقاش	أوس أينأندرزيتسونغ	auseinandersetzung (f)
جدة	غروسموتر	großmutter (f)
جدري الماء	ڤينتپوكين	Windpocken (f/pl)
جدول/ مواعيد السفر	فارپلان	fahrplan (m)
جديد	نوي	neu
جذاب	أتراكتيف	attraktiv
جرح	ڤيه، ڤونت	weh, wund
جرح	ڤونداه	Wunde (f)
جرس	غلوكاه	glocke (f)
جريب فروت	پامپيل موزاه	pampelmuse (f)
جريدة	تسايتونغ	zeitung (f)
جزء	تايل	teil (m)
جزارة	ميتتسغيراي	metzgererei (f)
جزر	موبراه	möhre (f)
جزيرة	إينزيل	insel (f)
جزئيًّا	تايلڤايزاه	teilweise
جسر	بريكاه	brücke (f)
جسم	كيربر	körper (m)
جغرافيا	غيوغافي	geografie (f)
جل الشعر	هار-غيل	haar-gel (n)
جِلْد	ليدر	leder (n)
جلد/ بشرة	هاوت	haut (f)
جليد	غلات أيس	glatteis (n)
جليدي	أيسيك	eisig
جمارك	تسول	zoll (m)
جُملة (نحو)	زاتس	satz (m)
جميع/ كل	ألليه	alle
جميل	شيرن	schön
جميل/ جذاب	هيوبش	hübsch
الجن	غين	gin (m)
جناح	فليغيل	flügel (m)
جنازة	بي إرديغونغ	beerdigung (f)
جندي	زولدات	soldat (m)
جنوب	زيدين	süden (m)
جهاز استماع	ڤالك مان	Walkman (m)
جهاز تسخين	هايتسجريت	heizgerät (n)
الجهة الخلفية	ريوك زايته	rückseite (f)
الجهة أو الجانب الأيمن	ريشتاه زايتاه	rechte seite (f)
جو/ غلاف جوي	أتموسفيراه	atmosphäre (f)
جواز سفر	پاس	pass (m)
جودة	كڤاليتيت	qualität (f)
جورب	زوكاه	socke (f)
جوز	نوس	nuss (f)

جولة في الميناء	هافين روند فارت	**hafenrundfahrt (f)**
جولة مع مرشد سياحي	فيرونغ	**führung (f)**
جيب/ كيس	(هوزين) تاشيه	**(hosen) tasche (f)**
جيد	غوت	**gut**
جيش	أرمياه	**armee (f)**

ح

حاجب العين	أوجينبراوناه	**augenbraue (f)**
حادث	أونفَل	**unfall (m)**
حار/ لاذع	شارف	**scharf**
حاسة السمع	غيهير	**gehör (n)**
حافلة	بوس	**bus (m)**
حافلة صغيرة	كلاين بوس	**kleinbus (m)**
حالة الطوارىء	نوتفال	**notfall (m)**
حالة/ ظرف	تسوشتاند	**zustand (m)**
حامض	زاور	**sauer**
حامل	شفانغر	**schwanger**
حائط	ڤانت	**Wand (f)**
الحُب	ليباه	**liebe (f)**
حبة أو قرص دواء	پيلاه	**pille (f)**
الحبر	رابي	**rabbi (m)**
حبل	زايل	**seil (n)**
حبل الخيمة	تسيلتشنور	**zeltschnur (f)**
حبل السحب	أبشليپ زايل	**abschleppseil (n)**
حبوب	تابليتاه	**tablette (f)**
حبوب القمح	غيترايدا فلوكين، تسيرالين	**getreideflocken (f/pl), cerealien (f/pl)**
حبيب/ محبوب	ليبلينغ	**liebling (m)**
حتى	زوغار	**sogar**
حتى الآن	بيس	**bis**
حَجَر	شتاين	**stein (m) shtiyn**
حجرة تغيير الملابس	أومكلايدا كابينه	**umkleidekabine (f)**
حجرة الانتظار	ڤارتاراوم	**Warteraum (m)**
حجرة المعيشة	ڤون تسيمر	**Wohnzimmer (n)**
حجرة مفردة	أينتسيلتسيمر	**einzelzimmer**
حجرة ملابس (المسرح)	لوشاه	**loge (f)**
حجرة/ غرفة	تسيمار، راوم	**zimmer (n) raum (m)**
حجز	ريزيرڤيرونغ	**reservierung (f)**
حجز مكان	بوخونغ	**buchung (f)**
حجم/ مقاس	غروسيه	**größe (f)**
حد (حدود)	غرينتساه	**grenze (f)**
حدود السرعة/ السرعة القصوى	غيشفينديغ كايتس بغرينتسونغ	**geschwindig keits begrenzung (f)**
حديث/ عصري	موديرن	**modern**
حديد	أيزين	**eisen (n)**
حديقة	غارتين	**garten (m)**
حديقة حيوان	تسو، تير غارتين، تي	**zoo (m), tiergarten (m)**
حذاء	شوه/ اه	**schuh/e (m, pl)**
حذاء التزلج	سكي شتيفيل	**skistiefel (pl)**
حذاء رياضي	تورم شَوهاه	**turnschuhe (pl)**
حذاء عالي الساق	شتيفيل	**stiefel (m)**
حَذِر	فورزيشتيش	**vorsichtig**
حُر/ خالي	فراي	**frei**
حُرّ/ مجاناً	فراي، أومزونست	**frei, umsonst**
حرارة/ قيظ	هيتساه	**hitze (f)**
حرب	كريغ	**krieg (m)**
حرف	بوخشتابيه	**buchstabe (m)**
حرق الشمس	زونين برانت	**sonnenbrand (m)**
حرية	فرايهايت	**freiheit (f)**
حرير	زايداه	**seide (f)**
حزام	غيرتيل	**gürtel (m)**
حزام الأمان	زيشرهايتس غورت	**sicherheitsgurt (m)**
حزام النجاة من الغرق	ريتونغس غيرتيل	**rettungsgürtel (m)**

حزب	پارتي، پارتاي	party (f) partei (f)
حزين	تراوريش	traurig
حساب (مصرفي)	كونتو	konto (n)
حسّاس تجاه	أليرغيش	allergisch auf + acc.
حسب رأيي	ماينر ماينونغ ناخ	meiner meinung nach
حشد/ جمهور	مينشين مينغاه	menschenmenge (f)
حشرة	إينزيكت	insekt (n)
حشو الفراش	ڤاتيه	Watte (f)
حشوة الضرس	فيللونغ	füllung (f)
حصان/ خيل	پفيرد	pferd (n)
حصبة	مازيرن	masern (pl)
حصبة ألمانية	ريرتيلن	röteln (pl)
حصة دراسية/ محاضرة	(أونتيريشتس-) شتونداه	(unterrichts-) stunde (f)
حصن	بورغ	burg (f)
حضرتك	زي	sie
حطب	فويرهولتس	feuerholz (n)
حفلة موسيقية	كونتسيرن	konzert (n)
حفيد	إنكيل	enkel (m)
حفيدة	إنكيلين	enkelin (f)
حقاً!	ڤيرتيك	wirklich
حقائق	داتاي	datei (f)
حقل	فيلت	feld (n)
حُقنة	شپريتساه	spritze (f)
حقيبة	تيوته، تاشيه	tüte (f), tasche (f)
حقيبة أمتعة	هاند غيبيك	handgepäck (n)
حقيبة سفر	كوفار	koffer (m)
حقيبة مستندات	أكتين تاشاه	aktentasche (f)
حقيبة يد	هاند تاشيه	handtasche (f)
حقيقة	تاتزاخيه	tatsache (f)
حقيقي/ صحيح	ڤار	wahr
الحكّة	يوكين	jucken (n)
حكومة	ريغيرونغ	regierung (f)
حلّاق/ موفير	فريزور	friseur (m)
حِلاقة	رازور	rasur (f)
حلبة السباق/ مجرى/ مسار	بان	bahn (f)
حَلَق/ قِرْط	أوررينغ	ohrring (m)
حلقة مفاتيح	شليوسيل رينغ	schlüsselring (m)
حلو المذاق	زيساه	süß
حلوى	ناختيش، ناخشپايزاه	nachtisch (m), nachspeise (f)
الحليب	ميلش	milch (f)
حليب بودرة	ميلش پولڤار	milchpulver (n)
حليب منزوع الدسم	ماغيرميلش	magermilch (f)
حماة (والدة الزوج/ الزوجة)	شڤيغير موتر	schwiegermutter (f)
حمار	إيزل	esel (m)
حمّال (الأمتعة)	غيبيكتريغار	gepäckträger (m)
حمّالة البنطال	هوزين تريغر	hosenträger (m/pl)
حمّام	باد	bad (n)
حمّام بخار	ساوناه	sauna (f)
الحمّام/ المرحاض	توليتاه	toilette (f)
حمّام/ حوض السباحة	شڤيم بيكين	schwimmbecken (n)
حمّام/ دش	دويتشاه	dusche (f)
حماية الطبيعة	ناتورشوتس	naturschutz (m)
حمو (والد الزوج/ الزوجة)	شڤيرجرفاتر	schwiegervater (m)
حُمى	فيبر	fieber (n)
حمى القش	هوي شنوپفين	heuschnupfen (m)
حمية غذائية	دايت	diät (f)
حوار/ لقاء	إينترڤيو	interview (n)
حوالي/ تقريباً	أونغيفير	ungefähr
حوّامة	هوڤركرافت	hovercraft (n)

German	النطق	العربية
schüssel (f)	شيسول	حوض الاستحمام
Waschbecken (n)	ڤاشبيكين	حوض الغسيل
schwimmbecken (n)	شڤيم بيكين	حوض سباحة
über + acc.	إوبِر	حول/ عن
leben (n)	ليبين	حياة
tier (n)	تِير	حيوان
lebendig	ليبيندك	حيوي/ على قيد الحياة

خ

German	النطق	العربية
ring (m)	رينغ	خاتم
bademeister/in	باديمايستر/ ين	خادم الحمّام/ مُراقب المسبح
im ausland	إم أوسلانت	خارج البلاد
aus	أوس	خارج نطاق الطاقة
äußere/r/s	أويساريه/ ر/ س	خارجي
privat	بريڤات	خاص
besonders	بزوندرس	خاصة/ خصوصاً
fehlerhaft	فيلارهافت	خاطىء/ مخطىء
leer	لير	خالي/ فارغ
roh	روه	خام
nachricht (f), mitteilung (f)	ناخريشت، ميت تايلونغ	خبر/ رسالة
erfahrung (f)	إرفارونغ	خبرة
brot (n)	بروت	خبز
Vollkornbrot (n)	فولكورنبروت	خبز أسمر
brötchen (n)	بريرتشين	خبز صغير مستدير
experte (m)	إكسبرتاه	خبير
maschinist/in (m/f)	ماشينايست/ ين	خبير ميكانيكي
elektriker/in (m/f)	إليكتريكر/ ين	خبير/ ة كهربائي
Wange (f)	ڤانغيه	خَدّ
kratzer (m)	كراتسار	خدش
bedienung (f)	بدينينونغ	خدمة
selbstbedienung (f)	زيلبيست بدينونغ	خدمة ذاتية
abszess (m)	أبستسيس	خُراج
gaskartusche (f)	غاس كارتويشيه	خرطوشة الغاز
schlauch (m)	شلاوخ	خرطوم مياه
karte (f)	كارتيه	خريطة
herbst (m)	هيربيست	الخريف
schließfach (n)	شليس فاخ	خزانة الأمانات
kopfsalat (m)	كوبف زالات	الخس
holz (n)	هولتس	خشب
parkett (n)	باركيت	خشبة المسرح
taille (f)	تاييه	خصر
im besonderen	إم بيزونديرين	خصوصاً/ على وجه الخصوص
gemüse (n)	هيموزاه	خضراوات
linie (f)	لينيا	خط
fehler (m)	فيلار	خطأ
brief (m)	بريف	خِطاب/ رسالة
gefahr (f)	غيفار	خطر
schritt (m)	شريت	خطوة
Verlobter (m), Verlobte (f)	فيرلوبتر/ فيرلوبتاه	خطيب/ خطيبة
gefährlich	غيفيرليش	خطير
schlimm	شليم	خطير/ جِدّي
leicht	لايشت	خفيف
essig (m)	إيسيش	خل
hinter + dat. or acc.	هينتر	خلف
bucht (f)	بوخت	خليج
mischung (f)	ميشونغ	خليط
pfirsich (m)	بفيرزيش	خوخ
helm (m)	هيلم	خوذة
gurke (f)	غوركاه	خيار
schneider (m)	شنايدار	خيّاط
nähen (n)	نيهين	خياطة

خيط	فادين	faden (m)
خيمة	تسيلت	zelt (n)
خيمة رحلات	إوبرتسايت	Überzelt (n)
خيوط الحياكة	نيجام	nähgarn (n)

د

داء السكري	دياباتيس	diabetes (m)
داء الكلب	تول ڤوت	tollwut (f)
داخل	هيراين	herein!
داخلي	إينيريه	innere (n)
دار الأوبرا	أوبر	oper (f)
دافىء	ڤارم	warm
دائرة	كرايس	kreis (m)
دائماً	إيمر	immer
دبلوماسي	ديبلومات	diplomat (m)
دُبّوس	شتيكين ناديل	stecknadel (f)
دبوس إفرنجي	زيشرهايتسناديل	sicherheitsn-adel (f)
دبوس زينة	بورسفتاه	bürste (f)
دجاج	هينشين	hähnchen (n)
دُخان	راوخ	rauch (m)
دَخْل/ الناتج	أينكومين	einkommen (n)
درّاجة	فازرات	fahrrad (n)
الدرّاجة البخارية	موبيد	moped (n)
دراجة نارية	موتور رات	motorrad (n)
دراما/ مأساة	دراما	drama (n)
دُرج	شوبلاداه	schublade (f)
درجة	غرات	grad (m)
الدرجة الأولى (مسرح)	إرستر رانغ	erster rang (m)
درجة السُّلم	تريبينس أبزاتس	treppensabsatz (m)
درجة حرارة	تيمبراتور	temperatur (f)
دعامة	كروكاه	krücke (f)
دعاية/ إعلان	ڤيربونغ	Werbung (f)
دعوة	أينلادونغ	einladung (f)
دقّة/ مِجداف	رودر	ruder (n)
دكتاتور/ مُتسلط	ديكتاتور	diktator (m)
دليل (كتاب)	رايزفيرار	reiseführer (m)
دليل الهاتف	تيليفون بوخ	telefonbuch (n)
دليل لغوي	شپراخ فيرار	sprachführer (m)
دليل/ فهرست	فيرتسايشنيس	Verzeichnis (n)
دم	بلوت	blut (n)
دمار	روييناه	ruine (f)
دماغ	غيهيرن	gehirn (n)
دُمية/ لعبة	پوپاه	puppe (f)
دهشة/ مفاجأة	إوبررشونغ	Überraschung (f)
دُهني	فيتيك	fettig
الدواء	ميديكامينت	medikament (n)
دوّاسة	پيدال	pedal (n)
دورة/ درس	كورس	kurs (m)
دولاب/ خِزانة	شرانك	schrank (m) shrank
دولة	شتات	staat (m)
دولي	إينترناتسيونال	international
دير	كلوستر	kloster (n)
دين/ ديانة	ريليغيون	religion (f)
دَيْن/ قرض	شولت	schuld (f)

ذ

ذاكرة	غيديشتنيس	gedächtnis (n)
ذاكرة حاسوب	تسي دي روم	cd-rom (f)
ذبابة	فليغاه	fliege (f)
ذراع	آرم	arm (m)
ذقن	كين	kinn (n)
ذكرى سنوية	ياريستاك	jahrestag (m)
ذكي	إينتيليغينت	intelligent
ذكي/ ماكر/ شاطر	كلوغ، شلاو	klug, schlau
ذلك	داس (دا)	das (da)
ذهاباً وإياباً (تذكرة)	هين أونت تسيوريك	hin und zurück
ذهب	غولت	gold (n)
الذي/ التي	دير/ دي/ داس	der, die, das
الذي/ التي	ڤيلش/ ر/ س	welche/r/s

العربية	النطق	Deutsch
رابطة/ عقدة	شلايفاه	schleife (f)
راديو/ إذاعة	رايو	radio (n)
رأس	كويف	kopf (m)
راكب الدراجة	رادفارير/ ين	radfahrer/in (m/f)
رأي	ماينونغ	meinung (f)
رائحة	غيروخ	geruch (m)
رائحة طيبة	دوفت	duft (m)
رائع	ڤونداربار	wunderbar
رائع/ خيالي	فانتاستيش	fantastisch
رباط الزلاجة	شكي بيندونغ	skibindung (f)
رِبح	غيڤين	gewinn (m)
ربطة عنق	شليبس	schlips (m)
ربع	فيرتيل	Viertel (n)
ربما/ محتمل	فيللايشت	vielleicht
ربيع	فريولينغ	frühling (m)
رجال الإطفاء	فويرڤير	feuerwehr (f)
رجل	مان	mann (m)
رجل أعمال/ سيدة أعمال	غيشيفتس مان/ فراو	geschäftsmann/ frau (m/f)
رَجُل سياسيّ	پوليتيكار	politiker (m)
رجوع/ عودة	ريوككير	rückkehr (f)
رحلة بالباخرة/ السفينة	شيفس فارت	schiffsfahrt (f)
رحلة بحَرية	كروتسفارت	kreuzfahrt (f)
رحلة تزلج طويلة	لانغلاوف	langlauf (m)
رحلة سياحية	فارت	fahrt (f)
رحلة طيران	فلوغ	flug (m)
رحلة عمل	غيشيفتسرايزاه	geschäftsreise (f)
رحلة قصيرة/ نزهة	أوسفلوغ	ausflug (m)
رحلة منظمة وبسعر معقول	پاوشال رايزاه	pauschalreise (f)
رحلة/ سفر	رايزاه	reise (f)
رخصة قيادة	فيرارشاين	führerschein (m)
رخيص	بيليغ	billig
رذاذ/ مثبت	شبراي	spray (n)
رزين/ واقعي	نيشتيرن	nüchtern
رسَّام	مالار	maler (m)
رسم	تسايشنونغ	zeichnung (f)
رَسْم الدخول	أينتريتسغيلت	eintrittsgeld (n)
رَسْم/ تعريفة	غيپور	gebühr (f)
رسمي	أفيتسييل	offiziell
رسوم/ تعريفة	غيبير	gebühr (f)
رشيق	غيزونت	gesund
رصاص	بلاي	blei (n)
رصيف	بانشتايغ	bahnsteig (m)
رصيف السفن	أنليغيشتيلاه	anlegestelle (f)
رصيف الشحن	دوك	dock (n)
رصيف الميناء	كاي	kai (m)
رضيع	بيبي	baby (n)
رطب	فويشت	feucht
رِعاف/ نزيف الأنف	نازين بلوتين	nasenbluten (n)
رعد	دونر	donner (m)
رف	ريغال	regal (n)
رقاقة/ صفيحة	فوليه	folie (f)
رقائق البطاطس	كاتوفيل شيبس	kartoffelchips (f)
رقائق القصدير	ألوفوليه	alufolie (f)
رقص	تانتس	tanz (m)
رقم	نومر	nummer (f)
الرقم البريدي	پوست لايت تسال	postleitzahl (f)
رقمي	ديغيتال	digital
رقيق/ حساس	فاين	fein
ركبة	كني	knie (n)
ركض/ عدو	چوغين	joggen (n)
ركوب الدراجة	رادفارين	radfahren (n)
ركوب السيارات	ترامپين	trampen
رماد	أَشيه	asche (f)
رمادي/ أشيب	غراو	grau

الرمد/ التهاب الملتحمة	بينديهاوت إنتسيوندونغ	bindehautentzündung (f)
رِمْش العين	ڤيمبر	Wimper (f)
رمل	زاند	sand (m)
رملي	زانديش	sandig
رُهاب الأماكن الضيقة أو المغلقة	كلاوستروفوبي	klaustrophobie (f)
رهن (تمويل عقاري)	هيپوتيك	hypothek (f)
رهن الاعتقال	فيرهافتيت	verhaftet
روماتزم (مرض)	رويماتيزموس	rheumatismus (m)
رياح	لوفتتسوغ	luftzug (m)
رياضة	شپورت	sport (m)
رياضة / سباق السيارات	موتورشپورت	motorsport (m)
رياضيات	ماتيماتيك	mathematik (f)
ريشة	فيدر	feder (f)
ريف/ منظر طبيعي	لانتشافت	landschaft (f)
رئيس الطهاة	شيف كوخ	chefkoch (m)
رئيس وزراء	پريميرمينيستر	premierminister
رئيس/ رئيسة	شيف/ ين	chef/in (m/f)
رئيس/ مدير تنفيذي	غيشيفتس فيرار/ ين	geschäftsführer/in (m/f)
رئيسي/ محطة القطار الرئيسة	هاوپت- هاوپت بانهوف	haupt, hauptbahnhof (m)

ز

زاوية	إيكاه	ecke (f)
زائر/ زائرة	بيزوخار/ ين	besucher/in (m/f)
زُبدة	بوتر	butter (f)
زجاجة	فلاشاه	flasche (f)
زجاجة للطفل	بيبي فلاشيه	babyflasche (f)
زر	كنوپف	knopf (m)
زعانف	شڤيمفلوسين	schwimmflossen (f/pl)
زفاف	هوختسايت	hochzeit (f)
زُقاق/ حارة	غاساه	gasse (f)
زلّاجات التزلُّج	شليتشوهاه	schlittschuhe (pl)
زلق/ انزلاقي	روتشيغ	rutschig
زميل/ زميلة	كولليغاه، كولليغين	kollege (m), kollegin (f)
زَهر	روزاه	rose (f)
زوج	إيهامان	ehemann (m)
زوج الأم	شتيف فاتر	stiefvater (m)
الزوجان	پغار	paar (n)
زوجة	إيهافراو	Ehefrau (f)
زوجة الأب	شتيف موتر	stiefmutter (f)
زوجة الإبن	شڤايغر توختر	schwiegertocher (f)
زورق آلي	موتور بوت	motorboot (n)
زورق/ قارب الكنو	كانو	kanu (n)
زي رسمي/ طقم	أوني فورم	uniform (f)
زي/ ثوب	كوستيوم	kostüm (n)
زيارة المعالم السياحية	بيزيشتيغونغ	besichtigung (f)
زيت	أويل	Öl (n)
زيت تسمير البشرة	زونين إيرل	sonnenöl (n)
زيت ديزل	ديزاأول	dieselöl (n)
زيت زيتون	أوليڤين أول	olivenöl (n)

س

ساحة/ ميدان	پلاتس	platz (m)
ساحل/ شاطىء	كيستاه	küste (f)
ساخن	هايس	heiß
سارق/ لص	ديب/ ين	dieb/in (m/f)
ساري/ فعّال	غيلتش	gültig
ساعة الحائط	أور	uhr (f)
ساعة الذروة	شتوس تسايت	stoßzeit (f)
ساعة من الزمن	شتونداه	stunde (f)
ساعة يد	أرمباندأور	armbanduhr (f)

ساعي البريد	بوستبوتاه	postbote (m), briefträger (m)
ساق	باين	bein (n)
سام/ مسموم	غيفتك	giftig
السائح/ السائحة	توريست/ ين	tourist/in (m/f)
سائق الحافلة	بوسفارير	busfahrer (m)
سائق/ سائقة	فارار/ ين	fahrer/in (m/f)
سائل	فليسيك	flüssig
سائل إزالة طلاء الأظافر	ناغيل لاكين فيرنر	nagellackentferner (m)
سائل/ مائع	فليوسيشكايت	flüssigkeit (f)
سباق	رين شبورت	rennsport (m)
سباق الخيل	بفيرديرين شبورت	pferderennsport (m)
سبّاك/ سمكري	كليمبنر	klempner (m)
سبانخ	شبينات	spinat (m)
سبب	غرونت	grund (m)
ستارة	غارديناه	gardine (f)
سترة	ياكيه	jacke (f)
سترة	بولفار	pullover (m)
سترة النجاة	شفيم فيستاه	schwimmweste (f)
سترة تحتية	أونتر هيمت	unterhemd (n)
سُتْرَةٌ رِيَاضِيَّةٌ	أنوراك	anorak (m)
سجادة	تيبش	teppich (m)
سجق/ نقانق	فورست	Wurst (f)
سجن	غيفينغنيس	gefängnis (n)
سحّاب الملابس	رايسفيرشلوس	reißverschluss (m)
سخي/ كريم	غروس تسيغيك	großzügig
سديمي، معكر	تريب	trüb
سر	غيهايمنيس	geheimnis (n)
سرطان	كريبس	krebs (m)
سرطان الدم	لويكيمي	leukämie (f)
سرطان/ سلطعون	كراباه	krabbe (f)
سرعة	تيمبو، غيشفيندبغ كايت	tempo (n), geschwindigkeit (f)
سرقة	راوب	raub (m)
سروال أو معدات السباحة	باداهوزاه	badehose (f)
سروال داخلي	أونترهوزاه	unterhose (f)
سروال قصير	شورتس	shorts (pl)
سرير	بيت	bett (n)
سرير استرخاء/ سرير رحلات	كامبينغليغاه	campingliege (f)
سرير أطفال	كيندر بيت	kinderbett (n)
سرير مزدوج	دوبيلبريت	doppelbett (n)
سريرين مفردين	تسفاي أينتسيلبيتين	zwei einzelbetten
سريع	شنيل	schnell
سريعاً	فاست	fast
سطح/ وجه/ ظاهر	أوبرفليشاه	oberfläche (f)
سعال	هوستين	husten (m)
سعر	برايس	preis (m)
سعر الصرف	فيكسيلكورس	Wechselkurs (m)
سعيد/ مسرور	غليكليش	glücklich
سفارة	بوتشافت	botschaft (f)
سفير	بوتشافتلار	botschafter (m)
سقف	ديكاه	decke (f)
سكاكر	زيوسيش كايتين	süßigkeiten (pl)
السكة الحديد	إيزين بان	eisenbahn (f)
سكر	تسوكار	zucker (m)
سكر بني	براونر تسوكر	brauner zucker (m)
سكرتير/ ة	زيكريتير/ ين	sekretär/in (m/f)
سكن/ شقة	فوننغ	Wohnung (f)
درّاجة صغيرة	موتوررولار	motorroller (m)
سكينة	ميسر	messer (n)
سلاسل جليدية	شنيه كيتين	schneeketten (pl)
السلالم المتحركة	رولتريباه	rolltreppe (f)
سلة	كورب	korb (m)
سلة المهملات (الورق)	بابير كورب	papierkorb (m)
سلسلة	كيتاه	kette (f)

سلطة	زالات	salat (m)
سُلّم الصعود	لايتر	leiter (f)
سلم/ سلالم المبنى	ترپاه	treppe (f)
سُم	غيفت	gift (n)
سماء	هيميل	himmel (m)
سماعة أذن لضعاف السمع	هير غيريت	hörgerät (n)
سماعة رأس	كوپف هيررار	kopfhörer (f/pl)
سمك	فيش	fisch (m)
سمن	مارغاريناه	margarine (f)
سميك/ ثخين/ بدين	ديك، فيت	dick; fett (n)
سِن الفم	تسان	zahn (m)
سنة	يار	jahr (n)
سنة كبيسة	شالت يار	schaltjahr (n)
سنتيميتر	تسينتيميتر	zentimeter (m)
سندويتش	ساندڤيتش	sandwich (n)
سهل/ بسيط	أينفاخ، لايشت	einfach, leicht
سوء هضم/ اضطراب في المعدة	ماغينفيرشتيمونغ	magenverstim-mung (f)
سوار/ أربطة الذراع للعوم	أرمباند	armband (n)
سؤال	فراغيه	frage (f)
سور خارجي	ماوار	mauer (f)
سوق	ماركت	markt (m)
سوق المنتجات المستعملة	فلوماركت	flohmarkt (m)
سوق سنوي	يارماركت	jahrmarkt (m)
سوق/ سوبر ماركت	زوبار ماركيت	supermarkt (m)
سيء/ جيد	شليشت/ غوت	schlecht/gut
سياج/ سور	تساون	zaun (m)
السياحة	توريزموس	tourismus (m)
سيارة	أوتاه	auto (n)
سيارة أجرة	تاكسي	taxi (n)
سيارة الإسعاف	كَراكين ڤاڠِين	krankenwagen (m)
سيارة الشرطة	پوليتساي أوتو	polizeiauto (n)
السياسة	پوليتيك	politik (f)
سياسيّ	پوليتيش	politisch
سيجار	تسيغاريه	zigarre (f)
سيجارة	تسيغاريتاه	zigarette (f)
السيد	هير	herr
سيدات	دامين	damen (f/pl)
سيدة	داميه	dame (pl)
سينما	كينو	kino (n)

ش

شاحب	بلاس	blass
شاحن/ موصل كهربائي	أدابتَر	adapter (m)
شاحنة صغيرة/ سيارة توصيل	ليفار ڤاغين	lieferwagen (m)
شاحنة/ عربة نقل الثقيل	إل كيه ڤيه (لاستكرافت ڤاغين	lkW (m) (lastkraft-wagen)
الشارع الرئيسي	هاوبت شتراساه	hauptstraße
شاشة	بيلدشيرم	bildschirm (m)
شاطئ	شترانت	strand (m)
شاغر	فراي	frei
شاق/ خشن	هارت	hart
شال/ طرحة	شال، هالس توخ	schal (m), halstuch (n)
شامبو	شامبو	shampoo (n)
شاي	تيه	tee (m)
شاي أعشاب	كرويتير تيه	kräutertee (m)
شاي البابونج	كاميلين تيه	kamillentee (m)
الشباب	يوغينت	jugend (f)
شبكة	نيتس	netz (n)
شبكة الانترنت	إنترنيت	internet (n)
شتاء	ڤينتر	Winter (m)
شجاع/ جريء	موتيك	mutig
شجرة	باوم	baum (m)

German	Pronunciation	Arabic
person (f)	پيرزون	شخص
irgendwer	إيرغيند ڤير	شخص ما
persönlich	پيرزينليش	شخصي
muskelkrampf (m)	موسكيلكرامف	شد عضلي
getränk (n)	غيترينك	شراب
aufschnitt (m)	أوف شنيت	شرائح اللحم البارد
polizei (f)	پوليتساي	الشرطة
terrasse (f)	تيراسيه	شرفة
osten (m)	أوستين	شرق
östlich	أيوستليش	شرقي
firma (f)	فيرما	شركة/ مؤسسة
scheibe (f)	شايباه	شريحة
scheibe (f)	شايباه	شريحة أو أسطوانة
steak (n)	شتيك	شريحة لحم
bandmaß (n)	بانتماس	شريط قياس
klebeband (n)	كليباباند	شريط لاصق
kassette (f)	كاسيتاه	شريط موسيقي
schach (n), schachspiel (n)	شاخ، شاخ شْپيل	الشطرنج/ لعبة الشطرنج
abwasch (m)	أبفاش	شطف/ غسل
belegtes brot (n)	بيليغتيس بروت	شطيرة
haar (n), haare (pl)	هار، هاريه	شعرة/ شعر
handgemacht	هاند غيماخت	شغل يدوي
lippe (f)	ليپاه	شفة
rasierklinge (f)	رازيركلينغاه	شفرة حلاقة
riss (m)	ريس	شِق/ صدع
(vielen) dank	(فيلين) دانك	شكراً كثيراً
klage (f), beschwerde (f)	كلاغاه، بشڤيرداه	شكوى
Wasserfall (m)	ڤاسارفال	شلّال
kleiderbügel (m)	كلايدربوغيل	شمّاعة/ حمّالة ملابس
norden (m)	نوردين	شمال
melone (f)	ميلوناه	شمّام
sonne (f)	زوناه	الشمس

German	Pronunciation	Arabic
Wachs (n)	ڤاكس	شمع
kerze (f)	كيرتساه	شمعة
universitätsabschluss (m)	أونيڤيرزتيتس أبشلوس	شهادة جامعية
zertifikat (n), bescheinigung (f)	تسيرتيفيكات، بيشاينيغونغ	شهادة علمية
monat (m)	مونات	شهر
flitterwochen (pl)	فليتيرڤوخاه	شهر العسل
monatlich	موناتليش	شهري/ شهريًّا
braten (m)	براتين	شِواء
suppe (f)	زوپاه	شوربة
gabel (f)	غابيل	شوكة (مطبخ)
schokolade (f)	شوكولاداه	شوكولاتة
sache (f), ding (n)	زاخاه، دينغ	شيء
noch etwas	نوخ إيتفاس	شيء آخر
etwas	إتفاس	شيء ما
reiseschecks (pl)	رايزاه شيكس	شيكات سفر/ شيكات السائحين
kommunismus (m)	كومونيزموس	الشيوعية

ص

German	Pronunciation	Arabic
seife (f)	زايفاه	صابون
rein, pur	راين، پور	صافي/ نقي
abflughalle (f)	أبفلوغ هالليه	صالة المغادرة
gepäckaufbewahrung (f)	غيپيك أوف بڤارونغ	صالة حفظ الأمتعة
konzerthalle (f), konzertsaal (m)	كونتسيرتهالليه، كونتسيرتزال	صالة حفلات موسيقية
essbar	إيسبار	صالح للأكل
still	شتيل	صامت
juwelier (m)	يوڤيلير	صائغ
morgen (m)	مورغين	الصباح
junge (m)	يونغاه	صبي
richtig	ريشتيش	صح/ صحيح
presse (f)	پريساه	الصحافة
gesundheit (f)	غيزونتهايت	صحة
Wüste (f)	ڤيوستاه	صحراء

صحفي	چورناليست/ ين	**journalist/in (m/f)**
صحن الفنجان	أونتر تاسيه	**untertasse (f)**
صحيح/ كما ينبغي	كورريكت، ريشتيك	**korrekt, richtig**
صخب (المسرح)	رايهاه	**reihe (f)**
صخور	فيلسين	**felsen (m)**
صداع	كوپف شميرتسين	**kopfschmerzen (m/pl)**
صداع نصفي/ الشقيقة	ميغريناه	**migräne (f)**
صدر	بروست	**brust (f)**
صدمة	شوك	**schock (m)**
صدئ	روستيش	**rostig**
صديق الأوزون	أوزونفرويندليش	**ozonfreundlich**
صديق البيئة	أومڤيلت فرويندليش	**umweltfreundlich**
صديق/ صديقة	فرويند/ ين	**freund/in (m/f)**
صعب/ معقد	شڤيريش ، شڤيريش	**schwierig, schwer**
صعوبة في السمع	شڤيرهيريك	**schwerhörig**
صغير	كلاين	**klein**
صف/ طبقة	كلاساه	**klasse (f)**
صفحة/ جانب	زايتاه	**seite (f)**
صقيع/ جليد	فروست	**frost (m)**
صك/ مستند/ وثيقة	دوكومنت	**dokument (n)**
صلب	شتال	**stahl (m)**
صلب لا يصدأ	روست فراي شتال	**rostfreier stahl (m)**
صلصة	زوساه	**soße (f)**
الصليب الأحمر	روتتيس كرويتس	**rotes kreuz (n)**
صليب/ تقاطع طرق	كرويتس	**kreuz (n)**
صمام	شتوپزيل	**stöpsel (m)**
صمام/ محبس الصنبور	أبشتيلهان	**abstellhahn (m)**
صمغ	كليب شتوف	**klebstoff (m)**
صمولة/ عزقة	شراوبين موتر	**schraubenmut-ter (f)**
صناعة	إندوستري	**industrie (f)**
صناعة الفخار	تيرپفيراي	**töpferei (f)**
صنبور	ڤاسار هان	**Wasserhahn (m)**
صندل	زاندالن	**sandalen (pl)**
صندوق	كارتون	**karton (n)**
صندوق الأدوات	ڤيرك تسويغ كاستين	**Werkzeugkasten (m)**
صندوق الإسعافات الأولية	فيرباندسكاستين	**Verbandskasten (m)**
صندوق البريد	بريفكاستين	**briefkasten (m)**
صندوق صمام الكهرباء	زيشرونغس كاستين	**sicherungskasten (m)**
صندوق قمامة	مُيل أيمار	**mülleimer (m)**
صندوق لحفظ الطعام	كيلبوكس	**kühlbox (f)**
صنوبر	كيفير	**kiefer (m)**
صوت	شتيماه	**stimme (f)**
صورة	أبتسوچ	**abzug (m)**
صورة - نسخة	فوتوكوبي	**fotokopie (f)**
صورة الأشعة السينية	ريرنتغين أوفناميه	**röntgenaufnahme (f)**
الصورة السلبية	نيغاتيف	**negativ (n)**
صورة شخصية	فوتو	**foto (n)**
صوف	ڤولاه	**Wolle (f)**
صيد الحيوانات	ياغت	**jagd (f)**
صيد السمك	أنغيلن	**angeln (n)**
صيغة/ استمارة	فورم	**form (f)**
الصيف	زومار	**sommer (m)**
صينية	تابليت	**tablett (n)**

ض

ضابط	أوفيتسير	**offizier (m)**
ضابط	بيأمتر، بيأمتين	**beamter (m), beamtin (f)**
ضابط شرطة	پوليتساي بيأمتر	**polizeibeamter**

ضاحية	فورأورت	Vorort (m)
ضباب / شبورة	نيبل	nebel (m)
ضبابي	نيبليش	neblig
ضجيج	ليرم	lärm (m)
ضحك	لاخين	lachen (n)
ضد/ مقابل	غيغين	gegen + acc.
ضرائب	شتويار	steuer (f)
ضرائب مضافة	نيبين	mehrwertsteuer (f)
ضربة شمس	زونين شتيش	sonnenstich (m)
ضرر/ تلف	شادين	schaden (m)
ضروري/ ملح	نيرتيك	nötig
ضريبة	شتوير	steuer (f)
ضفدع	فروش	frosch (m)
ضلع (لحم)	كوتيليت	kotelett (n)
ضمادة	فيرباند	Verband (m)
ضمان	غرانتي	garantie (f)
ضوء	ليشت	licht (n)
ضوء لمبة	غليه بيباه	glühbirne (f)
ضيف	غاست	gast (m)

ط

طاب صباحك	غوتين موغين	guten morgen
طاب مساؤك	غوتين آبينت	guten abend
طابت ليلتك/ تصبح على خير	غوتيه ناخت	gute nacht
الطابق الأرضي	إرد غيشوس	erdgeschoss (n)
طابق سفلي/ قبو	أونترغيشوس	untergeschoss (n)
طازج	فريش	frisch
طاقة	إنيرغي	energie (f)
الطاقة النووية	كيرنكرافت	kernkraft (f)
طالب/ طالبة	شتودينت/ ين	student/in (m/f)
طائر	فوغيل	Vogel (m)
طائرة	فلوغتسويغ	flugzeug (n)
طباخ	كوخ	koch (m)
طبعاً/ بالطبع	ناتيرليش	natürlich
طبعة	بورتريت	portrait (n)
طبق/ صحن	تيلار	teller (m)
طبقة الأوزون	أوزون شيشت	ozonschicht (f)
طبلة	تروميل	trommel (f)
طبي	ميديتسين	medizin (f)
طبي	ميديتسينيش	medizinisch
طبيب	أرتست، إيرتستين	arzt (m), Ärztin (f)
طبيب أسنان	تسانأرتيست	zahnarzt (m)
طبيب بيطري	تير أرتيست	tierarzt (m)
طبيعي/ بشكل طبيعي	ناتيرليش	natürlich
طِحين	ميل	mehl (n)
طرد	پاكيت	paket (n)
طرف	شپيتساه	spitze (f)
طرق محاط/ جادة بالأشجار على الجانبين	أليبه	allee (f)
طريق	ڤيغ	Weg (m)
الطريق السريع	أوتوبان	autobahn (f)
طريق مشاة	فوس فيغ	fußweg (m)
طعام للأطفال	بيبي نارونغ	babynahrung (f)
طعم/ مذاق	غيشماك	geschmack (m)
طفاية الحرائق	فويرليشر	feuerlöscher (m)
طفح الكيل/ ضاق ذرعاً	دي نازي فول هابين	die nase voll haben
طفح جلدي	أوسشلاغ	ausschlag (m)
طفل	كينت	kind (n)
طقس	ڤيتار	Wetter (n)
طقم أسنان	غيبيس	gebiss (n)
طلاء الأظافر	ناغيل لاك	nagellack (m)
طلاء/ مينا الأسنان	إمايلاه	emaille (f)
طلب	بيشتيلونغ	bestellung (f)
طماطم	توماتيه	tomate (f)
طَمُوح	إيرغايتسيك	ehrgeizig
طوابع	بريفماركاه	briefmarke (f)
طواحين الهواء	ڤينتميولاه	Windmühle (f)

طوال/ خلال	دورشغيهين	durchgehend
طوق مجداف	ريمين	riemen (m)
طول	لينغاه	länge (f)
طويل الأجل	لانغلاوف	langlauf (m)
طيب المذاق	ليكر، كيرستليش	lecker, köstlich

ظ

ظفر/ مسمار	ناغيل	nagel (m)
ظل/ ظليل	شاتين	SchatteN (m)
ظلال الحواجب	ليدشاتين	lidschatten (m)
ظمآن	دورستيك	durstig
ظهر السفينة	ديك	deck (n)

ع

عاجل/ مُلِحّ	ديرنفينت	dringend
عادة	غيفورنليش	gewöhnlich
عادي	نورمال	normal
عادي/ معتاد	غيفونليش	gewöhnlich
عارٍ	ناك	nackt
عاصف	ڤينديش	windig
عاصمة	هاوبت شتات	hauptstadt (f)
عاطفة	لايدين شافت	leidenschaft (f)
عالٍ/ مرتفع	هوخ	hoch
العالم	ڤيلت	Welt (f)
عالِم	ڤيسينشافتلار/ ين	Wissenschaftler/in (m/f)
عالم الحيوان	تسولو غي	zoologie (f)
عالي الصوت	لاوت	laut
عام	ألغيماين	allgemein
العامة	إوفينتليشكايت	Öffentlickeit (f)
عامل بناء	باوأربَيْتير/ ين	bauarbeiter/in
عاملة نظافة	پوتس فراو	putzfrau (f)
العبَّارة	فيراه	fähre (f)
عبور	إوبرفارت	Überfahrt (f)
عبورالمشاة	فوسغينغر إوبرڤيغ	fußgängerüberweg (m)
عجلة	رات	rad
عدَّاد	تسيلر	zähler (m)
عدسات لاصقة	كونتاكتلينزاه	kontaktlinse (f)
عدسة	لينزاه	linse (f)
عدوى	إينفيكسيون	infektion (f)
العديد من	أينيغاه	einige
العذراء	يونغ فراو	jungfrau (f)
عربة	ڤاغين	Wagen (m)
عربة أطفال	كيندرڤاغين	kinderwagen (m)
عربة الطعام	شپايزاڤاغين	speisewagen (m)
عربة جر	أبشليپڤاغين	abschleppwagen (m)
عربة قطار	ڤاغون	Waggon (m)
عربة مُعلقة/ تليفريك	دراتزايلبان	drahtseilbahn (f)
عربة نقل/ شاحنة	شتراسين بان	straßenbahn (f)
عربة نوم	شلاف ڤاغين	schlafwagen (m)
عرض (مسرحي)	أوف فييورون غ، شو	aufführung (f), show (f)
عرض خاص	زوندار أنغيبوت	sonderangebot (n)
العروس	براوت	braut (f)
العريس	بريوتيغام	bräutigam (m)
عزيزي/ عزيزتي	ليبي/ ر/ س	liebe/r/s
عسر القراءة	ليغاستهيني	legasthenie (f)
العشاء	أبند إيسين	abendessen (n)
عشب	جراس	gras (n)
عصا التزلج	سكيشتوك	skistock (m)
عصا المشي/ عُكاز	شپتسيرشتوك	spazierstock (m)
عصبي	نير ڤوس	nervös
عصير	زافت	saft (m)
عصير الليمون	ليموناده	limonade (f)
عضو	ميتغليت	mitglied (n)
عطر/ برفان	پارفيم	parfüm (n)
عطلة نهاية الأسبوع	ڤوخين إينداه	Wochenende (n)
عظام	كنوخين	knochen (m)
عظيم!	غروس أرتيك	großartig

عفواً سيدي	إنتشوليغونغ	entschuldigen sie
عفواً/ من فضلك؟	في بيتاه؟	wie bitte?
عقار/ مخدر	دروغاه	droge (f)
عقد	فيرتراغ	Vertrag (m)
عقلاني/ معقول	فيرنيوفتيك	vernünftig
علاج/ دواء	هايلميتيل	heilmittel (n)
علاقة	فيرڤاندتر	Verwandter (m)
علامة	تسايشين	zeichen (n)
عُلبة	پاكيت	paket (n)
علبة دواء/ غذاء	دوزاه، كانيستر	dose (f) kanister (m)
عَلَم	فانيه	fahne (f)
علم الأحياء	بيولوغي	biologie (f)
علم الاقتصاد	ڤيرتشافتسليراه	Wirtschaftslehre (f)
علني/ عمومي	إوفينتليش	öffentlich
العلوم	ڤيسينشافت	Wissenschaft (f)
على	أوف	auf + acc. or dat.
على الأقدام	تسو فوس	zu fuß
على الأقل	ڤينيغستينس، مينديستينس	wenigstens, mindestens
على الموضة	موديش	modisch
على سبيل المثال	تسوم بايشپيل	zum beispiel
على طول	إنتلانغ	entlang + acc.
على ما يرام	إن أوردنونغ	in ordnung
على وجه الدقة/ بشكلٍ صحيح	ريشتيك، أوديتنليش	richtig, ordentlich
عم/ خال	أونكيل	onkel (m)
عمة/ خالة	تانتاه	tante (f)
عُمْر (السِّنّ)	ألتار	alter (n)
عمل	أربايت	arbeit (f)
عمل البيت	هاوس أربايت	hausarbeit (f)
عملة معدنية	مونتساه	münze (f)
عملية	أوبراتسيون	operation (f)
عمود إنارة	لاتيرنين پفال	laternenpfahl (m)
عمود/ سارية	پفال	pfahl (m)
عمى ألوان	فاربينبليند	farbenblind
عميق	تيف	tief
العنب	ڤاين تراوبيه	Weintraube (f)
عند	تسو	zu
عنده حمى	فيبار هابين	fieber haben
عنده فُواق/ حازوقة	شلوكأوف هابين	schluckauf haben
عندئذ/ ثم	دان	dann
عنوان	أدريساه	adresse (f)
عنوان فرعي	أونترتيتيل	untertitel (m)
عنوان مراسلة	ناخز زيندا أدريساه	nachsendeadresse (f)
عوّامات الإنقاذ	شڤيمفلوجيل	schwimmflügel (m/pl)
عوّامة	فوس	floß (n)
عيادة خارجية/ مستشفى	كلينيك، شپريش شتونداه	klinik (f), sprechstunde (f)
عيد	فيست	fest (n)
عيد الفصح	أوسترن	ostern (n)
عيد الميلاد	ڤايناختين	Weihnachten (n)
عيد رأس السنة	نوي يارستاك	neujahrstag (m)
عين	أوجيه	auge (n)

غ

غابة	ڤالت	Wald (m)
غاز	غاس	gas (n)
غاز الولّاعة	فويرتسويغ غاس	feuerzeuggas (n)
غاضب	تسورنك	zornig
غالباً	أوفت	oft
غالي الثمن	توير	teuer
غبار	شتاوب	staub (m)
غبي	دوم	dumm
غداً	مورغين	morgen
غداء	ميتاغ إيسن	mittagessen (n)
الغذاء الصحي	ريفورمكوست	reformkost (f)
غرام	غرام	gramm (n)

غرامة مالية	غيلدشترافيه	geldstrafe (f)
الغرب	ڤيستيرن	Western (m)
غربي	ڤيستليش	westlich
غُرفة الحمّام	باديتسيمر	badezimmer (n)
غرفة الطعام	إستسيمر	esszimmer (n)
غرفة النوم	شلافتيسمر	schlafzimmer (n)
غُرفة تغيير الملابس	أومكلايديكابيناه	umkleidekabine (f)
غُرفة/ خزانة الملابس	غارديروباه	garderobe (f)
غريب	أونغيراداه، زيلتزام	ungerade, seltsam
غسّالة	ڤاشماشيناه	Waschmaschine (f)
غسّالة الأطباق	غيشيرشپولماشيناه	geschirrspülmaschine (f)
غسول	لوتسيون	lotion (f)
غسيل	ڤيشاه	Wäsche (f)
غسيل السيارة	أوتوڤيشاه	autowäsche (f)
غطاء	ديكيل	deckel (m)
غطاء الرأس/ حجاب	كوپف توخ	kopftuch (n)
غطاء السرير	بيت ديكاه	bettdecke (f)
غطاء للأرضيات	تسيلت بودين	zeltboden (m)
غلّاية	بويلر	boiler (m)
غلْيون	پفايفاه	pfeife (f)
غني/ ثري	رايش	reich
الغوص	شپيولبيكين	spülbecken (n)
غوص - غطس	تاوخين	tauchen
غير صبور	أونغيدولديك	ungeduldig
غير مدخن	نيشت راوخر	nichtraucher (m)
غير مريح	أونبيكڤيم	unbequem
غير معتاد/ غير مألوف	أونغيڤونليش	ungewöhnlich
غير موظّف	أربايتس لوس	arbeitslos

ف

فاتح/ باهر	هيل، شتراليند	hell, strahlend
فاتورة	ريشنينغ	rechnung (f)
فارغ	لير	leer
فاسد	فاول	faul
فاصوليا خضراء	غرينيه بُونين	grüne bohnen (f)
فاكس	فاكس	fax (n)
فانيليا	ڤاڤانيلاه	Vanille (f)
فتاة/ شابة	ميدشين	mädchen (n)
فتّاحة زجاجات	فلاشين إرفنر	flaschenöffner (m)
فتّاحة علب	دوزين أوفنير	dosenöffner (m)
فتحة الأنف	نازين لوخ	nasenloch (n)
فتيلة	شنور	schnur (f)
فجأة	پليرتسليش	plötzlich
فحص الدخول	أينتشيكين	einchecken
فحم حجري	كوليه	kohle (f)
فحم نباتي	هولتس كولاه	holzkohle (f)
فِراش	ماتراتسيه	matratze (f)
فراغ	راوم	raum (m)
فراولة	إيربيرين	erdbeeren (pl)
فرشاة أسنان	تشان بيرستاه	zahnbürste (f)
فرشاة شعر	هار بيرستاه	haarbürste (f)
فرع (مصرفي)	تسْڤايغ شتيلاه	zweigstelle (f)
فرقة موسيقية	موزيكغروپاه	musikgruppe (f)
فرو/ فراء	فيل	fell (n)
فريق	تيم	team (n)
فستان	كلايت	kleid (n)
فشل	ميسارفولغ	misserfolg (m)
فصل	ياريس تسايت	jahreszeit (f)
الفصولياء المجففة	غيتروكنيتاه بُونين	getrocknete bohnen (f)
فصيح	فليسينت	fließend
فصيلة	زورتاه	sorte (f)
فضة	زيلبر	silber (n)
فضفاض	لوزاه	lose
فقاعة	بلازاه	blase (f)
فقط	نور	nur
فقير	أرم	arm
فكة/ باقي النقود	كلاينغيلت	kleingeld (n)

فكرة	فورشتيلونغ	Vorstellung (f)
فلاح	باور	bauer (m)
فلاش (كاميرا)	بليتسليشت	blitzlicht (n)
فلفل	پفيفار	pfeffer (m)
فلفل رومي	پا پركاشوتاه	paprikaschote (f)
فِلين	كوركين	korken (m)
فم	مونت	mund (m)
فن	كونْست	kunst (f)
فن الرّسم	بيلت	bild (n)
فن النحت	سكولپتور	skulptur (f)
فنان/ فنانة	كونستلارن/ ين	künstler/in (m/f)
فنجان	تاسيه	tasse (f)
فندق	هوتيل	hotel (n)
فني/ صناعي	كيونستليش	künstlich
فهرس/ جدول	كاتالوغ	katalog (m)
فواكه	أوبست، فروخت	obst (n), frucht (f)
فوائد	تسينزين	zinsen (pl)
فوط صحيّة للأطفال	ڤيغڤيرففينديلن	Wegwerfwindeln (f/pl)
فوطة	ڤينديل	Windel (f)
فوق	إوبر	über + dat.
فول	بُونين	bohnen (f/pl)
الفول السوداني	إردنوس	erdnuss (f)
في	إين	in + acc. or dat
في أثناء ذلك	إن دير تسفيشين تسايت	in der zwischenzeit
في إجازة/ عُطلة	إيم أورلاوب	im urlaub
في أقرب وقت ممكن	زو بالد ڤي ميرغليش	so bald wie möglich
في الأعلى	أوف	auf
في الماضي	إن دير فيرغانغينهايت	in der Vergangenheit
في الواقع	تاتزيشليش	tatsächlich
في حالة/ إذا ما	فال: فير دين فال، فالس	fall: für den fall, falls
في ذلك الإتجاه	إين دير ريشتونغ	in der richtung
في عجلة من أمره	إين أيلاه زاين	in eile sein
في كل مكان	إوبرألل	überall
في مكان ما	إيرغينتفو	irgendwo
في منتصف العمر	إين ميتليرين يارين	in mittleren jahren
في مهمة	غيشيفتليش	geschäftlich
في هذا الاتجاه	إين ديزر ريشتونغ	in dieser richtung
فيتامين	ڤيتامين	Vitamin (n)
فيزياء	فيوزيك	physik (f)
فيضان/ سيل	فلوت	flut (f)
فيلم	فيلم	film (m)
فيلم شرائح	ديافيلم	diafilm (m)
فيما بعد/ لاحقا	شپيتر	später
ڤيديو	ڤيديو	Video (n)
ڤيروس نقص المناعة	ها إي فاو	hiV (n)
ڤيزا/ تأشيرة سفر	ڤيزوم	Visum (n)

ق

قارب	شيف	schiff (n)
قارب (يخت)	ياخت	jacht (f)
قارب تجديف	روديربوت	ruderboot (n)
قارب شراعي	زيغيل بوت	segelboot (n)
قارب له دوّاسة	تريتبوت	tretboot (n)
قارب نجاة	ريتونغس بوت	rettungsboot (n)
قارة	كونتينت	kontinent (m)
قارورة غاز	غاسفلاشيه	gasflasche (f)
قاس/ متصلب	شتايف	steif
قاس/ وَعِر	راو	rauh
قاس/ وقح	غروب، أونهيرفليش	grob, unhöflich
قاضي	ريشتر	richter (m)
قاعة	زالون	salon (m)
قاعة استقبال	ديلاه	diele (f)
قاموس	ڤيرتربوك	Wörterbuch (n)

jura (f), recht (n)	يورا، ريشت	القانون (الحقوق)
führer/in (m/f)	فيرار/ ين	قائد/ مرشد
liste (f)	ليستاه	قائمة
speisekarte (f)	شپايزاه كارتيه	قائمة الطعام
kuppel (f)	كوپيل	قبة
kapitän (m)	كاپيتين	قبطان سفينة
pilot (m)	پيلوت	قبطان طائرة
hut (m)	هوت	قبعة
bevor, vor + dat.	بيفور	قبل
kuss (m)	كوس	قُبلة
häßlich	هيسليش	قبيح
messe (f), gottesdienst (m)	ميساه، غوتيس دينست	قُدّاس
kanne (f)	كاناه	قِدر/ وعاء
kraft (f)	كرافت	قدرة/ قوة/ همة
fuß (m)	فوس	قدم
heilige (m/f)	هايليغاه	قديس
antiquität (f)	أنتيكفيتيت	قديم
altmodisch	ألتموديش	قديم الطراز
schmutzig, dreckig	شموتسيغ، ديركيغ	قذر/ ملوث
lesen (n)	ليزين	قراءة
abendmahl (n)	أبيندمال	قربان
geschwür (n)	غيشفير	قرحة/ خراج
mini-disk (f)	ميني - ديسك	قرص صغير
diskfilm (m)	ديسكفيلم	قرص فيلم/ أسطوانة
cd (f)	تسي دي	قرص مدمج
diskette (f)	ديسكيتاه	قرص مرن
disk (f), schallplatte (f)	ديسك، شال پلاتيه	القرص/ أسطوانة مدمجة
insektenstich (m)	إينزيكتينشتيش	قرصة/ لدغة حشرة
jahrhundert (n)	يارهونديرت	قرن
Nah	ناه	قريب
in der nähe, nahe	إين دير نيهاه، ناهِ	قريباً من
bald	بالد	قريباً/ حالاً
dorf (n)	دورف	قرية
abteilung (f)	أبتايلونغ	قسم
abschnitt (m)	أبشنيت	قِسْم/ جزء
appartement (n)	أپّارتمينت	قسم/ شقة
portion (f)	پورتسيون	قسم/ قطعة
strohhalm (m)	شتروهالم	قشّة العصير
schale (f)	شالاه	قشرة
angelrute (f)	أنغيلروتاه	قصبة الصيد
haarschnitt (m)	هار شنيت	قصة شعر
palast (m)	پالاست	قصر
schloss (n)	شلوس	قصر/ حصن
kurz	كورتس	قصير
zug (m)	تسوغ	قطار
u-bahn (f)	أو-بان	قطار الانفاق
katze (f)	كاتسيه	قطة
ohrentropfen (m/pl)	أورين تروپفين	قطرة أُذن
stück (n)	شتيك	قطعة
baumwolle (f)	باومفولليه	قطن
handschuhe (m/pl)	هاند شوهيه	قفازات
Vorhängeschloss (n)	فورهينغيشلوس	قِفل
halskette (f)	هالس كيتاه	قلادة
herz (n)	هيرتس	قلب
ängstlich	آنغْستليش	قَلِق
besorgt	بيزورغت	قَلِق/ مهموم
stift (m)	شتيفت	قلم
kugelschreiber (m)	كوغيل شرايبر	قلم الحبر الجاف
augenbrauenstift (m)	أوجينبراون شتيفت	قلم الحواجب
kajal (n)	كايل	قلم تحديد العين
bleistift (m)	بلايشتيفت	قلم رصاص
lippenstift (m)	ليپين شتيفت	قلم شفاه
ein paar	أين پار	قليل
fettarm	فيت أرم	قليل الدهون

Arabic	Pronunciation	German
قليلاً/ قليل من	أين فينيغ، أين بيسشين	ein wenig, ein bisschen
قماش	توخ	tuch (n)
قماش جينز متين	چينزسشتوف	jeansstoff (m)
قُماش/ نسيج	شتوف	stoff (m)
قمامة/ نفاية	ميول، أبفال	müll (m), abfall (m)
قمة	غيبفيل	gipfel (m)
قمة الرأس	شايتيل	scheitel (m)
قمر	مونت	mond (m)
قمرة/ حجرة في سفينة	كابيناه	kabine (f)
قميص	هيمت	hemd (n)
قميص قطني أو نصف كم	تي-شيرت	t-shirt (n)
قنبلة	بومباه	bombe (f)
قنبيط	بلومين كول، كارفيول	blumenkohl (m), karfiol (m)
قنديل البحر	كفالاه	qualle (f)
قنصلية	كونزولات	konsulat (n)
قهوة	كافيه	kaffee (m)
قهوة سادة	شفارتسر كافيه	schwarzer kaffee
قهوة سريعة التحضير	پولفر كافيه	pulverkaffee (m)
قهوة منزوعة الكفايين	كوفاينفراير كافيه	koffeinfreier kaffee (m)
قواعد	غارماتيك	grammatik (f)
قوة/ سلطة	ماخت	macht (f)
قوس	بوغين	bogen (m)
قومي/ وطني	ناتسيونال	national
قومية/ جنسية	ناتسيوناليتيت	nationalität (f)
قوي	شتارك	stark
قيّم	فيرت فول	wertvoll

ك

Arabic	Pronunciation	German
كاتب/ ة	شريفتشتيللار	schriftsteller (m/f)
كاتيدرائية	كاتيدراليه، دوم	kathedrale (f), dom (m)
كاثوليكي	كاتوليش	katholisch
الكاحل	كنورشيل	knöchel (m)
كأس	غلاس	glas (n)
كافٍ	غينوغ	genug
كامل الحجز	أوسغيبخت	ausgebucht
كامل/ مجتمع	كومپليت	komplett
كاملاً/ تاماً	فولشتينديش	vollständig
كاهن	چايستليشر	geistlicher (m)
كبد	ليبر	leber (f)
كبريت	شترايش هولتس	streichholz (n)
كبير السّن	ألت	alt
كبير/ طويل	غروس	groß
كتاب	بوخ	buch (n)
كُتيب التذاكر	فارشاينهيفت	fahrscheinheft (n)
كتيب/ نشرة	بروشيراه، پروسپيكت	broschüre (f), prospekt (m)
كثير (للمعدود)	فيلاه	viele
الكثير من	فيل	viel
كحولي	ناخميتاغ	alkoholisch
كدمة	براور فليك	blauer fleck (m)
كرة	بال	ball (m)
كرة السلة	باسكيتبال	basketball (m)
كرة الطاولة	تيش تينيس	tischtennis (n)
الكرة الطائرة	ڤولي بال	Volleyball (m)
كرة القدم	فوس بال	fußball (m)
كرة المضرب	تينيس	tennis (n)
كرز	كيرشاه	kirsche (f)
كرسي الطفل	بيبي شتول	babystuhl (m)
كرسي المركب	شتول	stuhl (m)
كرسي بلا مسند	زيسيليفت	sesselift (m)
كرسي صاعد	ليغيشتول	liegestuhl (m)
كرسي عجلات للمقعدين	رولشتول	rollstuhl (m)
كرسي قابل للطي	كلاپشتول	klappstuhl (m)
كرم العنب	ڤاينبيرغ	Weinberg (m)

كرنب/ ملفوف	كول	**kohl (m)**
كريم تسمير البشرة	زونين كريم	**sonnencreme (f)**
كريم حلاقة	رازيركريم	**rasiercreme (f)**
كريم عناية	كريم	**creme (f)**
كريم مُرطب	فويشتيشكايتس كريم	**feuchtigkeitscreme (f)**
كريم وجه	غيزيشتس كريم	**gesichtscreme (f)**
كَريم/ سخي	غروس تسيڤيك	**großzügig**
كريم/ مرهم	زاناه	**sahne (f)**
كسر/ فتق	بروخ	**bruch (m)**
كشك	كيوسك	**kiosk (m)**
كعب حذاء	أبزاتس	**absatz (m)**
كعب/ قدم	فيرساه	**ferse (f)**
كعكة	كوخين	**kuchen (m)**
كلّ	يدا/ ر/ س	**jede/r/s**
كل شيء	ألليس	**alles**
كل واحد	أللاه	**alle**
كلاهما	بايداه	**beide**
كلب	هونت	**hund (m)**
كلمة	ڤورت	**Wort (n)**
كُلْية	نيراه	**niere (f)**
كلّية/ معهد	إنْستيتوت	**institut (n)**
كم تبعد	ڤي ڤايت	**wie weit ...?**
كم طول؟	ڤي لانغاه	**wie lange?**
كم عدد؟ (معدود)	ڤي ڤيلاه	**wie viele?**
كم مرة؟	ڤي أوفت؟	**wie oft?**
كم يكلف هذا؟	ڤي ڤيل كوستيت داس؟	**wie viel kostet das?**
كم/ أكمام	إيرميل	**Ärmel (m)**
كم؟ (لغير المعدود)	ڤي ڤيل	**wie viel?**
كماشة/ زرادية	تسانغاه	**zange (f)**
كمبيوتر/ حاسوب	كومبيوتر	**computer (m)**
كمثرى	بيرناه	**birne (f)**
كنيسة	كيرشاه	**kirche (f)**
كنيسة صغيرة/ مُصلّى	كابيلا	**kapelle (f)**
كنيسة لليهود/ معبد اليهود	زيناغوغاه	**synagoge (f)**
كهرباء	إليكتريتسيتيت	**elektrizität (f)**
كهربائي	إليكتريش	**elektrisch**
كهف	هيرلاه	**höhle (f)**
كوب	بيشر	**becher (m)**
كوخ	هيتاه	**hütte (f)**
الكود/ مفتاح	فورڤال	**Vorwahl (f)**
كوسا	تسوكيني	**zucchini (f)**
كوكتيل	كوكتيل	**cocktail (m)**
كوميديا/ ملهاة	كومردي	**komödie (f)**
كيس	شپوكتيوتاه	**spucktüte (f)**
كيس المشتريات	تراغي تاشي	**tragetasche (f)**
كيس النوم	شلاف زاك	**schlafsack (m)**
كيس شاي	تيه بويتيل	**teebeutel (m)**
كيس قمامة	مُيل بويتيل	**müllbeutel (m)**
كيس وسادة	كيسينبيتسوغ	**kissenbezug (m)**
كيس/ حقيبة من البلاستيك	پلاستيك	**plastiktüte (f)**
كيف	ڤي	**wie**
كيف يكون.....؟	ڤي إيست...؟	**wie ist...?**
كيكة جبنة	كيزاه كوخين	**käsekuchen (m)**
كيلو متر	كيلوميتر	**kilometer (m)**
كيلوغرام	كيلوغرام	**kilogramm (n)**
كيمياء	شيمي	**chemie (f)**
الكيمياء العضوية	بيوشيمي	**biochemie (f)**
كيميائي	شيميكار/ ين	**chemiker/in (m/f)**

ل

ل/ لأجل	فير	**für**
ل/ مع	پرو	**pro**
لا	ناين	**nein**
لا أحد	نيمانت	**niemand**

dartspiel (n)	دارتشپيل	لعبة الرشق بالسهام
spiel (n)	شپيل	لعبة/ مباراة
sprache (f)	شپراخيه	لغة
rätsel (n)	ريتسزيل	لغز/ غموض
heftpflaster (n)	هيفت پفلاستر	لفة لواصق
es hat spaß gemacht	إس هات شپاس غيماخت	لقد كان ممتعاً/ مسلياً
aber	أبير	لكن
leider	لايدار	للأسف/ لسوء الحظ
immer geradeaus	إيمر غيراداأوس	للأمام مباشرةً
rückwärts	ريوكڤيرتْس	للخلف
links	لينكس	لليسار/ على اليسار
rechts	ريشتس	لليمين/ يميناً
warum?	ڤاروم	لماذا؟
glühbirne (f)	غليوبيرناه	لمبة
ihm	إيم	لهُ
ihn	إين	له (مفعول)
ihr	إير	لها
schnuller (m)	شنوللر	لهاية الطفل
ihnen	إينين	لهم
wenn	ڤين	لو/ إذا/ عندما
surfbrett (n)	زورفبريت	لوح التزلُّج
gemälde (n), bild (n)	غيميلدا، بيلد	لوحة/ رَسْم
mandel (f)	ماندِل	لوز
farbe (f)	فاربيه	لون
beige	بايغيه	لون البيج
cremefarben	كريم فاربين	لون كريمي
mich	ميش	لي ضمير المفعول من (أنا)
liter (m)	ليتر	ليتر
nicht	نيشت	ليس
nicht formell	نيشت فورميل	ليس رسمياً
nicht viele	نيشت فيلاه	ليس كثيراً

ich weiß nicht	إيش ڤايس نيشت	لا أدري/ لا أعلم
nichts	نيشتس	لا شيء
weiter nichts	ڤايتر نيشتس	لا شيء آخر
es macht mir nichts aus	إس ماخت مير نيشتس أوس	لا مانع عندي
nicht mehr	نيشت مير	لا مزيد من
weder... noch	ڤيردر... نوخ	لا هذا... ولاذاك
noch	نوخ	لا يزال
flüchtling (m)	فليوشتلينغ	لاجيء
schild (f)	شيلد	لافتة/ علامة
antenne (f)	أنتيناه	لاقط/ هوائي
glänzend	غلينتسينت	لامع/ ساطع
weil, da	ڤايل، دا	لأن/ سبب
kaugummi (m)	كاوغومي	لبان/ علكة
joghurt (m)	يوغ هورت	لبن زبادي
federbett (n)	فيدربريت	لِحاف
moment (m)	موموينت	لحظة
augenblick (m), minute (f)	أوغينبليك، مينوتاه	لحظة/ دقيقة
fleisch (n)	فلايش	لحم
lammfleisch (n)	لام فلايش	لحم الحَمَل
kalbfleisch (n)	كالب فلايش	لحم العجل
hackfleisch (n)	هاكفلايش	اللحم المفروم
rindfleisch (n)	رينت فلايش	لحم بقري
bart (m)	بارت	لحية
stich (m)	شتيش	لدغة
du hast recht	دو هاست ريشت	لديك الحق
recht haben	ريشت هابين	لديه الحق
heimweh haben	هايمڤيه هابين	لديه حنين للوطن
klebrig	كليبريك	لزج
zunge (f)	تسونغاه	لسان
pflaster (n)	پفلاستر	لصقة
mild	ميلت	لطيف/ معتدل
spielzeug (n)	شپيل تسويغ	لعبة

العربية	النطق	Deutsch
ليف	فازر	faser (f)
ليلة	ناخت	nacht (f)
ليلة عيد الميلاد	هايليغابيند	heiligabend (m)
الليلة/ مساء اليوم	هويتاه ناخت، هويتاه آبنت	heute nacht, heute abend
ليمون	تسيتروناه	zitrone (f)
لين/ طري	ڤايش	weich
ما عدا/ سوى	أوسر	außer + dat.
ما/ ماذا؟	ڤاس	was?
ماء	ڤاسار	Wasser (n)
ماء مقطر	ديستيليرتيس ڤسر	destilliertes Wasser (n)
مات/ ميت	غيشتوربين	gestorben
مادة تنظيف/ مُطهّر	راينيغنوغس ميتيل	reinigungsmittel (n)
مادة/ خامة	شتوف، ماتيريال	stoff (m), material (n)
ماركة/ علامة تجارية	ماركاه	marke (f)
ماس	ديامينت	diamant (m)
ماسك/ قناع	ماسك	maske (f)
ماسورة	رور	rohr (n)
الماضي/ السابق	فيرغانغين هايت	Vergangenheit (f)
ماعز	تسيغاه	ziege (f)
مأكولات بحرية	ميريس فريوشتاه	meeresfrüchte (pl)
ماكينة حلاقة	رازيرار	rasierer (m)
مال/ نقود	غيلت	geld (n)
مالك	بيزيتسر	besitzer (m)
مالك الأرض	ڤيرت	Wirt (m)
مألوف/ معروف	فيرتراوت	vertraut
مالية/ تمويل	فينانتسين	finanzen (f/pl)
مأوى/ ملاذ	شوتس	schutz (m)
مباشر/ مستقيم	غيراداه	gerade
مبالغ مستردّة	ريوكارشتاتونغ	rückerstattung (f)
مبتدىء	أنفينغر	anfänger (m)

العربية	النطق	Deutsch
مبرمج/ مبرمجة (حاسوب)	برغاميرار/ ين	programmierer/in (m/f)
مبلغ/ كمية	بتراغ	betrag (m)
مبلول/ رطب	ناس	nass
مبنى البلدية	راتهاوس	rathaus (n)
مُبيد حشرات	فليغينسبراي	fliegenspray (n)
متأخر	شبيت	spät
مُتبل	ڤيورتس	würzig
متجر	كاوفهاوس	kaufhaus (n)
متجر الأجهزة	أيزين ڤارين غيشيفت	eisenwarengeschäft (n)
متجر الحلوى	كونديتوراي	konditorei (f)
متجر كُتب	بوخهاندلونغ	buchhandlung (f)
متجمد/ مجمد	غيفرورين	gefroren
متحف	موزيام	museum (n)
متحمس	بيغايسترت	begeistert
متخصص/ متخصصة	شبيتسياليست/ ين	spezialist/in (m/f)
متر	ميتر	meter (m)
مُترب/ مُغبّر	شتاوبيك	staubig
مترجم فوري	دولميتشير/ ين	dolmetscher/in
متزامن	زينكرونيزيرت	synchronisiert
متزوج	فيرهايراتيت	verheiratet
متساوي	غلايش	gleich
مُتسخ/ ملوث	فيرشموتست	verschmutzt
متسلق الجبال	برغشتايغر/ ين	bergsteiger/in
متشكر/ ممتن	دانكبار	dankbar
مُتعَب	ميوداه	müde
متعسر في القراءة	ليغاستهينيش	legasthenisch
متعفن/ فاسد	فاول، فيرفاولت	faul, verfault
متقاعد/ مُسِن	رينتنر	rentner (m)
متقدم	فورغيشريتين	fortgeschritten
متكرّر	هويفيك	häufig
متنزه/ حديقة عامة	پارك	park (m)
متوحش/ بري	ڤيلت	wild

متورم/ منتفخ	غيشفولين	geschwollen
متوسط التجفيف	هالبتركين	halbtrocken
متوسط الحجم	ميتيل غروس	mittelgroß
متوعك/ مريض	أونفول	unwohl
مُثار/ مُتحمّس	أوفغيريغ	aufgeregt
مثبت شعر	هار شبراي	haarspray (n)
مثل هذا...	زولش	solch
مثلجات/ بوظة	أيس	eis (n)
مثير/ حماسي	أوفريغينت	aufregend
مِجداف المركب	باديل	paddel (n)
مجداف/ قوس الرَّمي	بوغ	bug (m)
مُجعَّد	لوكيك	lockig
مجفف شعر	فيرن	fön (m)
مجلة	تسايت شريفت	zeitschrift (f)
مجلة كوميدية	كوميك هيفت	comic-heft (n)
المجموع	إنتزوماه	endsumme (f)
مجموعة	أبهولنغ	abholung (f)
مجموعة/ تجمّع	غروباه	gruppe (f)
مجموعة/ تشكيلة	زاملونغ	sammlung (f)
مجنون	فير ريكت	verrückt
محادثة هاتفية دوليّة	فيرنغيشبريش	ferngespräch (n)
المحار	شالينتيراه	schalentiere (pl)
مُحاضِر/ مُحاضِرة (في الجامعة)	دوتسينت/ ين	dozent/in (m/f)
مُحاط بـ	أومغيبين فون	umgeben von + dat.
محافظ	كونزيرفاتيف	konservativ
مُحام	أفوكادو	avocado (f)
محام/ وكيل قانوني/ محامية	ريشتس أنفالت، ريشتس أنفيلتين	rechtsanwalt (m), rechtsanwältin (f)
محبوب	بليبت	beliebt
محترق	أنغيبرانت	angebrannt
محتمل/ مرجح	فارشاينليش	wahrscheinlich
محجوز	ريزيرفيرت	reserviert
محجوز/ مشغول	بزيتست	besetzt
محدد/ محدود	بيشرينكت	beschränkt
مُحرج	باينليش	peinlich
محرك	موتور	motor (m)
محطة إذاعة	راديو زيندر	radiosender (m)
محطة استراحة/ طوارىء	زايتين شترايفين	seitenstreifen (m)
محطة الحافلات	بوسبانهوف	busbahnhof (m)
محطة سكة حديد	بانهوف، شتاتسيون	bahnhof (m), station (f)
محطة سيارة الأجرة	تاكسيشتاند	taxistand (m)
محطة طيران	فلوغشتايغ	flugsteig (m)
محطة وقود	تانكشتيلاه	tankstelle (f)
محطة/ صالة ركوب	تيرمينال	terminal (m)
محظوراً/ ممنوع	فيربوتين	verboten
محظوظ	غليك هابين	glück haben
محفظة	غيلت بويتيل، پورتمونيه	geldbeutel (m), portemonnaie (n)
محفظة جيب	بريفتاسيه	brieftasche (f)
محكمة	غيريشت	gericht (m)
محل	غيشيفت، لادين	geschäft (n), laden (m)
محل أحذية	شوه غيشيفت	schuhgeschäft (n)
محل أدوت مكتبية	شرايبفارين هاندلونغ	schreibwaren handlung (f)
محل التبغ	تاباك لادين	tabakladen (m)
محل الجزار	فلايشراي	fleischerei (f)
محل سمك	فيشغيشيفت	fischgeschäft (n)
محلي	لوكال، إورتليش	lokal, örtlich
محمول/ يمكن حمله	تراغبار	tragbar
المخاطب (السامع/ مستقبل المكالمة)	هيرور	hörer (m)
مخبز	بيكاراي	bäckerei (f)

verschieden, anders	فيرشيدين، أندرس	مختلف
ausgang (m)	أوسغانغ	مخرج
stadtplan (m)	شتاتپلان	مخطط المدينة
gestreift	غيشترايفت	مخطط/ مقلم
verlobt	فيرلوبت	مخطوبة
fehlerhaft	فيلرهافت	مخطىء/ خاطىء
gemischt	غيميشت	مخلوط
verrenkt	فيررينكت	مخلوع/ ملتوي
enttäuscht	إنتويشت	مخيب/ مُحبط الأمل
schrecklich	شريكليش	مخيف
hochwasser (n), niedrigwasser (n)	هوخ ڤاسر، نيدريك ڤاسر	المدّ (عالي/ منخفض)
eingang (m)	أينغانغ	مدخل
gang (m), korridor (m)	غانغ، كورريدور	مدخل/ رواق
lehrer/in (m/f)	ليرار/ ين	مُدرِّس/ مُدرِّسة
schule (f)	شولاه	مدرسة
friedhof (m)	فريدهوف	مدفن/ مقبرة
süchtig	زوشتك	مدمن
leitender angestellter (m), leitende	لايتيندر أنغيشتيلتر، لايتيندا أنغيشتلتاه	مدير تنفيذي/ السلطة التنفيذية
direktor (m)	ديريكتور	مدير
manager/in (m/f)	مانيغر/ ين	مدير/ مديرة
großstadt (f)	غروسشتات	المدينة
stadt (f)	شتات	مدينة
männlich	مينليش	مذكر/ ذكري
tagebuch (n)	تاغيبوخ	مذكرات
schuldig	شولديك	مذنب
bitter	بيتر	مُر
garage (f)	غاراچيه	مرآب
spiegel (m)	شپيغل	مرآة
einrichtungen (f/pl)	أينريشتونغين	مرافق/ تسهيلات
passkontrolle (f)	پاس كونترولاه	مراقبة الجوازات
teenager (m)	تينچار	مُراهق
quadrat (n)	كفادرات	مربع
konfitüre (f)	كونفيتيرا	مربى
babysitter/in (m/f)	بيبي سيتر/ ين	مُربي/ مربية
einmal	أين مال	مرة
wieder	ڤيدر	مرة ثانية
ordentlich	أوردينتليش	مرتب/ منظم
luftmatratze (f)	لوفتماتيراتسيه	مرتبة هوائية
steil	شتايل	مرتفع/ شديد الانحدار
zweimal	تسفايمال	مرتين
hallo	هاللو	مرحباً
anlegen (n)	أنليغين	مرسى
krankheit (f)	كرانك هايت	مرض
reisekrankheit (f)	رايزاه كرانكينهايت	مرض الحركة
furchtbar	فورشتبار	مرعب/ مخيف
hafen (m)	هافين	مرفأ/ ميناء
fahrzeug (n)	فارتسويغ	مركبة/ عربة نقل
zentrum (n)	تسينتروم	مركز
stadtzentrum (n)	شتاتتسينتروم	مركز المدينة
einkaufszentrum (n)	أينكاوفس تسينتروم	مركز تجاري/ سوق تجاري
polizeiwache (f)	پوليتساي ڤاخيه	مركز شرطة
zentral	تسينترال	مركزي
marmor (m)	مارمور	مرمر/ رخام
Ventilator (m)	فينتيلاتور	مروحة
Verkehr (m)	فيركير	المرور (حركة السير)
kreisverkehr (m)	كرايسفيركير	مرور عبر طرق ملتوية
komfortabel, bequem	كومفورتابيل، بيكفيم	مريح
krank	كرانك	مريض
zuckerkrank	تسوكركرانك	مريض السكر

مريلة الطفل	ليتشْشين	lätzchen (n)
مزدحم/ ممتلىء	إويرفولت، فول	überfüllt, voll
مزرعة/ زراعة	باورنهوف، لانفيرتشافت	bauernhof (m), landwirtschaft
مزعج/ غير سار	أونغينيم	unangenehm
مزلاج التزحلق على الجليد	رولشوهاه	rollschuhe (pl)
مزلقة/ انحدار	شليتين	schlitten (m)
مزهرية	غازيريه	Vase (f)
مزيل الرائحة	ديو(دورانت)	deo(dorant) (n)
مساء	آبنت	abend (m)
مساعد/ مساعدة	أسيستانت/ ين	assistent/in (m/f)
مساعَدة/ إغاثة	هيلفاه	hilfe (f)
مسافة/ بُعد	إنتفيرنونغ	entfernung (f)
مسافر	پاساچير	passagier (m)
المسبار الطائر	شتارتهيلفاه كابل	starthilfekabel (n)
مستاء	فيرإيرغرت	verärgert
مستحضرات تجميل	كوزميتيك	kosmetik (f)
مستحيل/ غير ممكن	أونميرغليش	unmöglich
مستدير	رونت	rund
مستشار	براتير/ ين	berater/in (m/f)
مستشفى	كرانكينهاوس	krankenhaus (n)
مستعد	فيرتيك	fertig
مستقل	أون أبهينغيك	unabhängig
مستوى	نيفو	niveau (n)
مستوى العبور	بان إوبرغانغ	bahnübergang (m)
مسجد	موشيه	moschee (f)
مسجل (خطاب)	أينغيشريبين	eingeschrieben
مسحوق غسيل	ڤاش پولڤار	Waschpulver (n)
مسدود	فيرشتوفت	verstopft
مسرح	تيآتار	theater (n)
مسرحية	تيأتير شتوك	theaterstück (n)
مسرور/ سعيد	إرفرويت	erfreut
مسرور/ ممتع	أنغينيم	angenehm
مسروق	غيشتولين	gestohlen
مسطح	فلاخ	flach
مِسطرة مقياس	لينيال	lineal (n)
مسكن للألم	شميرتس ميتيل	schmerzmittel (n)
مسلم/ مسلمة	موزليم، موزليما	muslim (m), muslime (f)
مسموح به	إرلاوبت	erlaubt
مسواك/ عود أسنان	تسان شتوخار	zahnstocher (m)
مسؤول عن	فيرأنتفورتليش	verantwortlich
مُشابه	إينليش	ähnlich
مشارك/ شريك	پارتنر/ ين	partner/in (m/f)
مشاغب/ شقي/ شرير	فريش، بيزيه	frech, böse
مشبك شعر/ دُبوس	هار كليماه	haarklemme (f)
مشبك غسيل/ ملقط	ڤيشي كلامر	Wäscheklam-mer (f)
مشتمل/ متضمن	إينبيغريفين	inbegriffen
مشجع/ داعم	فان	fan (m)
مشروب الحليب المخفوق	ميلش ميكس غيترينك	milchmixgetränk (n)
مشروبات خالية من الكحول	ألكوهول فراييس غيترينك	alkoholfreies getränk (n)
مشروع/ قانوني	ليغال	legal
مشط	كام	kamm (m)
المشعاع	هايتس كيرپر	heizkörper (m)
مشغل اسطوانات دي في دي	دي في دي-شپيلر	dVd-spieler (m)
مشغل الكمبيوتر/ فني الكمبيوتر	إي-دي-فاو أربايتر، إي-دي-فاو أربايتر	edV-arbeiter (m), edV-arbeiterin (f)
مشغول	بيشيفتيغت	beschäftigt
مشغول/ محجوز	بيزيتست، بشيفتغت	besetzt, be-schäftigt

مشكلة	پروبليم	problem (n)
مشلول	غيليمت	gelähmt
مشمس	زونيك	sonnig
مشمش	أبريكوزاه	aprikose (f) / marille (f)
مشهد	تسيناه	szene (f)
مشهد/ حاسة البصر	زيهفيرميرغين	sehvermögen (n)
مشوي	غيغريلت	gegrillt
مصاب	فيرليتست	verletzt
مصاب بالدوار	شفيندليك	schwindlig
مصاب بالعدوى	إينيتسيرت	infiziert
مصاب بدوار البحر	زيهكرانك	seekrank
مصاصة	زاوغار	sauger (m)
مِصباح	لامپاه	lampe (f)
مصباح القاطع للتيار	تسيوندفلاماه	zündflamme (f)
مصباح يدوي/ كشّاف	تاشين لامپاه	taschenlampe (f)
مصدوم	غيشوكت	geschockt
مصراع النافذة/ درفة النافذة	فيرنشتيرلادين	fensterladen (m)
مصرف مياه	أبفلوس رور	abflussrohr (n)
مصعد	فارشتول	fahrstuhl (m)
مصعد التزلّج	سكيليفت	skilift (m)
مُصمم/ ة صفحات إنترنت	ڤيبديزاين	Webdesigner/in (m/f)
مُصمم/ مصممة	ديزاينر/ ين	designer/in (m/f)
مصنع	فابريك	fabrik (f)
مصور/ مصورة	فوتوغاف/ ين	fotograf/in (m/f)
مُضاد حيوي	أنتيبيوتيكوم	antibiotikum (n)
مضاعف	دوپيلت	doppelt
مُضحك/ مَرح	لوستيك	lustig
مُضحك/ هزلي	كوميش	komisch
مضرب/ عصا	شتوك	stock (m)
مِضمار السباق	رينبان	rennbahn (f)
مضمون/ مؤمن عليه	فيرزيشرت	versichert
مضيء/ براق	لويشتيند	leuchtend
مضيف (قطار)	شتيفارد	steward (m)
مضيف/ مضيفة	غاست غيبر/ ين	gastgeber/in (m/f)
مضيفة طيران	شتيفارديس	stewardess (f)
مطار	فيربونغ	flughafen (m)
مطّاط	غومي	gummi (m)
مطبخ	كيوشاه	küche (f)
مطبوخ/ ناضج	غيكوخت	gekocht, gar
مطر	ريغين	regen (m)
مطرقة	هامير	hammer (m)
مطعم	ريستورانت	restaurant (n)
مطلّق	غشيدين	geschieden
مُطهرات/ مواد مُعقمة	ديزاين فيكتسيونس ميتل	desinfektionsmit-tel (n)
مظاهرة	ديمونستراتسيون	demonstration (f)
مِظلة/ شمسية	زونين شيرم	sonnenschirm (m)
مُظلم	دونكيل	dunkel
مع السلامة	تشيوس	tschüss
معاً	غيماينزام	gemeinsam
معاش التقاعد	بينزيون	pension (f)
مُعاق	بيهينديرت	behindert
مُعالجة	بيهاندلونغ	behandlung (f)
معالم سياحية	بيزيشتيغين	besichtigen
معتاد/ عادةً	غيڤونليش	gewöhnlich
معتدل	كيل	kühl
مُعتمد/ مصادق عليه	أدوبتيرت	adoptiert
معجزة اقتصادية	ڤيرتشافتس ڤوندر	Wirtschaftswun-der (n)
معجنات	تايغ	teig (m)
معجون أسنان	تشان پاستا	zahnpasta (f)
مُعْدٍ	أنشتيكيند	ansteckend
معدات	أوسريوستونغ	ausrüstung (f)

Deutsch	النطق	العربية
magen (m)	ماغين	معدة/ بطن
rate (f)	راتاه	معدل/ نسبة
metall (n)	ميتال	معدن
ausstellung (f)	أوسشتيللونغ	معرض
handelsmesse (f)	هانديلسميسه	معرض تجاري
galerie (f)	غاليري	معرض صور
kunsthalle (f)	كونْست هاله	معرض فنون
bekannt, berühmt	بيكانت، بيرومت	معروف/ مشهور
mantel (m)	مانتيل	معطف
regenmantel (m)	ريغين مانتيل	معطف للمطر
kaputt	كابوت	معطل/ مكسور
die meisten	دي مايشتين	معظم
kompliziert	موميليتسيرت	معقد/ شائك
antiseptisch	أنتيسيبتيش	مُعقِم
nudeln (pl), teigwaren (pl)	نوديل، تايغفارين	معكرونة
dosen	دوزين	معلب
information (f)	إنفورماتسيون	معلومة
architekt (m)	أرشيكتيكت	معماري/ مهندس معماري
spirituosen (f)	شبيريتوسين	معنويات
abflug (m)	أبفلوغ	مغادرة
Waschsalon (m)	ڤاش زالون	مغسلة ملابس
briefumschlag (m)	بريفأومشلاغ	مغلّف/ ظرف
geschlossen	غيشلوسين	مغلق
unterwasser	أونتر/ ڤاسر	المغمور بالماء
schlüssel (m)	شليوسيل	مفتاح (باب أو فكرة)
schalter (m)	شالتار	مفتاح كهربائي
korkenzieher (m)	كوركين تسيهر	مفتاح لولبي
kontrolleur (m)	كونترولار	مُفتش/ مراقب
geöffnet	غيأفنيت	مفتوح
serviette (f)	زير ڤيتاه	مفرش الطاولة
erschrocken	إرشروكين	مفزوع/ خائف
lieblings...	ليبلينغس	مُفضل
schraubenzieher (m)	شراوبين تسيهار	مفك قلاووظ
flach	فلاخ	مُفلطح/ مُسطّح
nützlich	نيتسليش	مُفيد/ نافع
gegenüber + dat.	غي غين إوبر	مُقابل
treffen (n)	تريفين	مُقابلة/ لقاء
verglichen mit + dat.	فيرغلايشين ميت	مُقارنة بـ
gebiet (n)	غيبيت	مقاطعة
artikel (m)	أرتيكيل	مقال
insekten bekämpfungs - mittel (n)	إينزيكتين بيكيمبفونغس ميتيل	مُقاوم/ مُكافح للحشرات
steckdose (f)	شتيكدوزاه	مقبس
stecker (m)	شتيكار	مقبس كهربائي
griff (m)	غيريف	مقبض
Vorspeise (f)	فورشبايزاه	مُقبّلات
heilig	هايليك	مُقدس
Vorschuss (m)	فورشوس	مقدم الثمن
im Voraus	إم فورأوس	مُقدماً
besen (m)	بيزين	مقشة
schere (f)	شيراه	مقص
nagelschere (f)	ناغيل شيراه	مقص الأظافر
abteil (n)	أبتايل	مقصورة
geschnitten	غيشنيتين	مُقطّع شرائح
schnitt (m)	شنيت	مقطع/ قسم
anhänger (m)	أنهينغار	مقطورة
sitz (m)	زيتس	مقعد
bratpfanne (f)	برات بفانيه	مقلاة القلي
gebraten	غيبراتين	مقلي
café (n)	كافيه	مقهى
maß (n)	ماس	مقياس
telefonanruf (m)	تليفون أنروف	مُكالمة هاتفية
platz (m)	پلاتس	مكان
punkt (m) ,stelle (f)	پونكت، شتيلاه	مكان/ موقع

مكتب	بيرو	büro (n)
مكتب استعلامات	أوسكونفتس بيرو	auskunftsbüro (n)
مكتب البريد	پوست أمت	postamt (n)
مكتب المفقودات	فوندبيرو	fundbüro (n)
مكتب تذاكر السفر	فاركارتين شالتر	fahrkartenschal-ter (m)
مكتبة	بيبليوتيك	bibliothek (f)
مكعبات الشُّوربة	زوپين ڤيرفيل	suppenwürfel (m)
مكعبات سكر	تسوكار ڤيرفيل	zuckerwürfel (m)
مكنسة كهربائية	شتاوب زاوغر	staubsauger (m)
مكواة	بيغيل أيزين	bügeleisen (n)
ملابس	كلايدر	kleider (n/pl)
ملابس السباحة	بادا أنتسوغ	badeanzug (m)
ملابس السهرة للرجال	سموكينغ	smoking (m)
ملابس داخلية	أونتر ڤيشاه	unterwäsche (f)
مُلبد بالغيوم	ڤولكينغ	wolkig
ملتقى طُرق	غلايس أنشلوس	gleisanschluss (m)
مُلتهب	إنتسينديت	entzündet
مِلْح الطعام	زالتس	salz (n)
مُلحق صحفي	پريساهشپريشر	pressesprecher (m)
مُلحق/ تكملة	تسوشلاغ	zuschlag (m)
مُلحن/ مُلحنة	كومپونيست/ ين	komponist/in (m/f)
الملصق	پوستر/ إيتيكيت	poster (n)/ etikett
ملعب جولف	غولف پلاتس	golfplatz (m)
ملعب كرة المضرب	تينيس پلاتس	tennisplatz (m)
ملعقة	ليرفيل	löffel (m)
ملعقة شاي	تيه ليرفيل	teelöffel (m)
مَلَف	أكتين أوردنير	aktenordner (m)
ملف (حاسوب)	فايلاه	feile (f)
ملك	كيرنيك	könig (m)
ملك/ ي/ لي	ماين/ ا/ ي	mein/e/s
ملكة	كيرنيغين	königin (f)

ملكنا/ لنا	أونزيرا/ ر/ س	unsere/r/s
ملكه/ له	زاين	sein
ملكها/ لها	إير	ihr
مَلَكي	كيرنجليش	königlich
مُلمع الأحذية	شوه كريم	schuhcreme (f)
مليء	فول	voll
مُلين/ مُسهِّل	أبفير ميتيل	abführmittel (n)
مُمتاز	أوسغيتسايشنيت	ausgezeichnet
مُمتص الصدمات	شتوسشتانغاه	stoßstange (f)
مُمتع/ شيق	إينتيريسانت	interessant
ممتلكات	أيغينتوم	eigentum (n)
مُمثل	شاوشبيلار	schauspieler (m)
مُمثلة	شاوشبيلارين	schauspielerin (f)
ممر تحتي	أونترفيرونغ	unterführung (f)
ممر مشاة	فوسغينغر	fußgänger (m)
ممر/ دهليز	أنتيناه	gang (m)
مُمرضة/ مُمرض	كرانكين ش ڤفيستر، كرانكينپفليغر	krankenschwester (f), krankenpfleger (m)
مُمزّق	تسيرريسين	zerrissen
مَمشى/ رصيف	غيهشتايغ، بيرغرشتايغ	gehsteig (m), bürgersteig (m)
مُمكن	ميغليش	möglich
مُمِل	لانغفايليك	langweilig
مُملح	زالتسيك	salzig
ممنوع/ محظور	فيربوتين	verboten
مُميت/ قاتِل	تيودليش	tödlich
مُميّز	بيزونداراه/ ر/ س	besondere/r/s
مُميز/ نموذجي	تيپيش	typisch
مِنْ	فون	von + dat.
مِنْ (للمقارنة)	ألس	als
من القرون الوسطى	ميتيل ألترليش	mittelalterlich
من المحتمل	فارشاينليش	wahrscheinlich
من الممكن	ميرغليشارفايزاه	möglicherweise

Deutsch	النطق	العربية
sicherlich	زيشرليش	من المؤكد/ بالتأكيد
gelegentlich, hin und wieder	غيليغيتليش، هين أونت ڤيدار	من حين لآخر
durch + acc.	دورش	من خلال
bitte	بيتاه	من فضلك!
wer?	ڤير	من؟
klima (n)	كليماه	مناخ
taschentücher (pl)	تاشين تيشير	مناديل جيب
Wegwerfwindel (f)	ڤيغ ڤيرف ڤيندبل	مناديل صحية
babytücher (n/pl)	بيبي تويشير	مناديل للرضيع
günstig	غينستيغ	مناسب/ مؤاتٍ
landschaft (f)	لاندشافت	المناظر الطبيعية/ ريف
zart	تسارت	مناقصة
tribüne (f)	تريبوناه	منبر/ مِنَصّة
platter (reifen) (m)	پلاتر (رايفين)	منبسط (الإطارات)
Wecker (m)	ناخ	مُنبه ساعة
produzent (m)	پرودوتسينت	مُنتج
mitte (f)	ميتاه	مُنتصف
mitternacht (f)	ميتيرناخت	مُنتصف الليل
mittag (m)	ميتاغ	منتصف النهار – فترة الظهيرة
piste (f)	پيستاه	منحدر/ مضمار التزلج
gebogen	غيبوغين	مُنحني
niedrig	نيدريك	منخفض
überrascht	إوبرراشت	مُندهش
Verkaufsvertreter (m)	فيركاوفس فيرتريتر	مندوب مبيعات
taschentuch (n)	تاشين توخ	منديل يد
seit + dat.	زايت	مُنذ
handtuch (n)	هانت توخ	منشفة
splitter (m)	شپليتير	مُنشق/ موزع
broschüre (f)	بروشيراه	مُنشور/ نشرة
haupttribühne (f)	هاوپت تريبيوناه	المنصة الرئيسة
sprungbrett (n)	شپرونغبريت	منصة الوثب
tisch (m)	تيش	منضدة
gegend (f)	غيغينت	مِنطقة
fernglas (n)	فيرن غلاس	منظار
aussicht (f)	أوس زيشت	منظر
reinigungslotion (f)	راينغونغس لوتسيون	مُنظف/ سائل تنظيف
pflegespülung (f)	پفليغاشپولونغ	مُنعِّم الشعر
getrennt	غيترينت	مُنفصل
aschenbecher (m)	أشينبيشَر	منفضة سجائر
beleidigt	بيلايديكت	مُهَان/ مُستَاء
interessiert	إينتيررسيرت	مُهتم/ شغوف بـ
liegewagen (m)	ليغاڤاغين	مهد الطفل
beruhigungsmittel (n)	بيروهيغونغس ميتيل	مُهدِّئات
wichtig	ڤيشتيك	مُهم
sorglos, unvorsichtig	زورغلوز	مُهمل/ غير مُكترث/ مُتهور
karriere (f)	كاريرياه	المهنة
ingenieur/in (m/f)	إنچينير/ ين	مُهندس/ ة
spülmittel (n)	شپيول ميتيل	مواد تنظيف
brennstoff (m)	برينشتوف	مواد مُتفجرة/ وقود
süßstoff (m)	زيوس شتوف	مواد مُحَلِّية
ok	اوكيه	مُوافق
tod (m)	توت	موت
konferenz (f)	كونفيرانتس	مؤتمر
Welle (f)	ڤيللاه	موجة
höflich	هيفليش	مؤدب
banane (f)	باناَنَه	موز
firma (f)	فيرما	مؤسسة/ شركة
musiker (m)	موزيكار	مُوسيقار
musik (f)	موزيك	مُوسيقى
Volksmusik (f)	فولكس موزيك	مُوسيقى شعبية
musical (n)	موزيكال	مُوسيقي

موضة/ طراز	موداه	mode (f)
موضوع	غيغين شتاند	gegenstand (m)
موطن/ منزل	هايمات	heimat (f)
مُوظف استقبال	ريتسيبتسيونيست / ين	rezeptionist/in (m/f)
مُوظف في البنك	بانك فاخمان	bankfachmann (m)
مُوظف مكتب	بيروأنغيشتيلتاه	büroangestellte (m/f)
مؤقت/ مُعاصر	پروفيزوريش	provisorisch
موقد	هيرد	herd (m)
موقد رحلات/ تنقل	كامپينغاس	campinggas (n)
موقع	أورت	ort (m)
موقع البناء	باوشتيلاه	baustelle (f)
موقع المخيم	كامپينغپلاتس	campingplatz (m)
موقع مقصورة متنقلة	فونفاغين پلاتس	Wohnwagenplatz (m)
موقف للحافلات	بوسهالتشتيلاه	bushaltestelle (f)
موقف للسيارات	پاركپلاتس	parkplatz (m)
مؤكد	زيشر	sicher
مؤلف/ مؤلفة	شيرفت شتيلر/ ين	schriftsteller/in (m/f)
مؤلم	شميرتسهافت	schmerzhaft
مياة غازية	ميت كولينزويراه	mit kohlensäure
مياه غير غازية	أوناه كولين زويراه	ohne kohlensäure
ميت	توت	tot
الميزان	ڤاغاه	Waage (f)
ميعاد	تيرمين	termin (m)
ميكانيكي/ آلي	ميشانيكار/ ين	mechaniker/in (m/f)
ميل	مايلاه	meile (f)
ميناء	هافين	hafen (m)

ن

نادر	زيلتين	selten
نادل	أوبر، كيلنار	ober (m)' kellner (m)
نادلة	كيلنارين	kellnerin (f)
نادي الجولف	غولفشليغر	golfschläger (m/pl)
نادي/ اتحاد	كلوب، فيرأين	klub (m), Verein (m)
نار	فوير	feuer (n)
ناضج/ يافع/ راشد	رايف	reif
ناعم/ أنيق	زانفت	sanft
نافذة	فينستر	fenster (n)
نافذة التذاكر	كاسيه	kasse (f)
نافذة العرض	شاوفينيستر	schaufenster (n)
نافذة تخليص الأوراق	أبفيرتيغونغس شالتر	abfertigungsschal-ter (m)
نافذة تذاكر (مسرح)	فورفيركاوفس شتيلاه	Vorverkaufsstelle (f)
نبات الهليون	شپارغيل	spargel (m)
نباتي/ نباتية	فيغيتار/ ين	Vegetarier/in (m/f)
نبتة	پفلانتساه	pflanze (f)
نتيجة	إيرغيبيس	ergebnis (n)
نجاح	إيرفولغ	erfolg (m)
نجّار	شراينر، تيشْلر	schreiner (m), tischler (m)
النجدة	هيلفاه!	hilfe!
نجم	شتيرن	stern (m)
نجم سينيمائي	فيلمستار	filmstar (m)
نحاس	كوپفر	kupfer (n)
النحاس الأصفر	ميسنغ	messing (n)
نحلة	بيناه	biene (f)
نحن	ڤير	wir
نحو/ إلى/ بعد	ناخ	nach + dat.
نحيف	دين، شلانك	dünn, schlank
نداء/ صرخة	أوفغيورون	ruf (m)
نزهة/ تنزه	پيكنيك	picknick (n)
نسبيًا	أينغيرماسين	einigermaßen
نسخة	كوپي	kopie (f)
نسوي	فيمينيستيش	feminist/in (m/f)

German	Pronunciation	Arabic
Wettervorher-sage (f)	ڤيتارفورهيرزاغاه	النشرة الجوية/ توقعات الطقس
denkmal (n)	دينكمال	نصب تذكاري
christlich	كريستليش	مسيحي
hälfte (f)/ halb	هيلفتاه/ هالب	النصف
halbpension (f)	هالب بينزيون	نصف إقامة
eine halbe stunde	أينا هالب شتونداه	نصف ساعة
optiker/in (m/f)	أوپتيكار/ ين	نظاراتي
brille (f)	بريلاه	نظّارة
schutzbrille (f)	شوتس بريلاه	نظّارة حماية
sonnenbrille (f)	زونين بريلاه	نظارة شمسية
system (n)	زيستيم	نظام
blick (m)	بليك	نظرة
sauber	زاوبر	نظيف
schaf (n)	شاف	نعجة
ja	يا	نعم
pfefferminze (f)	پفيفرمينتساه	نعناع
amtszeichen (n)	أمتسسايشين	نغمة الاتصال
ton (m)	تون	نغمة/ نبرة
abfall (m)	أبفال	نفايات
der-/die-/dasselbe	دير/ دي/ داسزيلباه	نفس الـ
tunnel (m)	تونيل	نفق
bahre (f)	باريه	نقّالة
bargeld (n)	بارغيلت	نقداً
punkt (m)	پونكت	نقطة
Witz (m)	ڤيتس	نكتة/ دُعابة
geschmack (m)	غيشماك	نكهة/ مذاق
typ (m)	تيپ	نمط
modell (n)	موديل	نمُوذج/ طراز
muster (n)	موستر	نمُوذج/ نمط
guten tag	غوتين تاك	نهارك سعيد
ende (n)	إنداه	نهاية
endstation (f)	إند شتاتسيون	نهاية الخط
fluss (m)	فلوس	

German	Pronunciation	Arabic
fluss (m)	فلوس	نهر
art (f)	أرت	نوع
nylon (n), plastik (n)	نيلون، بلاستيك	نيلون/ بلاستيك

هـ

German	Pronunciation	Arabic
notrufsäule (f)	نوتروف زويلاه	هاتف الطوارىء
ruhig, leise, still	روهيك، لايزاه، شتيل	هادىء
ernst(haft)	إرنست (هافت)	هام/ جدّيّ
stürmisch	شتيرميش	هائج/ عاصف
landung (f)	لاندونغ	هبوط
ziel (n)	تسيل	هدف
tor (n)	تور	هدف (كرة)
reiseziel (n)	رايزاتسيل	هدف الرحلة/ المكان المقصود
geschenk (n)	غيشينك	هدية
das (hier)	داس (هير)	هذا
das ist wahr	داس إيست ڤار	هذا صحيح
das ist es nicht wert	داس إيست إس نيشت ڤيرت	هذا لا يستحق
das macht nichts	داس ماخت نيشتس	هذا لا يهم
das passt dir gut	داس پاست دير غوت	هذا يناسبك تماماً
zerbrechlich	تسيربريشليش	هش/ قابل للانكسار
so	زو	هكذا/ لذا
hubschrauber (m)	هوبشراوبر	هليكوبتر
ihr	إير	هم
sie	زي	هم
hier	هي...	هنا
hier ist...	هير إيست	هنا يكون.....
dort, da	دورت، دا	هناك
er	إير	هو
ist	إيست	هو
luft (f)	لوفت	هواء
hobby (n)	هوبي	هواية

diese	ديزاه	هؤلاء
sie	زي	هي
gehen wir! auf geht's!	غيهين ڤير! أوف غيتس!	هيا نذهب/ هيا بنا!
und	أونت	و
noch ein	نوخ أين	واحد...أيضاً
breit	برايت	واسع
klar	كلار	واضح
offensichtlich	أوفين زيشتليش	واضح/ علني
bei bewusstsein	باي بڤوستزاين	واعي/ قلِق
zeltstange (f)	تسيلت شتانغاه	وتد الخيمة
fahrzeugpapiere (pl)	فارتسويغ پاپيراه	وثائق السيارة
gesicht (n)	غيزيشت	وجه
Vorderseite (f)	فورديرزايتاه	الوجه/ الجانب الأمامي
hiV positiv	ها إي فاو پوزيتيف	وجود فيروس نقص المناعة
einsam	أينزام	وحيد
blume (f)	بلوماه	وردة
rosa	روزا	وردي
papier (n)	پاپير	ورق
toilettenpapier (n)	تولبتين پاپير	ورق الحمام
briefpapier (n)	بريفپاپير	ورق كتابة الخطابات
banknote (f), geldschein (m)	بانك نوتيه، غيلتشاين	ورق مالي/ مستند مالي
blatt (n)	بلات	ورقة نبات
gewicht (n)	ڤيڤيشت	وزن
Übergepäck (n)	إوبرغيبك	وزن زائد
minister (m)	مينيستر	وزير
kissen (n)	كيسين	وسادة/ مِخدّة
Verhütungsmittel (n)	فيرهيتونغس ميتيل	وسائل منع الحمل
frostschutzmittel (n)	فروست شوتسميتيل	وسيلة للحماية من التجمد
scarf	شارف	وشاح/ رابطة عنق
beschreibung (f)	بيشرايبنوغ	وصف
rezept (n)	ريتسپت	وصفة طبية
modem (n)	موديم	وصلة إنترنت/ ناقل
Verlängerungskabel (n)	فيرلينغرنوغس كابل	وصلة تطويل
ankunft (f)	أنكونفت	وصول
beruf (m)	بيروف	وظيفة
benzinkanister (m)	بينتسين كانيستر	وعاء الوقود
kochtopf (m)	كوخ توپف	وعاء الطبخ
krug (m)	كروغ	وعاء زجاجي
eine menge (von) + dat.	أيناه مينغاه (فون)	وفرة من
zeit (f)	تسايت	وقت
freizeit (f)	فرايتسايت	وقت فراغ
grob	غروب	وقِح/ غليظ
benzin (n)	بينتسين	وقود
bleifreies benzin (n)	بلايفراييس بينتسين	وقود خالي من الرصاص
reisebüro (n)	رايزا بيرو	وكالات سفر
agentur (f)	أغينتور	وكالة
immobilienhändler/in (m/f)	إموبيلين هيندلر/ ين	وكيل عقاري
kein/e/r	كاين/ يه/ ر	ولا شيء/ مُطلقاً
irgendwo	إيرغيندفو	ولا مكان ولا مكان
feuerzeug (n)	فويرتسويغ	ولّاعة/ قداحة
also	ألزو	ومن ثمَّ
Wales	ڤاليس	ويلز

ي

nehmen	نيمين	يأخذ
sonnenbaden	زونين بادين	يأخذ حمّام الشمس
erlauben	إرلاوبين	يأذن/ يسمح
kragen (m)	كراڠين	ياقة/ قبّة

essen (n), mahlzeit (f)	إيسين، مال تسايت	يأكل
hoffen	هوفين	يأمل
überfallen	إوبرفالين	يُباغت
lächeln	ليشيلن	يبتسم
suchen	زوخين	يبحث
segeln	زيغيلن	يُبحر بقارب شراعي
anfangen, beginnen	أنفانغين، بغينين	يبدأ
tauschen	تاوخين	يُبدل/ يستبدل
scheinen	شاينين	يبدو
bleiben	بلايبين	يبقى/ يمكث
weinen	فاينين	يبكي
erreichen	إيررايشين	يبلغ/ ينال
bauen	باوِن	يبني
verkaufen	فيركاوفين	يبيع
folgen	فولغين	يتبع
gähnen	غينين	يتثآءب
überholen	إوبرهولين	يتجاوز/ يتخطى
frieren	فريرين	يتجمد/ يتجلد
vermeiden	فيرمايدين	يتجنّب
sprechen	شبريشين	يتحدث
bewegen	بيفيغين	يتحرك
wegwerfen	ڤيغ ڤيرفين	يتخلّص من
sich vorstellen	زيش فور شتيلين	يتخيل
sich erinnern an + acc.	زيش إيرإينرن أن	يتذكر
schmecken	شميكين	يتذوق
übersetzen	إوبرزيتسين	يترجم
dolmetschen	دولميتشين	يترجم فوري
lassen	لاسين	يترك/ يُغادر
skilaufen (n)	سكي لاوفين	يتزلج
schlittschuh laufen	شليتشوه لاوفين	يتزلج على الجليد
heiraten	هايراتين	يتزوج
klettern	كليتيرن	يتسلق

durchkommen	دورشكومين	يتصل هاتفياً
aufpumpen	أوف پومپين	يتضخم/ يضخ
lernen	ليرنين	يتعلم
vereinbaren	فيرأينبارين	يتفق
kosten	كوستين	يتكلف
verderben	فيرديربين	يتلف/ يفسد
atmen	أتمين	يتنفس
erwarten	إرڤارتين	يتوقع
sie müssen	زي موسين	يجب عليك
bestehen	بيشتيهين	يجتاز/ ينجح في
finden	فيندين	يجد
rudern	روديرن	يجذّف
anprobieren	أنپروبيرين	يجرّب
sich schneiden	زيش شنايدين	يجرح نفسه
verletzen	فيرليتسين	يجرح/ يؤذي
rennen, laufen	رينين، لاوفين	يجري/ يسبق
trocken, herb	تروكين، هيرب	يجفف
fönen	فيرنين	يجفف الشعر
sich hinsetzen	زيش هينزيتسين	يجلس
(ein)sammeln	أين(زاميلن)	يجمع
antworten	أنتفورتين	يجيب
behalten	بيهالتين	يحافظ على
versuchen	فيرزوخين	يحاول
lieben	ليبين	يحب
möchten	ميرشتين	يحب/ يرغب
mögen	ميرغين	يحب/ يُعجب بـ
möchte	ميرشتاه	يحب/ يود
brauchen, benötigen	براوخين، بنيتيغين	يحتاج/ يعوز
bedeckt	بيديكت	يحجب/ يُعتم
buchen, reservieren	بوخين، ريزيرڤيرين	يحجز/ يحتفظ بـ
passieren	پاسيرين	يحدث
brennen	برينين	يحرق
verpacken	فيرپاكين	يحزم/ يغلف
bekommen	بيكومين	يحصل على

يحضر	برينغين	bringen
يحفظ	تسيوريك ليغين	zurücklegen
يحلق	رازيرين	rasieren
يحمل	تراغين	tragen
يحملق/ ينظر إلى	أنزيهين	ansehen
يحي/ يعيش	ليبين	leben
يحيك/ نسج	شتريكين	stricken (n)
يخاطب	ريدين	reden
يُخبر بـ	إرتسيلين	erzählen
يختار/ ينتقي	ڤيلين، أوسزوخين	wählen, aussuchen
يختبر/ يتفحّص	بريفين	prüfen, kontrol-lieren
يخدش	كراتسين	kratzen
يخدم	بيدينين	bedienen
يخرج	أوس غيهين	ausgehen
يخطف	انتفيرين	entführen
يخلع الملابس	أوس تسيهين	ausziehen
يخيط	نيهرن	nähen
يد	هانت	hand (f)
يدخل	هيراينكومين	hereinkommen
يدخل/ يطأ	بيتريتين	betreten
يُدخّن	راوخين	rauchen
يدرس	شتوديرين	studieren
يدرس/ يعلم	ونترريشتين، ليرين	unterrichten, lehren
يُدرك/ يتعرف على	إيركينين	erkennen
يدعو	أينلادين	einladen
يدفع	بيتسالين	bezahlen
يدفع نقداً	بار بيتسالين	bar bezahlen
يدفع/ يُحصِّل	آينليزين	einlösen
يدفع/ يُزحزح	شيبين	schieben
يدهن/ يُلوّن	شترايشين	streichen
يدوم/ يستغرق	داورن	dauern
يذهب	غيين	gehen

يرتدي/ تيأنّق	زيش أنتسيهين	sich anziehen
يرتكب خطأً	أينين فيلار ماخين	einen fehler machen
يرجع بالسيارة للخلف	ريكفيرتس فارين	rückwärts fahren
يرجع/ يعود	كومين	to come kommen
يرحل/ ينصرف	ڤيغ غيهين	weggehen
يرسل	زيندين	senden
يُرسل بالبريد	أبشيكين	abschicken
يرسم	مالين	malen
يرسم/ يُخطط	تسايشنين	zeichnen
يرفع سماعة التليفون	أوفليغين	auflegen
يرقص	تانتسين	tanzen
يركب على متن	أن بورد غيهين	an bord gehen
يركب/ يستقل	أينشتايغين	einsteigen
يركن السيارة	پاركين	parken
يرى/ يراقب	زيهين	sehen
يريد	ڤوللين	wollen
يزن	ڤيغين	wiegen
يزور	بيزوخين	besuchen
يزيل الجليد عن	أوفتاوين	auftauen
يُزيل/ يُنحّي	ڤيغ نيمين	wegnehmen
يساعد	هيلفين	helfen
يسافر	رايزين	reisen
يسأل	فراغين	fragen
يُسبب/ يتسبب	فيرأورزاخين	verursachen
يَسبح/ يعوم	شڤيمين	schwimmen
يستأجر	ميتين	mieten
يستحمّ	بادين	baden
يستخدم	بينوتسين	benutzen
يستخرِج/ يحصل	هولين	holen
يستريح	زيش أوسروهين	sich ausruhen
يستطيع	كورنين	können
يستقل/ يركب	أينشتايغين	einsteigen

عربي - ألماني

entwerfen	إنتفيرفين	يصمم/ يخطط
machen, tun	ماخين، تون	يصنع/ يفعل
fotokopieren	فوتوكوبيرين	يصور نسخة
lachen	لاخين	يضحك
beschädigen + dat.	بيشيديغين	يضر/ يتلف
schlagen	شلاغين	يضرب
schlag	شلاغ	يضرب/ يصعق
hinstellen	هينشتيلين	يضع/ يحط
drücken	دروكين	يضغط
einschalten	أينشالتين	يضيء/ يُشغِّل
drucken	دروكين	يطبع
tippen	تيبين	يطبع على الآلة الكاتبة
klopfen	كلوپفين	يطرق
füttern	فوترن	يُطعم/ يُغذي
abbiegen	أبييغين	يُطفيء
hinauslehnen	هين أوس لينين	يُطل على/ يميل خارج
bestellen	بيشتيلين	يطلب
entwickeln	إنتفيكيلن	يُطوِّر
fliegen	فليغين	يطير
zeigen	تسيهين	يُظهِر/ يبين
hinüberfahren	هيناوبرفارين	يعبر الحدود
express	إكسپريس	يعبِّر عن
glauben	غلابين	يعتقد
ohnmächtig	أونميشتيش	يعجز/ يُصاب
werden	ڤيردين	بإغماء
zählen	تسيلين	يعد / يحسب
vorbereiten	فوربيرايتين	يعد/ يجهز
kennen	كينين	يعرِف شخصاً ما
wissen	ڤيسين	يعرف/ يعلم
schwitzen	شفيتسين	يعرق
zelten, campen	تسيلتين، كامپين	يُعسكر
beißen	بايسين	يعض
niesen	نيزين	يعطس
versprechen	فيرشپريشين	يُعطي وعداً
genießen	غينيسين	يستمتع
anmelden	أنميلدين	يُسجل بيانات
ziehen	تسيهين	يسحب
ziehen	تسيهين	يسحب/ ينزع
stehlen	شتيلين	يسرق
husten	هوستين	يسعل
verbrühen	فيربريوهين	يسفع بالنار
hinfallen	هينفالين	يسقط/ يهوي
wohnen	ڤونين	يسكن/ يُقيم
liefern	ليفرن	يُسلِّم/ يوصِّل
erlauben	إيرلاوبين	يسمح
hören	هيررن	يسمع
heißen	هايسين	يُسمى/ يُدعى
zuschauen	تسوشاون	يشاهد
fernsehen	فيرنزيهين	يشاهد التلفاز
kaufen	كاوفين	يشتري
klagen, sich beschweren	كلاغين، زيش بيشفيردين	يشتكي من
herunterladen (n)	هيرونترلادين	يشحن
trinken	ترينكين	يشرب
sich fühlen	زيش فيلين	يشعر
anzünden	أنتسيندين	يُشعل/ يُوقد
sich erholen	زيش إيرهولين	يُشفى/ يستعيد
heilen	هايلين	يشفي/ يعالج
riechen	ريشين	يشم
braten	براتين	يشوي
gießen	غيسين	يصب/ يسكب
exportieren	إكسپورتيرين	يُصدر
bestehen	بيشتيهين	يُصر على
erklären	إركليرين	يصرِّح بـ
jagen	ياغين	يصطاد الحيوانات
angeln	أنغيلن	يصطاد السمك
beschreiben	بيشرايبين	يصف
ankommen	أنكومين	يصل
reparieren	ريپاريرين	يصلح/ يُثبِّت

يعطي/ يسلم	غيبين، راشين	geben, reichen
يعفو / يغفر	فيرغيبين	vergeben
يعقد عقداً	كنوتين	knoten (m)
يعمل	أربايتين	arbeiten
يعمل/ يدور	فونكتسيونيرين	funktionieren
يعود	ڤيدركومين	wiederkommen
يعود/ يرجع	تسوريك كومين	zurückkommen
يُعيد	تسوريك غيبين	zurückgeben
يعيد ملء	ناخ فيولين	nachfüllen
يُعيق/ يسد	بلوكيرين، شپيرين	blockieren, sperren
يُغادر/ يهجر	فيرلاسين	verlassen
يغرق	إيرترينكين	ertrinken
يغسل	ڤاشين	waschen
يغطس تحت الماء	تاوخين	tauchen (n)
يُغلق	شليسين	schließen
يغلق/ يطفئ	أوس شالتين	ausschalten
يغلي	كوخين	kochen
يُغني	زينغين	singen
يغوص في الأعماق	شنورشيل	schnorchel (m)
يُغير (أموال)	ڤيكسيلن	wechseln
يغير ملابس	أومتسيهين	umziehen
يفتح	أوفنين	öffnen
يُفرغ	(أوس)ليرين	(aus)leeren
يفشل	دورشفالين	durchfallen
يفضل	فورتسيهين	vorziehen
يفقد	فيرليرين	verlieren
يفقد	فيرميسين	vermissen
يفقد/ يفوته (القطار)	فيرپاسين	verpassen
يفُك	أوفشراوبين	aufschrauben
يفكر	دينكين	denken
يفهم	فيرشتيهين	verstehen
يُقاتل	كيمپفين	kämpfen
يُقّبل	كيوسين	küssen

يقتحم/ يدخل	هين أين غيهين	hineingehen
يقتل	تيتين	töten
يقتل/ يجهز على	إرموردين	ermorden
يُقدم	فورشتيلين	vorstellen
يقرأ	ليزين	lesen
يقرر	إنتشايدين	entscheiden
يقرض	فيرلايهين	verleihen
يقضي الوقت	فيربيندين	verbringen
يقطع/ يفرِم	شنايدين	schneiden
يقطف	پفليكين	pflücken
يقطف/ يلتقط	پفليكين	pflücken
يقف	شتيهين، أوس هالتين	stehen, aushalten
يقف، ينهض	أوفشتيهين	aufstehen
يقفز	شپرينغين	springen
يُقفل/ يضمُّ	أنشليسين	anschließen
يقلع	أبفليغين	abfliegen
يقود (دراجة / حصان)	رايتين، فارين	reiten, fahren
يقود/ يسافر	(زيلبست) فارين	(selbst) fahren
يقول	زاغين	sagen
يقوم بإضراب	شترايكين	streiken
يقوم برحلة سياحية	أينا تور ماخين	eine tour machen
يقوم بنزهة	أينين شپتسيرغانغ ماخين	einen spaziergang machen
يقيء/ يستفرغ	زيش إوبرغيهين، إيربريشين	sich übergeben, erbrechen
يقيس	ميسين	messen
يكتب	شرايبين	schreiben
يكتب بريداً إلكترونياً	أيناه إي-ميل شرايبين	eine e-mail schreiben
يكتب تقريراً	بريشتين	berichten
يكتسح/ يكنس	فيغين، كيرين	fegen, kehren
يكرّر القول	ڤيدرهولين	wiederholen
يكره	هاسين	hassen
يكسب/ يستحق	فيردينين	verdienen

German	Pronunciation	Arabic
gewinnen	غيفينين	يكسب/ يفوز
brechen	بريشين	يكسر
sein	زاين	يكون
bügeln	بيغيل	يكوي الملابس
drehen	دريهين	يلتفت/ يتحول
verstauchen	فيرشتاوخين	يلتوي
stechen	شتيشين	يلدغ
spielen	شپيلين	يلعب
rückgängig ma- chen, abbrechen,	رويكغينغيك ماخين، أبريشنين	يلغي
werfen	ڤيرفين	يلقي
grüßen	غريسين	يُلقي التحية
haben	هابين	يمتلك
handeln, spielen	هاندِلن، شْبيلين	يمثل/ يلعب دور
spaß haben	شپاس هابين	يَمرَح
berühren	بيرورين	يمس
halten	هالتين	يمسك
bleiben	بلايبين	يمكث
wegwerfbar	ڤيرغڤيرفبار	يمكن التخلص منها
waschbar	ڤاشبار	يمكن غسله
füllen	فيلين	يملأ
sterben	شتيربين	يمُوت
passen	پاسين	يناسب
schlafen	شلافين	ينام
brunnen (m)	برونين	الينبوع/ النافورة
warten (auf) + acc.	ڤارتين (أوف)	ينتظر
umziehen	أومتسيهين	ينتقل من بيت إلى بيت آخر
enden, aufhören	إندين، أوفهيرين	ينتهي/ يُنهي
erfolg haben	إرفولغ هابين	ينجح
kurve (f)	كورڤاه	ينحني
bluten	بلوتين	ينزف
hinuntergehen	هين أونتر غيهين	ينزَل
aussteigen	أوس شتايغين	ينزل / يترَجل

German	Pronunciation	Arabic
stricken	شتريكين	ينسج
vergessen	فيرغيسين	ينسى
zuhören + dat.	تسوهيرين	يُنصت
sauber machen	زاوبر ماخين	يُنظّف
organisieren	أورغانيزيرين	يُنظم
schaffen	شافين	يُنظّم/ يُنجز
eine panne haben	أيناه پاناه هابين	ينفجر/ يتعطل
blasen	بلازين	ينفخ/ يهب
ausgeben	أوسغيبين	ينفق
abgehen, sich lösen	أبغيهين، زيش لِيزين	ينفك
retten	ريتين	ينقذ
tropfen	ترويفين	يُنقط
angreifen	أنْغرايفين	يهاجم
überfallen	إوبرفالين	يهاجم/ يقتحم
landen	لاندين	يهبط
joggen	چوغين	يهرول/ يركض
jüdisch	يوديش	يهودي
es *gibt*	إيس غيبت	يوجد
aufschieben	أوفشيبين	يؤجل
jod (n)	يود	يود
empfehlen	إمپيفيلين	يوصي
sparen	شپارين	يوفّر/ يدخّر
unterschreiben	أونترشرايبين	يوقع
bestätigen	بيشتاتيغين	يؤكد/ يُثبت صحة شيء
aussprechen	أوسشپريشين	يؤكّد/ يُعلن
weh tun	ڤيه تون	يُؤلِم/ يجرح شعوره
heute	هويتاه	اليوم
tag (m)	تاغ	يوم
Werktag (m)	ڤيركتاك	يوم عمل
versichern	فيرزيشيرن	يؤمّن على/ يضمن
täglich	تيغليش	يومياً

قاموس ألماني - عربي

تمَّ وضع الكلمات الدالة على الأطعمة والمشروبات في قوائم، أنظر الكتاب صفحة 89. وأنظر أيضاً ما ورد في ثنايا الكتاب تحت عنوان "قد ترى..." فقد تمَّ وضع الكلمات والعبارات في قوائم حسب موضوعات الفصول كل على حدة.

A

Deutsch	عربي
Abbiegen	يطفىء (الجهاز)
Abend (m)	المساء
Abendbrot (n)	العشاء
Abendessen (n)	وليمة العشاء
aber	لكن
abfahren	غادر/ انطلق (بالسيارة او الحافلة)
Abfahrt (f)	مُغادَرة/ تحرك
Abfahrtslauf (m)	التزلج على الجليد
Abfall (m)	مُخلفات/ بقايا
Abfertigungsschalter (m)	نافذة التسجيل (إنهاء الإجراءات)
abfliegen	تُقلع (طائرة)
Abflug (m)	إقلاع
Abflussrohr (n)	مصرف مياه
Abführmittel (n)	مُسهل/ مُلين
Abholung (f)	جمع/ إحضار/ توصيل
absagen	يُلغي
abschicken	يرسل
abschleppen	جرَّ/ سحب
Abschleppseil (n)	سحب الحبل
Abschleppwagen (m)	سيارة هدم المباني
Abschnitt (m)	فصل
Abstellhahn (m)	محبس/ صمام
Abteil (n)	ديوان/ مقصورة
Abteilung (f)	قسم/ شعبة
Abwasch (m)	غسل
Adresse (f)	عنوان
Agentur (f)	مُؤسسة/ وكالة
ähnlich	مشابه
alkoholisch	روحي/ خفيف
alle	الكل
Allee (f)	طريق مُشجر/ جادة
allein	وحيد
alles	كل شيء
allgemein	عام
als	مثل.../ عندما (مع الماضي)
also	كذلك/ لذلك
alt	قديم/ عجوز
Alter (m)	عمر
altmodisch	قديم الطراز (موضة قديمة)
Alufolie (f)	ورق الألومنيوم
Ampel (f)	إشارة مُرور
an	في/ على/ عند
andere	أخرى/ آخر
anders	بطريقة مُختلفة/ مُختلف
Anfang (m)	بداية
anfangen	يبدأ
Anfänger (m)	مُبتدىء/ مُتعلِّم
Angebot (n)	عرض
angebrannt	مُحترق
angeln	اصطياد السمك
Angelrute (f)	صنارة الصيد
angenehm	سارّ/ ممتع
Angst (f)	خوف
Anhänger (m)	تابع/ مُؤيد
ankommen	يصل
Anlegestelle (f)	مرسى/ مرفأ
anmelden	يسجل/ يدون
anprobieren	جرَّب/ حاول
Anruf (m)	اتصال
anrufen	يتصل (بالهاتف)
ansehen	نظر إلى
ansteckend	مُعدٍ (مرض)
Antenne (f)	هوائي
Antibiotikum (n)	مُضاد حيوي

Deutsch	عربي
Antiquität (f)	قديم الطراز/ أثري
antiseptisch	مُطهِّر
Antwort (f)	إجابة/ رد
antworten	أجاب
Anzahlung (f)	عربون/ تأمين
anziehen	تظاهر بـ/ ارتدى
anziehen, sich	ارتدى ملابسه
Anzug (m)	بذلة
anzünden	أوقد/ أضاء
Apfel (m)	تفاح
Arbeit (f)	عمل
arbeiten	يعمل
arbeitslos	عاطل
Arbeitslosigkeit (f)	البطالة
Architekt (m)	مُهندس معماري
Arm (m)	ذراع
arm	فقير
Armband (n)	سِوار/ إسورة
Armbanduhr (f)	ساعة يد
Ärmel	كُم
Artikel (m)	مادة/ بند
Arzt (m), Ärztin (f)	طبيب
Asche (f)	رماد
Aschenbecher (m)	مُنفضة سجائر
Assistent (m) Assistentin (f)	مساعد/ مساعدة
Asthma (n)	داء الربو
Atmosphäre (f)	الغلاف الجوي
auch	أيضاً
auf	في/ على/ أعلى
auf Wiedersehen	وداعاً
Aufführung (f)	أداء/ تشييد
aufgeregt	مُنفعل/ مُتحمّس
auflegen	أنهى مُحادثة هاتفية/ نشر (كتاباً)
aufnehmen	سجل
aufregend	مُثير
aufstehen	نهض/ قام
auftauen	ذاب/ ذوّب
Auge (n)	عين
Auktion (f)	مزاد
aus	من
Auseinandersetzung	حِوار - مناقشة
Ausflug (m)	نزهة/ رحلة بحرية
Ausgang (m)	مُخرج/ خروج
ausgeben	صرف/ أنفق
ausgebucht	محجوز
ausgehen	خرج
ausgezeichnet	مُمتاز
Auskunft (f)	استعلام/ معلومات
Ausland (n)	الخارج
Ausländer (m),	أجنبي (شخص)
Ausländerin (f)	أجنبية
ausländisch	أجنبي/ غريب
auspacken	فرَّغ/ فكَّ (الأمتعة)
ausruhen, sich	استراحة/ استجم
Ausrüstung (f)	المُعدات
ausschalten	أوقف/ أطفأ
außer	إلّا/ باستثناء/ خارج
außerdem	بالإضافة إلى
Aussicht (f)	منظر
aussprechen	ينطق
Ausstattung (f)	تجهيز/ مُهمات
aussteigen	ينزل (حافة أو سيارة)
Ausstellung (f)	معرض
Ausverkauf (m)	تصفية/ تخفيضات
ausziehen, sich	خلع ملابسه
Auto (n)	سيارة
Autobahn	طريق سريع
automatisch	تلقائي/ آلي
Autovermietung (f)	تأجير السيارات
Autowäsche (f)	غسيل السيارات

B

Deutsch	عربي
Baby (n)	طفل رضيع
Babyflasche (f)	زجاجة الطفل (رضّاعة)

Babynahrung (f)	غذاء للأطفال
Babytücher (pl)	فوط للطفل
Bäckerei	مخبز
Bad (n)	حمَّام
Badeanzug (m)	لباس السباحة
Badehose (f)	سروال السباحة
Bademeister (m)	رجال الإنقاذ/ مُراقب المسبح
baden	يستحم
Badezimmer (n)	حمام
Bahn (f)	مسار، طريق
Bahnhof (m)	محطة (القطار)
Bahnsteig (m)	رصيف المحطة
bald	قريباً
Ball (m)	كرة
Banane (f)	موز
Band (n)	جزء/ شريط
Banknote (n)	ورق نقدي
Bargeld (n)	نقداً
bar bezahlen	الدفع نقداً
Bart (m)	لحية
Batterie (f)	بطارية
Bauarbeiter (m)	بناء/ عامل البناء
bauen	يبني
Bauernhof (m)	مزرعة
Baum (m)	شجرة
Baumwolle (f)	قطن
bedeckt	مُغطى
bedeuten	يعني
bedienen	يخدم
Beerdigung	تشييع الجنازة
Beere	توت
beginnen	يبدأ
behalten	احتفظ بـ/ حافظ على
Behandlung (f)	علاج
behindert	مُعاق
Beilage (f)	مُلحق
Bein (n)	ساق
Beispiel (n)	مثال

bekannt	مشهور
bekommen	يحصل على
beliebt	محبوب
benutzen	يستخدِم
Benzin (n)	بنزين
Benzinkanister (m)	صفيحة بنزين
bequem	مُريح
Berater (m)	مُستشار
Berg (m)	جبل
Bergsteigen (n)	تسلّق الجبال
berichten	أخبر
Beruf (m)	مهنة
Beruhigungsmit-tel (n)	مُسكنات/ مهدِّئات
berühren	لمس
beschädigen	أضرَّ بـ
beschäftigt	مشغول
beschränkt	محدود/ مقصور
beschreiben	يصف
Beschreibung (f)	وصف
besetzt	مُحتل/ مخطوبة
besichtigen	يقوم بجولة/ يزور
Besichtigung	مُشاهدة/ زيارة المعالم السياحية
Besitzer (m), Besitzerin (f)	صاحب/ مالك
besonders	خاصة
besorgt	قلق
besser	أفضل
bestätigen	أكدَّ/ صدَّق
Beste (n)	الأفضل
Besteck (n)	أدوات الطعام
bestellen	رتَّب/ طلب/ حجز
Bestellung (f)	ترتيب/ طلبية
bestimmt	بالتأكيد
Besuch	زيارة
besuchen	يزور/ يتجوّل
Besucher (m), Besucherin (f)	زائر/ زائرة

Deutsch	عربي
Betrag (m)	مبلغ/ كمية
Betriebswirtschaft (f)	إقتصاد المُؤسسات
Bett (n)	سرير
Bettdecke (f)	بطانية
Bettuch (n)	مفرش سرير
bevor	قبل
bezahlen	يدفع (الفاتورة)
beziehungsweise (bzw.)	على التوالي
Bibel (f)	الإنجيل
Bibliothek (f)	مكتبة
Biene	نحلة
Bild (n)	صورة
Bildschirm (m)	شاشة التليفزيون
billig	رخيص
Bindehautentzündung (f)	التهاب لحمية العين
Birne (f)	كمثرى/ إجاص
bis	حتى
bitte	من فضلك
Blase	فُقاعة
blau	أزرق
blauer Fleck (m)	بقعة زرقاء/ كدمة
Blei (n)	رصاص
bleiben	ظلَّ/ بقيَ/ مكث
Bleichmittel (n)	أدوات التبييض
bleifrei	خالي من الرصاص
bleifreies Benzin (n)	بنزين خالي من الرصاص
Bleistift (m)	قلم رصاص
blind	أعمى
Blinddarmentzündung (f)	التهاب الزائدة الدودية
Blitz (m)	برق
blond	أشقر
Blume (f)	زهرة
Bluse (f)	بلوزة
Blut (n)	دم
bluten	ينزف
Boden (m)	أرضية
Bogen (m)	قوس
Bohne (f)	فول
Bordkarte (f)	تذكرة الصعود (الطائرة)
Börse (f)	سوق تبادل الأوراق المالية (بورصة)
Botschaft (f)	سفارة
braten	يُحمِّر/ يُقلي
Bratpfanne (f)	مقلاة
brauchen	يحتاج
braun	بُنّي
Braut (f)	العروسة
Bräutigam (m)	العريس
brechen	يكسر
brennen	يحرق
Brennstoff (m)	وقود
Brief (m)	رسالة
Brieffreund (m), Brieffreundin (f)	صديق، صديقة المُراسلة
Briefkasten (m)	صندوق البريد
Briefmarke (f)	طابع بريد
Briefpapier (n)	ورق كتابة الرسائل
Brieftasche (f)	محفظة
Briefträger (m), Briefträgerin (f)	ساعي بريد/ ساعية
Briefumschlag (m)	ظرف جواب
Brille (f)	نظارة
bringen	يُحضِر
britisch	بريطاني
Broschüre (f)	كتيب صغير/ نشرة إعلانية
Brot (n)	خبز
Brötchen (n)	قطعة خبز
Brücke (f)	جسر
Bruder (m)	أخ
Brunnen (m)	بئر/ نافورة
Buch (n)	كتاب

buchen	يحجز/ يحتفظ بـ
Buchhandlung (f)	متجر الكتب
Bucht (f)	خليج
Buchung (f)	حجز
Büffet (n)	بوفيه/ مائدة
Bügeleisen (n)	مكواة
Buntstift (m)	طباشير ألوان
Büroangestellter (m)	موظف استقبال
Burg (f)	حصن / قلعة
Büro (n)	مكتب
Bürste (f)	فرشاة
Bus (m)	حافلة
Busbahnhof (m)	محطة حافلة
Busfahrer (m)	سائق حافلة
Butangas (n)	غاز البيوتان
Butter (f)	زبدة

C

Camping (n)	تُخييم
Campingplatz (m)	مُعسكر/ مُخيَم
CD (f)	أسطوانة مُدمجة
Chalet (n)	كوخ/ شاليه
Chef (m)	مُدير
Chips (pl)	شرائح بطاطس
Computer (m)	حاسوب
Cousin (m)	ابن أو ابنة العم أو الخال

D

da	هناك
Dach (n)	سقف
Damen	سيدات
Damenbinden (pl)	مناشف صحية
Dampf (m)	بخار
danke	شكراً لك
dann	ثمَّ
das	هذا/ ذلك/ الـ
Daten (pl)	بيانات/ حقائق
Datum (n)	تاريخ
dauern	يستمر/ يمتد
Dauerwelle (f)	تجعيد الشعر
Daumen (m)	الإبهام
Deckel (m)	غطاء
dein/e	صفة الملكية للمُخاطب
dein/e/r	ضمير الملكية للمُخاطب
Demonstration (f)	مظاهرة
denken	يعتقد/ يفكر
Denkmal (n)	نُصب تذكاري
denn	إذاً/ لأن
Deodorant (n)	مزيل العرق
der	أدة تعريف المُفرد المُذكر الـ/ الذي
der-/die-/dasselbe	نفس الشيء....
deshalb	لذلك
Desinfektionsmittel (n)	سوائل التطهير
destilliertes Wasser (n)	ماء مقطر
Detail (n)	تفاصيل
deutsch	ألماني
Deutschland	ألمانيا
Diät (f)	نظام غذائي
dich	أنت (غير رسمي)
dick	دسم/ دهني/ سمين
die	أدة تعريف المفرد المُؤنث/ "الـ"/ التي
Dieb (m)	لص
dies	هذا/ ذاك/ ذلك
diese	هؤلاء
Diesel (n)	آلة ديزِل
digital	رقمي
Digitalkamera (f)	آلة تصوير رقمية (ديجيتال)
dir	ضمير المُخاطب للمفعول الثاني
Direktor (m), Direktorin (f)	مُدير
Disk (f)	قرص كمبيوتر (مدمج)
Dokument (n)	وثيقة/ مستند

Deutsch	عربي
dolmetschen to	يترجم بشكل فوري
Dom (m)	كاتدرائية
Donner (m)	رعد
Doppelbett (n)	سرير مُزدوج
doppelt	مُزدوج/ مضاعف
Dorf (n)	قرية
dort	هناك
Dose (f)	صفيحة/ عُلبة معدنية
Dosenmilch (f)	حليب مُعلَّب
Dosenöffner (m)	فتّاحة عُلب
Dozent (m), Dozentin (f)	مُدرس بالجامعة
Drahtseilbahn (f)	مركبة هوائية معلقة/ تلفريك
Drama (n)	دراما/ فن المسرح
draußen	في الخارج
drehen	يدور
dringend	عاجل
dritte/r	ثالث
Droge (f)	عقاقير/ دواء
drücken	يضغط
drucken	يطبع
DSL, Breitband (n)	دي إس إل، نطاق واسع
du	أنت (بين المقربين)
dumm	غبي
dunkel	مُظلم
dünn	رقيق/ نحيف
durch	من خلال
Durchfall (m)	إسهال
durchgehend	مُباشرة
durchkommen	يبلغ/ يمرّ
Durst	ظَمِأ
durstig	ظمآن/ عطشان
Dusche (f)	دُش الاستحمام

E

Deutsch	عربي
echt	خالص/ حقيقي
Ecke (f)	زاوية
egal: es ist mir egal	سيان: ليس لدي مانع/ لا أهتم
Ehe (f)	زواج
(Ehe-) Frau (f)	زوجة
(Ehe-) Mann (m)	زوج
ehrgeizig	طمُوح
ehrlich gesagt	في الواقع/ بصراحة/ بأمانة
ehrlich	أمين
Ei (n), Eier (pl)	بيضة/ بيض
eigentlich	حقيقةً/ في الواقع
Eigentum (n)	ملكية
Eimer (m)	دلو
ein	أداة تنكير للمُفرد المُذكر ومُحايد
einchecken	تحقق من/ فحص
eindrucksvoll	هائل/ لافت للنظر
eine	أداة تنكير للمُفرد مُؤنث
einfach	بسيط
einfache Fahrt (f)	تذكرة ذهاب
Eingang (m)	مدخل
einige	بعض
einigermaßen	نوعاً ما/ نسبياً
einkaufen gehen	يخرج للتسوق
Einkaufszentrum (n)	مركز تجاري
Einkommen (n)	الدخل/ المنتج
Einladung (f)	دعوة
einmal	مرة
Einrichtungen (f/pl)	مرافق/ تسهيلات
eins	واحد (رقم)
einschalten	يُشغّل الجهاز
einschiffen	شحن
einsteigen	يصعد/ يركب (قطار/ حافلة)
Eintritt (m)	دخول/ إذن/ سماح بـ
Eintrittsgeld (n)	رسم دخول
Eintrittskarte (f)	تذكرة دخول
Einzelbett (n)	سرير مُفرد
einzeln	واحداً تلو الآخر
Einzelzimmer (n)	حجرة لشخص واحد
Eis (n)	ثلج/ جليد

Eisen (n)	حديد
Eisenbahn (f)	قضبان السكة الحديد
eisig	متجمد
Elektriker (m)	كهربائي
Elektrizität (f)	كهرباء
elektronisch	إلكتروني
Eltern (pl)	الوالدين
Empfang (m)	استقبال
empfehlen	أوصى
Ende (n)	نهاية
Endstation (f)	الموقف الأخير
Energie (f)	طاقة
eng	ضيق/ مُحكم
Englisch	الإنجليزية
Enkel (m)	حفيد
Enkelin (f)	حفيدة
Enkelkinder (pl)	الأحفاد
Ente (f)	بطة
Entfernung (f)	مسافة
entführen	خطف
entschließen, sich	قرَّر
entschuldigen Sie	عذراً
entweder	إما
entweder ... oder	إما....أو
entwerfen	يُصمِّم
entwickeln	يُطوِّر
Entwurf (f)	تصميم
Entzündung (f)	التهاب
er	هو
er/sie hat	هو يملك/ هي تملك
Erbse (f)	بِسلَّة/ بازلّا
Erdbeben (n)	زلزال
Erdbeeren (f)	فراولة
Erde (f)	الأرض
Erdgeschoss (n)	الدور الأرضي
erholen, sich	يتعافى/ يستجمّ
Erdnuss (f)	فول سوداني
Erfahrung (f)	خبرة/ تجربة
Erfolg (m)	نجاح
erfreut	مسرور
Ergebnis (n)	نتيجة
erinnern an, sich	يتذكر
erkältet sein	يعاني من البرد
Erkältung (f)	برد/ انفلونزا
erlauben	يأذن/ يسمح
Erlaubnis (f)	إذن/ تصريح
Ermäßigung (f)	خصم/ تخفيض
ermorden	يقتل
ernst	جاد/ هام
erreichen	يصل (هدف)
Ersatzreifen (m)	الإطار الاحتياطي
Erste Hilfe (f)	إسعافات أولية
erste/r/s	الأول (مُذكر ومُحايد)
erste/zweite Weltkrieg (m)	الحرب العالمية الأولى/ الثانية
erster Weihnachtstag (m)	عيد الميلاد
Erwachsene (m, f)	البالغ
erwarten	يتوقع
erzählen	يخبر/ يحكي
es	هو/ هي (لغير العاقل)
es macht nichts	لا يهم
es regnet	إنها تمطر
es sei denn	إلّا إذا
es tut mir Leid	يؤسفني
es tut mir weh	يؤلمني
Esel (m)	حمار
essbar	صالح للأكل
Essen (n)	غذاء
essen	يأكل
Essig (m)	خل
Esszimmer (n)	غرفة الطعام
Etikett (n)	لافتة/ بطاقة
etwas	شيء ما
etwas gerne tun	فعله بكل سرور
euch	ضمير مفعول الجمع المُخاطب

German	عربي
euer/e	صفة ملكية الجمع المخاطب
eure/r/s	ضمير ملكية الجمع المخاطب
Euro (m)	يورو
eventuell	ربما/ مُحتمل
Examen (n)	امتحان
Experte (m)	خبير
Export (m)	تصدير
express	سريع

F

German	عربي
Fabrik (f)	مصنع
Faden (m)	خيط/ موضوع
Fähre (f)	عبَّارة
fahren	يقود
Fahrer (m)	سائق
Fahrgeld (n)	أجرة
Fahrkarte (f)	تذكرة
Fahrkartenschalter (m)	شباك التذاكر
Fahrplan (m)	جدول مواعيد السفر
Fahrrad (n)	درَّاجة
Fahrstuhl (m)	مصعد
Fahrt (f)	رحلة
Fahrzeug (n)	مركبة
falsch	خطأ/ غلط
Familie (f)	أسرة
fantastisch	رائع
Farbe (f)	اللون
farbecht	ثابت اللون
farbenblind	عمى الألوان
Faser (f)	ألياف
fast	تقريباً
faul	كسول
Fax (n)	فاكس
Feder (f)	ريش
Federbett (n)	لحاف من الريش
Fehler (m)	خطأ
einen Fehler machen	ارتكب خطأً
fehlerhaft	خلل/ عيب
Fehlgeburt (f)	إجهاض
feige	بشكلٍ جبان
Feigling (m)	جبان
Feld (n)	حقل/ مجال
Felsen (m)	صخور
Fenster (n)	نافذة
Ferien (pl)	عطلة/ إجازة
Ferienhaus (n)	دار النقاهة
Ferienwohnung (f)	مُسكن لقضاء الإجازات
Fern-	بعيد/ عن بُعد
Ferngespräch (n)	مُكالمة دولية/ خارجية
Fernglas (n)	منظار
Fernsehen (n)	تلفاز
fernsehen	يشاهد التلفاز
Fernsehprogramm (n)	برنامج في التلفاز
Ferse (f)	عقب/ كعب قدم
fertig	جاهز
Fest (n)	عيد
fest	ثابت
Festplatte (f)	القرص الصلب (حاسوب)
Fett (n)	دسم/ دهن
fettarm	قليل الدسم
fettig	دهني
feucht	رطب/ مُبلل
Feuer (n)	نار
Feuerlöscher (m)	طفاية حريق
Feuerwehr (f)	فرقة الإطفاء
Feuerwerk (n)	ألعاب نارية
Feuerzeug (n)	ولاعة
Fieber (n)	حرارة/ حمى
finden	وجد
Finger (m)	إصبع
Firma (f)	شركة/ مؤسسة
Fisch (m)	سمك
flach	مُنبسط/ سَهْل
Flasche (f)	زجاجة

Flaschenöffner (m)	فتّاحة زجاجة
Fleisch (n)	لحمة
Fliege (f)	ذبابة
fliegen	يطير/ يسافر بالطائرة
fließend	يجيد بطلاقة
Flohmarkt (m)	برغوث السوق
Flüchtling (m)	لاجئ
Flug (m)	رحلة
Flügel (m)	جناح
Fluggesellschaft (f)	شركة طيران
Flughafen (m)	مطار
Flugzeug (n)	طائرة
Fluss (m)	نهر
flüssig	بفصاحة
Flüssigkeit (f)	السائل
folgen	يتبع
Fön (m)	مجفّف الشعر
fönen	جفف
Form (f)	شكل/ نمُوذج
formell	رسمي
Formular (n)	استمارة
fortgeschritten	مُتقدم
Foto (n)	صورة
Fotograf (m)	ألبوم صور
Frage (f)	سؤال
fragen	يسأل
Frau (f)	امرأة
Frau	سيدة
Fräulein	آنسة
frech	وقح
frei	حر/ مُتاح
Freiheit (f)	حرية
Fremde (m) (f)	الغريب
Freund (m)	صديق
Freundin (f)	صديقة
Frieden (m)	سلام
Friedhof (m)	مقبرة
frisch	طازج
Friseur (m)	الحلاَّق
Frucht (f)	ثمر/ فاكهة
früh	مُبكراً
früher	في وقتٍ أبكر
Frühling (m)	الربيع
Frühstück (n)	إفطار
Führerschein (m)	رخصة قيادة
Führung (f)	رحلة سياحية
fühlen, sich	يُحسُّ/ يشعر
fühlen, sich unwohl/wohl	يشعر بالمرض/ يتعكّر مزاجه
füllen	يملأ/ يعبّأ
Füllung (f)	ملأ/ تعبئة
funktionieren	يعمل (بشكل مُنتظم)
für	لأجل
Fuß (m)	قدم
Fußball (m)	كرة قدم
Fußgänger (m)	المشاه
Fußweg (m)	ممر للمُشاه
füttern	يُطعِم

G

Gabel (f)	شوكة
Galerie (f)	ستوديو/ معرض
Gang (m)	ممر
ganz bestimmt	بكل تأكيد
Garage (f)	المرآب
Garantie (f)	ضمان
Garderobe (f)	خزانة ملابس
Gardine (f)	ستارة
Garten (m)	حديقة
Gasflasche (f)	أسطوانة غاز/ أنبوبة
Gaskartusche (f)	خرطوشة غاز
Gast (m)	نزيل/ ضيف
Gastgeber (m), Gastgeberin (f)	المُضيف/ المُضيفة
Gebäude (n)	مبنى/ عمارة
geben	يُعطي
Gebiet (n)	منطقة/ مقاطعة

Gebiss (n) — طقم أسنان صناعية
Gebühr (f) — رسوم/ اشتراك
Geburtstag (m) — عيد ميلاد
Gedächtnis (n) — ذاكرة
Gefahr (f) — خطر
gefährlich — خطير
Gefängnis (n) — سجن
gefroren — مُجمَّد
gegen — ضد/ عكس
Gegenstand — شيء/ موضوع
gegenüber — تجاه/ في مُواجهة
Geheimnis (n) — سر
gehen — يذهب
Gehirn (n) — عقل/ مُخ
Gehirnerschütterung (f) — ارتجاج المُخ
Gehör (n) — جلسة سماع/ نظر في قضية
gehören — يتبع لـ/ ينتمي إلى
Gehsteig (m) — رصيف
Geistlicher (m) — كاهن
gekochtes Ei (n) — بيضة مسلوقة
gelähmt — مشلول
gelb — أصفر
Geld (n) — نقود
Geldautomat (m) — ماكينة صرف آلي
Geldbeutel (m) — محفظة
Geldstrafe (f) — غرامة مالية
gelegentlich — أحياناً
Gemälde (n) — لوحة مُلونة
gemeinsam — معاً
genau — بالضبط
genießen — استمتع
genug — كافي
geöffnet — مفتوح
Gepäck (n) — أمتعة
Gepäckaufbewahrung (f) — حفظ الأمتعة
gerade — مُستقيم
Gericht (n) — محكمة/ وجبة غذائية
Geschäft (n) — محل/ صفقة
geschäftlich — في مهمّة/ في عمل
Geschäftsführer (m), Geschäftsführerin (f) — مُدير/ مُديرة
Geschäftsreise (f) — رحلة عمل
Geschenk (n) — هدية
Geschichte (f) — قصة/ تاريخ
geschieden — مُطلَّق/ مُطلَّقة
Geschirrspülmaschine (f) — غسالة أطباق
Geschirrtuch (n) — منشفة أطباق
geschlossen — مُغلق
Geschmack (m) — مذاق/ طعم
geschnitten — مُقطع (إلى شرائح)
Geschwindigkeit — سرعة
Geschwindigkeitsbegrenzung (f) — أقصى سرعة
Geschwister (pl) — أشقاء
Gesellschaft (f) — مُجتمع/ شركة
gesetzlicher Feiertag (m) — أجازة رسمية
Gesicht (n) — وجه
Gesichtscreme (f) — كريم وجه
Gesichtspuder (m) — بودرة وجه
gesperrt — مُغلق
gestern — أمس
gestohlen — مسروق
gestreift — مُقلم/ مُخطط
gesund — صحي/ رشيق
Gesundheit (f) — الصحة
Getränk (n) — مشروب/ شراب
getrennt — مُنفصل
Gewehr (n) — بندقية
Gewerkschaft (f) — اتحاد/ نقابة العمال
Gewicht (n) — وزن
Gewinn (m) — ربح/ مكسب

gewinnen	يربح/ يكسب
Gewitter	عاصفة رعدية
Gewohnheit (f)	عادة
gewöhnlich	مألوف/ مُعتاد
Gewürz (n)	توابل
gibt es...?	هل يوجد...؟
gießen	يصبّ/ يسكب
Gift (n)	سم
giftig	سام
Gipfel (m)	قمة
Gitarre (f)	جيتار (آلة مُوسيقية)
Glas (n)	زجاج
Glaube (m)	عقيدة
glauben	يؤمن/ يعتقد
gleich	مُتساوي
Gleiche (m, n, f)	مُساواة
Gleisanschluss (m)	قضيب السكة الحديد
Glocke (f)	جرس
Glück (n)	حظ
Glück haben	سعيد الحظ
glücklich	سعيد
Glühbirne (f)	لمبة المصباح الكهربائي
Golf (n)	رياضة الجولف
Golfplatz (m)	ملعب جولف
Golfschläger (m)	نادي الجولف
Gott	الله
Götterspeise (f)	حلوى جيلي (حلو بعد الأكل)
Gottesdienst (m)	عبادة
Grad (n)	درجة
Gramm (n)	غرام
Grammatik (f)	قواعد اللغة
grau	رمادي
Grenze (f)	حد
Griff (m)	قبضة/ مقبض
Grippe (f)	إنفلونزا
grob	خشن
groß	كبير
großartig	عظيم
Großbuchstaben (pl)	الحروف التي تكتب كبيرة
Größe (f)	حجم/ مقاس
Großeltern (pl)	الأجداد
größer	أكبر
Großmutter (f)	الجدة
Großvater (m)	الجد
großzügig	كريم
grün	أخضر
Grund (m)	سبب
Gruppe (f)	مجموعة
gültig	حيوي/ ساري المفعول
Gummi (m)	مطاط
Gummiband (n)	لوح لدائني
günstig	ملائم/ مُناسب
Gurke (f)	خيار
Gürtel (m)	حزام
gut	جيد
gute Nacht	طابت ليلتك
guten Abend	مساء الخير
guten Morgen	صباح الخير
guten Tag	نهارك سعيد

H

Haar (n), Haare (pl)	شعر
Haarbürste (f)	فرشاة شعر
Haarklemme (f)	دبوس شعر
Haarschnitt (m)	حلاقة/ قص الشعر
Haarspülung (f)	مُنعّم الشعر
haben	يملك/ لديه
Hackfleisch (n)	لحم مفروم
Hafen (m)	ميناء
Hafenrundfahrt (f)	جولة في الميناء
Hahn (m)	ديك
Hähnchen (m)	دجاجة
halb	نصف
Halbpension (f)	نصف إقامة
Hälfte (f)	النصف
Hallo!	مرحباً

Halspastillen (pl)	حبوب مُطهرة للحلق
Halt!	توقَّف/ قف!
halten	توقَّفَ
Haltestelle (f)	موقف (حافلة)
Hand (f)	يدٌ
Handcreme (f)	كِريم لليد
Handelsmesse (f)	معرض تجاري
handgearbeitet	مصنوعة يدوياً
Handgepäck (n)	حقيبة يد
Händler (m)	تاجر
Handschuh (m)	قفاز
Handtasche (f)	حقيبة يد
Handtuch (n)	منديل/ منشفة
Handy (n)	هاتف جوال
hart	صعب/ ناشف
hässlich	قبيح/ بَشِع
häufig	في كثير من الأحيان/ مُتكرِّر
Haupt...	رئيسي...
Hauptstadt (f)	عاصمة
Hauptstraße (f)	شارع رئيسي
Haus (n)	منزل
Hausarbeit (f)	عمل منزلي
Hausfrau (f)	ربة منزل
Haut (f)	جلد
Heftpflaster (n)	بكرة لزق
heilig	قُدسِي/ مقدّس
Heiligabend	ليلة عيد الميلاد
Heimat (f)	الوطن
Heimweh haben	يشعر بحنين للوطن
heiraten	تزوج
heiß	ساخن
heißen	يُسمى/ يُدعى بـ
Heizkörper (m)	جهاز تبريد
Heizung (f)	تدفئة
helfen	يساعد
hell	مُضيء/ فاتح
Helm (m)	خوذة/ وقاية للرأس
Hemd (n)	قميص

Herausnehmen	ينتزع/ يُزيل
Herbst (m)	خريف
Herd (m)	موقد
Herein!	أدخل!
hereinkommen	دخل
Hering (m)	رنجة/ سمك الفسيخ
Herr (m)	السيد
herum	حول
Herz (n)	قلب
Herzanfall (m)	نوبة قلبية
Heuschnupfen (m)	حمى القش
heute	اليوم
heute Abend	مساء اليوم
hier	هنا
hier ist...	يكون هنا
Hilfe (f)	مُساعدة
Hilfe!	النجدة!
Himbeere (f)	توت
Himmel (m)	السماء
hin und wieder	أحياناً/ من حين لآخر
hin und zurück	تذكرة ذهاب وإياب
hinauslehnen	استند/ يستند
hineingehen	دخل
hinstellen	يحقِّر/ يحطّ من قدر
hinten	في الخلف
hinter	خلف
Hintern (m)	المُؤخرة
hinunter	أسفل
Hirsch (m)	ذكر الظبي
Hitze (f)	الحرارة
HIV	فيرس نقص المناعة/ الإيدز
HIV-positiv	يعاني من نقص في المناعة
Hobby (n)	هواية
hoch	عالي
Hochwasser (n)	فيضان/ المدّ
Hochzeit (f)	الزِّفاف
hoffen	يأمل
höflich	مُؤدب/ مُهذب

Höhe (f)	ارتفاع
Höhle (f)	كهف
holen	استحضر/ جلب
Hölle (f)	الجحيم
Holz (n)	خشب
homöopathisch	مُتجانس
hören	سمع
Hörer (m)	السامع/ المتلقي
Hörgerät (n)	سماعة
Hose (f)	بنطال
Hotel (n)	فندق
Hubschrauber (m)	طائرة حوّامة (هيلوكبتر)
Hügel (m)	تل/ هضبة
Hund (m)	كلب
Hunger (m)	جوع
Hunger haben	يجوع
hungrig	جائع (صفة)
Husten (m)	السعال
husten	يسعل/ يكح
Hut (m)	قبعة

I

ich	أنا
ich heiße ...	أنا اسمي
ich nehm es an	أنا أفترض
ihm	ضمير مفعول ثاني (له)
ihn	ضمير مفعول
ihr	ضمير ملكية مُفرد مُؤنث/ لها وجمع (غائب)
ihr/e	ضمير ملكية مُفرد مُؤنث/ لهنَّ وجمع (غائب)
Ihr/e	ضمير ملكية مخاطب رسمي
ihre/r/s	ضمير ملكية مُفرد مُؤنث/ لك وجمع (غائب) / لكنّ
Ihre/r/s	ضمير ملكية مُخاطب رسمي/ لكم
im Allgemeinen	بشكل عام
im Ausland	في الخارج
im ersten Stock	في الطابق الأول
im Urlaub	في إجازة/ عُطلة
immer	دائماً
immer geradeaus	مُباشرةً على
immer wieder	مراراً وتكراراً
in Eile sein	مستعجل/ في عجلة
in	في
inbegriffen	مُتضمَن
Infektion (f)	عدوى
Informatik (f)	علوم الحاسب
Information (f)	معلومات
Ingenieur (m),	مُهندس
Ingenieurin (f)	مهندسة
innere	داخلي
innerhalb	خلال/ في زمن قدره
ins Ausland fahren	يسافر إلى الخارج
ins Internet gehen	يدخل على الإنترنت
Insekt (n)	حشرة
Insektenspray (n)	مُبيد حشرات
Insektenstich (m)	لدغة الحشرات
Insel (f)	جزيرة
insgesamt	كله/ تماماً
Institut (n)	معهد/ كُليّة
Insulin (n)	إنسولين
intelligent	ذكي
interessant	شيق/ مُثير للاهتمام
Internet (n)	إنترنت
Internet-Café	مقهى مُزود بإنترنت
Internetverbind-ung (f)	الاتصال بالنت
Ire, Irin	إيرلندي/ إيرلندية
irgendwie	بطريقة ما
irgendwo	في أي مكان
Irland	إيرلندا
Islam	الإسلام
ist es weit?	هل هو بعيد؟

J

Jacke (f)	سُترة
Jagd (f)	الصيد

Deutsch	عربي
jagen	يصطاد
Jahr (n)	عام
Jahreszeit (f)	فصل
Jahrhundert (n)	مائة عام (قرن)
Jahrmarkt (m)	عادل
Jeans (pl)	جينز
Jeansstoff (m)	قماش قطني متين
jede/r/s	كل (واحد)
jemand	شخص
jene	أولئك
Jesus Christus	يسوع المسيح
jetzt	الآن
Jod (n)	يود
Journalist (m)	صحافي
jüdisch	يهودي
Jugend (f)	الشباب (الفترة الزمنية)
jung	شاب/ صغير السن
Junge (m)	الشاب/ الصبي
Jungfrau (f)	عذراء
Jura	علم الحقوق/ القانون
Juwelier (m)	الصائغ

K

Deutsch	عربي
Kabine (f)	مقصورة/ كابينة
Kaffee (m)	مقهى
kalt	بارد
Kamera (f)	آلة تصوير
Kamillentee (m)	شاي بالبابونج
Kamin (m)	موقد
Kamm (m)	مشط
kämpfen	يكافح
Kaninchen (n)	أرنب
Kanister (m)	علبة
Kanne (f)	إبريق
Kanu (n)	زورق/ قارب
Kapelle (f)	مُصلّى/ معبد صغير
kaputt	مُعطّل/ لا يعمل
Karfreitag (m)	الجمعة العظيمة
kariert	مُخطط في شكل مُربعات
Karriere (f)	وظيفة/ مِهنة
Karte (f)	خريطة
Kartoffel (f)	بطاطس
Kartoffelchips (pl)	شرائح بطاطس
Käse (m)	جبن
Käsekuchen (m)	فطيرة/ كيك بالجبن
Kasse (f)	خزنة
Kassette (f)	شريط تسجيل
Kassettenrekorder (m)	مُسجل
Katalog (m)	دليل/ فهرس/ كتالوج
Kater (m)	ذكر القط
Kathedrale (f)	كاتدرائية
Katze (f)	قطة
kaufen	يشتري
keine/r/s	لا... (شيء/ أحد)
Keks (m)	بسكويت
Keller (m)	قبو
Kellner (m)	النادل
Kellnerin (f)	النادلة
Kernkraft (f)	الطاقة النووية
Kerze (f)	شمعة
Kessel (m)	غلّاية
Kette (f)	سلسلة
Kiefer (m)	الفك
Kilogramm (n)	كيلو جرام
Kind (n)	طفل
Kinder (pl)	أطفال
Kinderbett (n)	سرير أطفال
Kinderwagen (m)	عربة أطفال
Kino (n)	سينما
Kiosk (m)	كُشك (لبيع السلع)
Kirsche (f)	كرز
Kissen (n)	وسادة
Kiste (f)	علبة/ صندوق
Klappstuhl (m)	كرسي يمكن طيه
klar	واضح
Klasse (f)	درجة/ رتبة

German	Arabic
Klavier (n)	بيانو
Klavier spielen	يعزف على البيانو
Klebeband (n)	شريط لاصق
klebrig	دبق
Klebstoff (m)	غراء/ مادة لاصقة
Kleid (n)	فستان/ ثوب
Kleider (pl)	ملابس
klein	صغير
Kleinbus (m)	حافلة صغيرة
Kleingeld (n)	باقي النقود/ نقود صغيرة (فكة)
klemmt: es klemmt	لازم/ إنّه ملتصق
Klempner (m)	سبّاك/ السمكري
klettern	يتسلّق
Klima (n)	الطقس
Klimaanlage (f)	مكيف الهواء
klopfen	يدقّ/ يطرُق
Kloster (n)	دير
klug	ذكي
Knäckebrot (n)	خبز مُحمّص
Knoblauch (m)	ثوم
Knöchel (m)	كاحل/ مفصل القدم
Knopf (m)	زر
Koch (m)	طباخ/ طاهٍ
Kochtopf (m)	قِدر صغير له يد طويلة
koffeinfreier Kaffee (m)	قهوة خالية من الكافيين
Koffer (m)	شنطة/ حقيبة سفر
Kohl (m)	ملفوف (كرنب)
Kohlensäure (f)	أكسيد الكربون
Kollege (m)	زميل
komisch	هزلي/ مُضحك
kommen	يأتي
kommerziell	تجاري
Komödie (f)	الكوميديا/ الهزلية
kompliziert	مُعقد
Komponist (m)	مُلحن/ مؤلّف
Konditorei (f)	حلواني
Konferenz (f)	مُؤتمر
Konfitüre (f)	مُربى
König (m)	ملك
Königin (f)	ملكة
können	يستطيع
Konsulat (n)	قنصلية
Kontaktlinsen (pl)	عدسات لاصقة
Kontaktlinsenreiniger (m)	مُنظف العدسات اللاصقة
Konto (n)	حساب مصرفيّ
Kontrolle (f)	مُراقبة / تحكم
Kontrolleur (m), Kontrolleurin (f)	مُراقب/ مُراقبة لجوازات السفر
Konzert (n)	حفلة مُوسيقية
Kopf (m)	رأس
Kopfhörer (m)	سماعات
Kopfkissen (n)	وسادة
Kopfkissenbezug (m)	فرش الوسادة
Kopfsalat (m)	خس
Kopfschmerzen (f)	صداع
Kopftuch (n)	حجاب الرأس/ وشاح
Korb (m)	سلّة
Korken (m)	فلين
Korkenzieher (m)	بريمة (نزع السدادة)/ المفكّ
Körper (m)	جسم
Kosmetik (f)	مستحضرات التجميل
kosten	يكلّف
Kostüm (n)	زي/ طراز
Kraftfahrzeugkennzeichen (n)	رقم تسجيل السيارة
krank	مريض
Krankenhaus (n)	مستشفى
Krankenpfleger (m), Krankenschwester (f)	مُمرض/ مُمرضة
Krankenwagen (m)	سيارة إسعاف
Krankheit (f)	مرض

kratzen	يخربش/ يخدش
Kratzer (m)	خدْش/ خربشة
Kraut (n)	عشب
Kräutertee (m)	شاي أخضر
Krawatte (f)	ربطة عنق
Krebs (m)	سرطان
Kredit (m)	قرض
Kreditkarte (f)	بطاقة ائتمان
Kreis (m)	دائرة
Kreisverkehr (m)	حركة مُرور دائرية
Kreuzfahrt (f)	حملة صليبية
Kreuzung (f)	تقاطع طرق
Krieg (m)	حرب
Krone (f)	تاج
Krücke (f)	عكاز
Küche (f)	مطبخ
Kuchen (m)	كعكة مُحلاة
Kugelschreiber (m)	قلم حبر
Kuh (f)	بقرة
kühl	بارد/ رطب
Kühlschrank (m)	ثلاجة
Kunst (f)	فن
Künstler (m), Künstlerin (f)	فنَّان/ فنانة
künstlich	اصطناعي
Kupfer (n)	نحاس
Kuppel (f)	قبة
Kurs (m)	دورة
Kurve (f)	مُنحنى
kurz	قصير
Kusine (f)	ابنة العم أو الخال
Kuss (m)	قُبلة
küssen	يُقبّل
Küste (f)	ساحل

L

lächeln	يبتسم
lachen	يضحك
Lachs (m)	سمك السلمُون
Ladegerät (n)	شاحن
Laden (m)	محل/ دكان
Lamm (n)	حَمَل (خروف صغير)
Lampe (f)	مصباح
Land (n)	أرض/ بلد
Landesvorwahl (f)	رمز/ مفتاح/ كود البلد
Landschaft (f)	منظر طبيعي/ الريف
lang	طويل
Länge (f)	الطول
Langlauf (m)	التزلُّج
langsam	بطيء/ ببطء
langweilig	مُمل
Laptop (m)	حاسوب محمول
Lärm (m)	ضوضاء/ ضجة
lassen	يترك
Lätzchen (n)	مريلة
laut	عالي (صوت)
Lawine (f)	انهيار جليدي
leben	يعيش
lebendig	علي قيد الحياة
Lebensmittelvergiftung (f)	تسمم غذائي
Leber (f)	كبد
lecker	لذيذ
Leder (n)	جِلْد
ledig	أعزب
leer	فارغ
legal	شرعي/ قانوني
Lehrer (m), Lehrerin (f)	مُعلم/ مُعلمة
leicht	سهل/ خفيف
Leichtathletik (f)	ألعاب القوى
leider	لسوء الحظ
Leiter (f)	سُلّم
lernen	يتعلم
lesen	يقرأ
letzte/r/s	أخر / الآخير
leuchtend	ساطع/ مُشرق

Leute (f)	الناس
Licht (n)	نور/ ضوء
Licht anmachen	أضاء المصباح
Lidschatten (m)	ظلال العيون
lieben	يحب
Lieblings...	مُفضل
Lied (n)	أغنية
liefern	يمدُّ/ يُوصّل
Lieferung (f)	تسليم/ توصيل
Lieferwagen (m)	سيارة توزيع بضائع
Liegestuhl (m)	كرسي بحر
Liegewagen (m)	عربة نوم
Limonade (f)	ليمُون
Linie (f)	خط
links	يسار
Linse (f)	عدسة (الكاميرا)
Lippe (f)	شفة
Liste (f)	قائمة
Liter (m)	لتر
Lizenz (f)	شهادة
Loch (n)	ثقب
Löffel (m)	ملعقة
Lohn (m)	أجر
lokal	محلي
los: was ist los?	ما الأمر؟
Lotion (f)	محلول
Löwe (m)	أسد
Luft (f)	هواء
Luftmatratze (f)	مرتبة تنفخ (هوائية)
Luftpost (f)	بريد جوي
Lungenentzünd-ung (f)	التهاب رئوي
lustig	مُمتع/ مُضحك

M

machen	يعمل
macht das Ihnen etwas aus, wenn...?	هل يزعجك أن...؟
Mädchen (n)	بنت
Magen (m)	معدة
Magenschmerzen (pl)	ألم في المعدة (مغص)
Magenverstim-mung (f)	اضطراب المعدة
Magermilch (f)	لبن مقشود
Make-up (n)	أدوات تزيين الوجه
Maler (m), Malerin (f)	رسّام/ رسامة
man	واحد/ أحد
manchmal	أحياناً
Mandel (f)	لوز
Mann (m)	رجل/ زوج
männlich	ذكر/ ذكري
Mantel (m)	معطف
Margarine (f)	سمن نباتي
Marine (f)	البحرية/ سلاح البحرية
Marke (f)	علامة تجارية
Markt (m)	سوق
Maschine (f)	آلة
Masern (pl)	مرض الحصبة
Maske (f)	قناع (الغوص)
Maß (n)	قياس
Mathematik (f)	رياضيات
Mauer (f)	جدار
Maus (f)	فأر
Mechaniker (m)	ميكانيكي
Medikament (n)	علاج/ دواء
Medizin (f)	الطب
medizinisch	طبي
Meer (n)	بحر
Mehl (n)	طَحين
mehr	مزيد
Mehrfachstecker (m)	مُحول(كهربائي)
Mehrwertsteuer (f)	ضرائب القيمة المضافة
mein/e	صفة ملكية للمُتكلم

mein/e/s	ضمير ملكية للمُتكلم
Meinung (f)	رأي
Melone (f)	بطيخ
Mensch (m)	إنسان
menschlich	إنساني
merkwürdig	مُدهش/ غريب
Messe (f)	معرض
messen	يقيس
Messer (n)	سكين
Metall (n)	معدن
Meter (m)	متر
Metzgergei (f)	محل جزارة
mich	ضمير مفعول مُفرد مُتكلم/ لي
Miete (f)	إيجار
mieten	يستأجر
Migräne (f)	صداع نصفي
Mikrowelle (f)	ميكروويف/ فرن
Milch (f)	حليب
mindestens	على أقل تقدير
Minister (m)	وزير
Minute (f)	دقيقة
mir	ضمير مفعول ثاني مُتكلم مُفرد/ لي
Mischung (f)	خليط
Misserfolg (m)	فشل
mit	بـ/ بواسطة/ مع
mit dem Auto	بالسيارة
mit dem Bus	بالحافلة
mit dem Zug	بالقطار
mit Kohlensäure	بالفوار (حمض الكربونيك)
Mitglied (n)	عضو
Mittag (m)	مُنتصف النهار
Mittagessen (n)	الغداء
Mitte (f)	الوسط
Mittel (n)	وسيلة/ أداة
mittelalterlich	متعلق القرون الوسطى
Mittelmeer (n)	البحر المُتوسط
Mitternacht (f)	مُنتصف الليل
Möbel (n/pl)	أثاث/ مُوبيليا
Mode (f)	موضة/ طراز
Modell (n)	نمُوذج
Modem (n)	جهاز لنقل البيانات / مُودم
mögen	يرغب
möglich	مُمكن
möglicherweise	يحتمل/ من المُمكن
Möglichkeiten (pl)	إمكانيات/ تسهيلات
Möhre (f)	جَزَر
Monat (m)	شهر
monatlich	شهري
Mond (m)	القمر
Moped (n)	دراجة بخارية
Morgen (m)	الصباح
morgen früh	صباح غد
morgen	غداً
Moschee (f)	مسجد
Moslem (m)	مُسلم
Motor (m)	مُحرك
Motorboot (n)	زورق آلي
Motorrad (n)	درَّاجة بخارية
müde	مُتعَب
Müll (m)	قمامة/ مُخلفات
Mülleimer (m)	سلة قمامة
Mund (m)	فم
Münze (f)	قطعة نقود معدنية
Museum (n)	مُتحف
Musik (f)	مُوسيقى
Musiker (m), Musikerin (f)	مُوسيقار
müssen: Sie müssen/du musst...	يجب: يجب على حضرتك/ يجب عليك
Muster (n)	نمُوذج/ عينة
mutig	شجاع
Mutter (f)	أم

N

nach Hause gehen	يذهب إلى البيت
nach	إلى/ نحو/ بعدَ

Nachbar (m), Nachbarin (f)	جار
nachfüllen	يملؤه مرة ثانيةً
Nachmittag (m)	ما بعد الظهيرة
Nachname (n)	اللقب
Nachricht (f)	رسالة
Nachrichten (pl)	أخبار
nächste/r/s	القادم/ التالي
Nacht (f)	الليل
Nachthemd	ملابس النوم
Nadel (f)	إبرة
Nagel (m)	مسمار/ ظفر
nah	قريب
nähe: in der Nähe	قرب: بالقرب من
nähen	يُخيط
Name (m)	اسم
Nase (f)	أنف
Nasenbluten (n)	رعاف/ نزيف أنفي
nass	مُبتل/ رطب
national	قومي
Nationalität (f)	الجنسية
Naturkost (f)	أغذية صحيّة
natürlich	طبيعي/ بديهي
Naturschutz (m)	حماية البيئة
Nebel (m)	ضباب
neben	بجانب
neblig	ضبابي
Neffe (m)	ابن الأخ أو الأخت
Negativ (n)	سالب
nehmen	يأخذ/ يستقِل القطار
nein	لا
nervös	عصبي
nett	لطيف/ حنون
Netz (n)	شبكة
Netzkarte (f)	بطاقة شبكة (لمنطقة مُعينة)
neu	جديد
Neujahrstag (m)	عيد رأس السنة
nicht	ليس
nicht formell	غير رسمي
nicht mehr	لم يعد
nicht viel	ليس كثير (غير معدود)
nicht viele	عددهم ليس بالكبير (معدود)
Nichte (f)	ابنة الأخ أو الأخت
Nichtraucher (m)	غير مُدخن
nichts	لا شيء
nie	أبداً
niedrig	مُنخفض
Niedrigwasser (n)	انخفاض مُستوى المياه
niemand	لا أحد
Niere (f)	الكِلْيَة
niesen	عطس
nirgendwo	ليس في أي مكان
Niveau (n)	مُستوى
noch	لا يزال
Norden (m)	الشمال
normalerweise	عادةً
Notfall (m)	الطوارىء
nötig	طارىء/ ضروري
Notrufsäule (f)	هاتف الطوارىء
nüchtern	رصين/ حصيف
Nudeln (pl)	معكرونة
Nummer (f)	رقم
nur	فقط
Nuss (f)	فول سوداني/ بندق
nützlich	مُفيد
nutzlos	ليس له فائدة

O

Ob	عمّا إذا كان
Oben	فوق
Ober (m)	النادل
Obst (n)	فاكهة
Obst- und Gemüsehandlung (f)	متجر فواكه وخضروات
obwohl	على الرغم
offensichtlich	بادٍ للعيان
öffentlich	عام/ علني

Öffentlichkeit (f)	علانية
offiziell	رسمي
öffnen	فتح
oft	غالباً
ohne	بدون
Ohr (n)	أذن
Ohrenschmerzen (pl)	آلآم الأذن
Ohrentropfen (pl)	قطرات للأذن
Ohrring (m)	حلق
Öl (n)	بترول/ زيت
Oma (f)	الجدَّة
Onkel (m)	خال أو عم
online buchen	حجز عن طريق الإنترنت
online	على الإنترنت
Opa (m)	الجد
Oper (f)	أوبرا (رواية مسرحية)
Operation (f)	عملية (جراحية أو عسكرية)
ordentlich	مُنظَّم/ مُرتَّب
Ordnung: in	نظام: حسن/ مقبول/
Ordnung	على مايرام
organisieren	مُنظمة/ هيئة
Ort (m)	مكان
örtlich	محلي/ مكاني
Osten (m)	الشرق
Ostern	عيد الفصح
östlich	شرقي
Ozonschicht (f)	طبقة الأوزون

P

Paar (n)	زوج
Paket (n)	حزمة
Pampelmuse (f)	ليمُون هندي
Panne (f)	تعطل/ انهيار
Papier (n)	ورقة
Papierkorb (m)	سلة مُهملات
Papiertaschentücher (pl)	مناديل ورقية
Paprikaschote (f)	فلفل أخضر
Papst (m)	البابا
Park (m)	متنزه
Parkscheibe (f)	بطاقة وقوف (لمعرفة مدة المكوث بالموقف)
Parlament (n)	برلمان
Partei (f)	حزب (سياسي)
Pass (m)	جواز سفر/ ممر
Passagier (m)	راكب/ مسافر
passen	ينسجم مع
Passkontrolle (f)	التفتيش على الجوازات
Patient (m)	مريض
Pauschalreise (f)	جولة سياحية مُتكاملة
Pause (f)	فاصل زمني/ فسحة
PC (m)	كمبيوتر شخصي
peinlich	مُربك/ مُحرج
Pension (f)	معاش/ فندق صغير
pensioniert	متقاعد
perfekt	تام/ كامل
persönlich	شخصياً
Pfeffer (m)	فلفل أسود
Pfefferminze (f)	نعناع
Pfefferminztee (m)	شاي بالنعناع
Pfeife (f)	صافرة
Pferd (n)	حصان
Pfirsich (m)	خوخ
Pflanze (f)	نبات
Pflaster (n) (sticking)	لاصق
Photoapparat (m)	كاميرا
Pier (m)	رصيف/ لسان مُمتد في البحر
Plastiktüte (f)	كيس بلاستيك
Platten (m)	طبق/ لوحة
Platz (m)	مكان
Plombe (f)	حشو
plötzlich	فجأة
Politik (f)	السياسة
Polizei (f)	الشرطة
Polizeiwache (f)	مركز شرطة

Pommes frites (pl)	رقائق البطاطس
Post (f)	بريد
Postkarte (f)	بطاقة بريدية
Postleitzahl (f)	الرقم البريدي
Presse (f)	الصحافة
prima!	رائع!
privat	خاص
pro	لكل..
Problem (n)	مُشكلة
Produzent (m), Produzentin (f)	مُنتج/ مُنتجة
Prospekt (m)	كتيب للإرشاد/ نشرة إعلانية
provisorisch	مُؤقت
prüfen	يراجع/ يختبر
Prüfung (f)	امتحان
Pullover (m)	سترة صوفية
Pulver (n)	مسحوق/ بودرة
Punkt (m)	نقطة
putzen	نظف
Putzfrau (f)	الخادمة
Putzmittel (n)	أدوات النظافة

Q

Quadrat (n)	مُربع
Qualität (f)	جودة
Qualle (f)	قنديل البحر
Quittung (f)	إيصال

R

Rabatt (m)	خصم
Rabbiner (m)	الحاخام
Rad (n)	عجلة
Radfahren (f)	ركوب الدراجة
Rand (m)	حافة
rasieren	يُحلِق
Rasierer (m)	ماكينة حِلَاقة
Rasierklinge (f)	شفرة حِلَاقة
Rathaus (n)	مبنى البلدية
rau	قاس/ عاصف
rauchen	يدخن
Raucher (m)	مُدخن
Raum (m)	فضاء
Rechnung (f)	فاتورة/ حساب
rechts	يمين
Rechtsanwalt (m), Rechtsanwältin (f)	مُحام/ مُحامية
reden	يتكلم
Reformkost (f)	غذاء صحي
Regelschmerzen (f)	آلآم الحيض
Regen (m)	مطر
Regenschirm (m)	شمسية
Regierung (f)	حكومة
regnerisch	مُمطر
reich	غني
reif	ناضج/ بالغ
Reihe (f)	سلسلة/ صف
rein	نقي
Reinigung (f)	نقاء/ طهارة
Reinigungsmit-tel (n)	أدوات النظافة
Reis (m)	أرز
Reise (f)	رحلة
Reisebüro (n)	مكتب رحلات
Reiseführer (m)	كتاب إرشادي/ دليل المُسافر
reisekrank	مريض بأمراض السفر
Reisescheck (m)	شيك السفر
Reiseziel (n)	وجهة السفر
reiten	يركب
Rente (f)	معاش التقاعد
Rentner (m), Rentnerin (f)	متقاعد/ متقاعدة
reparieren	يُصلح
reservieren	يحجز
Reservierung	حجز (اسم)/ احتفاظ
retten	ينقذ/ يدخر
Rettungsboot (n)	قارب النجاة
Rettungsgürtel (m)	حزام النجاة
Rezept (n)	وصفة طبية

richtig	صحيح
Richtung (f)	اتجاه
riechen	يشم
Rock (m)	تنورة
roh	خام/ قاس
Rohr (n)	أنبوب
Rollstuhl (m)	كرسي مُتحرك
Rolltreppe (f)	سلم مُتحرك
Röntgenbild (n)	صورة الأشعة
rosa	وردي
Rost (m)	صدأ
rot	أحمر
Röteln (f)	الحصبة الألمانية
Rowdy (m)	مُشاكس/ شقي
Rückerstattung (f)	إرتجاع/ رد
Rückkehr (f)	العودة
Rucksack (m)	حقيبة ظهر
Rückseite (f)	الجانب الخلفي
rückwärts	إلى الوراء
rudern	يجدّف
rufen	ينادي
ruhig	هادىء
rund	حول
Rundfunkstation (f)	محطة إذاعة (راديو)
rutschig	زلق

S

Sache (f)	شيء
Saft (m)	عصير
Sahne (f)	قشدة
Salat (m)	سلطة
Salz (n)	ملح
sammeln	يجمع
Sammlung (f)	جمع/ تجميع
sauber machen	ينظّف
sauer	حامض
saurer Regen (m)	مطر حمضي
Schaden (m)	ضرر/ خلل
Schaf (n)	خروف/ غنم
schaffen	ينظّم
Schal (m)	شال/ كوفيه
schälen	يقشر
Schallplatte (f)	أسطوانة/ قرص
Schalter (m)	شباك (صرف)
Schalentiere (f)	المحار
Schaufenster (n)	واجهة عرض
Schauspieler (m)	مُمثل
Scheck (m)	شيك مصرفي
Scheibe (f)	قرص/ شريحة
scheiden: sich scheiden lassen	فصل/ طلاق
Schein (m)	ضوء/ ورقة/ استمارة
scheinen	يظهر/ يبدو
Schere (f)	مقص
scheußlich	بشع/ قبيح
schicken	يُرسل
schieben	يدفع/ يحرّك/ يزحزح
Schiff (n)	سفينة
Schild (n)	لافتة/ إشارة
schlafen	ينام
Schlafsack (m)	كيس النوم
Schlafwagen (m)	عربة نوم (قطار)
Schlafzimmer (n)	غرفة النوم
schlagen	يضرب
Schlange (f)	طابور
schlecht	سيء
schließen	يغلق
Schließfach (n)	صندوق أمانات
schlimm	رديء/ سيء
Schlips (m)	أربطة العنق
Schlitten (m)	يتزلّق
Schlittschuhbahn (f)	مزلجة التزلُّج
Schloss (n)	قصر/ قلعة
Schluckauf (m)	فواق
Schluss (m)	خاتمة

Schlüssel (m)	مفتاح
Schlüsselring (m)	حلقة المفاتيح
schmecken	يتذوق
Schmerz (m)	ألم
schmerzhaft	مُؤلم
Schmerzmittel (n)	مُسكن
Schmetterling (m)	فراشة
schmutzig	مُتسخ
Schnee (m)	ثلج
Schneeketten (pl)	سلاسل الثلج
schneiden	يقطع/ يقص
schneien	تثلج
schnell	سريع
Schnur (f)	حبل
Schnurrbart (m)	شارب
Schokolade (f)	شوكولاتة
schon	بالفعل/ حالاً
schön	جميل/ رائع
Schornstein (m)	مدخنة
Schrank (m)	خزانة
Schraube (f)	مسمار (قلووظ)
Schraubenzieher (m)	مِفك
Schreck (m)	رعب/ خوف
schrecklich	مُرعب
schreiben	يكتب
Schreibwarenhandlung (f)	محل أدوات مدرسية
Schriftsteller (m), Schriftstellerin (f)	كاتب، كاتبة
Schublade (f)	دُرج
Schuh (m)	حذاء
Schuld (f)	دَيْن
schuldig	مَدين/ مُذنب
Schule (f)	مدرسة
Schüssel (f)	وعاء
Schuster (m)	صانع الأحذية
Schutz (m)	حماية/ مأوى
Schutzbrille (f)	نظارة واقية
Schwager (m)	زوج الأخت/ أخو الزوجة أو الزوج
Schwägerin (f)	زوجة الأخ/ أخت الزوج أو الزوجة
Schwamm (m)	إسفنج
Schwanger	حامل
schwarz	أسود
fahren	يقود السيارة بدون رخصة
schwarzweiß	أبيض وأسود
schwer	صعب
schwerhörig	أصم
Schwester (f)	أخت
Schwiegermutter (f)	الحماة (أم الزوجة أو الزوج)
Schwiegersohn (m)	زوج الابنة
Schwiegertochter (f)	زوجة الابن
Schwiegervater (m)	حمو (أبو الزوج أو الزوجة)
schwierig	صعب/ عسير
Schwimmbad (n)	حمّام سباحة
schwimmen	يسبَح/ يعوم
Schwimmflossen (f)	الزعانف
Schwimmweste (f)	طوق النجاة
schwindelig	يشعر بدوار
schwitzen	يعرق/ يتصبب عرقًا
schwül	رطب مع حرارة
See (f)	بحر
See (m)	بحيرة
seekrank	مُصاب بدوار البحر
segeln	يُبحر
sehen	يرى
Sehenswürdigkeit (f)	معالم سياحية
sehr	جداً
Seide	حرير

Seil (n)	حبل
sein	يكون
sein/e	ضمير ملكية للمُفرد الغائب/ له
seit	مُنذ
Seite (f)	صفحة/ جانب
Selbstbedienung (f)	الخدمة الذاتية
Selbstversorger: für Selbstversorger	يرعي شؤونه بنفسه
selten	نادر/ شحيح
seltsam	عجيب/ غريب
Semmel (f)	رغيف صغير
Senf (m)	خردل
Serviette (f)	منشفة (سفرة)
Sessel (m)	مقعد مُريح (أريكة)
Sessellift (m)	كرسي مُعلق (صاعد)
sicher	أكيد/ أمين
Sicherheitsgurt (m)	حزام الأمان
Sicherheitsnadel (f)	دبوس/ مشبك
Sicherung (f)	تأمين/ صمام (كهربائي)
Sicherungskasten (m)	علبة الصمامات الكهربائية
sie	هي/ لها/ .... هم/ .... لهم
Sie	حضرتك/ حضراتكم
Sieb (n)	غربال
Silvester	آخر يوم في السنة الميلادية
SIM-Karte (f)	بطاقة هاتف
singen	يغني
Sitz (m)	مقعد/ مقر
Ski laufen	يتزحلق على الجليد
Skischuhe (pl)	حذاء التزحلق على الجليد
Skulptur (f)	فن النحت
Slip (m)	لباس داخلي
Smoking (m)	بذلة السهرة (رجالي)
SMS schicken	يُرسل رسالة نصية
so bald wie möglich	في أقرب وقت مُمكن
Socke (m)	جورب
sofort	على الفور
Software (f)	البرامج الإلكترونية (حاسوب)
sogar	حتى
Sohn (m)	ابن
solche/r/s	مثل
Sommer (m)	الصيف
Sonderangebot (n)	عرض خاص
Sonne (f)	الشمس
Sonnenbrand (m)	حروق الشمس
Sonnenbrille (f)	نظارة شمس
Sonnenschirm (m)	شمسية
Sonnenstich (m)	ضربة شمس
sonst	بطريقة أخرى/ إلّا أنَّ
Soße (f)	صلصة
sowieso	على اية حال
Spannung (f)	توتر/ جهد كهربائي
sparen	يوفر النقود
Spaß machen	مُمتع/ جالب السعادة
spät	مُتأخر
später	مُؤخراً
spazieren gehen	يخرج للنزهة
Spaziergang (m)	فسحة/ نزهة
Speicherkarte (f)	بطاقة الذاكرة
speichern	يحفظ/ يُخزن
Speisekarte (f)	قائمة مأكولات
Speisewagen (m)	عربة الطعام (بوفيه في القطار)
sperren	يسدَّ/ يُغلق/ يحبس
Spiegel (m)	مرآة
Spiel (n)	اللعب/ مباراة
Spielen (n)	اللعب
spielen	يلعب
Spielzeug (n)	لعبة
Spinat (m)	سبانخ
Sprache (f)	لغة
Sprachführer (m)	دليل لغوي
sprechen	يتكلم
springen	يقفز

German	Arabic
Spritze (f)	حقنة/ مطفأة
Spülbecken (n)	حوض/ مصرف
Spülmittel (n)	سائل مُنظفات
Staat (m)	دولة
Stadion (n)	ملعب
Stadt (f)	مدينة
Stadtplan (m)	خريطة المدينة
Stadtzentrum (n)	وسط المدينة
Stahl (m)	صُلب/ فولاذ
Starthilfekabel (n)	سلك توصيل تقوية عند التحرك أو الانطلاق
statt	بدلاً من
Staub (m)	غُبار
staubig	مُغبَّر
stechen	يلسَع
Stechmücke (f)	بعوضة/ حشرة
Steckdose (f)	مقبس (كهرباء)
Stecker (m)	قابس/ كبس
stehen	يقف
stehlen	يسرق
steil	قائم/ واقف
Stein (m)	حجر
sterben	يمُوت
Stern (m)	نجم
Steuer (f)	ضرائب
Stiefel (pl)	حذاء شتوي طويل
Stiefmutter (f)	زوجة الأب
Stift (m)	قلم/ دبوس
Stil (m)	نمط/ أسلوب
still	ساكن/ صامت
Stimme (f)	صوت
stimmen: das stimmt	هذا صحيح/ مضبوط
Stockwerk (n)	طابق/ دور
Stoff (m)	مادة/ قماش
Stoßzeit (f)	ساعة الذروة
Strand (m)	شاطئ
Straße (f)	شارع
Straßenbahn (f)	شاحنة/ عربة نقل
Straßenarbeiten (f)	أعمال طُرق
Streifen (m)	ضربة / وكزة
streuen	ينثر/ يبعثر
stricken	يحبك / يخيط
Strohhalm (m)	قشة
Strom (m)	تيار
Stromausfall (f)	انقطاع الكهرباء
Strümpfe (pl)	جوارب
Strumpfhose (f)	جورب طويل ضيق
Stück (n)	قطعة/ قضمة
Stückchen (n)	قليلاً/ بعض الشيء
Student (m)	طالب
Stuhl (m)	كرسي
Stunde (f)	ساعة
suchen	يبحث
süchtig	مُدمن
Summe (f)	إجمالي/ مجموع
Supermarkt (m)	سوق كبير
Surfbrett (n)	لوح يطفو يركبه المُطفف
süß	حلو
Süßigkeiten (pl)	حلوى/ سكاكر
Symptom (n)	ظاهرة/ عَرَض
synchronisiert	مُتزامن
System (n)	نظام
Szene (f)	مشهد/ مسرح

T

German	Arabic
Tabak (m)	تبغ
Tag (m)	يوم
Tage (pl), Regel (f)	أيام
Tagebuch (n)	مُذكرة يومية
täglich	يومي
Taille (f)	خصر
Tal (n)	وادي
tanken	يزوِّد السيارة بالبنزين
Tankstelle (f)	محطة بنزين
Tante (f)	عمَّة/ خالة
Tanz (m)	رقص

Deutsch	عربي
Tasche (f)	حقيبة/ جيب
Taschenlampe (f)	كشّاف/ مصباح يد
Taschenmesser (n)	مطواة/ سكين جيب
Taschenrechner (m)	آلة حاسبة
Taschentücher (pl)	مناشف/ مناديل
Tasse (f)	فنجان
Tastatur (f)	لوحة مفاتيح
tauchen	يغوص/ يغطس
technisch	تقني/ فني
Tee (m)	شاي
Teebeutel (m)	كيس شاي
Teekanne (f)	إبريق شاي
Teelöffel (m)	ملعقة شاي
Teig (m)	عجين
Teil (n)	جزء/ قِسم
Telefon (n)	هاتف
Telefonkarte (f)	بطاقة هاتف
Telefonladen (m)	محل هواتف
Teller (m)	طبق/ صحن
Temperatur (f)	درجة الحرارة
Teppich (m)	سجاد
Termin (m)	موعد
Terrorist (m)	إرهابي
teuer	غالي الثمن
Theater (n)	مسرح
Theaterstück (n)	مسرحية
Thermometer (n)	مقياس الحرارة
tief	عميق
Tiefkühltruhe (f)	ثلاجة
Tier (n)	حيوان
Tierarzt (m), Tierärztin (f)	طبيب بيطري/ بيطرية
Tiergarten (m)	حديقة حيوانات
tippen	يكتب على الآلة الكاتبة أو الكمبيوتر
Tisch (m)	منضدة
Tochter (f)	ابنة
Tod (m)	موت
tödlich	مُميت
Toilette (f)	دورة مياه
toll	رائع/ مُحبّب
Tollwut (f)	داء الكلب
Tomate (f)	طماطم
Ton (m)	نغمة/ صوت
Tonbandgerät (n)	جهاز تسجيل
Topf (m)	قَدر/ حلة
Tor (n)	بوابة/ هدف
tot	ميت
Tourismus (m)	السياحة
traditionell	تقليدي
tragbar	سهل الحمل/ محمول
tragen	يحمل
Tragetasche (f)	كيس مقوى للمشتريات
Tragflächenboot (n)	قارب مُزوَّد بأجنحة للسرعة
trampen	يسافر متطفلاً في عربة (مجاناً)
Tränen (pl)	دموع
traurig	حزين
Treffen (m)	مقابلة/ اجتماع
treffen, sich	يجتمع/ يُقابل
Treppe (f)	سلم/ دَرج
trinken	يشرب
Trinkgeld (n)	وهبة/ إكرامية
trocken	جاف
tschüss	إلى اللقاء
Tuch (n)	قماش
tun	يفعل
Tür (f)	باب
Turm (m)	برج
Turnschuhe (pl)	أحذية رياضية
Tüte (f)	شنطة بلاستيك
typisch	نموذجي/ نمطي

U

Deutsch	عربي
über	عبر/ فوق
überall	في كل مكان

Überfahrt (f)	رحلة بحرية
überfallen	يُهاجم/ يعتدي على
Übergepäck (n)	حقائب زائدة/ وزن زائد
überholen	يتجاوز/ يتخطّى
übermorgen	بعد غد
Überraschung (f)	مباغتة/ مفاجأة
übersetzen	ترجم
Übersetzung (f)	ترجمة
Überzelt (n)	قطعة خيش فوق خيمة
übrig	إضافي
Übung (f)	تمرين
Uhr (f)	ساعة/ وقت
Umkleidekabine (f)	غرفة تغيير ملابس
Umleitung (f)	تحويلة
umsonst	مجاناً
Umwelt (f)	البيئة
umweltfreundlich	صديق البيئة
Umweltverschmutung (f)	تلوث البيئة
umziehen	يغيِّر (ملابسه)/ منزله
unabhängig	مستقل
unbequem	غير مريح
und	و
Unfall (m)	حادث
ungeduldig	قليل الصبر/ نافذ الصبر
ungefähr	حوالي
ungewöhnlich	غير مألوف
unglücklich	غير محظوظ
unhöflich	فظ/ غير مؤدب
Universität (f)	جامعة
unmöglich	مستحيل
uns	ضمير مفعول جمع متكلم/ لنا
unschuldig	بريء
unser	ضمير ملكية جمع متكلم/ ملكنا
unser/r/s	ضمير ملكية جمع متكلم
unten	أسفل/ تحت (ظرف)
unter	تحت/ أسفل (حرف)
Unterführung (f)	نفق
Untergeschoss (n)	الدور الأرضي/ القبو
Unterhaltung (f)	تسلية/ محادثة
Unterhemd (n)	صدرية (لباس)
Unterhose (f)	لباس داخلي
Unterkunft (f)	إقامة
Unterricht (m)	درس
unterrichten	يعلّم/ يُدرّس/ يُحاضر
unterschreiben	يوقّع
Unterschrift (f)	توقيع
Untertasse (f)	طبق الفنجان
Untertitel (m)	عنوان فرعي
Unterwäsche (f)	ملابس داخلية
unvorsichtig	مهمل
unwohl	متوعِّك
Urlaub (m)	إجازة/ عطلة
ursprünglich	أصلي
USB-Kabel (n)	وصلة ناقل تسلسلي عام (ناقل للبيانات)

V

Vanillesoße (f)	مهلبية
Vater (m)	أب
Vegetarier (m)	نباتي
Verbandskasten (m)	صندوق الإسعافات الأولية
Verbindung (f)	اتصال/ ربط
verboten	ممنوع/ محظور
verbringen	يقضي (وقتاً)
verderben	يُفسد / يُتلف / يلوّث
verdienen	يكسب
vereinbaren	يوافق على
vergessen	ينسى
Vergnügungspark (m)	حديقة ملاهي
verhaftet: Sie sind verhaftet	مقبوض عليه: أنت رهن الاعتقال
Verhütungsmittel (n)	وسائل منع الحمل
verkaufen	يبيع

German	Arabic
Verkäufer (m), Verkäuferin (f)	بائع/ بائعة
Verkehr (m)	حركة المرور
Verkehrsampel (f)	إشارة مرور
Verlängerungskabel (m)	كابل توصيل لمسافة طويلة
verlassen	يغادر/ يترك
verleihen	يُقرض/ يُسلِّف
verletzen	يجرح
verletzt	مجروح
Verletzung (f)	جرح
verlieren	يفقد
verlobt	مخطوبة
Verlobte (m/f)	الخطيب/ المخطوبة
vermeiden	يتجنَّب
vermieten	يؤجر
vermissen	يشتاق/ يفتقد
vernünftig	مسؤول/ حسّاس
verpacken	يُغلِّف/ يُحزِّم
verpassen	يفوته (القطار)
verschieden	مختلف/ متنوع
versichert	مؤمَّن عليه
Versicherung (f)	تأمين/ ضمان
Versicherungskarte (f)	وثيقة تأمين
Verspätung (f)	تأخير
versprechen	يعطي وعداً
verstauchen	يلوي/ يحني
verstehen	يفهم
verstopft	مسدود/ محجوز
Verstopfung (f)	إمساك
Versuch	محاولة/ تجربة
versuchen	يحاول
Vertrag (m)	عقد/ صفقة
vertraut	خليل/ ضليع/ مألوف
verursachen	يُسبب
Verwandte (m/f)	قريب/ قريبة
Verzeichnis (n)	فهرس
viel (von)	كثير/ الكثير من
viele	عديد/ كثير
vielen Dank	شكراً جزيلاً
vielleicht	ربما
vierzehn Tage	14 يوماً
Visum (n)	تأشيرة
Vogel (m)	طائر
Volk (n)	شعب
voll	ممتلىء
Vollkornbrot (n)	خبز خشن
Vollpension (f)	إقامة كاملة
von	من/ بواسطة
vor	قبل/ أمام
vorbereiten	يُعدّ/ يجهِّز
Vorderseite (f)	الجبهة/ الواجهة
vorgestern	أول أمس
Vorname (m)	الاسم الأول
vorne	في المقدمة
Vorsicht (f)	الحذر
vorsichtig	حَذِر
Vorspeise (f)	مقبلات/ فاتح شهية
vorstellen	يُقدم
vorstellen, sich	يتخيَّل
Vorstellung (f)	تقديم/ أداء مسرحي
Vorverkaufsstelle (f)	نافذة حجز التذاكر
Vorwahl (f)	كود الاتصال
vorziehen	يُفضّل

W

German	Arabic
Waage (f)	ميزان
Wachs (m)	شمع
Wagen (m)	عربة (قطار)
Wahl (f)	انتخاب
wählen	يختار/ يصوّت
wahr	حقيقي/ صحيح
wahrscheinlich	على ما يبدو/ من المحتمل
Wald (m)	غابة
Wand (f)	جدار/ حائط

Deutsch	عربي
Wange (f)	خد
wann?	متى؟
Waren (pl)	بضائع
Warenhaus (n)	متجر
warten (auf)	ينتظر (لأجل)
Warteraum (m)	حجرة انتظار
waschbar	قابل للغسل
Waschbecken (n)	حوض الغسيل
Wäsche (f)	الغسيل
waschen	غسل
Waschmaschine (f)	غسّالة
Waschsalon (m)	مغسلة
Wasser (n)	ماء
Watte (f)	قطن طبي
Web (n)	موقع شبكة الإنترنت
wechseln	يغيّر/ يبدّل (عُملة)
Wecker (m)	منبِّه
Weg (m)	طريق فرعي
weg	غائب/ بعيد
wegen	بسبب
weggehen	ينصرف/ يبتعد
wegwerfbar	سهل التخلص منه
Wegwerfkamera (f)	كاميرا جاهزة للمرمى
wehtun	يُؤلِم/ يُوجع
weiblich	نسائي/ أنثوي
weich	لين/ طري
Weihnachten (n)	عيد الميلاد
Weihnachtsabend (m)	ليلة عيد الميلاد
weil	لأن/ بسبب
Weinberg (m)	مزرعة عنب
weinen	يبكي
Weintraube (f)	عنقود عنب
weiß	أبيض
weit	بعيد
weiter	أبعد/ أكثر بعداً
welche/r/s	أي..
Welt (f)	عالم
weniger	أقل
wenn	إذا/ عندما/ كلَّما
wer?	مَن
werben	يُعلن
Werbung (f)	إعلان
werfen	يرمي/ يقذف
Werktag (m)	يوم عمل
Werkzeug (n)	عدة/ أدوات
Wertsachen (pl)	أشياء ثمينة
wertvoll	ثمين/ نفيس
wesentlich	أساسي/ ضروري
Wetter (n)	طقس
Wettervorher-sage (f)	توقعات الطقس/ نشرة جويّة
wichtig	مهم/ جدّي
wie	كما/ مثل/ كيف
wie bitte?	عفواً
wie heißen Sie?	ما اسمك؟
wie immer	كالعادة
wie ist...?	كيف يبدو/ تبدو...؟
wie lange?	متى/ كم تستغرق؟
wie sind...?	كيف يبدون...؟
wie viel?	كم؟ (غير معدود)
wie viele?	كم عدد؟ (معدود)
wie weit?	إلى أي مدى؟
wie weit...?	كم تبعد؟
wieder	من جديد/ مرة ثانية
wiederholen	يكرر
wiederkommen	عاد (يعود)
windig	كثير الرياح/ عاصف
Winter (m)	الشتاء
wir	نحن
wirklich	حقاً/ في الحقيقة
Wirt (m), Wirtin (f)	صاحب، صاحبة المكان
Wirtschaft (f)	اقتصاد
Wirtschaftswun-der (n)	معجزة اقتصادية
wissen	يعرف (شيء ما)

Wissenschaft (f)	عِلْم
Witwe (f)	أرملة
Witwer (m)	أرمل
wo	أين
Woche (f)	أسبوع
Wochenende (n)	نهاية الأسبوع
wöchentlich	أسبوعياً
wohnen	يعيش
Wohnung (f)	مسكن/ شقة
Wohnwagen (m)	عربة نوم/ منزل متنقّل
Wohnzimmer (n)	حجرة الجلوس
Wolke (f)	سحاب/ غيوم
wolkig	غائم
Wolle (f)	صوف
wollen	يريد
Wort (n)	كلمة
Wörterbuch (n)	قاموس
Wunde (f)	جرح
wünschen	يرغب/ يتمنّى
Würfel (m)	مكعب/ زهر الطاولة
Wurst (f)	سجق
würzig	متبل

Z

zäh	متماسك/ جامد/ قاسي
zählen	يعد
Zähler (m)	عدّاد
Zahn (m)	سن
Zahnarzt (m), Zahnärztin (f)	طبيب، طبيبة أسنان
Zahnbürste (f)	فرشاة أسنان
Zahnpasta (f)	معجون أسنان
Zahnschmerzen (pl)	ألم الأسنان
Zange (f)	ملقاط
zart	ناعم/ طري
Zaun (m)	سور خشبي أو معدني
Zeichen (n)	علامة
zeichnen	يَرْسُم
Zeichnung (f)	رَسْم فني
zeigen	يُظْهر/ يُري
Zeit (f)	الوقت
Zeitkarte (f)	اشتراك/ تذكرة شهرية أو سنوية
Zeitschrift (f)	مجلة
Zeitung (f)	جريدة
Zelt (n)	خيمة
Zeltboden (m)	أرضية الخيمة
zelten	يخَيِّم/ أقام في خيمة
Zeltschnur (f)	حبل الخيمة
Zentimeter (m)	سنتيمتر
zentral	مركزي
Zentralheizung (f)	تدفئة مركزية
Zentrum (n)	مركز
zerbrechlich	هش/ سهل الكسر
ziehen	يسحب/ يجذب
Ziel (n)	هدف/ غاية
Zigarre (f)	السيجار
Zimmer (n)	غرفة
Zinsen (pl)	فوائد
Zitrone (f)	ليمون
Zoll (m)	جمرك/ بوصة
zu Fuß	سيراً على الأقدام
zu Hause	بالمنزل
zu	في/ إلى
Zucker (m)	سكر
Zug (m)	قطار
zum Beispiel	على سبيل المثال
Zunge (f)	لسان
zurückerstatten	يرجع/ يعيد القرض
Zuschlag (m)	رسوم إضافية/ فرق (سعر)
Zweigstelle (f)	فرع
zweimal	مرتين
Zwiebel (f)	بصل
zwischen	بين



تكلّم وتعلّم
الألمانيّة

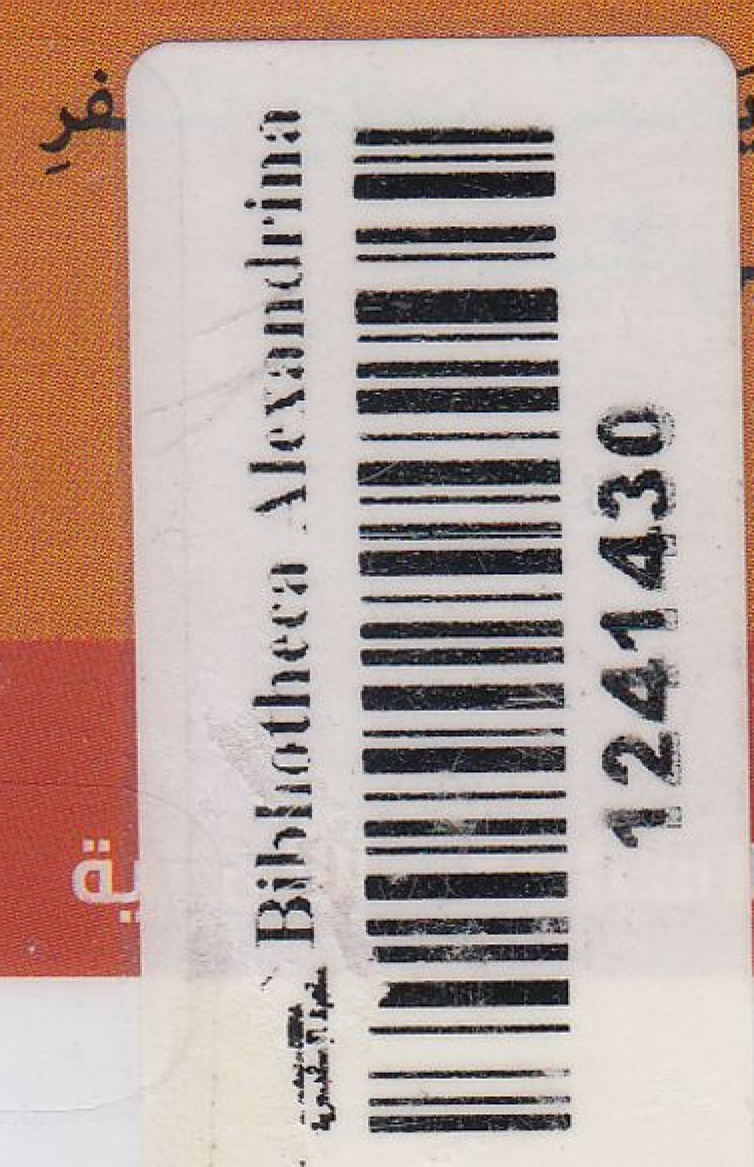
يحتوي هذا الكتاب على آلاف الكلمات والعبارات المهمة والأساسية التي تساعدك في معظم رحلاتك إلى الخارج.

- المحادثاتُ مع الأصدقاءِ المحلّيّينَ هُناك من لحظةِ وصولك.
- فَهْمُ ما تَرى وما تَسْمَع في مواقِف الحياةِ اليوميّة.
- تحدَّث بشكلٍ صحيحٍ أوّل مرّة باستخدام دليل النُّطقِ المبسَّط.
- تذَوَّقْ شيئاً له طَعْمٌ مُختَلِفٌ مع قائمةِ كَلِماتٍ شاملةٍ.
- اسْتَعمِلِ العِباراتِ الخاصّةَ بِكَ بِاستِخدامِ دَليلِ القَواعِد.

فضلاً عن ذلك. يتميَّز هذا الكتاب بِسهولَةِ استِخدامِه، ويَ... فرِ وإرشاداتٍ لِاستخدامِ اللُّغة. بِالإضافَةِ إلى قاموسٍ مُصغَّر: عرب... كُلّ هذا حَتّى تكون واثِقاً من استخدامِ الكَلمةِ الصَّحيحة.

صَدَرَ من هذه السّلسلة كُتُب لتعليم:

العربية - الفرنسية - الإيطاليّة - الإنجليزية - التّركية - ال...







Copyright to
DIGITAL FUTURE
المستقبل الرقمي
Riyadh, Tel: 966-1-4623049
Beirut, Tel: 961-1-856656
www.digital-future.ca



الدار العربية للعلوم ناشرون
Arab Scientific Publishers, Inc.
www.asp.com.lb - www.aspbooks.com